



จุลสารข้อมูลของ ผู้ออกเสียงลง คะแนน



เรียบเรียงโดยปลัดเทศบาล PATRICE Y. LATTIMORE

★ การเลือกตั้งทั่วไประดับเทศบาล ★
 วันอังคารที่ 3 พฤศจิกายน 2026

สำหรับข้อมูลการเลือกตั้ง กรรมา โทรศัพท์ไปที่ 1-888-873-1000

นคร Los Angeles ยังจัดให้ข้อมูลภาษาอังกฤษแก่ผู้ออก
เสียงลงคะแนนอีกด้วย รวมทั้งในภาษาต่าง ๆ ดังต่อไปนี้:

Այս բրոշյուրի հայերեն օրինակն սեղանադրել համար
գտնվում է 1-888-873-1000 հեռախոսահամարով:

要索取本手册的中文版 ·
請致電 1-888-873-1000

برای تهیه‌ی نسخه‌ای از این جزوه به زبان فارسی، با شماره تلفن
1-888-873-1000 تماس بگیرید

हिन्दी में इस पैम्फलेट की प्रति प्राप्त करने के लिए,
1-888-873-1000 पर फोन करें

このパンフレットの日本語版をご希望の方は、
1-888-873-1000までお電話ください。

ដើម្បីទទួលបានឯកសារចម្លងមួយច្បាប់ពីកូនសៀវភៅនេះជាភាសាខ្មែរ
សូមហៅទូរស័ព្ទលេខ 1-888-873-1000

이 팸플릿을 한국어로 원하시면 다음 전화번호로
연락하십시오. 1-888-873-1000

Для получения копии данной брошюры на русском
языке позвоните по номеру 1-888-873-1000.

Para obtener una copia de este folleto en español,
llame al 1-888-873-1000

Para makakuha ng kopya ng pamplet na ito sa Tagalog,
tumawag sa 1-888-873-1000

เพื่อขอสำเนาจุลสารนี้ในภาษาไทย โปรดโทรศัพท์ติดต่อที่หมายเลข
1-888-873-1000

Muốn có một tập sách này bằng tiếng Việt, hãy gọi số
1-888-873-1000

สรุปบัตรลงคะแนน 3-10

ร่างกฎหมาย ข้อโต้แย้ง และเนื้อหา

ข้อเสนอ TE	11
การแก้ไขกฎบัตร LA	17
การแก้ไขกฎบัตร PL	36
การแก้ไขกฎบัตร EE	45
การแก้ไขกฎบัตร PRK	58
การแก้ไขกฎบัตร PRT	65
การแก้ไขกฎบัตร SC	71
ข้อบัญญัติริเริ่ม FD.....	88

ข้อมูลของผู้ออกเสียงลงคะแนน

สำนักงานนายทะเบียน-บันทึก/สำนักงานปลัดเทศมณฑล Los Angeles เป็นผู้บริหาร
การเลือกตั้งระดับเทศบาลของนคร Los Angeles

จุลสารนี้ประกอบด้วยข้อมูลร่างกฎหมายของเมืองและเขตการศึกษา Los Angeles
(LAUSD) สำหรับการเลือกตั้งทั่วไประดับเทศบาลในวันที่ 3 พฤศจิกายน 2026
เท่านั้น

สำหรับข้อมูลเกี่ยวกับการเลือกตั้ง เช่น ศูนย์การเลือกตั้ง โปรดติดต่อมณฑล
Los Angeles ที่ (800) 815-2666 หรือเข้าเยี่ยมชมเว็บไซต์ของมณฑลที่
www.lavote.gov

8 หน้าต่อไปประกอบด้วยร่างกฎหมายของเมือง/เขตการศึกษา Los Angeles (LAUSD) ฉบับที่สามารถเข้าใจได้ง่ายๆ เนื้อหาฉบับ สมบูรณ์ของแต่ละมาตรการ พร้อมทั้งข้อมูลในส่วนอื่นๆ นั้นจะอยู่ถัดจากการสรุปความของบัตรลงคะแนน (ดูหน้าสารบัญ)

หัวข้อ:

การยกเว้นภาษีการโอนอสังหาริมทรัพย์สำหรับผู้ประสบภัยพิบัติไฟไหม้เมื่อเดือนมกราคม 2025

ประเด็น:

เห็นชอบให้มีการตราข้อบัญญัติในการยกเว้นภาษีเพื่อการแก้ปัญหาคนไร้บ้านและจัดหาที่อยู่อาศัยของเมือง (ข้อเสนอ ULA) เพียงครั้งเดียว สำหรับอสังหาริมทรัพย์เพื่อการอยู่อาศัยที่ได้รับความเสียหายหรือถูกทำลายจากเหตุไฟป่า Palisades และมีการซื้อขายภายในระยะเวลาห้าปีนับจากวันที่ไฟป่าเริ่มปะทุขึ้นหรือไม่

สถานการณ์:

ในปี 2022 ผู้ออกเสียงลงคะแนนได้อนุมัติข้อเสนอ ULA ซึ่งเป็นภาษีอากรแสตมป์การโอนอสังหาริมทรัพย์ในการแก้ไขพิเศษ สำหรับการซื้อขายอสังหาริมทรัพย์ที่มีมูลค่าเกิน \$5 ล้าน (เป็นตัวเลขที่ปรับเปลี่ยนตามอัตราเงินเฟ้อ) เพื่อนำไปเป็นเงินทุนสนับสนุนโครงการที่อยู่อาศัยราคาประหยัดและโครงการช่วยเหลือผู้เช่าบ้าน ทั้งนี้ เหตุไฟป่า Palisades ซึ่งเริ่มปะทุขึ้นเมื่อวันที่ 7 มกราคม 2025 ได้สร้างความเสียหายและทำลายอสังหาริมทรัพย์เพื่อการอยู่อาศัยเป็นจำนวนมาก ซึ่งรวมถึงบ้านเรือนและห้องชุดพักอาศัย ส่งผลให้อสังหาริมทรัพย์ที่เสียหายจากไฟไหม้เหล่านั้น หากถูกซื้อขายไปแล้วหรือกำลังจะถูกซื้อขายในมูลค่าเกิน \$5 ล้าน (เป็นตัวเลขที่ปรับเปลี่ยนตามอัตราเงินเฟ้อ) จะต้องถูกบังคับจัดเก็บภาษีตามข้อเสนอ ULA นี้ด้วย

ข้อเสนอ:

มาตรการนี้จะยกเว้นการจัดเก็บภาษีตามข้อเสนอ ULA สำหรับการซื้อขายอสังหาริมทรัพย์เพื่อการอยู่อาศัยที่มีมูลค่าเกิน \$5 ล้าน (เป็นตัวเลขที่ปรับเปลี่ยนตามอัตราเงินเฟ้อ) ที่ได้รับความเสียหายหรือถูกทำลายจากเหตุไฟป่า Palisades โดยหากอสังหาริมทรัพย์เพื่อการอยู่อาศัยที่เสียหายหรือถูกทำลายดังกล่าว ถูกซื้อขายในช่วงระหว่างวันที่ 7 มกราคม 2025 ถึงวันที่ 6 มกราคม 2030 โดยผู้ที่เป็นเจ้าของ ณ วันที่ไฟป่าเริ่มปะทุขึ้น การซื้อขายนั้นจะได้รับสิทธิในการคืนเงินภาษีหรือได้รับการยกเว้นภาษีตามข้อเสนอ ULA เพียงครั้งเดียว

การออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ หมายความว่า:

คุณต้องการให้การซื้อขายอสังหาริมทรัพย์เพื่อการอยู่อาศัยที่มีมูลค่าเกิน \$5 ล้าน (เป็นตัวเลขที่ปรับเปลี่ยนตามอัตราเงินเฟ้อ) ที่ได้รับความเสียหายหรือถูกทำลายจากเหตุไฟป่า Palisades ได้รับสิทธิในการคืนเงินภาษีหรือได้รับการยกเว้นภาษีตามข้อเสนอ ULA เพียงครั้งเดียว หากมีการซื้อขายภายในระยะเวลาห้าปีนับจากวันที่ไฟป่าเริ่มปะทุขึ้น

การออกเสียงลงคะแนนว่า ไม่ใช่ หมายความว่า:

คุณไม่ต้องการให้การซื้อขายอสังหาริมทรัพย์เพื่อการอยู่อาศัยที่มีมูลค่าเกิน \$5 ล้าน (เป็นตัวเลขที่ปรับเปลี่ยนตามอัตราเงินเฟ้อ) ที่ได้รับความเสียหายหรือถูกทำลายจากเหตุไฟป่า Palisades ได้รับสิทธิในการคืนเงินภาษีหรือได้รับการยกเว้นภาษีตามข้อเสนอ ULA เพียงครั้งเดียว หากมีการซื้อขายภายในระยะเวลาห้าปีนับจากวันที่ไฟป่าเริ่มปะทุขึ้น

หัวข้อ:

โครงสร้างพื้นฐาน งบประมาณ การเงิน และการจัดซื้อจัดจ้างของเมือง

ประเด็น:

เห็นควรให้มีการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรของเมือง เพื่อดำเนินการดังต่อไปนี้หรือไม่ จัดทำแผนโครงสร้างพื้นฐานหลักและปรับปรุงจรรยาบรรณงบประมาณเป็นแบบรายสองปีสำหรับเมือง เพิ่มอำนาจหน้าที่ของผู้ว่าการฝ่ายโยธา (ผู้อำนวยการ) และอนุญาตให้ยกเลิกหรือปรับเปลี่ยนโครงสร้างคณะกรรมการฝ่ายโยธา (คณะกรรมการ) ได้ ยกเลิกข้อจำกัดที่ห้ามเมืองดำเนินการในเชิงพาณิชย์และห้ามนำทรัพย์สินของเมืองไปจำนอง และปรับเปลี่ยนกฎเกณฑ์พร้อมทั้งขั้นตอนในการจัดซื้อจัดจ้างบางประการ

สถานการณ์:

ในปัจจุบันกฎบัตรของเมืองกำหนดให้ใช้รอบปีงบประมาณแบบปีต่อปี ห้ามเมืองนำทรัพย์สินของตนเองไปจำนอง จำกัดการดำเนินธุรกิจเชิงพาณิชย์ กำหนดให้กรมโยธาธิการบริหารจัดการโดยคณะกรรมการแบบเต็มเวลาและได้รับการช่วยเหลือจากผู้อำนวยการ ไม่ได้กำหนดให้ต้องมีแผนโครงสร้างพื้นฐานที่เป็นสินทรัพย์ถาวร และมีข้อบังคับในการพิจารณาตัดสินให้สัญญาจัดซื้อจัดจ้าง

ข้อเสนอ:

มาตรการนี้จะ:

- กำหนดรอบปีงบประมาณแบบสองปี ซึ่งสามารถปรับเปลี่ยนได้โดยขออนุญาต
- ยกเลิกข้อจำกัดเกี่ยวกับความสามารถของเมืองในการดำเนินธุรกิจเชิงพาณิชย์ หรือการนำทรัพย์สินของเมืองไปจำนอง
- ขยายอำนาจหน้าที่ของผู้ว่าการในการบริหารจัดการกรมโยธาธิการ และอนุญาตให้มีการปรับเปลี่ยนหรือยุบคณะกรรมการได้โดยขออนุญาต
- กำหนดให้เมืองต้องจัดทำแผนโครงสร้างพื้นฐานที่เป็นสินทรัพย์ถาวร
- ยกเว้นโครงการโครงสร้างพื้นฐานที่สำคัญบางประเภท จากกฎระเบียบการจัดซื้อจัดจ้างแบบเปิดประมูลแข่งขันของเมือง และ
- อนุญาตให้เมืองสามารถผ่อนปรนข้อผิดพลาดทางเทคนิคหรือทางธุรการได้โดยขออนุญาต และอนุญาตให้ผู้ยื่นประมูลสามารถแก้ไขข้อผิดพลาดหรือข้อบกพร่องอื่นๆ ในแบบฟอร์มด้านจริยธรรมได้ ก่อนที่จะมีการประเมินผลการยื่นของประมูล

การออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ หมายความว่า:

คุณต้องการให้มีการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรของเมืองเพื่อเปลี่ยนแปลงกฎระเบียบตามที่ระบุไว้ข้างต้น ในเรื่องโครงสร้างพื้นฐาน งบประมาณ การเงิน และการจัดซื้อจัดจ้างของเมือง

การออกเสียงลงคะแนนว่า ไม่ใช่ หมายความว่า:

คุณไม่ต้องการให้มีการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรของเมืองเพื่อเปลี่ยนแปลงกฎระเบียบตามที่ระบุไว้ข้างต้น ในเรื่องโครงสร้างพื้นฐาน งบประมาณ การเงิน และการจัดซื้อจัดจ้างของเมือง

หัวข้อ:

กรมการวางผังเมือง

ประเด็น:

เห็นควรให้มีการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรของเมือง เพื่อดำเนินการดังต่อไปนี้หรือไม่ จัดตั้งคณะกรรมการพิจารณาอุทธรณ์ระดับชุมชนขึ้นแทนที่คณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่ เปลี่ยนแปลงวิธีทบทวนและอนุมัติการตัดสินใจด้านผังเมืองบางประการ ทำให้อำนาจหน้าที่ของกรมการวางผังเมืองในส่วนที่เกี่ยวกับการพิจารณาคำร้องที่มีลักษณะกึ่งตุลาการมีความชัดเจนยิ่งขึ้น อนุญาตให้มีการปรับเปลี่ยนข้อบังคับเรื่องอัตราส่วนพื้นที่อาคารรวมต่อพื้นที่ดินได้โดยตราเป็นข้อบัญญัติ รวมถึงดำเนินการเปลี่ยนแปลงอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง

สถานการณ์:

กฎบัตรเป็นข้อกำหนดที่วางอำนาจและหน้าที่ของผู้มีอำนาจตัดสินใจหลักๆ ด้านผังเมืองและการใช้ประโยชน์ที่ดิน ซึ่งรวมถึงกรมการวางผังเมือง คณะกรรมการวางผังเมือง คณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่ ผู้อำนวยการฝ่ายวางผังเมือง สำนักงานพิจารณาเขตผังเมือง สภาเทศบาลเมือง และนายกเทศมนตรี

ข้อเสนอ:

มาตรการจะ:

- ยุบคณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่ทั้งเจ็ดคณะ และจัดตั้งคณะกรรมการพิจารณาอุทธรณ์ระดับชุมชน (NAC) เพียงคณะเดียวแทน โดยมีสมาชิกอย่างน้อยเจ็ดคน
- มอบอำนาจให้ NAC ที่จัดตั้งขึ้นใหม่นี้ มีอำนาจในการรับฟังการยื่นอุทธรณ์ทางปกครอง และพิจารณาคำอุทธรณ์เหล่านั้นใหม่ทั้งหมดโดยไม่ต้องอิงตามคำตัดสินของผู้มีอำนาจตัดสินใจก่อนหน้านี้ รวมถึงวินิจฉัยชี้ขาดในเรื่องอื่นๆ โดยตราเป็นข้อบัญญัติ
- กำหนดขั้นตอนและเงื่อนไขระยะเวลาเพิ่มเติม สำหรับการเข้าใช้อำนาจพิจารณาทางกฎหมายของสภาเทศบาลเมืองในประเด็นด้านผังเมืองและการใช้ประโยชน์ที่ดิน
- ระบุไว้ในกฎบัตรให้ชัดเจนว่า กรมการวางผังเมืองมีหน้าที่รับผิดชอบในการทบทวนพิจารณาคดีที่มีลักษณะกึ่งตุลาการ โดยให้ดำเนินการโดยเจ้าหน้าที่กรมการวางผังเมืองที่ได้รับมอบหมายตามที่ข้อบัญญัติให้อำนาจไว้ และได้รับการแต่งตั้งโดยผู้อำนวยการฝ่ายวางผังเมือง
- ยกเลิกข้อมาตราต่างๆ ที่เกี่ยวข้องกับการอนุมัติการใช้ประโยชน์ที่ดินบางประเภท และการมอบหมายอำนาจทางนิติบัญญัติ
- กำหนดให้การแก้ไขเพิ่มเติมแผนผังเมืองรวมถือว่าได้รับอนุมัติโดยอัตโนมัติ หากสภาเทศบาลเมืองไม่มีการดำเนินการใดๆ ภายใน 75 วันหลังจากที่ได้รับการอนุมัติในขั้นก่อนหน้านี้ และ
- อนุญาตให้สภาเทศบาลเมืองสามารถปรับเปลี่ยนข้อกำหนดเรื่องอัตราส่วนพื้นที่อาคารรวมที่ใช้อยู่ในปัจจุบันได้โดยตราเป็นข้อบัญญัติ

การออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ หมายความว่า:

คุณต้องการให้มีการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรเพื่อเปลี่ยนแปลงกฎระเบียบตามที่ระบุไว้ข้างต้นเกี่ยวกับกรมการวางผังเมือง

การออกเสียงลงคะแนนว่า ไม่ใช่ หมายความว่า:

คุณไม่ต้องการให้มีการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรเพื่อเปลี่ยนแปลงกฎระเบียบตามที่ระบุไว้ข้างต้นเกี่ยวกับกรมการวางผังเมือง

หัวข้อ:

จริยธรรม การเลือกตั้ง และการบริหารจัดการเมือง

ประเด็น:

เห็นควรให้มีการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรของเมือง เพื่อดำเนินการดังต่อไปนี้หรือไม่ เสริมสร้างความเป็นอิสระของจรรยาบรรณการตรวจสอบ และผู้ประเมินอิสระประจำกองดับเพลิง ห้ามกรรมการจริยธรรมลงสมัครรับเลือกตั้งในบางตำแหน่งเป็นเวลาห้าปีหลังจากพ้นจากตำแหน่ง เพิ่มโทษปรับทางแพ่งสำหรับการละเมิดกฎหมายการเงินเพื่อการหาเสียง กำหนดให้สภาเทศบาลเมืองต้องประชุมอย่างน้อยสัปดาห์ละครั้ง จากเดิมที่กำหนดไว้สามวันต่อสัปดาห์ เพิ่มจำนวนลายมือชื่อที่จำเป็นสำหรับการยื่นร้องเรียนให้ลงประชามติ รวมถึงดำเนินการเปลี่ยนแปลงอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องกับจริยธรรม การเลือกตั้ง และการบริหารจัดการเมือง

สถานการณ์:

กฎบัตรของเมืองเป็นข้อกำหนดที่วางโครงสร้าง อำนาจ และหน้าที่ความรับผิดชอบของรัฐบาลประจำเมือง

ข้อเสนอ:

มาตรการนี้จะปรับเปลี่ยนกฎระเบียบดังต่อไปนี้

- ห้ามผู้อำนวยการบริหารและกรรมการของคณะกรรมการจริยธรรม ลงสมัครรับเลือกตั้งในตำแหน่งของเมือง หรือตำแหน่งในคณะกรรมการการศึกษาแห่ง Los Angeles เป็นเวลาห้าปีนับหลังจากพ้นจากตำแหน่ง
- เพิ่มโทษปรับสูงสุดเป็นเงินสำหรับการฝ่าฝืนกฎหมายว่าด้วยการเงินเพื่อการหาเสียงเลือกตั้ง ต่อการกระทำผิดหนึ่งครั้ง โดยปรับเป็นจำนวนเงินที่สูงกว่า \$15,000 (ซึ่งจะปรับเปลี่ยนทุกปีตามอัตราเงินเฟ้อ) หรือสามเท่าของจำนวนเงินที่มีการรายงานหรือบริจาคอย่างไม่ถูกต้อง ต่อการกระทำผิดหนึ่งครั้ง
- เพิ่มจำนวนลายมือชื่อที่ต้องใช้ในการยื่นคำร้องให้ลงประชามติ จากเดิม 10 เปอร์เซนต์เป็น 15 เปอร์เซนต์ของจำนวนผู้ใช้สิทธิลงคะแนนเสียงในการเลือกตั้งนายกเทศมนตรีครั้งล่าสุด
- เสริมสร้างความเป็นอิสระของจรรยาบรรณการตรวจสอบ และผู้ประเมินอิสระประจำกองดับเพลิง ในการริเริ่มและดำเนินการสืบสวนสอบสวนหรือตรวจสอบบัญชีภายใน
- กำหนดให้สภาเทศบาลเมืองต้องประชุมอย่างน้อยสัปดาห์ละครั้ง แทนการประชุมสามวันต่อสัปดาห์แบบเดิม และปรับเปลี่ยนเงื่อนไขระยะเวลาที่เกี่ยวข้องกับการใช้สิทธิยับยั้งมติของคณะกรรมการต่างๆ
- ปรับปรุงถ้อยคำให้ชัดเจนยิ่งขึ้นเกี่ยวกับเรื่องการโอนย้ายอำนาจหน้าที่ของกรมตำรวจและกองดับเพลิง และ
- อนุญาตให้มีการกำหนดนิยามของผู้มีส่วนได้ส่วนเสียในสภาชุมชนโดยข้อบัญญัติ

การออกเสียงลงคะแนนว่าใช่ หมายความว่า:

คุณต้องการให้มีการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรของเมืองเพื่อเปลี่ยนแปลงกฎระเบียบตามที่ระบุไว้ข้างต้นในเรื่องจริยธรรม การเลือกตั้ง และการบริหารจัดการเมือง

การออกเสียงลงคะแนนว่าไม่ใช่ หมายความว่า:

คุณไม่ต้องการให้มีการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรของเมืองเพื่อเปลี่ยนแปลงกฎระเบียบตามที่ระบุไว้ข้างต้นในเรื่องจริยธรรม การเลือกตั้ง และการบริหารจัดการเมือง

เนื้อหาฉบับสมบูรณ์ของมาตรการนี้เริ่มในหน้า 50

หัวข้อ:

งบประมาณของแผนงานนันทนาการและสวนสาธารณะประจำเมือง

ประเด็น:

เห็นควรให้มีการแก้ไขกฎบัตรของเมือง เพื่อเพิ่มงบประมาณขั้นต่ำสำหรับแผนงานนันทนาการและสวนสาธารณะ โดยทยอยเพิ่มขึ้นเป็นลำดับในช่วงเวลาสิบปีจนกระทั่งเพิ่มขึ้นเป็นสองเท่าของสัดส่วนงบประมาณขั้นต่ำในปัจจุบัน และกำหนดให้มีข้อยกเว้นกรณีเกิดภาวะฉุกเฉินทางการเงินการคลัง หรือไม่

สถานการณ์:

กฎบัตรกำหนดงบประมาณขั้นต่ำสำหรับแผนงานนันทนาการและสวนสาธารณะโดยจัดสรรจากกองทุนทั่วไป งบประมาณขั้นต่ำดังกล่าวคิดเป็นจำนวนเงินเท่ากับ 0.0325% ของมูลค่าประเมินของอสังหาริมทรัพย์ทั้งหมดที่ประเมินเพื่อการเก็บภาษีของเมือง ทั้งนี้ เปอร์เซ็นต์ที่ระบุในกฎบัตรฉบับปัจจุบันและการจัดสรรงบประมาณที่เกิดขึ้นจริงตามเกณฑ์นี้ไม่สอดคล้องกันกับการเติบโตของประชากร การขยายตัวของระบบสวนสาธารณะ และค่าแรงที่เพิ่มสูงขึ้น ซึ่งมีส่วนทำให้การให้บริการของแผนงานนันทนาการและสวนสาธารณะต้องลดลง

ข้อเสนอ:

มาตรการนี้จะเพิ่มจำนวนเงินงบประมาณขั้นต่ำจากกองทุนทั่วไปที่จะจัดสรรให้แก่แผนงานนันทนาการและสวนสาธารณะ โดยจะเพิ่มสัดส่วนเปอร์เซ็นต์จากเดิม 0.0325% เป็น 0.065% ของมูลค่าประเมินของทรัพย์สินทั้งหมดที่ใช้ในการประเมินภาษีของเมือง โดยทยอยปรับเพิ่มขึ้นในช่วงเวลาสิบปี มาตรการนี้จะไม่เป็นการเก็บภาษีใหม่ หรือสร้างรายได้เพิ่มเติมให้แก่เมือง แต่จะกำหนดให้ต้องจัดสรรเงินจากกองทุนทั่วไปให้แก่แผนงานนันทนาการและสวนสาธารณะเพิ่มมากขึ้น

งบประมาณที่เพิ่มขึ้นนี้จะช่วยปรับปรุงระดับการให้บริการของแผนงานนันทนาการและสวนสาธารณะ ลดช่องว่างความเหลื่อมล้ำในการเข้าถึงสวนสาธารณะ และช่วยให้แผนงานนันทนาการและสวนสาธารณะมีงบประมาณเพียงพอสำหรับค่าใช้จ่ายในการดำเนินงานและกิจกรรมต่างๆ

ในระหว่างที่มีการประกาศภาวะฉุกเฉินทางการเงินการคลัง สภาพเทศบาลเมืองสามารถลดหย่อนงบประมาณที่เพิ่มขึ้นนี้ลงได้ตามจำนวนที่กำหนด อย่างไรก็ตาม สัดส่วนการจัดสรรงบประมาณขั้นต่ำของแผนงานนันทนาการและสวนสาธารณะจะไม่สามารถปรับลดให้ต่ำกว่าระดับปัจจุบันที่ 0.0325% ของมูลค่าประเมินของอสังหาริมทรัพย์ทั้งหมดที่ประเมิน เพื่อการเก็บภาษีของเมืองได้

การออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ หมายความว่า:

คุณต้องการให้มีการเพิ่มงบประมาณขั้นต่ำสำหรับแผนงานนันทนาการและสวนสาธารณะ โดยทยอยปรับเพิ่มในช่วงเวลาสิบปี และกำหนดให้มีข้อยกเว้นในกรณีภาวะฉุกเฉินทางการเงินการคลัง

การออกเสียงลงคะแนนว่า ไม่ใช่ หมายความว่า:

คุณไม่ต้องการให้มีการเพิ่มงบประมาณขั้นต่ำสำหรับแผนงานนันทนาการและสวนสาธารณะ

หัวข้อ:

กรมท่าอากาศยาน กรมท่าเรือ และกรมการประปาและไฟฟ้าประจำเมือง

ประเด็น:

เห็นควรให้มีการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรของเมือง เพื่อดำเนินการดังต่อไปนี้หรือไม่ กำหนดให้กรมท่าเรือต้องจัดสรรงบประมาณสำหรับโครงการพัฒนาพื้นที่สาธารณะริมน้ำ กำหนดให้มีการเปิดเผยผลกระทบต่อแรงงานสำหรับการทำสัญญาเช่าและข้อตกลงบางประเภท ณ ท่าเรือ Los Angeles ขยายระยะเวลาเช่าสูงสุดสำหรับสัญญาเช่าบางประเภท และปรับเปลี่ยนข้อกำหนดเกี่ยวกับองค์ประกอบของคณะกรรมการท่าอากาศยาน

สถานการณ์:

กฎบัตรอนุญาตให้สภาเทศบาลเมืองอนุมัติสัญญาเช่าได้สูงสุดไม่เกิน 50 ปีสำหรับกรมท่าอากาศยาน (LAWA) และกรมการประปาและไฟฟ้า (DWP) และสูงสุดไม่เกิน 66 ปีสำหรับกรมท่าเรือ

ทั้งนี้ กฎบัตรได้จัดตั้งคณะกรรมการท่าอากาศยานประกอบด้วยสมาชิกจำนวนเจ็ดคน โดยกำหนดให้มีสมาชิกหนึ่งคนมาจากพื้นที่โดยรอบท่าอากาศยานนานาชาติ Los Angeles (LAX) และสมาชิกหนึ่งคนมาจากพื้นที่โดยรอบท่าอากาศยาน Van Nuys (VNY)

นอกจากนี้ กฎบัตรยังมอบอำนาจให้คณะกรรมการท่าเรือมีหน้าที่จัดการดูแลเขตท่าเรือ และกฎหมายของรัฐกำหนดให้โครงการพัฒนาท่าเรือหลายโครงการต้องได้รับใบอนุญาตพัฒนาพื้นที่ชายฝั่ง

ข้อเสนอ:

มาตรการนี้จะ:

- อนุญาตให้สภาเทศบาลเมืองสามารถอนุมัติสัญญาเช่าได้สูงสุดถึง 66 ปีสำหรับ LAWA และ DWP
- กำหนดให้สมาชิกคณะกรรมการท่าอากาศยานจำนวนสามคนต้องมาจากพื้นที่โดยรอบสนามบิน LAX และจำนวนสองคนต้องมาจากพื้นที่โดยรอบสนามบิน VNY
- กำหนดให้กรมท่าเรือต้องนำรายได้จากการดำเนินงานส่วนหนึ่งไปใช้สำหรับโครงการพัฒนาพื้นที่ริมน้ำเพื่อให้ประชาชนเข้าถึงได้ และ
- กำหนดให้ผู้ยื่นขอสัญญาเช่าบางประเภทตามที่เสนอ และผู้ยื่นขอพัฒนาพื้นที่ที่จำเป็นต้องมีใบอนุญาตพัฒนาพื้นที่ชายฝั่ง ณ ท่าเรือ Los Angeles ต้องเปิดเผยข้อมูลผลกระทบต่อระดับการจ้างงานที่เกี่ยวข้องกับโครงการดังกล่าว

การออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ หมายความว่า:

คุณต้องการให้มีการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรเพื่อเปลี่ยนแปลงกฎระเบียบตามที่ระบุไว้ข้างต้นในส่วนที่เกี่ยวกับกรมท่าอากาศยาน กรมท่าเรือ และกรมการประปาและไฟฟ้าประจำเมือง

การออกเสียงลงคะแนนว่า ไม่ใช่ หมายความว่า:

คุณไม่ต้องการให้มีการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรเพื่อเปลี่ยนแปลงกฎระเบียบตามที่ระบุไว้ข้างต้นในส่วนที่เกี่ยวกับกรมท่าอากาศยาน กรมท่าเรือ และกรมการประปาและไฟฟ้าประจำเมือง

หัวข้อ:

กฎระเบียบด้านเงินทุนสนับสนุนการหาเสียงเลือกตั้งที่เกี่ยวข้องกับการเลือกตั้งคณะกรรมการการศึกษา

ประเด็น:

เห็นควรให้มีการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรของเมือง Los Angeles เพื่อปรับปรุงข้อความในกฎระเบียบด้านเงินทุนสนับสนุนการหาเสียงเลือกตั้งสำหรับการเลือกตั้งคณะกรรมการการศึกษาให้มีความชัดเจนยิ่งขึ้น และอนุญาตให้มีการเปลี่ยนแปลงแก้ไขได้โดยตราเป็นข้อบัญญัติ หรือไม่

สถานการณ์:

กฎบัตรมีกฎระเบียบด้านเงินทุนสนับสนุนการหาเสียงเลือกตั้งสำหรับผู้สมัครรับเลือกตั้งเป็นคณะกรรมการการศึกษา และกฎบัตรยังมีกฎระเบียบด้านเงินทุนสนับสนุนการหาเสียงเลือกตั้งสำหรับผู้สมัครรับเลือกตั้งเป็นนายกเทศมนตรีแยกต่างหาก ซึ่งกฎระเบียบทั้งสองชุดนี้มีความคล้ายคลึงกันอย่างมาก แต่กลับไปปรากฏอยู่ในส่วนที่ต่างกันของกฎบัตร

ข้อเสนอ:

มาตรการนี้จะตัดถ้อยคำที่ซ้ำซ้อนออก และบังคับใช้กฎระเบียบด้านเงินทุนสนับสนุนการหาเสียงเลือกตั้งชุดเดียวกับที่ใช้กับผู้สมัครรับเลือกตั้งนายกเทศมนตรี มาใช้กับผู้สมัครรับเลือกตั้งเป็นคณะกรรมการการศึกษาโดยมีข้อยกเว้นบางประการ ทั้งนี้ มาตรการดังกล่าวจะอนุญาตให้สภาเทศบาลเมืองสามารถรับรองและบังคับใช้ข้อเปลี่ยนแปลงเพิ่มเติมได้โดยข้อบัญญัติ

การออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ หมายความว่า:

คุณต้องการให้มีการตัดถ้อยคำที่ซ้ำซ้อนออกจากกฎบัตร ทำให้กฎระเบียบด้านเงินทุนสนับสนุนการหาเสียงเลือกตั้งสำหรับผู้สมัครรับเลือกตั้งเป็นคณะกรรมการการศึกษามีความชัดเจนยิ่งขึ้น และอนุญาตให้สภาเทศบาลเมืองรับรองข้อเปลี่ยนแปลงเพิ่มเติมได้โดยข้อบัญญัติ

การออกเสียงลงคะแนนว่า ไม่ใช่ หมายความว่า:

คุณไม่ต้องการให้มีการตัดถ้อยคำที่ซ้ำซ้อนออกจากกฎบัตร ทำให้กฎระเบียบด้านเงินทุนสนับสนุนการหาเสียงเลือกตั้งสำหรับผู้สมัครรับเลือกตั้งเป็นคณะกรรมการการศึกษามีความชัดเจนยิ่งขึ้น และอนุญาตให้สภาเทศบาลเมืองรับรองข้อเปลี่ยนแปลงเพิ่มเติมได้โดยข้อบัญญัติ

หัวข้อ:

การจัดสรรงบประมาณให้แก่แผนงานดับเพลิง LOS ANGELES ผ่านการจัดเก็บภาษีการขายเพิ่มขึ้นร้อยละศูนย์จุดห้า

ประเด็น:

เห็นชอบให้มีการประกาศใช้ข้อบัญญัติเพื่อจัดเก็บภาษีการขายในอัตราร้อยละศูนย์จุดห้า (0.5%) ในนคร Los Angeles เพื่อเป็นเงินทุนเพิ่มเติมให้แก่แผนงานดับเพลิง Los Angeles ซึ่งรวมถึงงบประมาณสำหรับกำลังพล ยานพาหนะและอุปกรณ์ สถานีดับเพลิง การถางพงหญ้า และความต้องการอื่นๆ ของกรมดับเพลิงหรือไม่ โดยภาษีนี้จะระดมทุนได้ประมาณ \$345 ล้านในแต่ละปี และกำหนดให้มีการตรวจสอบบัญชีประจำปีรวมถึงจัดตั้งคณะกรรมการกำกับดูแลโดยภาคประชาชน

สถานการณ์:

แผนงานดับเพลิง Los Angeles (LAFD) ได้รับเงินทุนในแต่ละปีผ่านกระบวนการงบประมาณของเมือง โดยเงินทุนเกือบทั้งหมดมาจากกองทุนทั่วไปของเมือง ซึ่งมีทรัพยากรจำกัดและต้องจัดสรรเพื่อสนับสนุนหน่วยงานส่วนใหญ่ของเมือง ควบคู่ไปกับการรักษาสมดุลงบารุงกิจต่างๆ ที่มีความสำคัญเร่งด่วนไม่แพ้กัน

ข้อเสนอ:

มาตรการนี้จะได้รับสิทธิรับรองจากระเบียบการลงคะแนนเสียงผ่านการรวบรวมรายชื่อเสนอโดยภาคประชาชน มาตรการนี้จะกำหนดให้จัดเก็บภาษีการขาย 0.5% เพื่อสร้างรายได้ประจำปีเพิ่มเติมสำหรับสนับสนุน LAFD โดยเฉพาะ โดยรายได้จากภาษีจะนำไปใช้ในวัตถุประสงค์ต่างๆ ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง

- กำลังพลนักดับเพลิง เจ้าหน้าที่กู้ชีพ และพนักงานฝ่ายสนับสนุนทั่วไป
- รถดับเพลิง รถพยาบาล เฮลิคอปเตอร์ อุปกรณ์ และระบบสื่อสารฉุกเฉิน
- การถางพงหญ้าแห้งและการเตรียมความพร้อมรับมือไฟป่า และ
- การบำรุงรักษา การจัดหาดูแล และการก่อสร้างสถานีดับเพลิง รวมถึงอาคารบริการการแพทย์ฉุกเฉิน

มาตรการนี้จะจัดตั้งคณะกรรมการกำกับดูแลโดยภาคประชาชน เพื่อดูแลให้มั่นใจว่ารายได้จากภาษีดังกล่าวจะถูกนำไปใช้จ่ายอย่างถูกต้องตามที่ข้อบัญญัติกำหนด ทั้งนี้ เมืองจะสามารถจัดเก็บภาษีนี้ได้ก็ต่อเมื่อเมืองยังคงรักษาระดับการจัดสรรงบประมาณขั้นต่ำจากกองทุนทั่วไปให้แก่ LAFD ตามเกณฑ์สัดส่วนงบประมาณในอดีต

การออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ หมายความว่า:

คุณต้องการให้มีการจัดเก็บภาษีการขาย 0.5% เพื่อเป็นเงินทุนเพิ่มเติมสำหรับแผนงานดับเพลิง Los Angeles

การออกเสียงลงคะแนนว่า ไม่ใช่ หมายความว่า:

คุณไม่ต้องการให้มีการจัดเก็บภาษีการขาย 0.5% เพื่อเป็นเงินทุนเพิ่มเติมสำหรับแผนงานดับเพลิง Los Angeles

เห็นชอบให้มีการประกาศใช้ข้อบัญญัติเพื่อยกเว้นภาษีการโอนทรัพย์สินกรณีพิเศษของเมือง (ข้อเสนอ ULA) เป็นการชั่วคราวแบบครั้งเดียว สำหรับที่อยู่อาศัยที่ได้รับความเสียหายหรือถูกทำลายจากเหตุภัยพิบัติเพลิงไหม้ย่าน Palisades และมีการซื้อขายภายในระยะเวลาห้าปีนับจากวันที่เกิดเหตุไฟไหม้ หรือไม่

ข้อสรุปที่ไม่ลำเอียง

โดย SHARON M. TSO นักวิเคราะห์ทางกฎหมายสูงสุด

นคร Los Angeles มีการจัดเก็บภาษีอากรแสตมป์โอนอสังหาริมทรัพย์จำนวน 0.45 เปอร์เซ็นต์ของมูลค่าการซื้อขายหรือโอนอสังหาริมทรัพย์ ในปี 2022 ผู้ออกเสียงลงคะแนนได้อนุมัติผ่านภาษีเพื่อการแก้ไขปัญหาหนี้บ้านและที่อยู่อาศัย (ข้อเสนอ ULA) ซึ่งเป็นภาษีอากรแสตมป์โอนอสังหาริมทรัพย์พิเศษที่จัดเก็บเพิ่มเติมจากการซื้อขายหรือโอนอสังหาริมทรัพย์ ข้อเสนอ ULA กำหนดให้จัดเก็บภาษีจำนวนสี่เปอร์เซ็นต์ สำหรับการซื้อขายหรือโอนอสังหาริมทรัพย์ที่มีมูลค่าเกิน \$5 ล้าน และ 5.5 เปอร์เซ็นต์สำหรับการซื้อขายหรือโอนที่มีมูลค่าตั้งแต่ \$10 ล้านขึ้นไป ทั้งนี้ เกณฑ์มูลค่าการซื้อขายอสังหาริมทรัพย์ที่ต้องเสียภาษีดังกล่าวจะปรับเปลี่ยนทุกปีตามดัชนีราคาผู้บริโภคแบบลูกโซ่ ซึ่งปัจจุบันเกณฑ์ดังกล่าวอยู่ที่ \$5.4 ล้านและ \$10.9 ล้าน โดยหน่วยงานของรัฐ องค์กรด้านที่อยู่อาศัยราคาประหยัดที่มีคุณสมบัติเหมาะสม และองค์กรไม่แสวงผลกำไรบางแห่ง จะได้รับการยกเว้นภาษีนี้

รายได้จากภาษีตามข้อเสนอ ULA จะนำไปใช้ในโครงการที่อยู่อาศัยราคาประหยัดและโครงการช่วยเหลือผู้เช่าที่ดินหรืออาคาร โดยโครงการที่อยู่อาศัยราคาประหยัด (Affordable Housing) จะจัดสรรเงินทุนสำหรับการก่อสร้างและปรับปรุงซ่อมแซมที่อยู่อาศัยราคาประหยัด ส่วนโครงการป้องกันการเกิดภาวะคนไร้บ้าน (Homelessness Prevention) จะสนับสนุนงบประมาณในกิจกรรมช่วยเหลือผู้เช่ารูปแบบต่างๆ เช่น การสนับสนุนทางการเงินหรือการช่วยเหลือทางกฎหมายในคดีการฟ้องขับไล่ และกำหนดให้ใช้รายได้ไม่เกินแปดเปอร์เซ็นต์สำหรับการบริหารจัดการโครงการ การจัดทำรายงาน การดำเนินงานให้ถูกต้องตามกฎหมาย และการบังคับใช้โครงการ

เมื่อวันที่ 7 มกราคม 2025 ได้เกิดเหตุไฟป่า Palisades จากข้อมูลของกรมอาคารและความปลอดภัยแห่ง Los Angeles เหตุไฟป่า Palisades ส่งผลให้สิ่งปลูกสร้างได้รับความเสียหายและถูกทำลายไปประมาณ 5,620 หลัง ซึ่งในจำนวนนี้อาจเป็นอาคารที่อยู่อาศัยราว 5,495 หลัง ซึ่งหากอสังหาริมทรัพย์เหล่านี้ซื้อขายหรือโอนในมูลค่าที่เกินกว่า \$5 ล้าน (ตามมูลค่าที่ปรับตามอัตราเงินเฟ้อแล้ว) การทำธุรกรรมดังกล่าวจะต้องจัดเก็บภาษีตามข้อเสนอ ULA

มาตรการนี้จะยกเว้นภาษีตามข้อเสนอ ULA ให้กับการซื้อขายหรือโอนอาคารที่อยู่อาศัยที่มีมูลค่าเกิน \$5 ล้าน (ตามมูลค่าที่ปรับตามอัตราเงินเฟ้อแล้ว) ซึ่งได้รับความเสียหายหรือถูกทำลายจากเหตุไฟป่า Palisades โดยความเสียหายหรือการถูกทำลายดังกล่าวจะต้องได้รับการตรวจสอบและยืนยันจากกรมอาคารและความปลอดภัย หากอาคารที่อยู่อาศัยที่ได้รับความเสียหายหรือถูกทำลายนั้น มีการซื้อขายหรือโอนในระหว่างวันที่ 7 มกราคม 2025 ถึงวันที่ 6 มกราคม 2030 โดยผู้ที่มีชื่อเป็นเจ้าของกรรมสิทธิ์ ณ วันที่เกิดเหตุไฟป่า Palisades การซื้อขายหรือโอนดังกล่าวจะได้รับสิทธิยกเว้นภาษีหรือขอคืนภาษีตามข้อเสนอ ULA ได้หนึ่งครั้ง

นอกจากนี้ ผู้อำนวยการฝ่ายการเงินจะได้รับอำนาจในการอนุมัติคืนเงินภาษีตามข้อเสนอ ULA ที่ได้ชำระไปแล้ว ก่อนที่มาตรการนี้จะมีผลบังคับใช้ สำหรับผู้ยื่นคำร้องที่มีคุณสมบัติครบถ้วน

มาตรการนี้จะช่วยบรรเทาภาระทางการเงินให้แก่เจ้าของอสังหาริมทรัพย์ที่ได้รับผลกระทบจากเหตุไฟป่า Palisades มาตรการนี้อาจทำให้รายได้จากภาษีตามข้อเสนอ ULA ลดลง ซึ่งจะส่งผลให้เงินทุนสำหรับโครงการที่อยู่อาศัยราคาประหยัดและโครงการช่วยเหลือผู้เช่าลดน้อยลงตามไปด้วย

มาตรการนี้จะมีผลบังคับใช้หากได้รับอนุมัติจากคะแนนเสียงข้างมากของผู้ออกเสียงลงคะแนน

รายงานผลกระทบทางการเงิน โดย MATTHEW W. SZABO เจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารเมือง

มาตรการนี้จะยกเว้นภาษีอากรแสตมป์โอนอสังหาริมทรัพย์ตามข้อเสนอร่วมมือกันเพื่อแก้ปัญหาที่อยู่อาศัยใน LA (ULA) ให้เป็นกรณีพิเศษหนึ่งครั้ง สำหรับอาคารที่อยู่อาศัยที่ได้รับความเสียหายหรือถูกทำลายจากเหตุไฟป่า Palisades เมื่อปี 2025 และมีการซื้อขายกันในช่วงวันที่ 7 มกราคม 2025 ถึงวันที่ 6 มกราคม 2030 การยกเว้นภาษีดังกล่าวจะไม่ส่งผลกระทบต่อกองทุนทั่วไปของเมือง แต่จะทำให้รายได้ของกองทุนเพื่อการจัดหาที่อยู่อาศัยของ LA ลดลง ซึ่งกองทุนนี้เป็นแหล่งเงินทุนหลักสำหรับการก่อสร้างที่อยู่อาศัยราคาประหยัดและโครงการป้องกันการเกิดภาวะคนไร้บ้าน คาดการณ์ว่ารายได้จากภาษี ULA จะลดลง \$35 ล้านถึง \$66 ล้าน จนถึงเดือนมกราคม 2030 การประเมินนี้คำนวณจากค่าเฉลี่ยของภาษี ULA ที่จัดเก็บได้ต่อหนึ่งธุรกรรมที่มีคุณสมบัติเข้าข่ายใน Palisades จำนวนบ้านที่สร้างขึ้นใหม่และประกาศขาย ณ เดือนกรกฎาคม 2026 รวมถึงการซื้อขายที่ดินว่างเปล่าภายหลังเกิดเหตุไฟไหม้ โดยตัวเลขคาดการณ์ขั้นสูงนั้นตั้งอยู่บนสมมติฐานที่ว่าจำนวนการทำธุรกรรมเฉลี่ยอาจเพิ่มขึ้นเป็นสองเท่า ทั้งนี้ การสูญเสียรายได้ที่เกิดขึ้นจริงจะขึ้นอยู่กับจำนวนรวมของอาคารที่อยู่อาศัยที่มีคุณสมบัติเข้าข่าย ซึ่งมีการซื้อขายกันก่อนที่จะลี้ภัยยกเว้นภาษีนี้จะหมดอายุ

การโต้แย้งที่เห็นด้วยต่อข้อเสนอ TE

ผู้มีสิทธิเลือกตั้งใน Los Angeles อนุมัติมาตรการ ULA เพื่อแก้ไขปัญหาคนไร้บ้านและวิกฤตที่อยู่อาศัย มาตรการนี้ไม่เคยมีเจตนาที่จะลงโทษผู้รอดชีวิตที่สูญเสียทุกสิ่งจากภัยพิบัติที่มีการประกาศอย่างเป็นทางการ

เมื่อไฟไหม้ แผ่นดินไหว หรือภัยพิบัติอื่นทำลายบ้านหรือชุมชนทั้งชุมชน ผู้ประสบภัยมักไม่มีทางเลือกนอกจากขายทรัพย์สินของตนเพื่อชำระค่าใช้จ่าย ย้ายที่อยู่ ทดแทนทรัพย์สิน หรือฟื้นตัวทางการเงิน การกำหนดให้พวกเขาต้องจ่ายภาษีอสังหาริมทรัพย์ ULA ทั้งที่สูญเสียทุกสิ่งไปแล้วโดยไม่ได้เกิดจากความผิดของตนเอง ยิ่งทำให้สถานการณ์ที่เลวร้ายอยู่แล้วเลวร้ายยิ่งขึ้น

หลังจากต้องรับมือกับความยากลำบากที่แทบจินตนาการไม่ได้กับบริษัทประกันภัย ค่าใช้จ่ายในการสร้างใหม่ที่พุ่งสูงขึ้น และกรอบเวลาที่ไม่แน่นอน ผู้รอดชีวิตจากไฟไหม้จำนวนมากต้องเผชิญกับทางเลือกที่แทบเป็นไปไม่ได้ นั่นคือ แบกรับค่าใช้จ่ายที่ตนไม่สามารถจ่ายได้เพื่อสร้างใหม่ หรือขายทรัพย์สินที่สูญเสียไป พวกเขาไม่ควรถูกลงโทษเพิ่มเติมด้วยภาษี ULA จากสถานการณ์ที่อยู่นอกเหนือการควบคุมของตน

การให้การบรรเทาภาษีแก่ผู้ประสบภัยพิบัติเป็นเรื่องของความเป็นธรรม ความเห็นอกเห็นใจ และสามัญสำนึก มาตรการนี้ยังคงรักษาวัตถุประสงค์หลักของ ULA ไว้ ขณะเดียวกันก็ตระหนักว่าผู้รอดชีวิตจากความสูญเสียครั้งใหญ่สมควรได้รับการสนับสนุนและความยืดหยุ่น

มาตรการนี้ไม่ได้ยกเลิก ULA หรือสร้างช่องโหว่ให้แก่นักลงทุนหรือนักเก็งกำไร แต่เป็นมาตรการที่กำหนดขอบเขตไว้อย่างเฉพาะเจาะจง โดยให้การยกเว้นแบบจำกัดเพียงครั้งเดียวแก่เจ้าของอสังหาริมทรัพย์เพื่อการอยู่อาศัย รวมถึงอาคารที่อยู่อาศัยหลายครอบครัว ซึ่งได้รับความเสียหายหรือถูกทำลายจากเหตุไฟไหม้เมื่อวันที่ 7 มกราคม 2025

ดังที่ Los Angeles ได้ประสบด้วยตนเอง ภัยพิบัติสามารถเกิดขึ้นกับย่านใดก็ได้ เมื่อมีการประกาศภัยพิบัติ การตอบสนองของเราควรเป็นการช่วยให้ผู้คนฟื้นตัว ไม่ใช่เพิ่มภาระทางการเงินในช่วงเวลาที่เลวร้ายที่สุด

การสนับสนุนผู้ประสบภัยพิบัติไม่ใช่ประเด็นแบ่งฝ่ายทางการเมือง นี่คือการแสดงให้เห็นว่า Los Angeles ยืนเคียงข้างประชาชนในช่วงเวลาที่พวกเขาต้องการความช่วยเหลือมากที่สุด

การออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ จะช่วยรักษาเจตนารมณ์ของ ULA ไว้ พร้อมกับจัดอุปสรรคทางการเงินต่อการฟื้นตัวจากภัยพิบัติ

บุคคลที่ลงนามในการโต้แย้งที่เห็นด้วยต่อข้อเสนอมติ TE

TRACI PARK สมาชิกสภาเขตที่ 11 City of Los Angeles	KAREN BASS นายกเทศมนตรี City of Los Angeles
MARQUEEE HARRIS-DAWSON ประธานสภา เขตที่ 8 City of Los Angeles	MONICA RODRIGUEZ สมาชิกสภาเขตที่ 7 City of Los Angeles
BEN ALLEN วุฒิสมาชิกของรัฐ State of California	JACQUI ERWIN สมาชิกสภา State of California
NICK MELVOIN สมาชิกคณะกรรมการโรงเรียน Los Angeles Unified School District	LA/OC BUILDING & CONSTRUCTION TRADES COUNCIL Ernesto Medrano เลขาธิการบริหาร
WESTERN STATES REGIONAL COUNCIL OF CARPENTERS Favian Guillen เลขานุการบริหารและเหรียญกษาปณ์	PACIFIC PALISADES COMMUNITY COUNCIL Allison Holdorff Polhill ประธาน

ไม่มีการเสนอการโต้แย้งต่อมาตรการนี้

การโต้แย้งที่พิมพ์เป็นความคิดเห็นของผู้แต่ง และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องจากหน่วยงานใดๆ ของเมือง นอกจากนี้ ตำแหน่งที่อยู่ใต้ชื่อของผู้ลงนามมิใช่เพื่อระบุตัวตนเท่านั้น และไม่ได้หมายความว่าบุคคลดังกล่าวลงนามในนามขององค์กร

บทบัญญัติหรือข้อความใหม่ที่เพิ่มเข้าไปในกฎหมายเทศบาลหรือมาตราของกฎหมายเทศบาลที่มีอยู่เดิมจะแสดงด้วยการขีดเส้นใต้ ส่วนคำที่ถูกลบออกจากกฎหมายเทศบาลหรือมาตราต่างๆ ของกฎหมายเทศบาลที่มีอยู่เดิมจะแสดงด้วยการขีดฆ่า

ข้อเสนอ TE

ข้อความร่างมาตรการที่เสนอในบัตรลงคะแนน

มาตรา 1 ให้เพิ่มมาตรา 21.9.17 ใหม่ในกฎหมายเทศบาลแห่งกัวบีตรนคร Los Angeles ว่าด้วยการยกเว้นภาษีคนเร่ร่อนและการแก้ปัญหาที่อยู่อาศัย โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 21.9.17 การยกเว้น – เหตุภัยพิบัติเพลิงไหม้ย่าน Palisades

(ก) ภาษีคนเร่ร่อนและการแก้ปัญหาที่อยู่อาศัยซึ่งกำหนดโดยอนุมาตรา (ข) ของมาตรา 21.9.2 ของประมวลกฎหมายนี้จะไม่นำไปใช้กับเจอนต์ ตราสาร หรือหนังสือใดๆ ที่ที่ดิน ตึกแถว หรืออสังหาริมทรัพย์อื่นๆ ที่ขายภายในนคร Los Angeles ให้ มออบหมาย โอน หรือส่งต่อ หรือมอบให้แก่ผู้ซื้อหรือกลุ่มผู้ซื้อ หรือบุคคลหรือกลุ่มคนอื่นใดหาก:

(1) ที่ดิน อาคาร หรืออสังหาริมทรัพย์อื่นๆ ที่จำหน่ายภายในนคร Los Angeles เป็นอสังหาริมทรัพย์เพื่อการอยู่อาศัยที่ได้รับความเสียหายหรือถูกทำลายจากเหตุภัยพิบัติเพลิงไหม้ย่าน Palisades ในเดือนมกราคม 2025

(2) ความเสียหายหรือการถูกทำลายของอสังหาริมทรัพย์เพื่อการอยู่อาศัยที่อธิบายไว้ในอนุมาตรา (ก)(1) ได้รับการตรวจสอบโดยกรมอาคารและความปลอดภัยแล้ว

(3) ผู้มอบ ผู้โอนสิทธิ์ หรือผู้โอนเป็นเจ้าของอสังหาริมทรัพย์เพื่อการอยู่อาศัยที่อธิบายไว้ในอนุมาตรา (ก)(1)

(4) ผู้มอบ ผู้โอนสิทธิ์ หรือผู้โอนที่อธิบายไว้ในอนุมาตรา (ก)(3) เป็นเจ้าของอสังหาริมทรัพย์เพื่อการอยู่อาศัยที่อธิบายไว้ในอนุมาตรา (ก)(1) ณ วันที่ 7 มกราคม 2025

(5) อสังหาริมทรัพย์ที่อธิบายไว้ในอนุมาตรา (ก)(1) ไม่เคยได้รับการยกเว้นตามมาตรานี้มาก่อน และ

(6) อสังหาริมทรัพย์ที่อธิบายไว้ในอนุมาตรา (ก)(1) ไม่ได้รับการยกเว้นในทางอื่นใดจากอนุมาตรา (ก) ของมาตรา 21.9.2 ของประมวลกฎหมายนี้

(ข) คำว่า “เสียหาย” ให้มีความหมายเช่นเดียวกับที่กำหนดไว้ในมาตรา 16.03 ของประมวลกฎหมายนี้

(ค) อนุมาตรา (ก) จะมีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ 7 มกราคม 2025 ถึงวันที่ 6 มกราคม 2030

(ง) ผู้อำนวยการฝ่ายการเงินได้รับอนุญาตและมีอำนาจในการออกเงินคืนให้แก่คำร้องที่เข้าเกณฑ์อันถือว่าการรับชำระคืนภาษีคนเร่ร่อนและการแก้ปัญหาที่อยู่อาศัยใดๆ ที่มีการเรียกเก็บตามอนุมาตรา (ข) ของมาตรา 21.9.2 และได้ชำระไปแล้วก่อนวันที่มาตรานี้มีผลบังคับใช้ ในลักษณะที่กำหนดไว้ในมาตรา 21.9.10 ของประมวลกฎหมายนี้ ขีดจำกัดระยะเวลาใดๆ ที่กำหนดโดยมาตรา 21.9.10 แห่งประมวลกฎหมายนี้ซึ่งว่าด้วยการคืนเงินที่อธิบายไว้ในที่นี้ จะไม่เริ่มนับจนกว่าจะถึงวันที่มาตรานี้มีผลบังคับใช้

มาตรา 2 การแยกออกจากกันได้ หากมาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี หรือการบังคับใช้ใดๆ ของข้อบัญญัติฉบับนี้ หรือส่วนหนึ่งส่วนใดของข้อบัญญัติฉบับนี้ ถูกตัดสินว่าขัดต่อรัฐธรรมนูญหรือไม่มีผลสมบูรณ์โดยศาลหรือองค์กรตุลาการที่มีเขตอำนาจศาล ให้มาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี ส่วนประกอบ หรือการบังคับใช้ที่เหลือของข้อบัญญัติฉบับนี้ยังคงมีผลใช้บังคับอย่างเต็มที่ และเพื่อวัตถุประสงค์ดังกล่าว มาตราต่างๆ ของ

ข้อบัญญัติฉบับนี้จึงสามารถแยกส่วนออกจากกันได้ นอกจากนี้ ผู้ออกเสียงลงคะแนนขอประกาศเจตนารมณ์ว่าตนตั้งใจที่จะให้ความเห็นชอบต่อมาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี ส่วนประกอบ และการบังคับใช้ทั้งหมดของข้อบัญญัตินี้ แม้จะไม่มีส่วนของมาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี ส่วนประกอบ หรือการบังคับใช้ที่ถูกตัดสินว่าขัดต่อรัฐธรรมนูญหรือไม่ชอบด้วยกฎหมายนั้นก็ตาม

เห็นควรให้มีการแก้ไขกฎบัตรของเมือง เพื่อดำเนินการดังต่อไปนี้หรือไม่ จัดทำแผนโครงสร้างพื้นฐานหลัก และปรับวงจรรายงบประมาณเป็นแบบรายสองปีสำหรับเมือง เพิ่มอำนาจหน้าที่ของผู้อำนวยการฝ่ายโยธา และอนุญาตให้ยกเลิกหรือปรับเปลี่ยนโครงสร้างคณะกรรมการฝ่ายโยธาได้ ยกเลิกข้อจำกัดที่ห้ามเมืองดำเนินการในเชิงพาณิชย์และห้ามนาทรีพย์สินของเมืองไปจำหน่าย และปรับเปลี่ยนกฎเกณฑ์พร้อมทั้งขั้นตอนในการจัดซื้อจัดจ้างบางประการ

ข้อสรุปที่ไม่ลำเอียง

โดย SHARON M. TSO นักวิเคราะห์ทางกฎหมายสูงสุด

กฎบัตรของเมือง Los Angeles (กฎบัตร) ประกอบด้วยหลักเกณฑ์เกี่ยวกับการบริหารจัดการงบประมาณของเมือง การจัดซื้อจัดจ้าง ทรัพย์สินของเมือง และกรมโยธาธิการ มาตรการนี้จะแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรเพื่อเปลี่ยนแปลงหลักเกณฑ์ดังกล่าว ดังต่อไปนี้

- งบประมาณแบบสองปี: ปัจจุบัน เมืองถูกกำหนดให้ต้องอนุมัติงบประมาณเป็นรายปี มาตรการนี้จะเปลี่ยนรอบปีงบประมาณของเมืองเป็นรอบสองปี เว้นแต่จะมีการกำหนดรอบปีงบประมาณแบบอื่นโดยข้อบัญญัติ และปรับเปลี่ยนกำหนดวันที่นายกเทศมนตรีต้องเสนอร่างงบประมาณ มาตรการนี้จะกำหนดให้นายกเทศมนตรีต้องเสนอร่างงบประมาณแบบสองปีต่อสภาเทศบาลเมือง (สภา) ภายในวันที่ 1 เมษายน โดยสภาจะมีเวลาจนถึงวันที่ 1 มิถุนายนในการอนุมัติหรือแก้ไขปรับปรุงร่างงบประมาณแบบสองปีดังกล่าว ทั้งนี้ การแก้ไขใดๆ ของสภาจะต้องอยู่ภายใต้อำนาจการยับยั้งของนายกเทศมนตรี และการลงมติหักล้างการยับยั้งของสภาตามที่ระบุไว้ในกฎบัตร สำหรับแต่ละปีงบประมาณในรอบสองปีนั้น สภาจะอนุมัติจำนวนเงินงบประมาณที่จัดสรรสำหรับปีงบประมาณที่กำลังจะมาถึงโดยความเห็นชอบเป็นข้อมติ ภายในหรือก่อนวันที่ 1 มิถุนายน ซึ่งอยู่ภายใต้บทบัญญัติการยับยั้งของนายกเทศมนตรีและการลงมติหักล้างของสภาเช่นกัน
- แผนโครงสร้างพื้นฐานที่เป็นสินทรัพย์ถาวร (CIP): ปัจจุบัน เมืองไม่ได้ถูกกำหนดให้ต้องมีแผนโครงสร้างพื้นฐานสำหรับโครงการสาธารณูปโภคของเมือง มาตรการนี้จะกำหนดให้เมืองต้องจัดทำ CIP ขึ้นโดยข้อบัญญัติ ซึ่งข้อบัญญัติดังกล่าวจะครอบคลุมถึงขอบเขต กรอบระยะเวลา แหล่งเงินทุน และข้อกำหนดในการรายงานผลสำหรับ CIP โดยโครงการต่างๆ อาจรวมถึงการก่อสร้างหรือการปรับปรุงถนน สวนสาธารณะ สะพาน และอาคารต่างๆ ของเมือง
- การประกวดราคาแข่งขัน: ปัจจุบัน กฎบัตรกำหนดให้เมืองต้องปฏิบัติตามหลักเกณฑ์การประกวดราคาจัดซื้อจัดจ้างแบบแข่งขัน เช่น การมอบสัญญาจ้างให้แก่ธุรกิจที่มีคุณสมบัติเหมาะสมในราคาที่ต่ำที่สุด มาตรการนี้จะเพิ่มข้อยกเว้นสำหรับหลักเกณฑ์ดังกล่าวให้กับสัญญาจ้างบริการซอฟต์แวร์หรือสัญญาบำรุงรักษาที่จัดซื้อโดยตรงจากผู้ผลิตซอฟต์แวร์ นอกจากนี้ มาตรการนี้ยังอนุญาตให้เมืองสามารถออกข้อบัญญัติเพื่อกำหนดข้อยกเว้นเพิ่มเติม สำหรับสัญญาจ้างโครงสร้างพื้นฐานที่มีความสำคัญอย่างยิ่งยวดต่อความมั่นคง สาธารณสุข หรือความปลอดภัยของเมือง
- การบริหารงานของกรมโยธาธิการ (กรมฯ): ปัจจุบัน กฎบัตรกำหนดให้มีคณะกรรมการโยธาธิการ (คณะกรรมการ) แบบเต็มเวลา ทำหน้าที่ร่วมกับหัวหน้าสำนักย่อยต่างๆ และผู้อำนวยการฝ่ายโยธาธิการ (ผู้อำนวยการ) ในการกำกับดูแลกรมฯ มาตรการนี้จะเพิ่มอำนาจและหน้าที่ของผู้อำนวยการในการ: บริหารจัดการการก่อสร้างโครงการโยธาธิการโดยตรง ซึ่งรวมถึงการเช่าหรือการซื้ออสังหาริมทรัพย์ การใช้อำนาจเวนคืนที่ดินโดยต้องได้รับความเห็นชอบจากสภา การกำกับดูแลการ

บริหารจัดการสัญญาจ้าง การออกใบอนุญาตการใช้พื้นที่ถนน และการเสนอแนะงบประมาณ การดำเนินงานสำหรับกรมฯ ในทางกลับกัน อำนาจบางส่วนของคณะกรรมการจะถูกโอนย้ายไปยังผู้อำนวยการ แต่คณะกรรมการจะยังคงรักษาหน้าที่บางประการไว้ เช่น การอนุมัติผลการมอบสัญญาจ้าง การจัดทำประชาพิจารณ์หรือการไต่สวนตามที่ได้รับมอบหมายโดยข้อบัญญัติ การอนุมัติข้อกำหนดทางเทคนิคสำหรับโครงการโยธาธิการโดยปรึกษาร่วมกับผู้ชำนาญการ และการให้คำแนะนำเกี่ยวกับแผนงานโยธาธิการต่อผู้อำนวยการ นายกเทศมนตรี และสภา มาตรการนี้ยังมอบอำนาจให้สภาสามารถออกข้อบัญญัติเพื่อปรับเปลี่ยนหรือยกเลิกคณะกรรมการได้ นอกจากนี้ มาตรการนี้ยกเลิตำแหน่งหัวหน้าเจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารในสำนักย่อย เพื่อให้สอดคล้องกับอำนาจและหน้าที่ใหม่ที่เสนอให้แก่ผู้อำนวยการ

- การดำเนินธุรกิจ: ปัจจุบัน กฎบัตรห้ามไม่ให้เมืองนำทรัพย์สินของเมืองไปจำนอง และห้ามไม่ให้เมืองดำเนินธุรกิจเชิงพาณิชย์หรืออุตสาหกรรมอย่างแท้จริง มาตรการนี้จะยกเลิกข้อจำกัดดังกล่าวเพื่อเปิดทางให้เมืองสามารถใช้ประโยชน์จากสินทรัพย์ของเมืองและเข้าประกอบธุรกิจในเชิงพาณิชย์หรืออุตสาหกรรมได้
- แบบฟอร์มการจัดซื้อจัดจ้าง: ปัจจุบัน เมื่อบริษัทภายนอกยื่นซองประกวดราคาในสัญญาจ้างของเมือง บริษัทเหล่านั้นจะต้องส่งแบบฟอร์มเฉพาะตามที่กำหนด มาตรการนี้จะอนุญาตให้เมืองสามารถออกข้อบัญญัติเพื่อผ่อนปรนหรืออนุญาตให้แก่ข้อผิดพลาดเล็กน้อยทางเทคนิคหรือทางธุรการได้ ก่อนที่จะนำข้อเสนอสัญญาไปประเมินผล อย่างไรก็ตาม ข้อผิดพลาดที่เป็นสาระสำคัญในแบบฟอร์มด้านจริยธรรมจะไม่สามารถผ่อนปรนได้และจะต้องได้รับการแก้ไขให้ถูกต้องครบถ้วน

มาตรการนี้จะมีผลบังคับใช้หากได้รับอนุมัติจากคะแนนเสียงข้างมากของผู้ออกเสียงลงคะแนน

รายงานผลกระทบทางการเงิน

โดย MATTHEW W. SZABO เจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารเมือง

มาตรการนี้จะจัดทำแผนโครงสร้างพื้นฐานที่เป็นสินทรัพย์ถาวร เปลี่ยนรอบปีงบประมาณของเมืองเป็นรอบสองปี ขยายอำนาจหน้าที่ของผู้อำนวยการฝ่ายโยธาธิการ และอนุญาตให้เมืองสามารถเข้าประกอบกิจการธุรกิจ นำทรัพย์สินของเมืองไปจำนอง และปรับเปลี่ยนขั้นตอนการจัดซื้อจัดจ้างได้ การเปลี่ยนผ่านไปสู่รอบปีงบประมาณแบบสองปีและการจัดทำแผนโครงสร้างพื้นฐานที่เป็นสินทรัพย์ถาวรนั้น คาดว่าจะต้องใช้ค่าใช้จ่ายรายขาดครั้งเดียวประมาณ \$4 ล้าน ถึง \$6 ล้าน เพื่อปรับปรุงระบบบริหารจัดการงบประมาณและสินทรัพย์ อบรมพนักงาน และปรึกษาร่วมกับผู้เชี่ยวชาญเฉพาะด้าน โดยแหล่งเงินทุนจะมาจากกองทุนทั่วไป ซึ่งต้องได้รับการอนุมัติจากนายกเทศมนตรีและสภาผ่านกระบวนการงบประมาณ สำหรับค่าใช้จ่ายต่อเนื่องของทั้งสองส่วนนี้ เช่น การบริหารจัดการโครงการ จะใช้วิธีการปรับโครงสร้างและจัดสรรทรัพยากรที่มีอยู่เดิมมาทดแทน ทั้งนี้ ผลกระทบทางการเงินและรายได้จากการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรส่วนที่เหลือ ซึ่งรวมถึงการเปลี่ยนแปลงด้านการจัดซื้อจัดจ้าง การจำนองทรัพย์สิน และการประกอบกิจการธุรกิจ ยังไม่สามารถประเมินเป็นมูลค่าที่แน่นอนได้ในขณะนี้

การโต้แย้งที่เห็นด้วยของการแก้ไขกฎบัตร LA

ออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ ในมาตรการ LA เพื่อกำหนดให้ศาลาเทศบาลให้มีบริการพื้นฐานที่ดีขึ้น ซ่อมแซมโครงสร้างพื้นฐานที่เสื่อมโทรมให้เร็วขึ้น และใช้เงินภาษีของผู้เสียภาษีอย่างคุ้มค่ามากขึ้น

Los Angeles ไม่สามารถรับมือกับการซ่อมแซมโครงสร้างพื้นฐานที่จำเป็นซึ่งมีมูลค่าหลายพันล้านดอลลาร์ หรือทำให้สถานะทางการเงินมั่นคงขึ้นได้ หากไม่มีแผนว่าต้องดำเนินการอะไร จะมีค่าใช้จ่ายเท่าใด และใครเป็นผู้รับผิดชอบในการดำเนินการให้สำเร็จ

ชาว Los Angeles เห็นแล้วว่าเกิดอะไรขึ้นเมื่อเมืองไม่วางแผนล่วงหน้า เมืองใช้เวลาหลายปีกว่าจะปฏิวัติใหม่ ซ่อมทางเท้าและไฟถนน และจัดการงานบำรุงรักษาที่ดำเนินการอยู่ โดยมีกรจนปัญหาแก้ไขได้ยากขึ้นและมีค่าใช้จ่ายสูงขึ้น

มาตรการ LA จะแก้ไขปัญหานี้ มาตรการนี้กำหนดให้ Los Angeles วางแผนล่วงหน้า มาตรการนี้กำหนดให้มีการวางแผนโครงสร้างพื้นฐานระยะยาว เพื่อให้เมืองสามารถจัดลำดับความสำคัญของการซ่อมแซม ดำเนินการบำรุงรักษาก่อนที่จะมีปัญหาจะมีค่าใช้จ่ายสูงขึ้น และเดินทางโครงการต่างๆ โดยกำหนดความรับผิดชอบในการดำเนินงานให้เสร็จอย่างชัดเจน

นอกจากนี้ ยังกำหนดให้จัดทำงบประมาณคร่าวละสองปี เพื่อให้ผู้นำเมืองคำนึงถึงค่าใช้จ่ายในอนาคตเมื่อตัดสินใจในวันนี้ และยังคงหลีกเลี่ยงจำกัดตามกฎบัตรที่ล้าสมัย ซึ่งทำให้ Los Angeles ดำเนินงานอย่างมีประสิทธิภาพได้ยากขึ้น และทำให้เงินภาษีของผู้เสียภาษีถูกนำไปใช้ได้อย่างคุ้มค่าน้อยลง

มาตรการ LA จะไม่สามารถซ่อมหลุมบ่อบนถนนทุกแห่งได้ในชั่วข้ามคืน แต่ถนน ทางเท้า โครงสร้างพื้นฐาน และบริการของเมืองที่ดีขึ้น เริ่มต้นจากการวางแผนที่ดีขึ้น ความรับผิดชอบต่อชัดเจนขึ้น และการจัดทำงบประมาณที่มีประสิทธิภาพมากขึ้น

เราใช้เวลาหลายปีในการเจาะลึกงบประมาณของเมือง ตรวจสอบโครงการ กำกับดูแลหน่วยงานต่างๆ และผลักดันให้มีโครงสร้างพื้นฐานที่ดีขึ้น เราได้เห็นด้วยตนเองแล้วว่าอะไรเป็นอุปสรรค เราเชื่อว่าการปฏิรูปเหล่านี้จะช่วยให้ Los Angeles สร้างผลลัพธ์ที่ดีขึ้นสำหรับทุกคนที่อาศัยอยู่ที่นี่

ออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ ในมาตรการ LA

บุคคลที่ลงนามในการโต้แย้งที่สนับสนุนการแก้ไขกฎบัตร LA

KENNETH MEJIA

ผู้ควบคุม

City of Los Angeles

KATY YAROSLAVSKY

สมาชิกสภาเทศบาลเมือง LA

City of Los Angeles

BOB BLUMENFIELD

สมาชิกสภาเทศบาลเมือง LA

City of Los Angeles

JESSICA MEANEY

ผู้อำนวยการบริหาร

Investing in Place

RON GALPERIN

อดีตผู้ควบคุมของเมือง

City of Los Angeles

DAVID LEVITUS

ผู้บริหารสูงสุด

LA Forward

MICHAEL SCHNEIDER

ผู้บริหารสูงสุด

Streets For All

การโต้แย้งที่พิมพ์เป็นความคิดเห็นของผู้แต่ง และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องจากหน่วยงานใดๆ ของเมือง นอกจากนี้ ตำแหน่งที่อยู่ได้ชื่อของผู้ลงนามมีไว้เพื่อระบุตัวตนเท่านั้น และไม่ได้หมายความว่าบุคคลดังกล่าวลงนามในนามขององค์กร

การโต้แย้งต่อการแก้ไขกฎบัตร LA

ในช่วงเวลาที่ Los Angeles ต้องเผชิญกับข่าวฉาวเรื่องการทุจริตแล้วซ้ำเล่า จนความเชื่อมั่นของประชาชนที่มีต่อศาลากลางของเมืองได้รับความเสียหาย สิ่งที่เราควรทำคือ การเสริมสร้างความโปร่งใสและความรับผิดชอบตรวจสอบได้ ไม่ใช่การตัดการกำกับดูแลที่เป็นอิสระทิ้งไป

หากผ่านความเห็นชอบ การแก้ไขกฎบัตร LA ฉบับนี้จะมอบอำนาจให้สภาเทศบาลเมืองสามารถยุบคณะกรรมการโยธาธิการ แล้วรวบรวมอำนาจทั้งหมดไปไว้ที่บุคคลเพียงคนเดียว คณะกรรมการชุดนี้ถูกจัดตั้งขึ้นเพื่อทำหน้าที่ตรวจสอบสัญญาจัดซื้อจัดจ้างของเมืองอย่างเป็นอิสระ โดยการตัดสินใจต่างๆ ต้องทำผ่านการประชุมสาธารณะตามกฎหมายว่าด้วยการเปิดเผยข้อมูลการประชุมของรัฐ California การยกเลิกระบบตรวจสอบและถ่วงดุลที่สำคัญนี้จะลดการตรวจสอบจากภาคประชาชน และทำให้ความรับผิดชอบต่อเงินภาษีของประชาชนมูลค่าหลายพันล้านดอลลาร์ในโครงการสาธารณะต่างๆ อ่อนแอลง

ผู้สนับสนุนร่างแก้ไขกฎบัตรฉบับนี้อ้างถึงการปฏิรูปต่างๆ เช่น แผนปรับปรุงสินทรัพย์ถาวร แต่ในความเป็นจริง การเปลี่ยนแปลงดังกล่าวสามารถดำเนินการได้ทันทีโดยไม่ต้องแก้ไขกฎบัตร

Los Angeles ต้องการความโปร่งใสมากขึ้น การกำกับดูแลที่เข้มงวดขึ้น และมาตรการป้องกันการใช้อำนาจในทางที่ผิดที่แข็งแกร่งขึ้น ไม่ใช่การลดกลไกความปลอดภัยลง

ออกเสียงลงคะแนนว่า ไม่ สำหรับการแก้ไขกฎบัตร LA

ผู้ลงนามในการโต้แย้งต่อการแก้ไขกฎบัตร LA

MONICA RODRIGUEZ

สมาชิกสภาเทศบาลเมือง Los Angeles เขตที่ 7

City of Los Angeles

การโต้แย้งที่พิมพ์เป็นความคิดเห็นของผู้แต่ง และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องจากหน่วยงานใดๆ ของเมือง นอกจากนี้ ตำแหน่งที่อยู่ใต้ชื่อของผู้ลงนามมีไว้เพื่อระบุตัวตนเท่านั้น และไม่ได้อธิบายความว่าบุคคลดังกล่าวลงนามในนามขององค์กร

การคัดค้านเพื่อให้ต่อต้านการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตร LA

ฝ่ายคัดค้านพูดถูกอยู่เรื่องหนึ่ง: Los Angeles พึ่งพาระบบที่ระดมกระจายแบบเดิมในการกำกับดูแลโครงสร้างพื้นฐานของเมืองมาหลายชั่วอายุคน ความรับผิดชอบกระจายอยู่ในหมู่เจ้าหน้าที่ คณะกรรมการ หน่วยงาน และสำนักงานหลายแห่ง ชาว Los Angeles เห็นผลลัพธ์ได้จากถนนที่ทรุดโทรม ทางเท้าที่แตกร้าวและโก่งตัว และไฟถนนที่ยังคงดับอยู่

มาตรการ LA จะเปลี่ยนแปลงเรื่องนี้ มาตรการนี้กำหนดให้มีโครงการโครงสร้างพื้นฐานระยะยาวทั่วทั้งเมืองเพียงโครงการเดียวและการจัดทำงบประมาณคราวละสองปี เพื่อให้ Los Angeles กำหนดลำดับความสำคัญอย่างชัดเจน ระบุโครงการที่จำเป็นต้องดำเนินการ และวางแผนว่าจะจัดสรรเงินทุนให้โครงการเหล่านั้นอย่างไรในระยะยาว

นอกจากนี้ยังกำหนดให้มีผู้อำนวยการหนึ่งคนรับผิดชอบในการประสานงานด้านงานสาธารณะและดำเนินการตามแผนดังกล่าว ผู้อำนวยการรายงานต่อนายกเทศมนตรีและสภาเทศบาลเมือง และยังอยู่ภายใต้การกำกับดูแลของผู้ควบคุมการเงินของเมืองซึ่งมาจากการเลือกตั้งโดยอิสระ ชาว Los Angeles จะทราบว่ามีใครเป็นผู้รับผิดชอบในการปฏิวัติถนนใหม่ ซ่อมทางเท้า ซ่อมไฟถนน และดำเนินโครงการต่างๆ ให้สำเร็จ

ความรับผิดชอบหมายถึงการมีแผนที่ชัดเจน ความรับผิดชอบที่ชัดเจน และการกำกับดูแลที่ชัดเจน

บุคคลที่ลงนามในการคัดค้านเพื่อให้ต่อต้านการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตร LA

KENNETH MEJIA

ผู้ควบคุม

City of Los Angeles

KATY YAROSLAVSKY

สมาชิกสภาเทศบาลเมือง LA

City of Los Angeles

BOB BLUMENFIELD

สมาชิกสภาเทศบาลเมือง LA ประธานชั่วคราว

City of Los Angeles

JESSICA MEANEY

กรรมการบริหาร

Investing in Place

RON GALPERIN

อดีตผู้ควบคุมของเมือง

DAVID LEVITUS

ผู้บริหารสูงสุด

LA Forward

MICHAEL SCHNEIDER

ผู้บริหารสูงสุด

Streets For All

การโต้แย้งที่พิมพ์เป็นความคิดเห็นของผู้แต่ง และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องจากหน่วยงานใดๆ ของเมือง นอกจากนี้ ตำแหน่งที่อยู่ได้ชื่อของผู้ลงนามมิได้เพื่อระบุตัวตนเท่านั้น และไม่ได้หมายความว่าบุคคลดังกล่าวลงนามในนามขององค์กร

ข้อความหรือถ้อยคำใหม่ที่เพิ่มในกฎบัตร หรือเพิ่มในมาตราเดิมของกฎบัตร จะแสดงด้วยการขีดเส้นใต้ ส่วนคำที่ถูกต้องออกไปจากกฎบัตร หรือตัดออกจากมาตราเดิมของกฎบัตรจะแสดงด้วยการขีดฆ่า

การแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตร LA (โครงสร้างพื้นฐาน งบประมาณ การเงิน และการทำสัญญาของเมือง)

ข้อความร่างมาตรการที่เสนอในบัตรลงคะแนน

มาตรา 1 ให้ยกเลิกอนุมาตรา (a) ของมาตรา 104 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ตามความดังต่อไปนี้

(a) [ยกเลิกการบังคับใช้] การจำหน่ายทรัพย์สิน เมืองไม่มีอำนาจในการจำหน่ายทรัพย์สินของเมืองไปจำหน่ายไม่ว่าเพื่อวัตถุประสงค์ใดๆ แต่สามารถซื้อทรัพย์สินที่ติดสัญญาจำหน่ายอยู่ก่อนแล้วได้

มาตรา 2 ให้ยกเลิกอนุมาตรา (g) ของมาตรา 104 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ตามความดังต่อไปนี้

(g) [ยกเลิกการบังคับใช้] วิชาทกกิจเชิงพาณิชย์ เมืองจะต้องไม่ประกอบกิจการเชิงพาณิชย์หรืออุตสาหกรรมบริสุทธิ์ใดๆ เว้นแต่จะได้รับความเห็นชอบด้วยคะแนนเสียงข้างมากจากผู้ออกเสียงลงคะแนนของเมืองที่มาลงมติในประเด็นดังกล่าว หรือเว้นแต่จะเป็นกิจการที่เมืองได้ดำเนินการอยู่แล้วในขณะที่กฎบัตรนี้เริ่มมีผลบังคับใช้ หรือเว้นแต่การประกอบกิจการนั้นจะได้รับอนุมัติไว้เป็นพิเศษเป็นการเฉพาะในส่วนอื่นของกฎบัตรนี้ ไม่มีข้อความใดในอนุมาตรานี้จะห้ามไม่ให้เมืองดำเนินการสัมปทานค้าปลีกอาหารและสินค้าโดยตรง ในกรณีที่สัมปทานเหล่านั้นมีความสอดคล้องและช่วยสนับสนุนการดำเนินงานรวมถึงวัตถุประสงค์ของเมือง

มาตรา 3 ให้แก้ไขเพิ่มเติมอนุมาตรา (g) ของมาตรา 231 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับงบประมาณของเมือง ตลอดจนอำนาจและหน้าที่ของนายกเทศมนตรี โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(g) จัดเตรียมและยื่นเสนอร่างงบประมาณประจำปีของนายกเทศมนตรีต่อสภาเทศบาลเมืองเพื่อพิจารณาตามหลักเกณฑ์ในหมวด III ของกฎบัตร

มาตรา 4 ให้แก้ไขเพิ่มเติมอนุมาตรา (b) ของมาตรา 291 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับงบประมาณของเมือง ตลอดจนอำนาจและหน้าที่ของหัวหน้าเจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหาร โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(b) ช่วยเหลือในการจัดเตรียมงบประมาณประจำปีให้เป็นไปตามนโยบายที่นายกเทศมนตรีกำหนด

มาตรา 5 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 310 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับงบประมาณของเมือง โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 310 รอบปีงบประมาณ ปีงบประมาณ

(a) ให้เมืองดำเนินการโดยใช้รอบปีงบประมาณแบบสองปี ซึ่งประกอบด้วยสองปีงบประมาณที่ต่อเนื่องกัน เว้นแต่จะมีการกำหนดรอบปีงบประมาณเป็นแบบอื่นโดยข้อบัญญัติ

(b) แต่ละปีงบประมาณของเมือง ไม่ว่าปีงบประมาณนั้นจะอยู่ในช่วงใดของรอบปีงบประมาณก็ตาม ให้เริ่มต้นในวันที่ 1 กรกฎาคม ของแต่ละปีนั้นๆ และสิ้นสุดลงในวันที่ 30 มิถุนายน ของปีถัดไป

(c) สำหรับแต่ละปีงบประมาณที่อยู่ในรอบปีงบประมาณแบบหลายปี ให้สภาเทศบาลเมืองกำหนดจำนวนเงินจัดสรรในงบประมาณสำหรับปีงบประมาณนั้นๆ โดยการลงมติภายในหรือก่อนวันที่ 1 มิถุนายน ของปีงบประมาณก่อนหน้า การลงมติดังกล่าวอาจถูกยับยั้งโดยนายกเทศมนตรีได้ และสภาเทศบาลเมืองสามารถลงมติหักล้างการยับยั้งของนายกเทศมนตรีได้ด้วยคะแนนเสียงสองในสามของสภาเทศบาลเมือง

มาตรา 6 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 311 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับงบประมาณของเมือง โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 311 การยื่นประมาณการงบประมาณต่อนายกเทศมนตรี คำแถลงลำดับความสำคัญของงบประมาณ

(a) ตามเวลาที่นายกเทศมนตรีกำหนด แต่ต้องไม่ช้ากว่าวันที่ 1 มกราคม ก่อนเริ่มแต่ละรอบปีงบประมาณของแต่ละปี ให้คณะกรรมการหรือเจ้าหน้าที่ผู้เป็นหัวหน้าแผนงานหรือสำนักงานใดๆ หรือกิจกรรมอื่นใดของรัฐบาลเมือง ยกเว้นแผนงานที่มีอำนาจควบคุมเงินทุนของตนเอง จัดส่งรายละเอียดประมาณการจำนวนเงินที่จำเป็นต้องใช้สำหรับรอบปีงบประมาณ ปีงบประมาณถัดไป เพื่อให้การดำเนินงานของแผนงานและสำนักงานเหล่านั้นเป็นไปอย่างเหมาะสม โดยยื่นต่อนายกเทศมนตรี พร้อมส่งสำเนาไปยังสภาเทศบาลเมืองและเจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารของเมือง ตามแบบฟอร์มและวิธีการที่นายกเทศมนตรีกำหนด ประมาณการเหล่านี้จะต้องใช้การจัดหมวดหมู่งบประมาณในรูปแบบเดียวกัน และต้องระบุหน้าที่ความรับผิดชอบที่ต้องปฏิบัติ ตลอดจนรายการสินค้าและบริการที่จำเป็นต้องใช้สำหรับการปฏิบัติงานดังกล่าวไว้อย่างชัดเจน ต้องแนบส่วนสรุป กำหนดการ และข้อมูลสนับสนุนประกอบมาพร้อมกับประมาณการด้วย หัวหน้าแผนงานหรือเจ้าหน้าที่คนใดที่ร้องขอเงินจัดสรรเพิ่มขึ้นจากเงินจัดสรรของรอบปีงบประมาณ ของปีก่อนหน้า จะต้องระบุว่าหมวดหมู่ใดที่ต้องการเงินเพิ่มขึ้น พร้อมทั้งจัดลำดับความจำเป็นเร่งด่วนของแต่ละหมวดหมู่ด้วย หลังจากได้หารือกับเจ้าหน้าที่หรือหัวหน้าแผนงานแล้ว นายกเทศมนตรีอาจส่งประมาณการนั้นกลับคืนไป พร้อมคำแนะนำให้จัดทำประมาณการฉบับแก้ไขปรับปรุงภายใต้กรอบวงเงินสูงสุดสำหรับแผนงาน สำนักงาน หรือกิจกรรมนั้นๆ โดยนายกเทศมนตรีจะเป็นผู้กำหนดวงเงินสูงสุดดังกล่าว หรือกำหนดเงื่อนไขเพิ่มเติมอื่นๆ ตามที่นายกเทศมนตรีเห็นสมควร ให้เจ้าหน้าที่หรือหัวหน้าแผนงานยื่นเสนอประมาณการฉบับแก้ไขปรับปรุงต่อนายกเทศมนตรี พร้อมส่งสำเนาฉบับไปยังสภาเทศบาลเมืองและเจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารของเมือง ภายในวันที่นายกเทศมนตรีกำหนด

(b) ภายในหรือก่อนวันที่ 1 กุมภาพันธ์ ก่อนเริ่มแต่ละรอบปีงบประมาณ นายกเทศมนตรีจะต้องประกาศลำดับความสำคัญของงบประมาณของตนสำหรับรอบปีงบประมาณปีงบประมาณถัดไป เพื่อเปิดโอกาสให้ประชาชนได้แสดงความคิดเห็น

(c) ภายในหรือก่อนวันที่ 1 มีนาคม ก่อนเริ่มแต่ละรอบปีงบประมาณของแต่ละปี ให้ผู้ควบคุมการเงินยื่นรายงานรายละเอียดจำนวนเงินที่ประเมินว่าจำเป็นต้องใช้สำหรับดอกเบี้ยและเงินกองทุนที่สะสมไว้ รวมถึงหนี้สินผูกพันจากพันธบัตรที่ยังคงค้างอยู่ทั้งหมด และการผูกพันอื่นใดตามกฎหมายของเมืองหรือของเขตพื้นที่เฉพาะ ตลอดจนประมาณการรายรับที่จะได้จากค่าปรับ โบนัส และแหล่งรายได้อื่นๆ ต่อนายกเทศมนตรี พร้อมส่งสำเนาฉบับไปยังสภาเทศบาลเมือง และไปยังเจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารของเมือง

มาตรา 7 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 312 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับงบประมาณของเมือง โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 312 ร่างงบประมาณที่เสนอโดยนายกเทศมนตรี

ภายในหรือก่อนวันที่ 1 เมษายน 20 เมษายน ก่อนเริ่มแต่ละรอบปีงบประมาณของแต่ละปี นายกเทศมนตรีจะต้องยื่นเสนอร่างงบประมาณสำหรับรอบปีงบประมาณปีงบประมาณ ที่กำลังจะมาถึงต่อสภาเทศบาลเมือง โดยแสดงรายละเอียดทั้งในส่วนสรุปและส่วนขยายความดังต่อไปนี้

(a) ประมาณการค่าใช้จ่ายและเงินจัดสรรที่จำเป็นเพื่อสนับสนุนแผนงานที่กำหนดของรัฐบาลเมืองสำหรับรอบปีงบประมาณปีงบประมาณ ที่กำลังจะมาถึง ซึ่งรวมถึงดอกเบี้ยและเงินกองทุนที่สะสมไว้ หรือการชำระคืนเงินต้นของหนี้สินผูกพันจากพันธบัตรของเมืองและของเขตพื้นที่เฉพาะ

(b) รายละเอียดประมาณการรายรับของเมืองในระหว่างรอบปีงบประมาณปีงบประมาณ ที่กำลังจะมาถึง ภายใต้กฎหมายที่มีผลบังคับใช้อยู่ในขณะที่ยื่นงบประมาณ และภายใต้ข้อเสนอนี้ด้านรายได้ (ถ้ามี) ที่ระบุไว้ในงบประมาณดังกล่าว

(c) รายจ่ายและรายรับของรัฐบาลเมืองในระหว่างรอบปีงบประมาณซึ่งงบประมาณล่าสุดที่เสร็จสิ้นสิ้นสุดลงแล้ว

(d) งบประมาณการรายจ่ายและรายรับของรัฐบาลเมืองในระหว่างรอบปีงบประมาณซึ่งงบประมาณปัจจุบันที่กำลังดำเนินการ

(e) จำนวนเงินจัดสรรประจำปี เงินจัดสรรถาวร หรือเงินจัดสรรอื่นๆ รวมถึงยอดเงินคงเหลือของเงินจัดสรรจากรอบปีงบประมาณซึ่งงบประมาณก่อนหน้า ที่สามารถนำมาใช้จ่ายได้ในระหว่างรอบปีงบประมาณซึ่งงบประมาณปัจจุบันที่กำลังดำเนินการ ณ วันที่ 30 มิถุนายน ของปีนั้นๆ

(f) งบแสดงฐานะที่สมดุลของ

(1) สถานะของคลังเมือง ณ วันสิ้นสุดของรอบปีงบประมาณซึ่งงบประมาณล่าสุดที่เสร็จสิ้นสิ้นสุดลงแล้ว

(2) งบประมาณการสถานะของคลังเมือง ณ วันสิ้นสุดของรอบปีงบประมาณซึ่งงบประมาณปัจจุบันที่กำลังดำเนินการ และ

(3) งบประมาณการสถานะของคลังเมือง ณ วันสิ้นสุดของรอบปีงบประมาณซึ่งงบประมาณที่กำลังจะมาถึงในการนี้ที่ข้อเสนอทางการเงินต่างๆ ที่ระบุไว้ในงบประมาณนั้นได้รับความเห็นชอบ

(g) ข้อเท็จจริงที่สำคัญทั้งหมดเกี่ยวกับพันธบัตร ตัวเงิน และภาระผูกพันอื่นใดตามกฎหมายของเมือง

(h) งบการเงินและข้อมูลอื่นๆ ที่จำเป็นหรือเหมาะสม เพื่อเปิดเผยสถานะทางการเงินของรัฐบาลเมืองในทุกรายละเอียดที่เป็นประโยชน์ในทางปฏิบัติ

(i) เงินคงเหลือที่ยังไม่ได้จัดสรร ซึ่งจะสามารถนำไปจัดสรรได้ในภายหลังระหว่างรอบปีงบประมาณซึ่งงบประมาณที่กำลังจะมาถึง เพื่อรองรับสถานการณ์ฉุกเฉินหรือเหตุจำเป็นที่อาจเกิดขึ้น และ

(j) รายงานสถานะเงินทุนของกองทุนสำรอง ซึ่งจะจัดโอนยอดไปยังรอบปีงบประมาณซึ่งงบประมาณถัดไปเพื่อตอบสนองความต้องการใช้เงินสดของเมืองในช่วงเวลาของรอบปีงบประมาณซึ่งงบประมาณถัดไปก่อนที่จะได้รับเงินภาษี หรือเพื่อจัดสรรเข้าเป็นเงินคงเหลือที่ยังไม่ได้จัดสรรตามที่กำหนดไว้ในกฎบัตร

มาตรา 8 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 313 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับงบประมาณของเมือง โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 313 การพิจารณางบประมาณของสภาเทศบาลเมือง

หลังจากได้รับร่างงบประมาณที่นายกเทศมนตรียื่นเสนอ และก่อนที่จะดำเนินการใดๆ กับร่างงบประมาณดังกล่าว ให้สภาเทศบาลเมืองจัดให้มีการเปิดให้สวนสาธารณะโดยการแจ้งให้ทราบล่วงหน้า ภายในหรือก่อนวันที่ 1 มิถุนายน ก่อนเริ่มแต่ละรอบปีงบประมาณ ให้สภาเทศบาลเมืองดำเนินการอย่างใดอย่างหนึ่งดังต่อไปนี้

(a) อนุมัติร่างงบประมาณตามที่นายกเทศมนตรียื่นเสนอ หรือ

(b) ปรับเปลี่ยนร่างงบประมาณโดยไม่อนุมัติรายการใดๆ ทั้งหมดหรือบางส่วน หรือโดยการเพิ่มหรือลดวงเงินในรายการใดๆ หรือโดยการเพิ่มรายการใหม่ แล้วส่งคืนร่างงบประมาณที่สภาเทศบาลเมืองปรับเปลี่ยนแล้วนั้นกลับไปยังนายกเทศมนตรี การดำเนินการใดๆ ของสภาเทศบาลเมืองภายใต้มาตรานี้ จะต้องได้รับความเห็นชอบด้วยคะแนนเสียงข้างมากจากสมาชิกสภาเทศบาลเมืองทั้งหมด

หากสภาเทศบาลเมืองไม่ส่งคืนร่างงบประมาณกลับไปยังนายกเทศมนตรีตามที่กำหนดไว้ในมาตรานี้ ให้ปลัดเทศบาลเมืองลงนามในร่างงบประมาณตามที่นายกเทศมนตรียื่นเสนอต่อสภาเทศบาลเมือง และให้ร่างงบประมาณนั้นกลายเป็นงบประมาณทั่วไปของเมืองสำหรับรอบปีงบประมาณซึ่งงบประมาณที่กำลังจะมาถึงในทันที

มาตรา 9 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 315 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับงบประมาณของเมือง โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 315 การพิจารณาข้อความยับยั้งของนายกเทศมนตรีโดยสภาเทศบาลเมือง งบประมาณฉบับอนุมัติขั้นสุดท้าย

เมื่อสภาเทศบาลเมืองได้รับข้อความยับยั้งร่างงบประมาณจากนายกเทศมนตรี ให้สภาเทศบาลเมืองมีเวลาห้าวัน ไม่นับรวมวันเสาร์ วันอาทิตย์ และวันหยุดราชการ ในการลงมติคัดค้านการดำเนินการของนายกเทศมนตรีที่เกี่ยวกับรายการใดรายการหนึ่งหรือหลายรายการในงบประมาณนั้น รายการใดๆ ในงบประมาณที่ถูกนายกเทศมนตรียับยั้งหรือปรับเปลี่ยน และไม่ได้รับคะแนนเสียงสองในสามจากสมาชิกสภาเทศบาลเมืองทั้งหมดในการลงมติเห็นชอบอีกครั้ง แม้จะมีการคัดค้านจากนายกเทศมนตรีก็ตาม หรือไม่ได้รับคะแนนเสียงในการปรับเปลี่ยนวงเงินให้อยู่ระหว่างจำนวนเงินที่สภาเทศบาลเมืองเคยอนุมัติไว้เดิมกับจำนวนเงินที่นายกเทศมนตรีปรับเปลี่ยน ให้รายการนั้นคงไว้ตามที่นายกเทศมนตรีปรับเปลี่ยนแก้ไข

ในกรณีที่นายกเทศมนตรีได้ปรับเปลี่ยนคำอธิบายหรือข้อจำกัดที่บังคับใช้กับรายการใดๆ ให้สภาเทศบาลเมืองไม่มีอำนาจในการแก้ไขคำอธิบายหรือข้อจำกัดนั้นในการดำเนินงานตามมาตรานี้ เว้นแต่จะเป็นการเปลี่ยนแปลงกลับคืนสู่สภาพเดิมตามที่สภาเทศบาลเมืองได้เคยอนุมัติไว้ในตอนแรกสุดเท่านั้น

เมื่อสิ้นสุดระยะเวลาห้าวันของสภาเทศบาลเมือง หรือเร็วกว่านั้นหากสภาเทศบาลเมืองมีมติด้วยคะแนนเสียงข้างมากให้ดำเนินการ ให้ร่างงบประมาณตามที่นายกเทศมนตรีส่งคืนมา และในส่วนที่ได้รับการปรับเปลี่ยนหลังจากนั้นโดยสภาเทศบาลเมือง กลายเป็นงบประมาณทั่วไปของเมืองสำหรับรอบปีงบประมาณ ซึ่งประมาณที่กำลังจะมาถึง และจะไม่มีครั้งไว้เพื่อพิจารณาใหม่ แต่จะต้องจัดส่งไปยังปลัดเทศบาลเมืองโดยมีซองข้า เพื่อให้ปลัดเทศบาลเมืองลงนามและจัดเก็บไว้ ณ สำนักงานผู้ควบคุมการเงิน

มาตรา 10 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 320 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับงบประมาณของเมือง โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 320 แผนงานการใช้จ่ายงบประมาณ

ให้แต่ละสำนักงานและแผนงานที่กำหนดไว้ในงบประมาณทั่วไปของเมือง รวมถึงแผนงานห้องสมุด และแผนงานนันทนาการและสวนสาธารณะ ในส่วนที่ได้รับความช่วยเหลือทางการเงินจัดสรรของกองทุนทั่วไป มีอำนาจในการใช้จ่ายเงินจัดสรรที่สนับสนุนหน่วยงานตนในระหว่างรอบปีงบประมาณซึ่งประมาณที่กำลังจะมาถึง ตามแนวทางที่บัญญัติไว้ในข้อกำหนดอื่นๆ ของกฎบัตร ข้อบัญญัติ และกฎหมายอื่นที่เกี่ยวข้อง แต่ทั้งนี้จะต้องเป็นไปตามแผนงานการใช้จ่ายที่ได้จัดเตรียม ยื่นเสนอ และปรับเปลี่ยนตามความเหมาะสมเป็นระยะๆ ตามที่กฎหมายกำหนดไว้เท่านั้น ห้ามแผนงาน สำนัก หรือสำนักงานใดๆ ของรัฐบาลเมือง ทำการใช้จ่ายเงินหรือก่อหนี้สินผูกพันเกินกว่าจำนวนเงินที่ได้รับการจัดสรรไว้สำหรับหน่วยงานนั้นๆ

มาตรา 11 ให้เพิ่มมาตรา 323 ใหม่ในกฎบัตรนคร Los Angeles โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 323 การจัดทำแผนโครงสร้างพื้นฐานที่เป็นสินทรัพย์ถาวร

ให้จัดทำแผนโครงสร้างพื้นฐานที่เป็นสินทรัพย์ถาวรโดยตราเป็นข้อบัญญัติ ซึ่งต้องสอดคล้องกับข้อกำหนดของกฎบัตร ข้อบัญญัติดังกล่าวจะต้องกำหนดระบบการกำกับดูแลแผนงาน ตลอดจนขอบเขต ระยะเวลา กระบวนการวางแผนสินทรัพย์ถาวร หลักเกณฑ์ในการบรรจุโครงการเข้าไว้ในแผน ข้อกำหนดในการรายงาน และกระบวนการจัดหางบประมาณสำหรับแผนงานนี้

มาตรา 12 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 341 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับงบประมาณและการโอนเงินงบประมาณของเมือง โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 341 การโอนเงินจากเงินทุนสำรอง และการจัดสรรงบประมาณจากยอดเงินคงเหลือที่ยังไม่ได้จัดสรร

เมื่อมีการอนุมัติใช้งบประมาณประจำปีแล้ว อาจดำเนินการโอนเงินจากเงินทุนสำรองเพื่อนำไปใช้จ่ายทั้งหมดหรือบางส่วนในรายการที่ได้รับการจัดสรรงบประมาณของงบประมาณปีนั้น หรืออาจโอนไปยังกองทุนทั่วไปหรือยอดเงินคงเหลือที่ยังไม่ได้จัดสรรก็ได้ การโอนเงินและการจัดสรรงบประมาณใดๆ จากยอดเงินคงเหลือที่ยังไม่ได้จัดสรรนี้ สามารถกระทำได้ภายหลังการอนุมัติใช้งบประมาณ โดยมีหลักเกณฑ์ดังต่อไปนี้

(a) ตามคำแนะนำของนายกเทศมนตรี และได้รับความเห็นชอบด้วยคะแนนเสียงข้างมากของสภาเทศบาลเมือง

(b) ตามคะแนนเสียงข้างมากของสภาเทศบาลเมือง โดยต้องได้รับความเห็นชอบจากนายกเทศมนตรี หรือในกรณีที่นายกเทศมนตรีใช้สิทธิยับยั้ง สภาเทศบาลเมืองจะต้องมีมติผ่านเห็นชอบอีกครั้งด้วยคะแนนเสียงไม่น้อยกว่าสองในสาม

หากคำสั่งโอนเงินหรือคำสั่งจัดสรรงบประมาณใดๆ ไม่ถูกส่งคืนไปยังปลัดเทศบาลเมืองโดยนายกเทศมนตรี เพื่อนำเสนอต่อสภาเทศบาลเมือง พร้อมหนังสือคัดค้านเป็นลายลักษณ์อักษรภายในสิบวันนับแต่วันที่ได้รับคำสั่ง ให้ถือว่าคำสั่งนั้นมีผลบังคับใช้และมีความสมบูรณ์เสมือนหนึ่งว่านายกเทศมนตรีได้ให้ความเห็นชอบและลงนามแล้ว

มาตรา 13 ให้แก้ไขเพิ่มเติมอนุมาตรา (a) และ (b) ของมาตรา 343 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับงบประมาณและการโอนเงินงบประมาณของเมือง โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(a) **แผนงานที่ไม่มีอำนาจควบคุมเงินทุนของตนเอง** หัวหน้าแผนงานใดๆ ที่ไม่มีอำนาจควบคุมเงินทุนของตนเอง อาจยื่นคำร้องเป็นลายลักษณ์อักษรต่อนายกเทศมนตรี เพื่อขอโอนเงินจากรายการงบประมาณที่ได้รับจัดสรรรายการหนึ่งไปยังอีกรายการหนึ่งภายในกรอบงบประมาณของหน่วยงานนั้น หรือโอนไปยังรายการใหม่ที่ตั้งขึ้นหลังจากที่มีการอนุมัติใช้งบประมาณประจำปีแล้ว เมื่อนายกเทศมนตรีให้ความเห็นชอบ ให้ผู้ควบคุมการเงินดำเนินการโอนเงินดังกล่าว แต่หากเป็นการโอนเงินที่มีจำนวนเกินกว่าสามหมื่นห้าพันดอลลาร์ (\$35,000) หรือเกินกว่าจำนวนอื่นที่กำหนดไว้โดยข้อบัญญัติ จะกระทำไม่ได้เว้นแต่จะได้รับความเห็นชอบด้วยคะแนนเสียงข้างมากจากสภาเทศบาลเมือง ทั้งนี้ ให้ยกเว้นข้อความข้างต้นสำหรับการโอนเงินภายในงบประมาณของสภาเทศบาลเมือง โดยประธานสภาเทศบาลเมืองจะมีอำนาจหน้าที่ในการอนุมัติการโอนเงินดังกล่าว

(b) **แผนงานที่มีอำนาจควบคุมเงินทุนของตนเอง** ผู้จัดการทั่วไปของหน่วยงานใด ๆ ที่มีอำนาจควบคุมเงินทุนของตนเอง อาจยื่นคำร้องเป็นลายลักษณ์อักษรต่อคณะกรรมการที่มีอำนาจควบคุมและบริหารจัดการหน่วยงานนั้น เพื่อขอโอนเงินจากรายการงบประมาณหนึ่งไปยังอีกรายการหนึ่งในงบประมาณประจำปีของหน่วยงาน หรือโอนไปยังรายการใหม่ที่ตั้งขึ้นหลังจากที่มีการอนุมัติใช้งบประมาณประจำปี เมื่อคณะกรรมการให้ความเห็นชอบ ให้ผู้ควบคุมการเงินดำเนินการโอนเงินดังกล่าว แต่หากเป็นการโอนเงินที่มีจำนวนเกินกว่าสามหมื่นห้าพันดอลลาร์ (\$35,000) หรือเกินกว่าจำนวนอื่นที่กำหนดไว้โดยข้อบัญญัติ จะกระทำไม่ได้เว้นแต่จะได้รับความเห็นชอบเป็นลายลักษณ์อักษรจากนายกเทศมนตรี

มาตรา 14 ให้แก้ไขเพิ่มเติมอนุมาตรา (e) ของมาตรา 371 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับการแข่งขันประกวดราคาจัดซื้อจัดจ้างในสัญญาต่างๆ โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(e) **ข้อยกเว้น** ข้อจำกัดตามมาตรานี้จะไม่นำมาบังคับใช้กับ

(1) สัญญาที่มีมูลค่าสิ่งตอบแทนซึ่งประเมินได้อย่างสมเหตุสมผลแล้วว่าต่ำกว่าจำนวนที่กำหนดไว้โดยข้อบัญญัติ

(2) สัญญาเพื่อการให้บริการทางวิชาชีพ วิทยาศาสตร์ ผู้เชี่ยวชาญ เทคนิค หรือบริการพิเศษอื่นๆ ที่มีลักษณะชั่วคราวและเป็นครั้งคราวตามที่หน่วยงานผู้มีอำนาจทำสัญญากำหนด ซึ่งหน่วยงานผู้มีอำนาจทำสัญญาเห็นว่าการเปิดประมูลแข่งขันนั้นไม่สามารถปฏิบัติได้จริงหรือไม่ก่อให้เกิดประโยชน์

(3) สัญญาสำหรับการจัดหาสิ่งของที่อยูภายใต้อิทธิพลที่ออกโดยรัฐบาลแห่งสหรัฐอเมริกา

(4) สัญญาเช่าในฐานะผู้เช่า หรือสัญญาซื้อสิ่งของหรือทรัพย์สิน เมื่อได้รับความเห็นชอบด้วยคะแนนเสียงส่วนใหญ่ของสภาเทศบาลเมือง

(5) สัญญาสำหรับการซ่อมแซม การดัดแปลง การดำเนินงาน หรือการปรับปรุงแก้ไข ซึ่งเจ้าหน้าที่หรือคณะกรรมการผู้มีอำนาจทำสัญญา หรือผู้ที่ได้รับมอบหมาย ได้ประกาศเป็นลายลักษณ์อักษรว่าเป็นกรณีที่มีความจำเป็นเร่งด่วนเพื่อรักษาชีวิต สุขภาพ หรือทรัพย์สิน ประกาศดังกล่าวจะต้องระบุเหตุผลความจำเป็นเร่งด่วนนั้น และต้องได้รับความเห็นชอบจากสภาเทศบาลเมืองหรือผู้ที่ได้รับมอบหมาย การให้ความเห็นชอบอาจมีการกำหนดเงื่อนไขให้ต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดข้อใดข้อหนึ่งหรือหลายข้อของมาตรานี้

(6) สัญญาที่สร้างขึ้นในยามสงคราม หรือในสถานการณ์ฉุกเฉินระดับประเทศ ระดับรัฐ หรือระดับท้องถิ่น ที่มีการประกาศตามกฎหมายรัฐบาลกลาง กฎหมายรัฐ หรือกฎหมายท้องถิ่น โดยสภาเทศบาลเมืองมีมติด้วยคะแนนเสียงไม่น้อยกว่าสองในสามและได้รับความเห็นชอบจากนายกเทศมนตรี ให้ระบับข้อจำกัดใดๆ หรือทั้งหมดของมาตรานี้ หรือระบับการบังคับใช้ข้อจำกัดดังกล่าวกับคณะกรรมการ เจ้าหน้าที่ หรือพนักงานเฉพาะราย

(7) สัญญาสำหรับการซ่อมแซมอุปกรณ์หรือชิ้นส่วนอะไหล่ หรือสำหรับการบริการหรือการบำรุงรักษาซอฟต์แวร์ที่จัดหาจากผู้ผลิตอุปกรณ์ หรือซอฟต์แวร์นั้น หรือจากตัวแทนจำหน่ายแต่เพียงผู้เดียวของผู้ผลิตดังกล่าว

(8) สัญญาสำหรับข้อตกลงความร่วมมือกับหน่วยงานอื่นของรัฐเพื่อใช้ประโยชน์จากสัญญาจัดซื้อจัดจ้าง และสัญญาจ้างบริการทางวิชาชีพ วิทยาศาสตร์ ผู้เชี่ยวชาญ หรือเทคนิคของหน่วยงานเหล่านั้น รวมถึงข้อตกลงในการดำเนินการใดๆ ทั้งนี้ แม้ว่าสัญญาและข้อตกลงในการดำเนินการดังกล่าวจะไม่ได้มาด้วยกระบวนการเปิดประมูลแข่งขันก็ตาม

(9) ข้อตกลงสัมปทานระยะยาวฉบับใหม่กับผู้ค้าเดิมบนถนน Olvera ณ วันที่มีการให้ความเห็นชอบกฎบัตร ซึ่งเจรจาโดยหน่วยงานของเมืองที่มีหน้าที่รับผิดชอบในการบริหารจัดการโบราณสถานทางประวัติศาสตร์ El Pueblo de Los Angeles

(10) ภายใต้บังคับข้อกำหนดของมาตรา 1022 สัญญาใดๆ (รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงสัญญาเพื่อการให้บริการทางวิชาชีพ วิทยาศาสตร์ ผู้เชี่ยวชาญ เทคนิค หรือบริการพิเศษอื่นๆ ตามที่หน่วยงานผู้มีอำนาจทำสัญญากำหนด) ซึ่งหน่วยงานผู้มีอำนาจทำสัญญาเห็นว่าการเปิดประมูลแข่งขันนั้นเป็นสิ่งที่ไม่พึงประสงค์ ไม่สามารถปฏิบัติได้จริง หรือเป็นไปได้ หรือในกรณีที่กฎหมายจารีตประเพณีมีข้อยกเว้นให้ไม่ต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดของการเปิดประมูลแข่งขัน

(11) สัญญาที่ทำกับผู้ให้บริการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม ซึ่งมาตรฐานคุณสมบัติดังกล่าวจะต้องกำหนดไว้โดยข้อบัญญัติ เพื่อการออกแบบ การพัฒนา การจัดซื้อจัดจ้าง หรือการให้บริการสำหรับโครงสร้างพื้นฐานที่สำคัญยิ่งยวด ซึ่งรวมถึงสินทรัพย์ ระบบ และเครือข่าย ไม่ว่าในรูปแบบทางกายภาพหรือเสมือนจริง ที่มีผลสำคัญต่อเมืองในระดับที่หากไม่สามารถใช้งานได้หรือถูกทำลายลง จะส่งผลกระทบต่อเกิดความอ่อนแอต่อความมั่นคง ความมั่นคงทางเศรษฐกิจ สาธารณสุข หรือความปลอดภัยของประชาชน หรือผลกระทบต่อกล่าวข้างต้นร่วมกัน

มาตรา 15 ให้แก้ไขเพิ่มเติมอนุวรรค (H) ของหมวดย่อย (12) ของอนุมาตรา (c) ของมาตรา 470 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับข้อจำกัดและการเปิดเผยข้อมูลการช่วยเหลือการบรรเทาภัย โดยมิขัดความดังต่อไปนี้

(H) การเปิดรับสมัครผู้สัญญาทุกครั้งสำหรับสัญญาที่อยูภายใต้อิทธิพลของบทบัญญัตินี้ จะต้องระบุประกาศแจ้งเตือนเกี่ยวกับข้อห้ามต่างๆ ของหมวดย่อยนี้ไว้ด้วย ในขณะที่ยื่นซองประมูลหรือข้อเสนอสำหรับสัญญาที่อยู่

ภายใต้บังคับของมาตรานี้ ผู้ยื่นประมูลหรือผู้เสนอราคาจะต้องกรอกแบบฟอร์มเพื่อระบุชื่อผู้บริหารระดับสูงของตน ผู้รับเหมาช่วงที่มีมูลค่าสัญญาอย่างน้อย \$100,000 รายชื่อผู้บริหารระดับสูงของผู้รับเหมาช่วงดังกล่าว และต้องรับรองว่าผู้ยื่นประมูลหรือผู้เสนอราคาจะปฏิบัติตามพร้อมทั้งแจ้งให้ผู้บริหารระดับสูงและผู้รับเหมาช่วงของตนทราบถึงข้อห้ามในหมวดต่อไปนี้ ตลอดจนให้ข้อมูลอื่นๆ ตามที่เห็นว่าเป็น ตามดุลยพินิจของหน่วยงานผู้มีอำนาจทำสัญญา ข้อบกพร่องทางเทคนิคหรือทางธุรการใดๆ ในการกรอกแบบฟอร์มภายใต้บทบัญญัตินี้ อาจได้รับการยกเว้นเนื่องจากเป็นเรื่องเล็กน้อยหรือไม่ส่งผลกระทบต่อสาระสำคัญ หรืออาจอนุญาตให้ดำเนินการแก้ไขให้ถูกต้องได้ ทั้งนี้ตามที่จะมีกำหนดไว้เพิ่มเติมในข้อบัญญัติ ความผิดพลาดหรือการละเว้นข้อมูลที่เป็นสาระสำคัญตามที่คณะกรรมการจริยธรรมกำหนดนั้น ไม่สามารถยกเว้นให้ได้ แต่อาจอนุญาตให้ดำเนินการแก้ไขให้ถูกต้องได้ก่อนที่จะมีการประเมินหรือให้คะแนนของประมูลหรือข้อเสนอ ทั้งนี้ตามที่จะมีกำหนดไว้เพิ่มเติมในข้อบัญญัติ

มาตรา 16 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 507 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 507 หัวหน้าเจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหาร

นอกจากตำแหน่งที่มาจากการเลือกตั้งแล้ว แต่ละแผนงานและสำนักงานที่จัดตั้งขึ้นตามกฎหมายหรือที่จัดตั้งขึ้นตามข้อบัญญัติ รวมถึงสำนักต่าง ๆ ภายใต้สังกัดโยธาธิการ ซึ่งได้แก่ สำนักบริหารสัญญาการจ้าง สำนักวิศวกรรม สำนักสุขาภิบาล สำนักไฟฟ้าสาธารณะ และสำนักบริการงานทาง จะต้องมีหัวหน้าเจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารสำหรับแผนงานที่อยู่ภายใต้การควบคุมและบริหารจัดการของคณะกรรมการธิการ หัวหน้าเจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารจะมีหน้าที่อำนาจการและจัดการงานต่างๆ ของแผนงานนั้น ส่วนแผนงานและสำนักงานที่ไม่ได้อยู่ภายใต้การควบคุมและบริหารจัดการของคณะกรรมการธิการ หัวหน้าเจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารจะมีอำนาจหน้าที่และความรับผิดชอบเพิ่มเติมที่ในการสั่งการและควบคุมการดำเนินงานทั้งหมดของแผนงานหรือสำนักงานนั้นๆ ในส่วนอื่นๆ ของกฎบัตรและประมวลกฎหมายการบริหารของ Los Angeles หัวหน้าเจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารอาจมีชื่อเรียกตำแหน่งที่แตกต่างกันออกไป เช่น ผู้จัดการทั่วไป หรือผู้อำนวยการ

มาตรา 17 ให้แก้ไขเพิ่มเติมอนุมาตรา (e) ของมาตรา 509 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับงบประมาณของเมือง ตลอดจนอำนาจของหัวหน้าเจ้าหน้าที่บริหารประจำแผนงานต่างๆ โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(e) เสนอแนะต่อคณะกรรมการประจำแผนงานก่อนเริ่มรอบปีงบประมาณปีงบประมาณประจำปีในแต่ละรอบ ในส่วนงบประมาณของแผนงาน ซึ่งครอบคลุมประมาณการรายรับและรายจ่ายของแผนงานหรือสำนักนั้น โดยต้องสอดคล้องกับรูปแบบและกำหนดเวลาที่บัญญัติไว้ในหมวด III ว่าด้วยงบประมาณทั่วไปของเมือง เท่าที่จะสามารถปฏิบัติได้

มาตรา 18 ให้แก้ไขเพิ่มเติมอนุมาตรา (g) ของมาตรา 510 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับงบประมาณของเมือง ตลอดจนอำนาจของหัวหน้าเจ้าหน้าที่บริหารประจำแผนงานต่างๆ โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(g) ก่อนเริ่มรอบปีงบประมาณปีงบประมาณในแต่ละรอบ ให้ยื่นเสนองบประมาณประจำปี โดยครอบคลุมประมาณการรายรับและรายจ่ายของแผนงาน ซึ่งรวมถึงงบประมาณที่จำเป็นสำหรับการดำเนินงานของคณะกรรมการธิการตามคำสั่งของคณะกรรมการธิการ

มาตรา 19 ให้แก้ไขเพิ่มเติมอนุมาตรา (b) ของมาตรา 511 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับงบประมาณของเมือง ตลอดจนความรับผิดชอบของคณะกรรมการประจำแผนงานต่างๆ โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(b) ก่อนเริ่มรอบปีงบประมาณปีงบประมาณในแต่ละรอบ ให้เห็นชอบประจำปี งบประมาณของแผนงาน และจัดสรรงบประมาณของแผนงานประจำปี ซึ่งครอบคลุมประมาณการรายรับและรายจ่ายของแผนงานนั้น งบประมาณของแผนงานจะต้องสอดคล้องกับรูปแบบและกำหนดเวลาที่บัญญัติไว้ในหมวด III ว่าด้วยงบประมาณทั่วไปของเมือง เท่าที่จะสามารถปฏิบัติได้ งบประมาณของแต่ละแผนงานจะต้องมีเงินสำรองจำนวนหนึ่งเรียกว่า เงินงบประมาณที่ยังไม่ได้จัดสรร ซึ่งคณะกรรมการสามารถนำไปจัดสรรได้ในภายหลังตลอดช่วงรอบปีงบประมาณปีงบประมาณที่กำลังจะมาถึง เพื่อรองรับสถานการณ์ฉุกเฉินหรือเหตุจำเป็นที่อาจเกิดขึ้น เมื่อมีการอนุมัติเห็นชอบงบประมาณ รวมถึงมติใดๆ ที่อนุมัติจัดสรรเงินเพิ่มเติมจากเงินงบประมาณที่ยังไม่ได้จัดสรรในภายหลัง จะต้อง

นำเสนอให้นำเสนอให้แก่นายกเทศมนตรีและผู้ควบคุมการเงินโดยไม่ชักช้า แผนงานจะไม่สามารถเบิกจ่ายงบประมาณหรือก่อนที่ผู้พนักงานการเงินใดๆ ได้ เว้นแต่จะได้รับอนุมัติให้จัดสรรงบประมาณประจำปีของแผนงาน หรือได้รับอนุมัติจัดสรรเงินเพิ่มเติมภายหลังจากการอนุมัติงบประมาณประจำปีแล้ว หรือเป็นไปตามที่ระบุไว้ในอย่างอื่นในกฎบัตร

มาตรา 20 ให้แก้ไขเพิ่มเติมอนุมาตรา (d) ของมาตรา 572 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับงบประมาณของเมือง ตลอดจนอำนาจและหน้าที่ของผู้อำนวยการบริหารประจำคณะกรรมการการตำรวจ โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(d) เสนอแนะต่อคณะกรรมการการตำรวจก่อนเริ่มรอบปีงบประมาณปีงบประมาณในแต่ละรอบ ในส่วนของงบประมาณซึ่งครอบคลุมประมาณการรายรับและรายจ่ายของคณะกรรมการและเจ้าหน้าที่ในสังกัด โดยต้องสอดคล้องกับรูปแบบและกำหนดเวลาที่บัญญัติไว้ในกฎบัตรในส่วนที่เกี่ยวกับงบประมาณทั่วไปของเมือง เท่าที่จะสามารถปฏิบัติได้

มาตรา 21 ให้แก้ไขเพิ่มเติมอนุมาตรา (e) ของมาตรา 574 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับงบประมาณของเมือง ตลอดจนอำนาจและหน้าที่ของอธิบดีกรมตำรวจ โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(e) เสนอแนะต่อคณะกรรมการการตำรวจก่อนเริ่มรอบปีงบประมาณปีงบประมาณประจำปีในแต่ละรอบ ในส่วนของงบประมาณของแผนงาน ซึ่งครอบคลุมประมาณการรายรับและรายจ่ายของแผนก ยกเว้นประมาณการรายรับและรายจ่ายที่อยู่ภายใต้การควบคุมของผู้ฝ่ายบริหาร โดยต้องสอดคล้องกับรูปแบบและกำหนดเวลาที่บัญญัติไว้ในกฎบัตรสำหรับงบประมาณทั่วไปของเมือง เท่าที่จะสามารถปฏิบัติได้

มาตรา 22 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 581 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับคณะกรรมการโยธาธิการ โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 581 คณะกรรมการโยธาธิการ

สมาชิกคณะกรรมการโยธาธิการจะต้องอุทิศเวลาทั้งหมดให้กับการปฏิบัติหน้าที่ในตำแหน่ง เว้นแต่จะมีข้อบัญญัติบัญญัติไว้เป็นอย่างอื่น มิให้นำบทบัญญัติในมาตรา 514 มาบังคับใช้ สภาเทศบาลเมืองอาจออกข้อบัญญัติด้วยคะแนนเสียงสองในสามของสภาเทศบาลเมือง โดยอยู่ภายใต้สิทธิยับยั้งของนายกเทศมนตรี หรือด้วยคะแนนเสียงสามในสี่ของสภาเทศบาลเมืองเพื่อหักล้างการยับยั้งของนายกเทศมนตรี เพื่อเปลี่ยนแปลงองค์ประกอบหรือการคงอยู่ของคณะกรรมการโยธาธิการ ตลอดจนเพิ่มหรือเพิกถอนอำนาจและหน้าที่ใดๆ ของคณะกรรมการได้ ภายใต้บังคับแห่งกฎบัตร ตลอดจนข้อบัญญัติและกฎหมายที่เกี่ยวข้อง ให้คณะกรรมการมีอำนาจและหน้าที่ดังต่อไปนี้

(a) กำหนดนโยบายและบริหารจัดการกรมโยธาธิการ

(b) กำหนดขั้นตอนปฏิบัติสำหรับการตรวจสอบ การพิจารณา และการจัดทำข้อเสนอมติหรือคำขอประกวดราคา รวมถึงการประกาศโฆษณาและการกำหนดจำนวนเงินประกันที่ต้องใช้ ทั้งนี้ ให้เป็นไปตามที่บัญญัติไว้ในมาตรา 370 ถึง 378 และข้อบัญญัติที่เกี่ยวข้อง สำหรับงานหรือการปรับปรุงใดๆ

(c) อนุมัติการตัดสินผลการประกวดราคาเพื่อทำสัญญา

(d) กำหนดเวลาเริ่มต้นและเวลาแล้วเสร็จของงานให้เป็นไปตามกฎหมายที่เกี่ยวข้อง

(e) ~~ใช้อำนาจเวนคืนอสังหาริมทรัพย์ โดยต้องได้รับอนุมัติจากสภาเทศบาลเมือง และเช่าหรือซื้อทรัพย์สินในนามของเมืองเพื่อการก่อสร้างและบำรุงรักษาโครงการโยธาธิการต่างๆ~~

(e)(f) ใช้อำนาจและหน้าที่ตามที่กฎหมายกำหนดหรือตามที่สภาเทศบาลเมืองมอบหมาย เกี่ยวกับการตัดสินผลการประกวดราคาเพื่อทำสัญญาสำหรับงานที่ระบุไว้ในมาตรา 580 และการกำหนดผลประโยชน์ ค่าเสียหาย และค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจากการเสนอเปลี่ยนแปลงหรือปรับปรุงพื้นที่สาธารณะ ทางหลวงสาธารณะ หรือทรัพย์สินใดๆ ของ

เมือง รวมถึงการจัดทำและการเรียกเก็บค่าภาษีบำรุงท้องที่จากทรัพย์สินเพื่อชดเชยค่าเสียหายและค่าใช้จ่ายดังกล่าว

(l)(g) จัดการรับฟังความคิดเห็นและพิจารณาอุทธรณ์ตามที่ได้รับอนุมัติโดยข้อบัญญัติที่เกี่ยวข้องกับงานของกรม รวมถึงการรับฟังความคิดเห็นเกี่ยวกับภาษีบำรุงท้องที่ที่กรณีพิเศษ

(q)(h) ตรวจสอบการดำเนินงานของกรมและการกระทำของพนักงานด้วยวิธีเริ่มของตนเองหรือเมื่อได้รับเรื่องร้องเรียน และรายงานผลการตรวจสอบต่อผู้อำนวยการฝ่ายโยธาธิการ นายกเทศมนตรี และสภาเทศบาลเมือง

(h)(i) อนุมัติรายละเอียดคุณลักษณะเฉพาะโครงการก่อสร้างด้านโยธาธิการ โดยปรึกษาร่วมกับผู้ ผู้อำนวยการฝ่ายโยธาธิการ

(j) – ตรวจสอบโครงการโยธาธิการที่เสร็จสมบูรณ์ ทั้งนี้ คณะกรรมการอาจมอบอำนาจให้ผู้ ผู้อำนวยการฝ่ายโยธาธิการ มีอำนาจตรวจรับโครงการที่มีมูลค่าต่ำกว่าหนึ่งแสนดอลลาร์ (\$100,000) หรือมูลค่าอื่นตามที่คณะกรรมการกำหนดได้

(i)(k) ให้ข้อเสนอแนะเกี่ยวกับแผนงานและโครงการด้านโยธาธิการทั้งระยะสั้นและระยะยาวต่อ ผู้อำนวยการฝ่ายโยธาธิการ นายกเทศมนตรี และสภาเทศบาลเมือง และ

(i)(l) เสนอรายงานประจำปีงบประมาณที่ผ่านมาต่อสภาเทศบาลเมืองในการประชุมลับปีที่สองของเดือนกรกฎาคม โดยระบุจำนวนเงินรายรับที่ได้จากการขายพันธบัตร วัตถุประสงค์ของการใช้จ่ายเงินรายรับดังกล่าว จำนวนเงินที่ใช้จ่ายไป ยอดเงินคงเหลือในกองทุนพันธบัตรแต่ละกองทุน ตลอดจนข้อมูลและข้อเสนอแนะอื่นๆ ตามที่เห็นสมควร

ให้คณะกรรมการโยธาธิการมีอำนาจดำเนินการก่อสร้างและบำรุงรักษาดังกล่าวทั้งหมด และดำเนินการใดๆ ตามวัตถุประสงค์ที่ระบุไว้ในนี้ โดยใช้เงินจากกองทุนใดๆ ที่อยู่ภายใต้การควบคุมของคณะกรรมการและมีอยู่เพื่อวัตถุประสงค์ดังกล่าว ทั้งนี้ ไม่มีข้อความใดในมาตรานี้ที่อาจตีความได้ว่าเป็นการจำกัดอำนาจของสภาเทศบาลเมืองในการสั่งการให้ดำเนินการหรือปรับปรุงใดๆ และการกำหนดวิธีการจ่ายเงินสำหรับงานนั้น อย่างไรก็ตาม งานหรือการปรับปรุงดังกล่าวจะต้องดำเนินการภายใต้การกำกับดูแลและการควบคุมของคณะกรรมการโยธาธิการ

มาตรา 23 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 582 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับ ผู้อำนวยการฝ่ายโยธาธิการ โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 582 ผู้ ผู้อำนวยการฝ่ายโยธาธิการ

ให้มีหัวหน้าเจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารของกรมโยธาธิการ เรียกว่า ผู้อำนวยการฝ่ายโยธาธิการ ซึ่งจะได้รับการแต่งตั้งและถอดถอนตามที่บัญญัติไว้ในมาตรา 508 แทนที่จะเป็นนอกเหนือจากอำนาจและหน้าที่ที่กำหนดไว้ในมาตรา 509 ให้ ผู้อำนวยการฝ่ายโยธาธิการ และหน้าที่ดังต่อไปนี้

- (a) บังคับใช้คำสั่ง กฎ และข้อบังคับทั้งหมดที่คณะกรรมการได้อนุมัติเห็นชอบ
- (b) บริหารจัดการสัญญาต่างๆ
- (c) กำกับดูแลและบริหารจัดการงานก่อสร้างและงานบำรุงรักษาที่ได้รับอนุมัติจากคณะกรรมการ
- (d) อนุมัติสัญญาจ้างงานโยธาธิการที่อยู่ภายในขอบเขตอำนาจที่คณะกรรมการหรือเทศบัญญัติได้มอบหมายให้แก่ ผู้อำนวยการ
- (e) ออกใบอนุญาตล่วงล้ำถนนและใบอนุญาตอื่นๆ ที่จำเป็นสำหรับการใช้ทางหลวงสาธารณะของเมืองเป็นการชั่วคราว

(f) ใช้อำนาจเวนคืนอสังหาริมทรัพย์ โดยต้องได้รับอนุมัติจากสภาเทศบาลเมือง และเข้าหรือซื้อทรัพย์สินในนามของเมืองเพื่อการก่อสร้างและบำรุงรักษาโครงการโยธาธิการต่างๆให้ข้อเสนอแนะต่อคณะกรรมการเกี่ยวกับแผนงานและโครงการด้านโยธาธิการทั้งระยะสั้นและระยะยาว

(g) ให้ข้อเสนอแนะต่อคณะกรรมการ นายกเทศมนตรี และสภาเทศบาลเมือง เกี่ยวกับแผนงานและโครงการด้านโยธาธิการทั้งระยะสั้นและระยะยาว โดยนำข้อคิดเห็นจากคณะกรรมการมาประกอบการพิจารณาในส่วนที่เกี่ยวข้อง

(h)(๑) กำกับดูแลการปฏิบัติงานด้านการบัญชีของกรมและบริการงานบุคคลด้านการบริหารจัดการ รวมถึงสำนักงานต่างๆ ในกรมที่มีหน้าที่ปฏิบัติงานดังกล่าว ตลอดจนออกคำสั่งให้แต่งตั้ง เลิกจ้าง พักงาน และโยกย้ายพนักงานที่ปฏิบัติงานเหล่านั้น ทั้งนี้ ให้เป็นไปตามบทบัญญัติว่าด้วยระบบราชการพลเรือนของกฏบัตร

(i) สนับสนุนการปฏิบัติงานด้านการวางแผนโครงสร้างพื้นฐานที่เป็นสินทรัพย์ถาวรทั่วทั้งเมือง ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง ทางหลวงสาธารณะ การขนส่งทางบก อาคารที่เป็นทรัพย์สินของเมือง และพื้นที่สาธารณะ

(j) กำกับดูแลการจัดซื้อจัดจ้างและการวางระบบเทคโนโลยีสำหรับแผนงานและสำนักต่างๆ เว้นแต่จะมีข้อบัญญัติบัญญัติไว้เป็นอย่างอื่น

(k) ตรวจสอบโครงการโยธาธิการที่เสร็จสมบูรณ์ และเสนอแนะงบประมาณสำหรับการดำเนินงานและการบำรุงรักษาในขณะที่โครงการเสร็จสิ้น เพื่อให้มั่นใจว่าโครงการอยู่ในสภาพที่พร้อมใช้งานอย่างเหมาะสม

(l)(๑) เสนอแนะต่อนายกเทศมนตรีและสภาเทศบาลเมืองคณะกรรมการก่อนเริ่มรอบปีงบประมาณปีงบประมาณประจำปี ในแต่ละรอบ ในส่วนงบประมาณของแผนงาน ซึ่งครอบคลุมประมาณการรายรับและรายจ่ายของแผนงาน โดยต้องสอดคล้องกับรูปแบบและกำหนดเวลาที่บัญญัติไว้ในหมวด III ว่าด้วยงบประมาณทั่วไปของเมือง เท่าที่จะสามารถปฏิบัติได้และ

(m)(๑) ยื่นรายงานที่เป็นลายลักษณ์อักษรเกี่ยวกับการดำเนินงานของแผนกต่อคณะกรรมการและนายกเทศมนตรีเป็นประจำตามที่นายกเทศมนตรีหรือคณะกรรมการร้องขอ และ

(n) กำกับดูแลการก่อสร้างและบำรุงรักษา และดำเนินการใดๆ ตามวัตถุประสงค์ที่ระบุไว้ในนี้ โดยใช้เงินจากกองทุนใดๆ ที่อยู่ภายใต้การควบคุมของผู้อำนวยความสะดวกและมีอยู่เพื่อวัตถุประสงค์ดังกล่าว ทั้งนี้ ไม่มีข้อความใดในมาตรานี้ที่อาจตีความได้ว่าเป็นการจำกัดอำนาจของสภาเทศบาลเมืองในการสั่งการให้ดำเนินงานหรือปรับปรุงใดๆ และการกำหนดวิธีการจ่ายเงินสำหรับงานนั้น อย่างไรก็ดี งานหรือการปรับปรุงดังกล่าวจะต้องดำเนินการภายใต้การกำกับดูแลและการควบคุมของผู้อำนวยความสะดวกฝ่ายโยธาธิการ โดยอยู่ภายใต้คำสั่งของคณะกรรมการ

มาตรา 24 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 610 แห่งกฏบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับงบประมาณของเมืองและแผนงานที่มีรายได้และทรัพย์สินเป็นของตนเอง โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 610 แผนความรับผิดชอบต่อนี้สินและการปรับปรุงสินทรัพย์ถาวร

ทุกๆ สองปี เมื่อมีการยื่นเสนอของประมาณของต้นเสนอของประมาณประจำปีของตน ให้แต่ละแผนงานที่มีรายได้และทรัพย์สินเป็นของตนเองยื่นแผนความรับผิดชอบต่อนี้สินและการปรับปรุงสินทรัพย์ถาวรที่สำคัญต่อนายกเทศมนตรี สภาเทศบาลเมือง และผู้ควบคุมการเงิน

มาตรา 25 ให้แก้ไขเพิ่มเติมอนุมาตรา (c) ของมาตรา 683 แห่งกฏบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับงบประมาณของเมือง ตลอดจนผู้อำนวยการบริหารประจำสำนักงานกำกับดูแลความโปร่งใสและรับผิดชอบต่อสาธารณะ โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(c) ให้ผู้อำนวยการฝ่ายบริหาร (1) รายงานตรงต่อคณะกรรมการ แต่ละไม่รับคำสั่งจากคณะกรรมการ (2) มีอำนาจหน้าที่และความรับผิดชอบอย่างเต็มที่ในการสั่งการและควบคุมการดำเนินงานทั้งหมดของ OPA (สำนักงานตรวจสอบเพื่อความโปร่งใส) (3) รับผิดชอบต่อการบริหารจัดการงานต่างๆ ของสำนักงานอย่างเหมาะสม

สม (4) แต่งตั้ง เลิกจ้าง พักงาน หรือโยกย้ายพนักงานทั้งหมดของสำนักงาน ทั้งนี้ ให้เป็นไปตามบทบัญญัติว่าด้วยระบบราชการพลเรือนของกฎบัตร (5) ออกคำสั่งแก่พนักงานของ OPA ในการปฏิบัติหน้าที่ ทั้งนี้ ให้เป็นไปตามบทบัญญัติว่าด้วยระบบราชการพลเรือนของกฎบัตร (6) ก่อนเริ่มรอบปีงบประมาณปีงบประมาณในแต่ละรอบ และให้เป็นไปตามกำหนดเวลาที่ข้อบัญญัติกำหนด ให้ยื่นเสนอทบทวนร่างงบประมาณประจำปีซึ่งครอบคลุมประมาณการรายจ่ายของ OPA ต่อเจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารของเมือง (7) เบิกจ่ายงบประมาณของ OPA (รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงการตัดสินใจผลประทบราคาเพื่อทำสัญญา) ให้เป็นไปตามบทบัญญัติว่าด้วยการจัดสรรงบประมาณ หรือการจัดสรรเงินที่อนุมัติเพิ่มเติมภายหลังการอนุมัติงบประมาณแล้ว และ (8) ปฏิบัติหน้าที่อื่นๆ ตามที่ข้อบัญญัติกำหนด

มาตรา 26 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 684 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับงบประมาณของเมือง ตลอดจนคณะกรรมการการประปาและไฟฟ้า โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 684 การยื่นเสนอของงบประมาณต่อสภาเทศบาลเมืองเพื่อวัตถุประสงค์ในการแจ้งให้ทราบ

คณะกรรมการการการประปาและไฟฟ้ายื่นเสนอร่างงบประมาณขึ้นต้นสำหรับรอบปีงบประมาณปีงบประมาณที่กำลังจะมาถึงต่อสภาเทศบาลเมืองเพื่อแจ้งให้ทราบ ภายในวันที่ 31 มีนาคม ก่อนเริ่มรอบปีงบประมาณในแต่ละรอบของแต่ละปี และจะต้องปรับปรุงร่างงบประมาณขึ้นต้นดังกล่าวภายในวันที่ 31 พฤษภาคมของปีนั้น โดยอ้างอิงจากข้อมูลเพิ่มเติมที่ได้รับหลังจากวันที่ 31 มีนาคม ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับประมาณการรายรับและรายจ่าย มาตรานี้ให้มีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ 1 กรกฎาคม 2011 เป็นต้นไป

มาตรา 27 ให้แก้ไขเพิ่มเติมอนุมาตรา (a) ของมาตรา 1001 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 1001 ข้อยกเว้น

ตำแหน่งดังต่อไปนี้ในแต่ละตำแหน่ง ให้ได้รับการยกเว้นจากหมวดนี้

(a) ตำแหน่งที่ได้รับการยกเว้น

- (1) เจ้าหน้าที่ทุกคนที่มาจากการเลือกตั้งโดยประชาชน
- (2) สมาชิกทุกคนในคณะกรรมการบริหาร
- (3) หัวหน้าเจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารทุกคนของแผนงานและสำนักงานต่างๆ ของเมือง และผู้อำนวยการของสำนักใด ภายใต้สังกัดกรมโยธาธิการ ซึ่งได้แก่ สำนักบริหารสัญญาการจ้าง สำนักวิศวกรรม สำนักสุขาภิบาล สำนักไฟฟ้าสาธารณะ และสำนักบริการงานทาง
- (4) ตำแหน่งประเภทผู้ช่วยผู้จัดการทั่วไปหรือรองผู้อำนวยการจำนวนสองตำแหน่งในแต่ละสำนักงานหรือแผนงานของเมือง และตำแหน่งประเภทผู้ช่วยผู้อำนวยการจำนวนสองตำแหน่งในแต่ละสำนักใด ภายใต้สังกัดกรมโยธาธิการ ซึ่งได้แก่ สำนักบริหารสัญญาการจ้าง สำนักวิศวกรรม สำนักสุขาภิบาล สำนักไฟฟ้าสาธารณะ และสำนักบริการงานทาง และตำแหน่งประเภทผู้ช่วยผู้ควบคุมการเงินจำนวนสองตำแหน่งในสำนักงานผู้ควบคุมการเงิน
- (5) รองอธิบดีกรมตำรวจทุกคน
- (6) รองผู้บัญชาการดับเพลิงทุกคน
- (7) ตำแหน่งต่างๆ ในสำนักนายกเทศมนตรี
- (8) ตำแหน่งต่างๆ ที่สภาเทศบาลเมืองจัดตั้งขึ้นเพื่อวัตถุประสงค์ในการช่วยเหลือสมาชิกสภาเทศบาลเมืองในการปฏิบัติหน้าที่ ยกเว้นบุคลากรฝ่ายงานธุรการ
- (9) ตำแหน่งทั้งหมดในสำนักงานอัยการเมือง

- (10) ประธานเจ้าหน้าที่บริหารฝ่ายการเงินของกรมกิจการประปาและไฟฟ้า
- (11) ผู้อำนวยการฝ่ายบริหารของคณะกรรมการการตำรวจ
- (12) จเรตำรวจประจำกรมตำรวจ
- (13) ผู้อำนวยการฝ่ายบริหารและบุคลากรทุกคนของคณะกรรมการจริยธรรมของเมือง
- (14) ผู้ช่วยผู้อำนวยการทุกคนในสำนักงานเจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารของเมือง
- (15) ผู้จัดการฝ่ายการจราจรและสารวัตรท่าเรือประจำกรมท่าเรือ
- (16) เจ้าหน้าที่ดูแลความปลอดภัยในการข้ามถนน
- (17) แพทย์และนักจิตวิทยาทั้งหมดที่อยู่ภายใต้บังคับแห่งมาตรา 1040
- (18) เจ้าหน้าที่จัดการเลือกตั้งทุกคน
- (19) บุคคลที่ได้รับการว่าจ้างเป็นกรณีพิเศษโดยพลัดเทศบาลเมือง ตามที่ได้รับอนุมัติโดยบทบัญญัติในมาตรา 405 ของกฎบัตร เพื่อช่วยเหลือในการดำเนินการเลือกตั้งใดๆ
- (20) ตำแหน่งอื่นๆ ที่กฎบัตรระบุไว้อย่างเจาะจงในส่วนอื่นว่าได้รับการยกเว้น

มาตรา 28 ให้แก้ไขเพิ่มเติมอนุมาตรา (a) ของมาตรา 1160 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับงบประมาณของเมือง ตลอดจนระบบเกษียณอายุข้าราชการของเมือง Los Angeles โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(a) **การนำเสนอประมาณ** คณะกรรมการจะต้องจัดเตรียมและนำเสนอประมาณประจำปีต่อนายกเทศมนตรีและผู้ควบคุมการเงินสำหรับรอบปีงบประมาณที่กำลังจะมาถึง โดยแสดงประมาณการค่าใช้จ่ายในการบริหารจัดการกองทุนเพื่อการเลี้ยงชีพหลังการเกษียณ งบประมาณต้องระบุรายการแยกย่อยดังต่อไปนี้

(1) **เงินสมทบจากเมือง** จำนวนเงินที่เท่ากับอัตราร้อยละของเงินเดือนของสมาชิกทั้งหมดในระบบการเกษียณ ซึ่งอัตราร้อยละดังกล่าวจะต้องเป็นอัตราเดียวกันกับที่แสดงไว้ในรายงานการคำนวณตามหลักคณิตศาสตร์ประกันภัยฉบับล่าสุด ตามที่บัญญัติไว้ก่อนหน้านี้ในฐานะอัตราร้อยละที่กำหนดสำหรับสมาชิกของแผนงานต่างๆ ที่ไม่มีอายุการทำงานในอดีต

(2) **การทยอยชำระหนี้สินที่ยังไม่มีแหล่งเงินทุนรองรับ** จำนวนเงินที่เพียงพอในการทยอยชำระหนี้สินสะสมที่ยังไม่มีแหล่งเงินทุนรองรับใดๆ ซึ่งระบบบริหารจะถูกพันไว้ ให้เสร็จสิ้นภายในระยะเวลาไม่เกิน 30 ปี

(3) **ค่าใช้จ่ายในการบริหารจัดการ** ค่าใช้จ่ายในการบริหารจัดการของระบบ ทั้งนี้ ให้เป็นไปตามดุลยพินิจของสภาเทศบาลเมือง

มาตรา 29 ให้แก้ไขเพิ่มเติมอนุมาตรา (a) ของมาตรา 1210 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับงบประมาณของเมือง ตลอดจนแผนบำเหน็จบำนาญสำหรับเจ้าหน้าที่ดับเพลิงและตำรวจ Los Angeles โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(a) **การอนุมัติเห็นชอบงบประมาณประจำปี** ให้คณะกรรมการบำเหน็จบำนาญสำหรับเจ้าหน้าที่ดับเพลิงและตำรวจอนุมัติเห็นชอบงบประมาณในแต่ละรอบปีงบประมาณ โดยกำหนดค่าใช้จ่ายในการบริหารจัดการสำหรับแต่ละระดับของแผนบำเหน็จบำนาญสำหรับเจ้าหน้าที่ดับเพลิงและตำรวจ งบประมาณดังกล่าวจะต้องได้รับการอนุมัติเห็นชอบในที่ประชุมที่เปิดเผยต่อสาธารณะ ค่าใช้จ่ายในการบริหารจัดการ ซึ่งรวมถึงค่าใช้จ่ายในการบริหารจัดการการลงทุน อาจจ่ายจากสินทรัพย์ของแผนบำเหน็จบำนาญได้ ทั้งนี้ ให้เป็นไปตามดุลยพินิจของสภาเทศบาลเมือง

มาตรา 30 ให้แก้ไขเพิ่มเติมวรรคแรกของอนุมาตรา (b) ของมาตรา 1210 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับงบประมาณของเมือง ตลอดจนแผนป่าเหมืองป่าหญ้าสำหรับเจ้าหน้าที่ดับเพลิงและตำรวจ Los Angeles โดยมีความดังต่อไปนี้

(b) **รายการแยกย่อยของงบประมาณ** ให้คณะกรรมการการจัดเตรียมและนำเสนองบประมาณประจำปีต่อนายกเทศมนตรี สมาชิกสภาเทศบาลเมือง และผู้ควบคุมการเงิน สำหรับรอบปีงบประมาณที่กำลังจะมาถึง โดยแสดงประมาณการค่าใช้จ่ายในการคงแผนป่าเหมืองป่าหญ้าสำหรับเจ้าหน้าที่ดับเพลิงและตำรวจไว้ งบประมาณดังกล่าวจะต้องรวมรายการแยกย่อยแต่ละรายการดังต่อไปนี้ ไม่ว่ารายการนั้นจะมีจำนวนเป็นบวกหรือเป็นลบก็ตาม

มาตรา 31 การแยกออกจากกันได้ หากมีมาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี หรือการบังคับใช้ส่วนใดส่วนหนึ่งของการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรนี้ ถูกศาลหรือศาลพิเศษที่มีเขตอำนาจตัดสินว่าขัดต่อรัฐธรรมนูญหรือไม่ชอบด้วยกฎหมาย ให้มาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี ส่วนประกอบ หรือการบังคับใช้ส่วนที่เหลือของการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรนี้ยังคงมีผลบังคับใช้โดยสมบูรณ์ และเพื่อวัตถุประสงค์นี้ ข้อกำหนดต่างๆ ของการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรนี้จึงถือว่าสามารถแยกออกจากกันได้ นอกจากนี้ ผู้ออกเสียงลงคะแนนขอประกาศเจตนารมณ์ว่า ตนตั้งใจที่จะให้ความเห็นชอบต่อมาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี ส่วนประกอบ และการบังคับใช้ทั้งหมดของการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรนี้ แม้จะไม่มีส่วนของมาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี ส่วนประกอบ หรือการบังคับใช้ที่ถูกตัดสินว่าขัดต่อรัฐธรรมนูญหรือไม่ชอบด้วยกฎหมายนั้นก็ตาม

เห็นควรให้มีการแก้ไขกฎบัตรของเมือง เพื่อดำเนินการต่อไปหรือไม่ จัดตั้งคณะกรรมการพิจารณาอุทธรณ์ระดับชุมชนขึ้นแทนที่คณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่ พร้อมทั้งกำหนดขั้นตอนให้สภาเทศบาลเมืองสามารถทบทวนคำตัดสินของคณะกรรมการพิจารณาอุทธรณ์ระดับชุมชนและคณะกรรมการวางผังเมืองได้ ปรับเปลี่ยนกำหนดเวลาและขั้นตอนในการพิจารณาตัดสินใจเรื่องการวางผังเมืองบางประการของสภาเทศบาลเมือง มอบอำนาจให้กรมผังเมืองมีสิทธิในการไต่สวน รับฟัง และวินิจฉัยคำร้องขอเกี่ยวกับการทบทวนในลักษณะกึ่งตุลาการ และอนุญาตให้มีการแก้ไขปรับปรุงข้อกำหนดอัตราส่วนพื้นที่อาคารรวมต่อพื้นที่ดินโดยตราเป็นข้อบัญญัติ

ข้อสรุปที่ไม่ลำเอียง

โดย SHARON M. TSO นักวิเคราะห์ทางกฎหมายสูงสุด

มาตรการนี้เสนอให้มีการเปลี่ยนแปลงระบบการผังเมืองและการบริหารจัดการการใช้ประโยชน์ที่ดินของเมือง มาตรการนี้จะกำหนดอำนาจหน้าที่ของกรมการวางผังเมืองและผู้อำนวยการฝ่ายวางผังเมืองไว้ในกฎบัตรของเมือง (กฎบัตร) ให้ชัดเจน พร้อมทั้งปรับเปลี่ยนอำนาจของสภาเทศบาลเมืองในการตรวจสอบกิจการด้านผังเมืองและการใช้ประโยชน์ที่ดิน และยุบรวมคณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่ทั้งเจ็ดคณะ เปลี่ยนเป็นคณะกรรมการอุทธรณ์ระดับชุมชนใหม่เพียงคณะเดียว

เมืองนี้บริหารจัดการด้านผังเมืองและการใช้ประโยชน์ที่ดินผ่านกฎบัตร (รัฐธรรมนูญของเมือง) และข้อบัญญัติ (กฎหมายของเมือง) กฎบัตรเป็นเอกสารฐานรากที่กำหนดอำนาจและหน้าที่ของผู้มีอำนาจตัดสินใจหลัก ซึ่งได้แก่ กรมการวางผังเมือง คณะกรรมการวางผังเมือง คณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่ ผู้อำนวยการฝ่ายวางผังเมือง สำนักงานพิจารณาเขตผังเมือง สภาเทศบาลเมือง และนายกเทศมนตรี นอกจากนี้ กฎบัตรเมืองยังกำหนดกระบวนการและสิทธิในการยื่นอุทธรณ์สำหรับการอนุมัติสิทธิการใช้ที่ดินบางประเภท รวมถึงการแก้ไขปรับปรุงแผนผังเมืองรวม การเปลี่ยนเขตผังเมือง การขอยกเว้นข้อกำหนดผังเมือง ใบอนุญาตให้ใช้ประโยชน์ที่ดินตามเงื่อนไขเฉพาะ และการอนุมัติในลักษณะกึ่งตุลาการอื่นๆ ที่คล้ายคลึงกัน

มาตรการนี้จะ:

- ยุบรวมคณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่ (APC) ทั้งเจ็ดคณะ พร้อมกรรมการรวม 35 คน และจัดตั้งคณะกรรมการอุทธรณ์ระดับชุมชน (NAC) ขึ้นมาใหม่เพียงคณะเดียว โดยมีกรรมการอย่างน้อยเจ็ดคน ซึ่งต้องมีคุณสมบัติด้านการเป็นตัวแทนตามสัดส่วนพื้นที่หรือด้านอื่นๆ ตามที่ข้อบัญญัติกำหนด พร้อมทั้งมอบอำนาจให้ NAC มีสิทธิพิจารณาคำร้องอุทธรณ์ทางปกครอง โดยสามารถพิจารณาคำร้องเหล่านั้นใหม่ทั้งหมดได้โดยอิสระ โดยไม่ต้องยึดตามคำตัดสินของผู้มีอำนาจพิจารณาก่อนหน้านี้ การดำเนินการนี้จะยกเลิกระบบ APC ที่ใช้มาตั้งแต่กฎบัตรฉบับปัจจุบันมีผลบังคับใช้เมื่อเดือนกรกฎาคม ปี 2000 และทำให้เมืองกลับไปใช้โครงสร้างการกำกับดูแลและการตัดสินใจที่คล้ายกับระบบก่อนปี 2000 ซึ่งประกอบด้วยองค์กรกึ่งตุลาการเพียงชุดเดียวที่มีกรรมการห้าคน นั่นคือ คณะกรรมการพิจารณาอุทธรณ์การกำหนดเขตผังเมือง
- ระบุความรับผิดชอบของกรมการวางผังเมืองและผู้อำนวยการฝ่ายวางผังเมืองไว้ในกฎบัตรให้ชัดเจน โดยแก้ไขเนื้อหาในมาตราที่เกี่ยวข้องกับสำนักงานพิจารณาเขตผังเมือง เพื่อบริการมอบอำนาจให้กรมการวางผังเมืองมีอำนาจเหนือคำขออนุมัติในลักษณะกึ่งตุลาการ และให้ผู้ประกอบการฝ่ายวางผังเมืองมีอำนาจแต่งตั้งเจ้าหน้าที่นอกเหนือจากสำนักงานพิจารณาเขตผังเมืองเข้ามาปฏิบัติหน้าที่ในการพิจารณาทบทวนในลักษณะกึ่งตุลาการ ตามที่ข้อบัญญัติอนุญาต

- ยกเลิกเนื้อหาในกฎบัตรมาตราที่กำหนดกระบวนการและสิทธิการอุทธรณ์ สำหรับการอนุมัติสิทธิการใช้ที่ดินบางประเภท เช่น การแก้ไขปรับปรุงแผนผังเมืองรวม การเปลี่ยนแปลงเขตผังเมือง การขอยกเว้นข้อกำหนดผังเมือง ใบอนุญาตให้ใช้ประโยชน์ที่ดินตามเงื่อนไขเฉพาะ และการอนุมัติในลักษณะกึ่งตุลาการที่คล้ายคลึงกัน รวมถึงการมอบหมายอำนาจฝ่ายนิติบัญญัติ ซึ่งจะส่งผลให้เรื่องดังกล่าวเปลี่ยนไปควบคุมดูแลโดยข้อบัญญัติแทน
- ปรับเปลี่ยนกระบวนการเดิมที่สภาเทศบาลเมืองจะเข้ามาใช้อำนาจพิจารณาตัดสินในกิจการผังเมืองและการใช้ประโยชน์ที่ดิน โดยมาตรการนี้จะ: (1) กำหนดกรอบเวลา 30 วันให้คณะกรรมการวางแผนผังเมืองหรือคณะกรรมการอุทธรณ์ระดับชุมชน แสดงความเห็นพร้อมหรือเห็นแย้งกับสภาเทศบาลเมือง หลังจากที่สภาเทศบาลเมืองใช้อำนาจตั้งเรื่องไปพิจารณาและส่งเรื่องกลับมาให้พิจารณาทบทวน (2) กำหนดให้ผลการดำเนินการของคณะกรรมการหลังการทบทวนนั้น ต้องส่งกลับไปให้สภาเทศบาลเมืองลงมติขั้นสุดท้าย และ (3) กำหนดให้สภาเทศบาลเมืองต้องดำเนินการภายใน 21 วัน มิฉะนั้นให้ถือว่าคำตัดสินของคณะกรรมการเป็นอันสิ้นสุด ทั้งนี้ อำนาจของสภาเทศบาลเมืองในการเข้าพิจารณาตัดสินเรื่องผังเมืองและการใช้ประโยชน์ที่ดินนั้น มีลักษณะพิเศษคือ เมื่อสภาเทศบาลเมืองใช้อำนาจนี้แล้ว จะสามารถใช้อำนาจตัดสินใจแทนคณะกรรมการที่มีหน้าที่รับผิดชอบโดยตรงได้ทันที
- กำหนดให้การแก้ไขปรับปรุงแผนผังเมืองรวมได้รับอนุมัติโดยอัตโนมัติ หากสภาเทศบาลเมืองไม่มีการดำเนินการใดๆ ภายใน 75 วัน นับหลังจากที่นายกเทศมนตรีและคณะกรรมการวางแผนผังเมืองให้ความเห็นชอบแล้ว โดยมาตรการนี้จะ: (1) แทนที่กฎหมายเมืองฉบับปัจจุบันที่กำหนดให้การแก้ไขปรับปรุงแผนผังเมืองรวมเป็นอันตกไปหรือไม่อนุมัติโดยอัตโนมัติ หากสภาเทศบาลเมืองไม่ดำเนินการใดๆ และ (2) นำกรอบเวลา 75 วันในการพิจารณาของสภาเทศบาลเมืองที่มีอยู่แล้วในกฎหมายของเมืองปัจจุบัน มาบัญญัติไว้ในกฎบัตรให้เป็นลายลักษณ์อักษร
- อนุญาตให้สภาเทศบาลเมืองสามารถปรับเปลี่ยนข้อกำหนดอัตราส่วนพื้นที่อาคารรวมต่อพื้นที่ดินได้โดยการออกเป็นข้อบัญญัติ จากเดิมที่กฎบัตรฉบับปัจจุบันจำกัดพื้นที่อาคารรวมไว้ไม่เกิน 13 เท่าของพื้นที่ที่สามารถก่อสร้างได้ของที่ดินแปลงนั้น

มาตรการนี้จะมีผลบังคับใช้หากได้รับอนุมัติจากคะแนนเสียงข้างมากของผู้ออกเสียงลงคะแนน

รายงานผลกระทบทางการเงิน

โดย MATTHEW W. SZABO เจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารเมือง

มาตรการนี้จะจัดตั้งคณะกรรมการอุทธรณ์ระดับชุมชนขึ้นมาเพียงคณะเดียว เพื่อทดแทนคณะกรรมการวางแผนผังเมืองประจำพื้นที่ทั้งเจ็ดคณะ โดยจะกำหนดกระบวนการสำหรับให้สภาเทศบาลเมืองตรวจสอบการตัดสินใจของคณะกรรมการอุทธรณ์ระดับชุมชนและคณะกรรมการวางแผนผังเมือง รวมถึงปรับเปลี่ยนกรอบเวลาและขั้นตอนการดำเนินงานของสภาเทศบาลเมืองต่อคำตัดสินด้านการผังเมืองบางประการ นอกจากนี้ จะมอบอำนาจให้กรมการวางแผนผังเมืองมีหน้าที่ได้ส่วน รับผิดชอบความคิดเห็น และวินิจฉัยคำขออนุมัติในลักษณะกึ่งตุลาการ และอนุญาตให้สภาเทศบาลเมืองสามารถปรับเปลี่ยนข้อกำหนดอัตราส่วนพื้นที่อาคารรวมได้ผ่านการออกข้อบัญญัติ คาดว่ามาตรการนี้จะไม่ส่งผลกระทบต่อรายได้ของเมือง งบประมาณค่าใช้จ่ายในการบริหารจัดการรายปีสำหรับบุคลากรและทรัพยากรของคณะกรรมการ คาดว่าจะลดลงประมาณ \$360,000 จากเดิม \$1.1 ล้าน เหลือ \$740,000 การลดค่าใช้จ่ายดังกล่าวจะส่งผลเชิงบวกต่อกองทุนพิเศษเพื่อการพิจารณาดำเนินการคำร้องด้านผังเมือง ซึ่งเป็นกองทุนที่ได้รับเงินอุดหนุนส่วนหนึ่งมาจากกองทุนทั่วไปของเมือง

การโต้แย้งที่เห็นด้วยของการแก้ไขกฎบัตร PL

Los Angeles ได้รับผลกระทบจากระบบการวางผังที่การตัดสินใจเกี่ยวกับการใช้ที่ดินแต่ละกรณีอาจเข้าไปพัวพันกับการเมือง เมื่อกฎเกณฑ์ไม่ชัดเจนหรือการตัดสินใจขึ้นอยู่กับดุลยพินิจทางการเมืองมากเกินไป ก็เปิดโอกาสให้กลุ่มผลประโยชน์พิเศษแสวงหาการปฏิบัติเป็นพิเศษ และบั่นทอนความเชื่อมั่นของสาธารณชนที่มีต่อศาลว่าการเมือง

มาตรการ PL เป็นก้าวสำคัญในการเปลี่ยนแปลงเรื่องนี้

มาตรการ PL ปรับปรุงระบบการวางผังของ Los Angeles ให้ทันสมัย โดยกำหนดกฎเกณฑ์ที่ชัดเจนขึ้น ขั้นตอนที่สุดคล่องกันมากขึ้น และความรับผิดชอบที่มากขึ้นเกี่ยวกับวิธีการตัดสินใจด้านการวางผัง

มาตรการนี้จะแทนที่คณะกรรมการการวางผังพื้นที่ที่อยู่ด้วยคณะกรรมการการอุทธรณ์ชุมชน เพื่อสร้างกระบวนการพิจารณาคำอุทธรณ์ด้านการวางผังที่สอดคล้องกันมากขึ้นทั่วทั้งเมือง นอกจากนี้ยังกำหนดขั้นตอนที่ชัดเจนว่าเมื่อใดที่สภาเทศบาลเมืองอาจทบทวนคำตัดสินของคณะกรรมการการอุทธรณ์ชุมชนและคณะกรรมการการวางผังเมือง และปรับปรุงกระบวนการและรอบเวลาสำหรับการดำเนินการของสภาในเรื่องการวางผังบางประการ

มาตรการ PL ยังให้อำนาจแก่บุคลากรมืออาชีพของการวางผังในการตรวจสอบ รับฟัง และตัดสินใจร้องที่มีลักษณะกึ่งตุลาการตามความเหมาะสม ซึ่งช่วยให้การตัดสินใจด้านการวางผังที่เป็นเรื่องปกติมีความคล่องตัวขึ้น ขณะเดียวกันยังคงเปิดช่องทางสำหรับการตรวจสอบและการกำกับดูแลโดยสาธารณชน นอกจากนี้ยังอนุญาตให้ปรับปรุงความหนาแน่นของการก่อสร้างได้โดยข้อยกเว้น ทำให้ Los Angeles มีความยืดหยุ่นมากขึ้นในการตอบสนองต่อความต้องการด้านที่อยู่อาศัย การพัฒนา และชุมชนที่เปลี่ยนแปลงไป

การปฏิรูปเหล่านี้จะทำให้ระบบการวางผังของเราเข้าใจได้ง่ายขึ้นและมีประสิทธิภาพมากขึ้นสำหรับประชาชนทุกคน สิ่งที่สำคัญไม่แพ้กันคือ การกำหนดขอบเขตอำนาจหน้าที่ที่ชัดเจนขึ้นและขั้นตอนที่สอดคล้องกัน ทำให้บุคคลใดก็ตามบิดเบือนระบบเพื่อให้ได้รับการปฏิบัติเป็นพิเศษได้ยากขึ้น

มาตรการ PL ยังคงรักษาการมีส่วนร่วมและการกำกับดูแลของสาธารณชนไว้ ขณะเดียวกันก็สร้างระบบการวางผังที่โปร่งใสมากขึ้น คาดการณ์ได้มากขึ้น และมีความรับผิดชอบมากขึ้น

ประชาชนใน Los Angeles สมควรได้รับรู้ว่าใครเป็นผู้ตัดสินใจด้านการวางผัง การตัดสินใจเหล่านั้นเกิดขึ้นอย่างไร และทุกคนปฏิบัติตามกฎเดียวกัน

ปรับปรุงกระบวนการวางผังให้มีประสิทธิภาพยิ่งขึ้น เพิ่มความโปร่งใส เสริมสร้างความรับผิดชอบให้มากขึ้น ต่อต้านการทุจริต

ออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ ในมาตรการ PL

บุคคลที่ลงนามในการโต้แย้งที่สนับสนุนการแก้ไขกฎบัตร PL

RAYMOND MEZA

ประธาน

Charter Reform Commission

ROY SAMAAAN

ประธาน

Engineers & Architects Association

ไม่มีการเสนอการโต้แย้งต่อมาตรการนี้

การโต้แย้งที่พิมพ์เป็นความคิดเห็นของผู้แต่ง และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องจากหน่วยงานใดๆ ของเมือง นอกจากนี้ ตำแหน่งที่อยู่ติดต่อของผู้ลงนามมีไว้เพื่อระบุตัวตนเท่านั้น และไม่ได้หมายความว่าบุคคลดังกล่าวลงนามในนามขององค์กร

ข้อความหรือถ้อยคำใหม่ที่เพิ่มในกฎบัตร หรือเพิ่มในมาตราเดิมของกฎบัตร จะแสดงด้วยการขีดเส้นใต้ ส่วนคำที่ถูกตัดออกไปจากกฎบัตร หรือตัดออกจากมาตราเดิมของกฎบัตรจะแสดงด้วยการขีดฆ่า

การแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตร PL (กรมการวางผังเมือง)

ข้อความร่างมาตรการที่เสนอในบัตรลงคะแนน

มาตรา 1 ให้แก้ไขเพิ่มเติมอนุมาตรา (e) ของมาตรา 104 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(e) **ข้อจำกัดพื้นที่อาคารรวม** พื้นที่อาคารรวมภายในอาคารทุกหลังบนที่ดินก่อสร้างแปลงใดแปลงหนึ่ง ต้องไม่เกิน 13 เท่าของพื้นที่ก่อสร้างของที่ดินแปลงนั้น เว้นแต่สภาเทศบาลเมืองจะกำหนดไว้เป็นอย่างอื่น ตามที่พื้นที่ก่อสร้างดังกล่าวได้รับการนิยามไว้โดยข้อบัญญัติ สภาเทศบาลเมืองอาจนิยามและบังคับใช้ข้อบัญญัติของอนุมาตรานี้โดยการออกข้อบัญญัติ และอาจจำกัดรวมถึงควบคุมพื้นที่อาคารรวม พื้นที่ก่อสร้าง ตลอดจนความสูงหรือขนาดของอาคารหรือสิ่งปลูกสร้างเพิ่มเติมต่อไป

มาตรา 2 ให้แก้ไขเพิ่มเติมอนุมาตรา (e) ของมาตรา 245 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ว่าด้วยการยับยั้งมติของคณะกรรมการโดยสภาเทศบาลเมือง โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(e) **ข้อยกเว้นสำหรับมติของคณะกรรมการวางผังเมือง และคณะกรรมการอุทธรณ์ระดับชุมชน คณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่** สภาเทศบาลเมืองจะไม่ถูกจำกัดอยู่แค่การยับยั้งมติของคณะกรรมการวางผังเมือง หรือคณะกรรมการอุทธรณ์ระดับชุมชน คณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่เท่านั้น แต่ภายใต้เงื่อนไขของกรอบเวลาและข้อจำกัดอื่นๆ ในมาตรานี้ หลังจากลงมติให้นำเรื่องดังกล่าวเข้าสู่การพิจารณาของสภาแล้ว สภาเทศบาลเมืองจะมีอำนาจหน้าที่ในการดำเนินการต่อเรื่องดังกล่าวเช่นเดียวกับอำนาจเดิมของคณะกรรมการวางผังเมือง หรือคณะกรรมการอุทธรณ์ระดับชุมชน คณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่ หากสภาเทศบาลเมืองใช้สิทธิยับยั้งและสั่งเรื่องกลับคืน คณะกรรมการวางผังเมือง หรือหรือคณะกรรมการอุทธรณ์ระดับชุมชน จะมีเวลา 30 วัน ในการนำวาระดังกล่าวขึ้นมาพิจารณาอีกครั้งเพื่อเห็นชอบหรือคัดค้าน จากนั้นให้นามติของคณะกรรมการวางผังเมือง หรือคณะกรรมการอุทธรณ์ระดับชุมชน ในขั้นตอนส่งกลับคืนนี้ เสนอตอสภาเทศบาลเมืองเพื่อประกอบการพิจารณาลงมติรอบที่สองซึ่งเป็นรอบตัดสิน เมื่อมีการเสนอเรื่องเพื่อลงมติรอบที่สองแล้ว สภาเทศบาลเมืองจะมีอำนาจหน้าที่ในการดำเนินการต่อเรื่องดังกล่าวเช่นเดียวกับอำนาจเดิมของคณะกรรมการวางผังเมือง หรือคณะกรรมการอุทธรณ์ระดับชุมชน และสภาเทศบาลเมืองต้องดำเนินการภายใน 21 วันปฏิทินนับแต่วันที่ได้รับข้อเสนอ มิฉะนั้นมติของคณะกรรมการวางผังเมือง หรือคณะกรรมการอุทธรณ์ระดับชุมชน ในขั้นตอนส่งกลับคืนนั้นจะถือเป็นที่สุด ทั้งนี้ วันปฏิทินที่สภาเทศบาลเมืองอยู่ในช่วงปิดสมัยประชุมตามกำหนดการปิดสมัยประชุมที่สภาให้การรับรอง จะไม่ถูกนับรวมในกรอบเวลา 21 วันปฏิทินที่สภาเทศบาลเมืองต้องดำเนินการ

มาตรา 3 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 552 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 552 คณะกรรมการอุทธรณ์ระดับชุมชน คณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่

ให้สภาเทศบาลเมืองออกข้อบัญญัติเพื่อจัดตั้งคณะกรรมการชุดหนึ่งซึ่งประกอบด้วยสมาชิกจำนวนไม่น้อยกว่าเจ็ดคน ทำหน้าที่พิจารณาอุทธรณ์คำวินิจฉัยกึ่งตุลาการของกรมการวางผังเมือง การแต่งตั้งและการถอดถอนสมาชิกให้เป็นไปตามหลักเกณฑ์เดียวกับการแต่งตั้งและถอดถอนสมาชิกคณะกรรมการวางผังเมือง เว้นแต่การแต่งตั้งกรรมการดังกล่าวจะต้องเป็นไปตามข้อกำหนดด้านคุณสมบัติเกี่ยวกับสัดส่วนตัวแทนตามพื้นที่ภูมิศาสตร์หรือสัดส่วนอื่นๆ ตามที่กำหนดไว้ในข้อบัญญัติ ทั้งนี้ คณะกรรมการอุทธรณ์ระดับชุมชนเป็นหน่วยงานกึ่งตุลาการ และให้มีอำนาจหน้าที่ดังต่อไปนี้

(a) พิจารณาและวินิจฉัยอุทธรณ์คำวินิจฉัยกึ่งตุลาการแบบเริ่มพิจารณาใหม่ทั้งหมด ภายใต้บังคับแห่งกระบวนการที่กำหนดไว้โดยข้อบัญญัติ และ

(b) พิจารณาและวินิจฉัยเรื่องอื่นๆ ตามที่ได้รับมอบหมายอำนาจโดยข้อบัญญัติ

ให้สภาเทศบาลเมืองออกข้อบัญญัติเพื่อจัดตั้งคณะบุคคลแยกต่างหากจากกันจำนวนไม่น้อยกว่าห้าคณะ โดยให้เรียกชื่อว่า คณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่ ข้อบัญญัติดังกล่าวต้องกำหนดขอบเขตพื้นที่ในความดูแลของคณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่แต่ละคณะ โดยต้องขีดเส้นแบ่งให้ครอบคลุมพื้นที่ทั้งหมดของเมือง เพื่อให้ทุกพื้นที่ของเมืองมีคณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่คอยดูแลและให้บริการ คณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่แต่ละคณะจะประกอบด้วยสมาชิกจำนวนห้าคน การแต่งตั้งและการถอดถอนสมาชิกให้เป็นไปตามหลักเกณฑ์เดียวกับการแต่งตั้งและถอดถอนสมาชิกคณะกรรมการวางผังเมือง เว้นแต่การมีภูมิสำเนาอยู่ในพื้นที่ในความดูแลของคณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่นั้นๆ จะต้องเป็นหนึ่งในคุณสมบัติสำหรับการแต่งตั้ง เว้นแต่จะกำหนดไว้เป็นอย่างอื่นในอนุมาตรา (d) คณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่ถือเป็นหน่วยงานกึ่งตุลาการ

ให้คณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่แต่ละคณะ มีอำนาจหน้าที่ในเรื่องที่เกี่ยวข้องกับทรัพย์สินซึ่งตั้งอยู่ในพื้นที่ในความดูแลของคณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่คณะนั้นๆ ดังต่อไปนี้

(a) พิจารณาและวินิจฉัยอุทธรณ์ในกรณีที่มีการกล่าวอ้างว่าเกิดความผิดพลาด หรือมีการใช้อำนาจหน้าที่โดยมิชอบในคำสั่ง ข้อกำหนด การตัดสินใจ การตีความ หรือการวินิจฉัยอื่นใดโดยเจ้าหน้าที่บริหารงานผังเมือง

(b) พิจารณาและวินิจฉัยในเรื่องใดๆ ที่ตามปกติแล้วจะอยู่ภายใต้เขตอำนาจของเจ้าหน้าที่บริหารงานผังเมือง เมื่อเรื่องดังกล่าวได้ถูกโอนมาอยู่ภายใต้เขตอำนาจของคณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่ เนื่องจากเจ้าหน้าที่บริหารงานผังเมืองไม่ได้ดำเนินการภายในกรอบเวลาที่กำหนดไว้โดยข้อบัญญัติ

(c) พิจารณาและวินิจฉัยคำขอ หรืออุทธรณ์ที่เกี่ยวข้องกับใบอนุญาตให้ใช้ประโยชน์ที่ดินแบบมีเงื่อนไข และการอนุมัติอื่นๆ ในลักษณะกึ่งตุลาการที่คล้ายคลึงกัน ให้เป็นไปตามกระบวนการที่กำหนดไว้โดยข้อบัญญัติ

(d) ให้ข้อเสนอนี้เกี่ยวกับการเปลี่ยนผังสีหรือเขตการใช้ประโยชน์ที่ดิน หรือเรื่องทำนองเดียวกันที่ได้รับส่งต่อมาจากคณะกรรมการวางผังเมือง ตามมาตรา 562 และ

(e) พิจารณาและวินิจฉัยเรื่องอื่นๆ ตามที่ได้รับมอบหมายอำนาจโดยข้อบัญญัติ

มาตรา 4 ให้แก้ไขเพิ่มเติมอนุมาตรา (e) ของมาตรา 555 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ว่าด้วยกระบวนการรับรองผังเมืองรวมของเมือง โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(e) คะแนนเสียงที่จำเป็นสำหรับการรับรอง หากทั้งคณะกรรมการวางผังเมืองและนายกเทศมนตรีแนะนำให้เห็นชอบกับการเสนอแก้ไขเพิ่มเติม สภาเทศบาลเมืองอาจรับรองการแก้ไขเพิ่มเติมดังกล่าวได้ด้วยคะแนนเสียงข้างมาก หากคณะกรรมการวางผังเมืองหรือนายกเทศมนตรีฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งแนะนำให้เห็นชอบกับการเสนอแก้ไขเพิ่มเติม สภาเทศบาลเมืองจะสามารถรับรองการแก้ไขเพิ่มเติมได้ก็ต่อเมื่อได้รับคะแนนเสียงสองในสามเท่านั้น หากทั้งคณะกรรมการวางผังเมืองและนายกเทศมนตรีต่างแนะนำให้เห็นชอบกับการเสนอแก้ไขเพิ่มเติม สภาเทศบาลเมืองจะสามารถรับรองการแก้ไขเพิ่มเติมได้ก็ต่อเมื่อได้รับคะแนนเสียงสามในสี่เท่านั้น ในกรณีที่สภาเทศบาลเมืองเสนอให้มีการปรับเปลี่ยนข้อความของการแก้ไขเพิ่มเติม คำแนะนำของคณะกรรมการวางผังเมืองและนายกเทศมนตรีที่มีต่อการปรับเปลี่ยนดังกล่าว จะมีผลผูกพันเฉพาะส่วนที่มีการปรับเปลี่ยนนั้นเท่านั้น และหากสภาเทศบาลเมืองไม่ได้ดำเนินการใดๆ ภายใน 75 วันนับจากวันที่ได้รับคำแนะนำของนายกเทศมนตรี และข้อเสนอกแก้ไขเพิ่มเติมผังเมืองรวมดังกล่าวได้รับคำแนะนำให้เห็นชอบจากทั้งคณะกรรมการวางผังเมืองและนายกเทศมนตรี ให้ถือว่ากรแก้ไขเพิ่มเติมนั้นได้รับอนุมัติ

มาตรา 5 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 560 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 560 การรับฟังความคิดเห็นและการไต่สวน

คณะกรรมการวางผังเมือง และคณะกรรมการอุทธรณ์ระดับชุมชนคณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่
อาจมอบหมายอำนาจให้ผู้ดำเนินการฝ่ายวางผังเมือง หรือผู้ที่ได้รับมอบหมายจากผู้ดำเนินการ เป็นผู้ดำเนินการรับ
ฟังความคิดเห็นแทนคณะกรรมการได้ ให้ผู้ดำเนินการฝ่ายวางผังเมืองดำเนินการไต่สวนข้อเท็จจริงในเรื่องต่างๆ
ทั้งหมดที่กำหนดไว้ในมาตรา 555 และมาตรา 558 ตามที่คณะกรรมการวางผังเมืองมอบหมาย และจัดส่งรายงาน
ต่อคณะกรรมการวางผังเมือง

มาตรา 6 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 561 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 561 หน่วยงานพิจารณาถึงตุลาการ สำนักงานพิจารณาผังเมือง

ให้กรมการวางผังเมืองเป็นหน่วยงานที่รับผิดชอบในการพิจารณา ตลอดจนอนุมัติ อนุมัติแบบมีเงื่อนไข หรือ
ยกคำขอต่างๆ ในกระบวนการพิจารณาถึงตุลาการอย่างเป็นอิสระ หน้าที่ด้านการพิจารณาถึงตุลาการดังกล่าวต้อง
ดำเนินการโดยบุคลากรของกรมการวางผังเมืองที่ได้รับมอบหมาย ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง สำนักงานพิจารณา
ผังเมือง หน่วยงานตัวแทนที่ปรึกษา และเจ้าหน้าที่รับฟังความคิดเห็น ตามที่ได้รับมอบหมายอำนาจโดยข้อบัญญัติ
โดยบุคคลทั้งหมดนี้จะได้รับการแต่งตั้งจากผู้ดำเนินการฝ่ายวางผังเมือง ภายใต้บังคับแห่งข้อบัญญัติระบบราชการ
พลเรือนของกฎบัตร ภายใต้บังคับแห่งกฎและข้อบังคับที่อาจกำหนดไว้โดยข้อบัญญัติ ให้กรมการวางผังเมืองทำ
หน้าที่ไต่สวน รับฟังความคิดเห็น และวินิจฉัยคำขอทั้งหมดที่เข้าสู่กระบวนการพิจารณาถึงตุลาการ และให้มีอำนาจ
หน้าที่อื่นๆ เกี่ยวกับการวินิจฉัยเรื่องผังเมืองและการใช้ประโยชน์ที่ดินตามที่กำหนดไว้โดยข้อบัญญัติ

ให้มีหน่วยงานถึงตุลาการหน่วยงานหนึ่งเรียกว่า สำนักงานพิจารณาผังเมือง หน้าที่ของสำนักงานนี้ต้อง
ดำเนินการโดยเจ้าหน้าที่บริหารงานผังเมืองหนึ่งคนหรือมากกว่านั้นตามที่สภาเทศบาลเมืองอนุญาต ซึ่งจะได้รับ
การแต่งตั้งจากผู้ดำเนินการฝ่ายวางผังเมือง ภายใต้บังคับแห่งข้อบัญญัติระบบราชการพลเรือนของกฎบัตร ใน
กรณีที่มีการอนุญาตให้มีเจ้าหน้าที่ฝ่ายผังเมืองมากกว่าหนึ่งคน ให้จัดตั้งตำแหน่งหัวหน้าเจ้าหน้าที่บริหารงาน
ผังเมือง โดยให้ผู้ดำเนินการฝ่ายวางผังเมืองเป็นผู้แต่งตั้ง และให้เจ้าหน้าที่คนอื่นๆ ดำรงตำแหน่งเจ้าหน้าที่บริหาร
งานผังเมืองร่วม ภายใต้บังคับแห่งกฎและข้อบังคับที่อาจกำหนดไว้โดยข้อบัญญัติ ให้สำนักงานพิจารณาผังเมือง
ทำหน้าที่ไต่สวนและวินิจฉัยคำขอผ่อนผันข้อกำหนดทั้งหมดที่เกี่ยวข้องกับกฎระเบียบและข้อบังคับของเทศบัญญัติ
ผังเมือง และให้มีอำนาจหน้าที่อื่นๆ เกี่ยวกับผังเมืองและการใช้ประโยชน์ที่ดินตามที่กำหนดไว้โดยข้อบัญญัติ

ให้สภาเทศบาลเมืองกำหนดกรอบเวลาไว้โดยข้อบัญญัติ เพื่อบังคับให้กรมการวางผังเมืองเจ้าหน้าที่บริหาร
งานผังเมืองต้องดำเนินการพิจารณาคัดแต่ละประเภทที่อยู่ภายใต้เขตอำนาจของกรมของตนให้เสร็จสิ้นภายใน
เวลานั้น หากไม่มีการวินิจฉัยใดๆ โดยเจ้าหน้าที่บริหารงานผังเมืองภายในเวลาที่กำหนด ผู้ยื่นคำขออาจร้องขอให้
โอนเรื่องดังกล่าวไปอยู่ภายใต้เขตอำนาจของคณะกรรมการอุทธรณ์ระดับชุมชน คณะกรรมการวางผังเมืองประจำ
พื้นที่หรือคณะกรรมการอื่นๆ ตามที่กำหนดไว้โดยข้อบัญญัติ

หัวหน้าเจ้าหน้าที่บริหารงานผังเมืองอาจออกกฎระเบียบที่เป็นไปเพื่อให้เป็นไปตามข้อกำหนดที่บัญญัติไว้ใน
ข้อบัญญัติ และกฎระเบียบดังกล่าวต้องไม่ขัดหรือแย้งกับข้อบัญญัติเหล่านั้น ทั้งนี้ กฎและข้อบังคับทั้งหมดจะ
ต้องเปิดเผยให้สามารถเข้าตรวจสอบได้ ตามข้อกำหนดของกฎหมายว่าด้วยข้อมูลข่าวสารของทางราชการแห่งรัฐ
California

มาตรา 7 มาตรา 562 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 562 การผ่อนผัน

ให้สภาเทศบาลเมืองกำหนดขั้นตอนการพิจารณาอนุมัติผ่อนผันข้อกำหนดโดยตราเป็นข้อบัญญัติ ภายใต้
เงื่อนไขดังต่อไปนี้

(a) การไต่สวนและตัดสินใจขั้นต้น คำร้องขอผ่อนผันทั้งหมดจะต้องได้รับการไต่สวนและตัดสินใจโดยเจ้า
หน้าที่บริหารงานผังเมือง เว้นแต่จะกำหนดไว้เป็นอย่างอื่นในมาตรา 564

(b) กระบวนการอุทธรณ์ ผู้มีส่วนได้เสียที่ได้รับผลกระทบอาจยื่นอุทธรณ์คัดค้านคำตัดสินของเจ้าหน้าที่บริหารงานผังเมืองต่อคณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่ การอุทธรณ์โดยคณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่ สามารถยื่นอุทธรณ์ต่อไปยังคณะกรรมการวางผังเมืองหรือศาลเทศบาลเมืองได้ ตามที่ข้อบัญญัติกำหนด ในกรณีที่คณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่ตัดสินยกคำร้องขอถอน ให้ถือเป็นที่สุดและไม่สามารถยื่นอุทธรณ์ต่อไปได้อีก อย่างไรก็ตาม การดำเนินงานดังกล่าวของคณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่ยังคงอยู่ภายใต้การตรวจสอบของศาลเทศาเมืองตามมาตรา 245-

(c) ข้อเท็จจริงประกอบการพิจารณาอนุมัติถอนพื้นที่นั้น จะต้องมีการตรวจพบข้อเท็จจริงครบถ้วนดังต่อไปนี้

- (1) การบังคับใช้ข้อบัญญัติผังเมืองอย่างเคร่งครัดจะส่งผลให้เกิดความยากลำบากในทางปฏิบัติ หรือสร้างความเดือดร้อนเกินสมควร ซึ่งไม่สอดคล้องกับวัตถุประสงค์ทั่วไปและเจตนารมณ์ของข้อบังคับผังเมือง
- (2) มีเงื่อนไขพิเศษที่เกิดขึ้นเฉพาะกับทรัพย์สินดังกล่าว เช่น ขนาด รูปทรง ภูมิประเทศ ที่ตั้ง หรือสภาพแวดล้อม ซึ่งไม่เกิดขึ้นทั่วไปกับทรัพย์สินอื่นในเขตผังเมืองและบริเวณใกล้เคียงกัน
- (3) การถอนพื้นที่มีความจำเป็นเพื่อรักษาและใช้สิทธิ์ในทรัพย์สินหรือการประโยชน์ที่สำคัญ ซึ่งทรัพย์สินอื่นในเขตผังเมืองและบริเวณใกล้เคียงกันได้รับโดยทั่วไป แต่ทรัพย์สินที่ยื่นคำร้องนั้นกลับถูกจำกัดสิทธิ์เนื่องจากเงื่อนไขพิเศษ ความยากลำบากในทางปฏิบัติ หรือความเดือดร้อนเกินสมควรดังกล่าว
- (4) การอนุมัติถอนพื้นที่จะไม่ก่อให้เกิดความเสียหายร้ายแรงต่อสวัสดิภาพของสาธารณะ และไม่ก่อให้เกิดความเสียหายต่อทรัพย์สินหรือสิ่งปลูกสร้างในเขตผังเมืองหรือบริเวณใกล้เคียงที่ทรัพย์สินนั้นตั้งอยู่ และ
- (5) การอนุมัติถอนพื้นที่จะไม่ส่งผลกระทบในทางลบต่อองค์ประกอบใดๆ ของผังเมืองรวม

การอนุมัติถอนพื้นที่อาจมีการกำหนดเงื่อนไขเพิ่มเติม เพื่อชดเชยความเสียหายทางสิทธิ์ โดยเงื่อนไขดังกล่าวต้องมีความจำเป็นต่อการคุ้มครองสุขภาพ ความปลอดภัย หรือสวัสดิภาพของประชาชน ตลอดจนเพื่อให้มั่นใจว่าการดำเนินการจะเป็นไปตามวัตถุประสงค์ของผังเมืองรวม รวมถึงเจตนารมณ์และวัตถุประสงค์ของข้อบัญญัติผังเมือง ห้ามใช้การถอนพื้นที่เพื่อมอบสิทธิพิเศษแก่ผู้ใด หรือเพื่ออนุญาตให้มีการใช้ประโยชน์ที่ดินที่ขัดต่อข้อจำกัดของทรัพย์สินอื่นๆ ในเขตผังเมืองและบริเวณใกล้เคียงกันอย่างร้ายแรง เจ้าหน้าที่บริหารงานผังเมืองอาจยกคำร้องขอถอนพื้นที่ หากเงื่อนไขนั้นเกิดจากการกระทำของผู้ยื่นคำร้องเอง

มาตรา 8 มาตรา 563 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles โดยให้มีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 563-ใบอนุญาตการใช้ประโยชน์ที่ดินเป็นกรณีพิเศษและการอนุมัติอื่นๆ

(a) การจัดสรรที่ดิน ขั้นตอนการอนุมัติแผนผังที่ดิน แผนผังการจัดสรรที่ดิน และการอนุมัติอื่นๆ ตามพระราชบัญญัติการจัดสรรที่ดินของรัฐ ให้กำหนดโดยตราเป็นข้อบัญญัติ

(b) ใบอนุญาตการใช้ประโยชน์ที่ดินเป็นกรณีพิเศษและการอนุมัติในลักษณะที่คล้ายคลึงกัน ให้ศาลเทศบาลเมืองกำหนดขั้นตอนการพิจารณาอนุมัติใบอนุญาตการใช้ประโยชน์ที่ดินเป็นกรณีพิเศษและการอนุมัติในลักษณะที่คล้ายคลึงกันโดยตราเป็นข้อบัญญัติ ภายใต้เงื่อนไขดังต่อไปนี้

- (1) การตัดสินในขั้นต้น คำร้องขอใบอนุญาตการใช้ประโยชน์ที่ดินเป็นกรณีพิเศษและการอนุมัติการใช้ประโยชน์ที่ดินในลักษณะที่คล้ายคลึงกัน จะต้องได้รับการไต่สวนและตัดสินโดยเจ้าหน้าที่บริหารงานผังเมือง หรือคณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่ ตามที่ข้อบัญญัติกำหนด อย่างไรก็ตาม คณะกรรมการวางผังเมืองอาจกำหนดกฎและข้อบังคับ โดยต้องได้รับความเห็นชอบจากข้อบัญญัติ เพื่อระบุประเภทหรือหมวดหมู่ของการอนุมัติในลักษณะที่คล้ายคลึงกันที่มีผลกระทบต่อทั้งเมือง และกำหนดให้การอนุมัติเหล่านั้นได้รับการไต่สวนและตัดสินโดยคณะกรรมการวางผังเมืองแทนคณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่

(2) กระบวนการอุทธรณ์ ผู้มีส่วนได้เสียที่ได้รับผลกระทบอาจยื่นอุทธรณ์คัดค้านคำตัดสินของเจ้าหน้าที่บริหารงานผังเมือง เกี่ยวกับใบอนุญาตการใช้ประโยชน์ที่ดินเป็นกรณีพิเศษหรือการอนุมัติในลักษณะกึ่งตุลาการที่คล้ายคลึงกัน ต่อคณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่ คำตัดสินของคณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่ สามารถยื่นอุทธรณ์ต่อไปยังคณะกรรมการวางผังเมืองหรือสภาเทศบาลเมืองได้ตามที่ข้อบัญญัติกำหนด เว้นแต่จะเป็นคำตัดสินของคณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่ที่เกิดจากการพิจารณาอุทธรณ์คำตัดสินของเจ้าหน้าที่บริหารงานผังเมืองมาแล้ว อย่างไรก็ตาม กระบวนการอนุมัติใบอนุญาตการใช้ประโยชน์ที่ดินเป็นกรณีพิเศษและการอนุมัติในลักษณะกึ่งตุลาการที่คล้ายคลึงกัน จะต้องมีการอุทธรณ์ไม่เกินหนึ่งชั้น นับจากคำตัดสินของเจ้าหน้าที่หรือองค์กรที่มีอำนาจตัดสินใจ เพื่อวัตถุประสงค์ของข้อจำกัดนี้:

(A) การใช้เจ้าหน้าที่ในส่วนหรือวิธีการอื่นๆ ในการเสนอข้อเสนอนั้นต่อเจ้าหน้าที่หรือองค์กรที่มีอำนาจตัดสินใจ ไม่ได้เป็นข้อห้ามในการยื่นอุทธรณ์คัดค้านคำตัดสินของเจ้าหน้าที่หรือองค์กรที่มีอำนาจตัดสินใจดังกล่าว

(B) ในกรณีที่สภาเทศบาลเมืองทำหน้าที่เป็นองค์กรพิจารณาอุทธรณ์ มติของสภาเทศบาลเมืองอาจต้องได้รับการอนุมัติจากนายกเทศมนตรี และสภาเทศบาลเมืองสามารถลงมติหักล้างการคัดค้านของนายกเทศมนตรีได้ด้วยคะแนนเสียงสองในสามของสภาเทศบาลเมือง หากมีข้อบัญญัติกำหนดไว้เช่นนั้น

(C) การตรวจสอบการดำเนินงานของสภาเทศบาลเมืองภายใต้มาตรา 245 ของกฎบัตรไม่ถือว่าเป็นการอุทธรณ์ตามวัตถุประสงค์ของมาตรานี้

(D) ข้อจำกัดเกี่ยวกับการอุทธรณ์นี้ไม่นำมาบังคับใช้กับการดำเนินการใดๆ ในทางนิติบัญญัติ

มาตรา 9 มาตรา 564 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles โดยให้มีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 564-โครงการที่ต้องขออนุมัติหลายส่วน

หากโครงการใดจำเป็นต้องได้รับอนุมัติทั้งจากเจ้าหน้าที่บริหารงานผังเมือง และจากคณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่หรือคณะกรรมการวางผังเมือง ส่วนที่ตามมาปกติจะต้องได้รับการไต่สวนและตัดสินโดยเจ้าหน้าที่บริหารงานผังเมือง จะถูกโอนไปให้คณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่หรือคณะกรรมการวางผังเมืองเป็นผู้ไต่สวนและตัดสินแทน โดยขึ้นอยู่กับว่าคณะกรรมการชุดใดมีอำนาจหน้าที่ดูแลการอนุมัติส่วนอื่นๆ ที่เหลือของโครงการนั้น การอนุมัติสำหรับโครงการที่ต้องมีการดำเนินการทั้งในลักษณะกึ่งตุลาการและในทางนิติบัญญัติ จะต้องได้รับการไต่สวนและตัดสินโดยคณะกรรมการวางผังเมือง เว้นแต่จะกำหนดไว้เป็นอย่างอื่นในมาตรา 565

มาตรา 10 มาตรา 565 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles โดยให้มีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 565-การมอบอำนาจทางนิติบัญญัติให้แก่คณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่

คณะกรรมการวางผังเมืองอาจกำหนดกฎและข้อบังคับ โดยต้องได้รับความเห็นชอบจากข้อบัญญัติเพื่อระบุประเภทหรือหมวดหมู่ของการดำเนินการทางนิติบัญญัติสำหรับโครงการที่ประเมินแล้วว่าไม่มีผลกระทบต่อทั้งเมือง และกำหนดให้คณะกรรมการวางผังเมืองประจำพื้นที่เป็นผู้ดำเนินการกับโครงการเหล่านั้นแทนคณะกรรมการวางผังเมือง

มาตรา 11 การแยกออกจากกันได้ หากมีมาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี หรือการบังคับใช้ส่วนใดส่วนหนึ่งของการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรนี้ ถูกศาลหรือศาลพิเศษที่มีเขตอำนาจตัดสินว่าขัดต่อรัฐธรรมนูญหรือไม่ชอบด้วยกฎหมาย ให้มาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี ส่วนประกอบ หรือการบังคับใช้ส่วนที่เหลือของการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรนี้ยังคงมีผลบังคับใช้โดยสมบูรณ์ และเพื่อวัตถุประสงค์นี้ ข้อกำหนดต่างๆ ของการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรนี้จึงถือว่าสามารถแยกออกจากกันได้ นอกจากนี้ ผู้ออกเสียงลงคะแนนขอประกาศเจตนารมณ์ว่า ตนตั้งใจที่จะให้ความเห็นชอบต่อมาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี ส่วนประกอบ และการบังคับใช้ทั้งหมดของการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรนี้ แม้จะไม่มีส่วนของมาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี ส่วนประกอบ หรือการบังคับใช้ที่ถูกตัดสินว่าขัดต่อรัฐธรรมนูญหรือไม่ชอบด้วยกฎหมายนั้นก็ตาม

เห็นควรให้มีการแก้ไขกฎบัตรของเมือง เพื่อดำเนินการดังต่อไปนี้หรือไม่ เพิ่มอำนาจหน้าที่ของเจรตารวจและผู้ประเมินอิสระประจำกองดับเพลิง ห้ามกรรมการจริยธรรมลงสมัครรับเลือกตั้งในบางตำแหน่งเป็นเวลาห้าปี เพิ่มบทลงโทษสำหรับผู้ละเมิดกฎหมายเงินทุนจัดหาเสียงเลือกตั้ง กำหนดให้สภาเทศบาลเมืองต้องประชุมอย่างน้อยสัปดาห์ละครั้งจากเดิมที่กำหนดไว้สามวันต่อสัปดาห์ เพิ่มเกณฑ์จำนวนรายชื่อในการยื่นคำร้องขอการลงประชามติ และปรับเปลี่ยนข้อกำหนดอื่นๆ เกี่ยวกับจริยธรรม การเลือกตั้ง และการบริหารจัดการเมือง

ข้อสรุปที่ไม่ลำเอียง

โดย SHARON M. TSO นักวิเคราะห์ทางกฎหมายสูงสุด

กฎบัตรของเมืองเป็นเอกสารที่กำหนดโครงสร้าง อำนาจ หน้าที่ กระบวนการดำเนินงาน และความรับผิดชอบของรัฐบาลประจำเมือง เมืองกำลังเสนอให้มีการเปลี่ยนแปลงและชี้แจงข้อความหลายประการในกฎบัตรของเมือง เกี่ยวกับเรื่องจริยธรรมของเมือง การเลือกตั้ง และการบริหารราชการ

มาตรการจะแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรของเมืองดังต่อไปนี้

- ห้ามมิให้ผู้ดำเนินการบริหารและกรรมการของคณะกรรมการจริยธรรม ลงสมัครรับเลือกตั้งในตำแหน่งทางการเมืองใดๆ ของเมือง หรือตำแหน่งในคณะกรรมการการศึกษาของเขตโรงเรียนร่วม Los Angeles เป็นเวลาอย่างน้อยห้าปีหลังจากพ้นจากตำแหน่ง ซึ่งเป็นการกำหนดข้อห้ามดำรงตำแหน่งทางการเมืองหลังพ้นวาระเป็นเวลาห้าปี สำหรับการเลือกตั้งของเมืองหรือของเขตโรงเรียนร่วม Los Angeles
- เพิ่มโทษปรับสูงสุดเป็นเงินสำหรับการฝ่าฝืนกฎหมายว่าด้วยการเงินเพื่อการค้าความเสี่ยงเลือกตั้ง ต่อการกระทำความผิดหนึ่งครั้ง โดยปรับเป็นจำนวนเงินที่สูงกว่า \$15,000 ซึ่งจะปรับเปลี่ยนทุกปีตามอัตราเงินเฟ้อ หรือสามเท่าของจำนวนเงินที่มีการรายงานอย่างไม่ถูกต้อง หรือมีการบิดา ใช้จ่ายมอบให้ หรือรับมาโดยมิชอบด้วยกฎหมาย
- เพิ่มจำนวนรายชื่อที่ต้องใช้ในการยื่นคำร้องขอออกเสียงประชามติ เพื่อเสนอต่อสภาเทศบาลเมืองจากเดิม 10 เปอร์เซนต์เป็น 15 เปอร์เซนต์ของจำนวนผู้ลงคะแนนเสียงทั้งหมดในการเลือกตั้งนายกเทศมนตรีครั้งล่าสุด ซึ่งเป็นสัดส่วนจำนวนรายชื่อเท่ากับที่ใช้ในการยื่นคำร้องเสนอโดยภาคประชาชน
- เสริมสร้างความเป็นอิสระของเจรตารวจประจำกรมตำรวจ โดยยกเลิกอำนาจของคณะกรรมการตำรวจในการสั่งการมิให้เจรตารวจเริ่มหรือดำเนินการสืบสวนสอบสวนหรือตรวจสอบบัญชีต่อไป
- เสริมสร้างความเป็นอิสระของเจ้าหน้าที่ประเมินอิสระประจำกรมดับเพลิง โดยยกเลิกอำนาจของคณะกรรมการการดับเพลิงในการสั่งการมิให้เจ้าหน้าที่ประเมินอิสระเริ่มหรือดำเนินการประเมินผลหรือตรวจสอบบัญชีต่อไป
- ปรับแก้ถ้อยคำให้เกิดความชัดเจนว่า กรมตำรวจและกรมดับเพลิงจะยังคงได้รับการยกเว้นจากการไต่สวนหรือการยุบรวมนอำนาจหน้าที่ของหน่วยงาน หากการดำเนินการดังกล่าวจะส่งผลกระทบต่อหรือเปลี่ยนแปลงวัตถุประสงค์หลักของกรมอย่างมีนัยสำคัญ
- กำหนดให้สภาเทศบาลเมืองต้องจัดการประชุมสามัญอย่างน้อยสัปดาห์ละครั้ง แทนข้อกำหนดปัจจุบันที่ระบุให้ต้องประชุมอย่างน้อยสามวันต่อสัปดาห์

- ปรับเปลี่ยนเงื่อนไขเวลาในการมีผลบังคับใช้ขั้นสุดท้ายของมติคณะกรรมการการต่างๆ เป็นหลังจากครบ 15 วันตามปฏิทินที่สภาเทศบาลเมืองมีการเปิดประชุมสามัญ แทนข้อกำหนดเดิมในกฎบัตรที่นับเป็นวันประชุมของสภาเทศบาลเมืองจำนวนห้าวัน
- ปรับเปลี่ยนเงื่อนไขเวลาเกี่ยวกับอำนาจของสภาเทศบาลเมืองในการเข้าดำเนินการ ก่อนที่มติของคณะกรรมการการตำรวจในการปลดอธิบดีกรมตำรวจจะมีผลบังคับใช้ขั้นสุดท้าย โดยเปลี่ยนเป็นภายใน 21 วันตามปฏิทินที่สภาเทศบาลเมืองมีการเปิดประชุมสามัญ แทนข้อกำหนดเดิมในกฎบัตรที่นับเป็นวันประชุมของสภาเทศบาลเมืองจำนวนสิบวัน
- ชี้แจงให้ชัดเจนว่า เมืองจะต้องบังคับใช้และคงไว้ซึ่งข้อบัญญัติและนโยบายต่างๆ เพื่อให้มั่นใจว่าประชาชนสามารถเข้าถึงบริการต่างๆ ของเมืองได้ในหลากหลายภาษา และ
- รวมการปรับเปลี่ยนทางเทคนิคและถ้อยคำศัพท์หลายประการในบทบัญญัติที่เกี่ยวกับสภาชุมชน และระบุว่า คำนิยามของผู้มีส่วนได้ส่วนเสียของสภาชุมชนจะต้องกำหนดโดยข้อบัญญัติ

มาตรการนี้จะมีผลบังคับใช้หากได้รับอนุมัติจากคะแนนเสียงข้างมากของผู้ออกเสียงลงคะแนน

รายงานผลกระทบทางการเงิน

โดย MATTHEW W. SZABO เจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารเมือง

การแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรของเมืองในครั้งนี้เกี่ยวข้องกับการบริหารราชการในหลายด้าน ได้แก่ การอำนวยความสะดวกด้านการเข้าถึงภาษา การลดข้อกำหนดขั้นต่ำในการจัดการประชุมสามัญของสภาเทศบาลเมือง การเพิ่มจำนวนรายชื่อที่ต้องใช้ในการยื่นคำร้องขอออกเสียงประชามติ การปรับปรุงกฎบัตรมาตรา 470 ให้สอดคล้องกับบทลงโทษด้านการเงินเพื่อการหาเสียงเลือกตั้งในมาตรา 706 การห้ามมิให้กรรมการของคณะกรรมการจริยธรรมลงสมัครรับเลือกตั้งในบางตำแหน่งเป็นเวลาห้าปี และการอนุญาตให้มีการประเมินผลและตรวจสอบบัญชีกรมดับเพลิงและกรมตำรวจ โดยเจ้าหน้าที่ประเมินอิสระหรือเรตารวจตามลำดับ โดยไม่ต้องอยู่ภายใต้การกำกับดูแลของคณะกรรมการการประจำกรม การลดจำนวนครั้งการประชุมสภาเทศบาลเมืองอาจช่วยประหยัดรายจ่ายในกองทุนทั่วไปของเมือง จากการลดค่าบริการด้านการแปลและการจัดทำคำบรรยายแทนเสียง การเปลี่ยนแปลงโครงสร้างคณะกรรมการการดับเพลิงและคณะกรรมการการตำรวจ อาจทำให้จำเป็นต้องจ้างเจ้าหน้าที่สืบสวนสอบสวนเพิ่ม จัดหาผู้สอบบัญชีจากภายนอก หรือขยายจำนวนเจ้าหน้าที่ฝ่ายสืบสวนสอบสวน ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับปริมาณของคดี ซึ่งส่งผลให้ยังไม่สามารถประเมินค่าใช้จ่ายที่แน่ชัดได้ในขณะนี้ สำหรับการเปลี่ยนแปลงด้านการบริหารราชการในส่วนอื่นๆ คาดว่าจะไม่ส่งผลกระทบทางการเงินใดๆ

การโต้แย้งที่เห็นด้วยต่อการแก้ไขกฎบัตร EE

ออกเสียงลงคะแนนว่า **ใช่** ในมาตรการ EE เพื่อเสริมสร้างจริยธรรม ความรับผิดชอบตรวจสอบได้ การกำกับดูแลที่เป็นอิสระ และการบริหารจัดการที่มีประสิทธิภาพ ณ ศาลากลางของเมือง Los Angeles

มาตรการ EE จะช่วยสร้างความเข้มแข็งให้แก่สถาบันต่างๆ ที่มีหน้าที่ในการตรวจสอบและความคุ้มครองให้รัฐบาลเมืองมีความรับผิดชอบต่อประชาชน มาตรการนี้จะขยายขอบเขตอำนาจของเรตารวจ และผู้ประเมินอิสระประจำแผนกงานดับเพลิง ซึ่งช่วยให้การกำกับดูแลที่เป็นอิสระมีความแข็งแกร่งยิ่งขึ้นในสองหน่วยงานด้านความปลอดภัยสาธารณะที่สำคัญที่สุดของเมือง นอกจากนี้ ยังเพิ่มความเข้มงวดในการบังคับใช้กฎหมายเงินสุốiักเลือกตั้งด้วยการเพิ่มโทษปรับสำหรับผู้ฝ่าฝืน และกำหนดระยะเวลาเว้นวรรคทางการเมืองเป็นเวลา 5 ปี ก่อนที่คณะกรรมการด้านจริยธรรมจะสามารถลงสมัครรับเลือกตั้งในตำแหน่งทางการเมืองบางตำแหน่งของเมืองได้

มาตรการ EE ยังช่วยปรับปรุงรูปแบบการดำเนินงานของสภาเมืองให้มีความทันสมัยยิ่งขึ้น เนื่องจากกฎบัตรของเมืองในปัจจุบันบังคับให้สภาเทศบาลเมืองต้องจัดประชุมอย่างน้อย 3 วันต่อสัปดาห์ ซึ่งเป็นข้อบังคับที่แปลกกว่าที่อื่นและทำให้ Los Angeles แตกต่างจากเมืองใหญ่อื่นๆ ในอเมริกา ทั้งยังเป็นภาระจำกัดเวลาของสมาชิกสภาเทศบาลเมืองในการลงพื้นที่ทำงานในเขตเลือกตั้ง การพบปะกับประชาชนโดยตรง การนำเสนอและโครงการต่างๆ ไปปฏิบัติจริง รวมถึงการแก้ไขปัญหาความเดือดร้อนในชุมชน มาตรการ EE จะกำหนดให้มีการประชุมสภาเป็นประจำทุกสัปดาห์ ในขณะที่เดียวกันก็อนุญาตให้จัดการประชุมเพิ่มเติมได้ตามความจำเป็น ซึ่งช่วยให้มีความยืดหยุ่นมากขึ้นในการจัดประชุมตามเวลาและสถานที่ที่อำนวยความสะดวกต่อความต้องการของประชาชนทั่วทั้งเมือง และช่วยให้สภาเทศบาลเมืองสามารถดำเนินการสาธารณะได้อย่างมีประสิทธิภาพและประสิทธิผล Los Angeles เป็นเมืองที่มีประชาชนเกือบ 4 ล้านคน และการเป็นตัวแทนประชาชนที่มีประสิทธิภาพนั้น สมาชิกสภาเทศบาลเมืองจำเป็นต้องลงพื้นที่ทำงานร่วมกับชุมชน ตอบสนองต่อข้อกังวลของประชาชนทันทีที่เกิดขึ้น และรับมือกับความท้าทายเชิงนโยบายที่ซับซ้อนทั่วทั้งเมือง

มาตรการ EE ยังช่วยปรับปรุงกระบวนการลงประชามติและขั้นตอนการเลือกตั้งให้เป็นปัจจุบัน ตลอดจนผลักดันการปฏิรูปเพิ่มเติมที่พัฒนาขึ้นผ่านกระบวนการทบทวนกฎบัตรของเมือง

การปฏิรูปร่วมกันเหล่านี้จะช่วยเสริมสร้างการกำกับดูแล ยกระดับมาตรฐานทางจริยธรรม และปรับปรุงรัฐบาลเมืองให้ทันสมัย โดยยังคงรักษาความโปร่งใสและความรับผิดชอบต่อสาธารณะไว้

ออกเสียงลงคะแนนว่า **ใช่** ในมาตรการ EE เพื่อรัฐบาลเมืองที่มีจริยธรรม มีความรับผิดชอบ และมีประสิทธิภาพยิ่งขึ้น

ผู้ลงนามในการโต้แย้งที่เห็นด้วยต่อการแก้ไขกฎบัตร EE

TIM MCSKER

สมาชิกสภาเทศบาล เขตที่ 15

City of LA

DIEGO ANDRADES

คณะกรรมการการปฏิรูปกฎบัตร

EUNISSES HERNANDEZ

สมาชิกสภาเทศบาล เขตที่ 1

City of LA

KATY YAROSLAVSKY

สมาชิกสภาหญิง เขตที่ 5

City of LA

MARQUEECE HARRIS-DAWSON

สมาชิกสภาเทศบาล เขตที่ 8

City of LA

การโต้แย้งที่พิมพ์เป็นความคิดเห็นของผู้แต่ง และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องจากหน่วยงานใดๆ ของเมือง นอกจากนี้ ตำแหน่งที่อยู่ได้ของผู้ลงนามมิไว้เพื่อระบุตัวตนเท่านั้น และไม่ได้หมายความว่าบุคคลดังกล่าวลงนามในนามขององค์กร

การโต้แย้งต่อการแก้ไขกฎบัตร EE

การแก้ไขกฎบัตร EE ถูกนำเสนอในฐานะมาตรการการปฏิรูปด้านจริยธรรม แต่ภายในกลับซ่อนข้อเสนอมที่จะลดการประชุมของสภาเทศบาลเมือง Los Angeles จากสัปดาห์ละสามครั้งเหลือสัปดาห์ละครั้ง ผลกระทบหลักของการแก้ไขนี้คือการลดจำนวนการประชุมสาธารณะที่ประชาชนสามารถรับชมการดำเนินการ แสดงความคิดเห็นต่อสาธารณะ และตรวจสอบให้เจ้าหน้าที่ที่ได้รับเลือกตั้งรับผิดชอบต่อการปฏิบัติหน้าที่ได้

หลังจากเกิดเรื่องอื้อฉาวเกี่ยวกับการทุจริตและความล้มเหลวด้านจริยธรรมที่ศาลาเทศบาลมาหลายปี Los Angeles ต้องการความโปร่งใสมากขึ้น ไม่ใช่ในน้อยลง การประชุมสาธารณะที่น้อยลงหมายถึงโอกาสในการตรวจสอบโดยสาธารณะที่น้อยลง และเพิ่มความเป็นไปได้ที่การตัดสินใจสำคัญจะเกิดขึ้นนอกสายตาของสาธารณชน

ปัจจุบัน San Fernando Valley จัดการประชุมสภาเทศบาลเมืองอย่างมากเดือนละครั้ง หากมาตรการ EE ผ่าน การประชุมดังกล่าวก็จะนัดขึ้นน้อยลงไปอีก ซึ่งจะยิ่งจำกัดโอกาสของประชาชนใน Valley ในการเข้าถึงเจ้าหน้าที่ที่มาจากการเลือกตั้ง

การปฏิรูปกฎบัตรควรเพิ่มความโปร่งใส การเข้าถึงของสาธารณะ และความรับผิดชอบ ไม่ใช่ลดสิ่งเหล่านี้

ออกเสียงลงคะแนนว่า ไม่ สำหรับการแก้ไขกฎบัตร EE

บุคคลที่ลงนามในการโต้แย้งต่อการแก้ไขกฎบัตร EE

MONICA RODRIGUEZ

สมาชิกสภาเทศบาลเมือง Los Angeles เขต 7

City of Los Angeles

การโต้แย้งที่พิมพ์เป็นความคิดเห็นของผู้แต่ง และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องจากหน่วยงานใดๆ ของเมือง นอกจากนี้ ตำแหน่งที่อยู่ใต้ชื่อของผู้ลงนามมีไว้เพื่อระบุตัวตนเท่านั้น และไม่ได้หมายความว่าบุคคลดังกล่าวลงนามในนามขององค์กร

การคัดค้านเพื่อให้ต่อต้านการแก้ไขกฎบัตร EE

ออกเสียงลงคะแนนว่า **ใช่** ในมาตรการ EE นอกเหนือจากการปฏิรูปอื่นๆ แล้ว มาตรการ EE ยังทำให้สภาพมีประสิทธิภาพและโปร่งใสมากขึ้น และเพิ่มโอกาสในการเข้าถึงผู้แทนที่มาจากการเลือกตั้ง มาตรการ EE ช่วยให้การดำเนินงานของสภาสามารถดำเนินการได้ในการประชุมสัปดาห์ละครั้ง ทำให้การมีส่วนร่วมของสาธารณชนในกระบวนการดังกล่าวสามารถคาดการณ์ได้และมีความแน่นอนมากขึ้น นอกจากนี้ เมื่อมีการดำเนินงานในการประชุมสัปดาห์ละครั้ง สมาชิกสภาจะสามารถใช้เวลาในชุมชนได้มากขึ้น เพื่อให้บริการและปฏิบัติงานตามที่ได้รับเลือกตั้งมา

ข้ออภิปรายของฝ่ายคัดค้านที่เรียกร้องให้กำหนดจำนวนการประชุมตามอำเภอใจ เป็นการคงไว้ซึ่งระบบที่ไร้ประสิทธิภาพ ไม่มีประสิทธิผล และสิ้นเปลือง ฝ่ายคัดค้านยังเพิกเฉยต่อการปฏิรูปเพิ่มเติมของมาตรการ EE ซึ่งได้แก่ การกำกับดูแลกรมตำรวจและกรมดับเพลิงอย่างเป็นอิสระ การเพิ่มบทลงโทษสำหรับการละเมิดกฎหมายการเงินการหาเสียงเลือกตั้ง และการกำหนดระยะพัก 5 ปีสำหรับกรรมการจริยธรรมที่ต้องการลงสมัครรับเลือกตั้งในบางตำแหน่ง

มาตรการ EE สร้างการเข้าถึงของสาธารณชนที่มีความหมายและการกำกับดูแลอย่างเป็นอิสระที่เข้มแข็ง และยกเลิกแนวปฏิบัติที่ล้าสมัย กำหนดขึ้นตามอำเภอใจ และสิ้นเปลืองของสภาเทศบาลเมือง **ออกเสียงลงคะแนนว่า **ใช่** ในมาตรการ EE**

บุคคลที่ลงนามในการคัดค้านเพื่อให้ต่อต้านการแก้ไขกฎบัตร EE

TIM MCOSKER
สมาชิกสภาเขตที่ 15
City of LA

KATY YAROSLAVSKY
สมาชิกสภาเขตที่ 5
City of LA

MARQUEECE HARRIS-DAWSON
สมาชิกสภาเขตที่ 8
City of LA

DIEGO ANDRADES
คณะกรรมการการปฏิรูปกฎบัตร

การโต้แย้งที่พิมพ์เป็นความคิดเห็นของผู้แต่ง และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องจากหน่วยงานใดๆ ของเมือง นอกจากนี้ ตำแหน่งที่อยู่ได้ของผู้ลงนามมีไว้เพื่อระบุตัวตนเท่านั้น และไม่ได้หมายความว่าบุคคลดังกล่าวลงนามในนามขององค์กร

ข้อความหรือถ้อยคำใหม่ที่เพิ่มในกฎบัตร หรือเพิ่มในมาตราเดิมของกฎบัตร จะแสดงด้วยการขีดเส้นใต้ ส่วนคำที่ถูกตัดออกไปจากกฎบัตร หรือตัดออกจากมาตราเดิมของกฎบัตรจะแสดงด้วยการขีดฆ่า

การแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตร EE (จริยธรรม การเลือกตั้ง และการบริหารจัดการเมือง)

ข้อความร่างมาตรการที่เสนอในบัตรลงคะแนน

มาตรา 1 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 103 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

ทุกสำนักงานและทุกกรมของเมือง รวมถึงเจ้าหน้าที่และพนักงานทุกคนของเมือง ได้รับความคาดหวังให้ปฏิบัติหน้าที่ของตนด้วยความซื่อสัตย์สุจริตและอุทิศตนเพื่อประโยชน์ของประชาชนแห่งนคร Los Angeles ในการให้บริการของเมืองและการปฏิบัติภารกิจต่างๆ รัฐบาลท้องถิ่นจะต้องพยายามดำเนินการเพื่อให้บรรลุผลสำเร็จในระดับสูงสุด ซึ่งรวมถึงประสิทธิภาพ การเข้าถึงได้ ความรับผิดชอบต่อหน้าที่ คุณภาพ การใช้กรรมวิธีทางเทคโนโลยีที่ก้าวหน้า และการตอบสนองต่อข้อกังวลของสาธารณชนภายในข้อจำกัดด้านงบประมาณ ทุกการวิเคราะห์และการทบทวนผลการดำเนินงานของรัฐบาลท้องถิ่นและเจ้าหน้าที่ของรัฐบาล จะต้องมุ่งตรวจสอบเพื่อให้แน่ใจว่าได้ปฏิบัติตามมาตรฐานระดับสูงเหล่านี้หรือไม่ และหากไม่เป็นไปตามมาตรฐาน ให้เสนอแนะวิธีการปรับปรุงแก้ไข เมืองจะต้องประกาศใช้และคงไว้ซึ่งข้อบัญญัติและนโยบายต่างๆ เพื่อให้มั่นใจตามสมควรว่า การสื่อสาร โปรแกรม และการมีส่วนร่วมของสาธารณชน สามารถเข้าถึงได้ในทุกภาษาที่ประชากรในเมืองใช้พูด และการประชาสัมพันธ์เชิงรุกจะต้องสะท้อนถึงกลุ่มชุมชนทางวัฒนธรรมและภาษาของเมือง

มาตรา 2 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 242 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับการดำเนินการของสภาเทศบาลเมือง โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 242 การดำเนินการ

สภาเทศบาลเมืองจะเป็นผู้ชี้ขาดแต่เพียงผู้เดียวเกี่ยวกับการเลือกตั้งและคุณสมบัติของสมาชิก การประชุมและบันทึกรายงานการประชุมของสภาเทศบาลเมืองและของคณะกรรมการประจำสภาเทศบาลเมือง จะต้องเปิดเผยต่อสาธารณชน เว้นแต่จะมีการจัดการประชุมลับตามที่กฎหมายอนุญาต สภาเทศบาลเมืองจะมีอำนาจแต่เพียงผู้เดียวในการจัดระเบียบกิจการของตน กำหนดข้อบังคับการประชุม และรักษาความสงบเรียบร้อยในการประชุม โดยต้องอยู่ภายใต้เงื่อนไขดังต่อไปนี้

(a) สภาเทศบาลเมืองจะต้องจัดการประชุมสมัยสามัญอย่างน้อยเป็นประจำทุกสัปดาห์อย่างน้อยสามวันในแต่ละสัปดาห์ การประชุมอาจจัดขึ้น ณ ศาลากลางของเมืองหรือสถานที่อื่นใดในเมือง สภาเทศบาลเมืองอาจกำหนดช่วงเวลาเปิดสมัยประชุมของสภาเทศบาลเมืองหรือคณะกรรมการประจำสภาเทศบาลเมืองได้โดยการออกมติ นอกจากนี้ สภาเทศบาลเมืองและคณะกรรมการประจำสภาเทศบาลเมืองต่างก็สามารถจัดการประชุมสมัยวิสามัญได้เมื่อมีการแจ้งให้ทราบอย่างถูกต้อง

(b) สภาเทศบาลเมืองจะดำเนินการจัดตั้งคณะกรรมการในจำนวนที่เพียงพอโดยออกเป็นข้อบัญญัติหรือมติ เพื่อให้สภาเทศบาลเมืองสามารถปฏิบัติหน้าที่ของตนได้ หน้าที่ของสภาเทศบาลเมืองและคณะกรรมการของสภาคือ การรวบรวมข้อมูลเกี่ยวกับกิจการต่างๆ ของเมืองอย่างครบถ้วน เพื่อกำกับดูแลการปฏิบัติงานทั้งหมดของรัฐบาลเมือง และรายงานข้อมูลหรือข้อเสนอแนะใดๆ ที่จำเป็นต่อสภาเทศบาลเมือง เพื่อให้สภาเทศบาลเมืองสามารถออกกฎหมายได้อย่างถูกต้องเหมาะสม คณะกรรมการต่างๆ จะมีอำนาจในการสืบสวนสอบสวน แต่จะไม่มีอำนาจควบคุมการบริหารงานเหนือการปฏิบัติงานต่างๆ ของรัฐบาลเมือง การบริหารงานของรัฐบาลเมืองจะตกเป็นของเจ้าหน้าที่ผู้ได้รับมอบหมายตามที่ระบุไว้ในกฎบัตรในการปฏิบัติหน้าที่เหล่านั้น ประธานสภาเทศบาลเมืองจะเป็นผู้แต่งตั้งสมาชิกและประธานคณะกรรมการต่างๆ และสมาชิกสภาเทศบาลเมืองแต่ละคนจะต้องได้รับการแต่งตั้งให้ดำรงตำแหน่งในคณะกรรมการอย่างน้อยหนึ่งคณะ

มาตรา 3 ให้แก้ไขเพิ่มเติมวรรคแรกของมาตรา 245 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับกำหนดเวลาการยับยั้งมติของคณะกรรมการโดยสภาเทศบาลเมือง โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 245 การยับยั้งมติของคณะกรรมการโดยสภาเทศบาลเมือง

มติของคณะกรรมการบริหารกิจการต่างๆ จะมีผลเป็นที่สิ้นสุดเมื่อสิ้นสุดระยะเวลา 15 วันตามปฏิทินถัดไป-ห้าวันประชุมถัดไปของสภาเทศบาลเมือง-ที่สภาเทศบาลเมืองได้เปิดประชุมในสมัยสามัญ เว้นแต่สภาเทศบาลเมืองจะมีมติด้วยคะแนนเสียงสองในสามภายในระยะเวลาดังกล่าวเพื่อนามต้นมาพิจารณาในสภา หรือเพื่อสละสิทธิการทบทวนมติดังกล่าว เว้นแต่ว่าในส่วนขอมติใดๆ ของคณะกรรมการการตำรวจ เกี่ยวกับการถอดถอนอธิบดีกรมตำรวจ ระยะเวลาที่สภาเทศบาลเมืองอาจดำเนินการได้ก่อนที่มติของคณะกรรมการจะมีผลเป็นที่สิ้นสุดนั้น จะอยู่ที่ 21 วันตามปฏิทินสำหรับประชุม-ที่สภาเทศบาลเมืองได้เปิดประชุมในสมัยสามัญ

มาตรา 4 ให้แก้ไขเพิ่มเติมอนุมาตรา (a) ของมาตรา 461 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับคำร้องขอให้ลงประชามติ โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(a) คำร้องขอให้ลงประชามติที่นำมาเรียนเพื่อลงลายมือชื่อ จะต้องบรรจุด้วยหมับเติมของข้อบัญญัติที่เป็นหัวข้อเรียนนั้น รายชื่อทั้งหมดที่ลงนามในคำร้องจะต้องรวบรวมให้ได้ภายใน 30 วันหลังจากที่มีการประกาศใช้ข้อบัญญัติดังกล่าว ลายมือชื่อใดๆ ที่ลงนามนอกเหนือจากช่วงเวลานี้ จะไม่นำมานับในการพิจารณาความครบถ้วนสมบูรณ์ของคำร้อง ในการผ่านเกณฑ์เพื่อเสนอต่อสภาเทศบาลเมือง คำร้องขอให้ลงประชามติจะต้องได้รับการลงลายมือชื่อจากผู้ออกเสียงลงคะแนนที่ได้ลงทะเบียนไว้ของเมือง เป็นจำนวนเท่ากับ 15%-40%-ของจำนวนคะแนนเสียงทั้งหมดที่ลงให้ผู้สมัครรับเลือกตั้งในตำแหน่งนายกเทศมนตรีทุกคน ในการเลือกตั้งทั่วไปของเทศบาลครั้งล่าสุด หรือการเลือกตั้งขึ้นต้นเพื่อสรรหาผู้สมัครที่มีการเลือกตั้งนายกเทศมนตรีก่อนการยื่นคำร้องดังกล่าว

มาตรา 5 ให้แก้ไขเพิ่มเติมวรรคย่อย (A) ในหมวดย่อย (2) ของอนุมาตรา (o) ของมาตรา 470 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับการบังคับใช้กฎหมายควบคุมการเงินเพื่อการหาเสียงของเมือง โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(A) บุคคลใดก็ตามที่ฝ่าฝืนบทบัญญัติใดๆ ของมาตรานี้โดยเจตนาหรือโดยประมาท เลินเล่อ จะต้องรับผิดชอบในคดีแพ่งที่ฟ้องร้องโดยอัยการเมือง หรือโดยบุคคลที่อยู่อาศัยภายในเมือง ในกรณีที่ไม่มีการกำหนดโทษปรับทางแพ่งเป็นการเฉพาะ บุคคลดังกล่าวจะต้องรับผิดชอบ สำหรับการฝ่าฝืนในแต่ละครั้ง เป็นจำนวนเงินสูงสุดไม่เกินจำนวนที่มากกว่าระหว่างหนึ่งหมื่นห้าพันดอลลาร์ (\$15,000) สองพันดอลลาร์ (\$2,000) สำหรับการฝ่าฝืนในแต่ละครั้ง ซึ่งปรับเปลี่ยนเป็นประจำทุกปีเพื่อให้สะท้อนถึงการเปลี่ยนแปลงของดัชนีราคาผู้บริโภค หรือสามเท่าของจำนวนเงินที่บุคคลดังกล่าวรายงานอย่างไม่ถูกต้อง หรือบริจาค ใช้จ่าย มอบให้ หรือรับมาโดยไม่ชอบด้วยกฎหมาย

มาตรา 6 ให้แก้ไขเพิ่มเติมอนุมาตรา (b) ของมาตรา 514 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับการโอนอำนาจหน้าที่ของแผนกงาน สำนักงาน และคณะกรรมการ โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(b) **ข้อยกเว้น** อำนาจของนายกเทศมนตรีและสภาเทศบาลเมืองในการดำเนินการตามที่ระบุไว้ในมาตรานี้ จะไม่ครอบคลุมถึง

- (1) ตำแหน่งที่มาจากการเลือกตั้ง
- (2) แผนกงานที่มีรายได้และทรัพย์สินเป็นของตนเอง
- (3) ระบบเกษียณอายุข้าราชการของเมือง Los Angeles

- (4) แผนงานงานบำเพ็ญบำนาญสำหรับเจ้าหน้าที่ดับเพลิงและตำรวจ
- (5) คณะกรรมการจริยธรรมของเมือง
- (6) การดำเนินการทางวินัยของแผนงานดับเพลิงและกรมตำรวจ ตามที่ระบุไว้ในมาตรา 1060 และมาตรา 1070 และ
- (7) กรมตำรวจและแผนงานดับเพลิง หากการโอนย้ายหรือการควมรวมหน่วยงานนั้นจะส่งผลกระทบต่อหรือเปลี่ยนแปลงวัตถุประสงค์หลักหรือลักษณะเฉพาะของกรม/แผนงานอย่างมีนัยสำคัญ
- (8) คณะกรรมการกำหนดเขตเลือกตั้งอิสระ

มาตรา 7 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 523 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับผู้ประเมินอิสระประจำแผนงานดับเพลิง โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 523 ผู้ประเมินอิสระ

ให้ผู้ประเมินอิสระรายงานตรงต่อคณะกรรมการการดับเพลิง และมีสิทธิในการเข้าถึงข้อมูลของแผนงานดับเพลิงในระดับเดียวกับคณะกรรมการการดับเพลิง โดยให้ผู้ประเมินอิสระมีอำนาจและหน้าที่ดังต่อไปนี้

- (a) ภายใต้กฎเกณฑ์ที่กำหนดโดยคณะกรรมการการดับเพลิง ให้ทำการตรวจสอบ ประเมิน และทบทวนการจัดการของแผนงานดับเพลิงต่อข้อร้องเรียนเรื่องการประพฤติมิชอบของพนักงาน ไม่ว่าจะเป็นเจ้าหน้าที่หรือพนักงานพลเรือนประจำแผนงานดับเพลิง
- (b) ดำเนินการตรวจสอบหรือประเมินผลใดๆ ตามที่ได้รับคำร้องขอจากมติเสียงข้างมากของคณะกรรมการ
- (c) ริเริ่มการประเมินหรือตรวจสอบแผนงานดับเพลิงหรือส่วนงานใดๆ ของแผนงานดับเพลิง โดยต้องแจ้งให้คณะกรรมการการดับเพลิงทราบล่วงหน้า ทั้งนี้ คณะกรรมการมีอำนาจในการสั่งการโดยมติเสียงข้างมาก ไม่ให้ผู้ประเมินอิสระเริ่มดำเนินการหรือระงับการประเมินหรือตรวจสอบดังกล่าวได้
- (d) รายงานให้คณะกรรมการทราบถึงสถานะของการประเมินและการตรวจสอบทั้งหมดที่ยังอยู่ระหว่างดำเนินการ และ
- (e) แต่งตั้ง เลิกจ้าง ลงทัณฑ์ทางวินัย โอนย้าย และออกคำสั่งแก่พนักงานที่อยู่ภายใต้การบังคับบัญชาของตน

มาตรา 8 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 573 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับเรตตำรวจประจำกรมตำรวจ โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 573 จเรตำรวจ

ให้จเรตำรวจรายงานตรงต่อคณะกรรมการตำรวจ และมีสิทธิในการเข้าถึงข้อมูลของกรมตำรวจในระดับเดียวกับคณะกรรมการตำรวจ โดยให้จเรตำรวจมีอำนาจและหน้าที่ดังต่อไปนี้

- (a) ภายใต้กฎเกณฑ์ที่กำหนดโดยคณะกรรมการตำรวจ ให้ทำการตรวจสอบ สืบสวนสอบสวน และกำกับดูแลการจัดการของกรมตำรวจต่อข้อร้องเรียนเรื่องการประพฤติมิชอบของเจ้าหน้าที่ตำรวจและพนักงานพลเรือน รวมถึงปฏิบัติหน้าที่อื่นๆ ตามที่คณะกรรมการอาจมอบหมาย

(b) ดำเนินการตรวจสอบหรือสืบสวนสอบสวนใดๆ ตามที่ได้รับคำร้องขอจากมติเสียงข้างมากของคณะกรรมการ

(c) ริเริ่มการสืบสวนสอบสวนหรือตรวจสอบกรมตำรวจได้โดยไม่ต้องขออนุมัติล่วงหน้าจากคณะกรรมการตำรวจทั้งนี้ คณะกรรมการมีอำนาจในการสั่งการโดยมติเสียงข้างมาก ไม่ให้เจ้าหน้าที่ตำรวจเริ่มดำเนินการหรือระงับการสืบสวนสอบสวนหรือตรวจสอบดังกล่าวได้

(d) รายงานให้คณะกรรมการทราบถึงสถานะของการสืบสวนสอบสวนและการตรวจสอบทั้งหมดที่ยังอยู่ระหว่างดำเนินการ และ

(e) แต่งตั้ง เลิกจ้าง ลงทัณฑ์ทางวินัย โอนย้าย และออกคำสั่งแก่พนักงานที่อยู่ภายใต้การบังคับบัญชาของตน

มาตรา 9 ให้แก้ไขเพิ่มเติมอนุมาตรา (d) ของมาตรา 700 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับคณะกรรมการจริยธรรมของเมือง โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(d) **คุณสมบัติ** สมาชิกของคณะกรรมการแต่ละคนจะต้องเป็นผู้มีสิทธิเลือกตั้งซึ่งลงทะเบียนไว้ของเมือง ห้ามสมาชิกหรืออดีตสมาชิกคณะกรรมการสมัครรับเลือกตั้งในตำแหน่งใดๆ ของเมือง หรือตำแหน่งในคณะกรรมการการศึกษาเขตโรงเรียนร่วม Los Angeles เว้นแต่การเลือกตั้งในตำแหน่งนั้นจะจัดขึ้นหลังจากวันสุดท้ายที่พ้นจากการปฏิบัติหน้าที่ของกรรมการผู้นั้นไปแล้วอย่างน้อยห้าปี ห้ามผู้อำนวยการบริหารหรืออดีตผู้อำนวยการบริหารของคณะกรรมการสมัครรับเลือกตั้งในตำแหน่งใดๆ ของเมือง หรือตำแหน่งในคณะกรรมการการศึกษาเขตโรงเรียนร่วม Los Angeles เว้นแต่การเลือกตั้งในตำแหน่งนั้นจะจัดขึ้นหลังจากวันสุดท้ายที่พ้นจากการปฏิบัติหน้าที่ของผู้บริหารฝ่ายบริหารผู้นั้นไปแล้วอย่างน้อยห้าปี ทั้งสมาชิกคณะกรรมการและผู้อำนวยการบริหาร ห้ามลงสมัครรับเลือกตั้งในตำแหน่งใดๆ ของเมือง หรือตำแหน่งในคณะกรรมการการศึกษาเขตโรงเรียนร่วม Los Angeles ที่คณะกรรมการได้เคยมีมติหรือการตัดสินใจใดๆ เกี่ยวข้องด้วยในระหว่างวาระดำรงตำแหน่งของกรรมการหรือผู้อำนวยการบริหารผู้นั้น เว้นแต่การเลือกตั้งในตำแหน่งนั้นจะจัดขึ้นหลังจากสิ้นสุดวาระดำรงตำแหน่งของกรรมการหรือผู้อำนวยการบริหารผู้นั้นไปแล้วอย่างน้อยสองปี ในระหว่างดำรงตำแหน่งทั้งสมาชิกคณะกรรมการและผู้อำนวยการบริหาร จะต้องไม่ปฏิบัติภารกิจดังต่อไปนี้

(1) ดำรงตำแหน่งในหน่วยงานรัฐอื่นใด

(2) เข้าร่วมหรือบริจาคเงินให้แก่การรณรงค์หาเสียงเลือกตั้งของเมือง

(3) เข้าร่วมหรือบริจาคเงินให้แก่การรณรงค์หาเสียงเลือกตั้งของสมาชิกคณะกรรมการการศึกษาเขตโรงเรียนร่วม Los Angeles

(4) เข้าร่วมหรือบริจาคเงินให้แก่เจ้าหน้าที่เมืองหรือสมาชิกคณะกรรมการการศึกษาเขตโรงเรียนร่วม Los Angeles ที่กำลังลงสมัครรับเลือกตั้งในตำแหน่งใดๆ

(5) ทำงานหรือรับจ้างทำงานในฐานะบุคคลที่ต้องลงทะเบียนเป็นลوبي่งบิ๊ยส์ต์กับนคร Los Angeles

(6) มีส่วนได้ส่วนเสียในความเป็นเจ้าของธุรกิจ (ยกเว้นการถือหุ้นในบริษัทมหาชนจำกัด) ที่คู่สัญญา กับเมือง หรือที่อยู่ระหว่างขออนุมัติโดยใช้ดุลยพินิจจากเมือง หรือเป็นผู้ให้บริการแก่เมือง โดยได้รับค่าตอบแทนเป็นการส่วนตัวภายใต้สัญญาจ้าง

(7) ให้คำปรึกษาหรือบริการโดยได้รับค่าตอบแทนการรณรงค์หาเสียงทางการเมือง หรือแก่คณะกรรมการที่อยู่ภายใต้การควบคุมของผู้ดำรงตำแหน่งทางการเมืองของเมือง หรือ

(8) บริจาคเงินให้แก่คณะกรรมการต่างๆ ในระดับที่ทำให้บุคคลนั้นมีสถานะเป็นผู้บริจาค รายใหญ่ตามที่กำหนดไว้ในกฎหมายว่าด้วยการปฏิรูปการเมือง

มาตรา 10 การแก้ไขเพิ่มเติมอนุมาตรา (d) ของมาตรา 700 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ให้มีผล บังคับใช้เฉพาะกับสมาชิกหรือผู้อำนวยการบริหารของคณะกรรมการจริยธรรมของเมือง ซึ่งวันสุดท้ายของการ ปฏิบัติหน้าที่ให้แก่เมืองตรงกับหรือหลังจากวันที่มีผลบังคับใช้ของการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรนี้

มาตรา 11 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 900 ถึง 914 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับสภาชุมชน โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 900 วัตถุประสงค์

เพื่อส่งเสริมการมีส่วนร่วมในฐานะพลเรือนพลเมืองในภาครัฐให้มากขึ้น และทำให้ภาครัฐสามารถ ตอบสนองต่อความต้องการของท้องถิ่นได้ดียิ่งขึ้น จึงได้มีการจัดตั้งระบบ สภาชุมชนทั่วทั้งเมือง และกรมส่งเสริม ศักยภาพชุมชน โดยสภาชุมชนจะต้องประกอบด้วยผู้แทนจากกลุ่มผลประโยชน์ที่หลากหลายภายในชุมชน และให้ มีบทบาทเป็นที่ปรึกษาในประเด็นต่างๆ ที่เป็นเรื่องห่วงกังวลของชุมชนนั้นๆ

มาตรา 901 กรมส่งเสริมศักยภาพชุมชน

ให้กรมส่งเสริมศักยภาพชุมชนมีอำนาจและหน้าที่ตามที่กำหนดไว้ในหมวดนี้และส่วนอื่นๆ ในกฎบัตร เพื่อนำข้อบัญญัติและกฎระเบียบที่จัดตั้งระบบสภาชุมชนขึ้น ซึ่งตราขึ้นตามมาตรา 905 ไปปฏิบัติและกำกับดูแล โดยหน้าที่และความรับผิดชอบดังกล่าวให้รวมถึง

- (a) จัดเตรียมแผนงานสำหรับการจัดตั้งระบบสภาชุมชน เพื่อให้มั่นใจว่าทุกพื้นที่ของเมืองจะอยู่ ภายใต้ขอบเขตของสภาชุมชน และมีโอกาสที่จะจัดตั้งสภาชุมชนได้ (แผนงาน)
- (b) ให้ความช่วยเหลือแก่ชุมชนต่างๆ ในการจัดเตรียมคำร้องเพื่อขอรับการรับรองหรือการขึ้นทะเบียน การกำหนดแนวเขตพื้นที่ที่ไม่แบ่งแยกชุมชนออกจากกัน และการจัดตั้งกลุ่มตามโครงสร้างให้เป็นไปตามแผนงาน
- (c) จัดการประชุมสมัชชาสภาชุมชนรอบข้างหากได้รับการร้องขอจากสภาชุมชนที่ได้รับการ รับรองแล้ว
- (d) ให้ความช่วยเหลือแก่สภาชุมชนในการเลือกตั้งหรือการคัดเลือกสมาชิกคณะกรรมการเจ้าหน้าที่ของสภา
- (e) จัดการอบรมให้แก่เจ้าหน้าที่และพนักงานของสภาชุมชน
- (f) ให้ความช่วยเหลือแก่สภาชุมชนในการแบ่งปันทรัพยากร รวมถึงสำนักงาน อุปกรณ์ และการ สนับสนุนในรูปแบบอื่นๆ เพื่อให้สภาชุมชนรอบข้างสามารถสื่อสารกับประชาชนในเขตพื้นที่ สภาชุมชนอื่นๆ และเจ้าหน้าที่ของรัฐได้ และ
- (g) ปฏิบัติหน้าที่อื่นๆ ตามที่กำหนดไว้ในข้อบัญญัติ

มาตรา 902 คณะกรรมาธิการบริหารกิจการชุมชน

(a) ให้มีคณะกรรมาธิการจำนวนเจ็ดคน โดยให้เป็นที่ยุติในนาม คณะกรรมาธิการบริหารกิจการ ชุมชน (คณะกรรมาธิการ) ซึ่งกรรมาธิการจะได้รับการแต่งตั้งโดยนายกเทศมนตรี และจะต้องมาจากพื้นที่ทาง ภูมิศาสตร์ที่หลากหลายตามที่ระบุไว้เพิ่มเติมในข้อบัญญัติ ทั้งนี้ การแต่งตั้งและการถอดถอนกรรมาธิการให้เป็นไป ตามมาตรา 502

(b) ให้คณะกรรมการมีหน้าที่รับผิดชอบในการกำหนดและกำกับดูแลนโยบาย รวมถึงการอนุมัติสัญญาและสัญญาเช่า และการออกกฎระเบียบและข้อบังคับต่างๆ แต่จะไม่มีหน้าที่รับผิดชอบในการบริหารจัดการงานประจำวัน

(c) ให้คณะกรรมการปฏิบัติหน้าที่ตามมาตรา 503 ถึงมาตรา 508 และมาตรา 510 แห่งกฎบัตรนี้

มาตรา 903 ผู้จัดการทั่วไป

(a) ให้มีผู้จัดการทั่วไปประจำกรมส่งเสริมศักยภาพชุมชน ซึ่งจะได้รับการแต่งตั้งโดยนายกเทศมนตรี และต้องได้รับการรับรองจากสภาเทศบาลเมือง ทั้งนี้ อาจถูกถอดถอนได้ตามที่กำหนดไว้ในมาตรา 508

(b) ให้ผู้จัดการทั่วไปมีอำนาจและหน้าที่ตามที่กำหนดไว้ในมาตรา 510

(c) ให้ผู้จัดการทั่วไปมีอำนาจแต่งตั้ง เลิกจ้าง และกำหนดหน้าที่ของพนักงาน โดยให้สอดคล้องกับข้อบัญญัติว่าด้วยระบบงานราชการพลเรือนแห่งกฎบัตรนี้

มาตรา 904 การจัดทำและการดูแลรักษาแผนงานสภาชุมชน

ให้กรมส่งเสริมศักยภาพชุมชนจัดทำแผนงานสำหรับระบบสภาชุมชนทั่วทั้งเมือง โดยให้เป็นไปตามหลักเกณฑ์ดังต่อไปนี้

(a) กรมส่งเสริมศักยภาพชุมชนต้องเปิดรับฟังความคิดเห็นจากประชาชนในการจัดทำแผนงานดังกล่าว

(b) แผนงานต้องระบุถึงเป้าหมาย นโยบาย และวัตถุประสงค์ของระบบสภาชุมชนอย่างชัดเจน รวมถึงต้องมีกฎระเบียบเฉพาะในรูปแบบของร่างข้อบัญญัติ (กฎระเบียบ) ซึ่งหากมีการตราเป็นข้อบัญญัติแล้ว จะมีความเพียงพอต่อการนำแผนงานไปปฏิบัติจริง

(c) กฎระเบียบต้องกำหนดวิธีการระบุแนวเขตพื้นที่ของสภาชุมชน โดยระบบการกำหนดแนวเขตดังกล่าวต้องรักษาขอบเขตชุมชนเดิมไว้ให้ได้มากที่สุดเท่าที่จะสามารถทำได้ และอาจพิจารณาขอบเขตของเขตจัดทำแผนผังชุมชนตามความเหมาะสม

(d) กฎระเบียบต้องรับประกันว่าทุกพื้นที่ของเมืองจะได้รับโอกาสที่เท่าเทียมกันในการจัดตั้งสภาชุมชน

(e) กฎระเบียบต้องกำหนดขั้นตอนและหลักเกณฑ์ในการรับรองหรือการขึ้นทะเบียนสภาชุมชน

(f) กฎระเบียบต้องไม่จำกัดวิธีการเลือกสรรสมาชิกสภาชุมชน หากกระบวนการเลือกสรรนั้นเป็นไปตามเงื่อนไขอื่นๆ ที่กำหนดไว้ในหมวดนี้

(g) กฎระเบียบต้องกำหนดให้สภาชุมชนนำขั้นตอนการดำเนินงานที่โปร่งใสและเป็นธรรมมาใช้ในการปฏิบัติงานของตน

(h) ให้นายกเทศมนตรีและสภาเทศบาลเมืองดำเนินการจัดตั้งกรมส่งเสริมศักยภาพชุมชน รวมถึงแต่งตั้งผู้จัดการทั่วไปภายใน 120 วันนับจากวันที่หมวดนี้มีผลบังคับใช้

มาตรา 905 การดำเนินงานตามแผนงานในระยะเริ่มแรก

ให้กรมส่งเสริมศักยภาพชุมชนจัดทำแผนงานให้แล้วเสร็จ พร้อมทั้งนำเสนอแผนงานและกฎระเบียบที่จำเป็นทั้งหมดสำหรับระบบสภาชุมชนต่อสภาเทศบาลเมืองและนายกเทศมนตรีภายในหนึ่งปีนับจากที่มีการจัดตั้งกรมและกรรมการดังกล่าว ให้สภาเทศบาลเมืองพิจารณากฎระเบียบดังกล่าว และภายในหกเดือนหลังจาก

ที่มีการนำเสนอแผนงานต่อสภาเทศบาลเมืองอาจตราข้อบัญญัติเพื่อบังคับใช้กฎระเบียบตามที่เสนอมา หรือตามที่สภาเทศบาลเมืองได้ปรับเปลี่ยนแก้ไขโดยให้สอดคล้องกับข้อกำหนดของแผนงานที่ระบุไว้ในมาตรา 904 หากไม่มีการตราข้อบัญญัติเพื่อบังคับใช้ภายในระยะเวลาที่กำหนดนี้ ให้กฎระเบียบดังกล่าวมีผลบังคับใช้ทันที และให้มีผลผูกพันต่อทุกแผนงานและสำนักงานของเมือง เท่าที่ไม่ขัดหรือแย้งต่อกฎหมาย

มาตรา 906 การขึ้นทะเบียนสมาคมชุมชน

(a) **ข้อบังคับ** สภาชุมชน แต่ละแห่งที่ต้องการขอรับการขึ้นทะเบียนหรือการรับรองอย่างเป็นทางการจากเมือง ต้องยื่นแผนการจัดตั้งองค์กรและข้อบังคับต่อกรมส่งเสริมศักยภาพชุมชน โดยอย่างน้อยที่สุดต้องแสดงให้เห็นถึงสิ่งต่อไปนี้

(1) วิธีการเลือกสรรสมาชิกคณะกรรมการเจ้าหน้าที่ของสภา

(2) การเปิดรับสมาชิกสภาชุมชน แก่ผู้มีส่วนได้ส่วนเสียทุกคน ตามที่กำหนดไว้ในข้อบัญญัติ ได้แก่ ทุกคนที่อยู่อาศัย ทำงาน หรือเป็นเจ้าของอสังหาริมทรัพย์ในพื้นที่นั้นๆ (ผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย)

(3) การรับรองว่าสมาชิกสภาชุมชน จะเป็นตัวแทนที่สะท้อนถึงกลุ่มผลประโยชน์ที่หลากหลายภายในพื้นที่ของตน

(4) ระบบที่สภาชุมชน จะใช้ในการสื่อสารกับผู้มีส่วนได้ส่วนเสียอย่างสม่ำเสมอ

(5) ระบบความรับผิดชอบและตรวจสอบได้ทางการเงินสำหรับกองทุนของสภา และ

(6) การหลักประกันว่าการประชุมทุกครั้งจะเป็นการประชุมที่เปิดเผยต่อสาธารณะ และอนุญาตให้ผู้มีส่วนได้ส่วนเสียทุกคนสามารถเข้าร่วมในการดำเนินงาน การร่วมพิจารณาหรือ และการตัดสินใจได้เท่าที่จะสามารถทำได้

(b) **การยื่นคำร้องเพื่อขอรับการขึ้นทะเบียนและการอนุมัติ** สภาชุมชน อาจยื่นคำร้องเพื่อขอรับการขึ้นทะเบียนหรือการรับรองได้ตามกฎเกณฑ์และขั้นตอนที่กำหนดไว้ในแผนงาน

มาตรา 907 การแจ้งเตือนล่วงหน้าและโอกาสในการเสนอความคิดเห็นระบบแจ้งเตือนภัยล่วงหน้า

กฎระเบียบต้องกำหนดขั้นตอนในการรับฟังความคิดเห็นจากสภาชุมชน ก่อนที่สภาเทศบาลเมือง คณะกรรมการสภาเทศบาลเมือง และคณะกรรมการหรือคณะกรรมการอื่นๆ ของเมืองจะตัดสินใจ โดยขั้นตอนดังกล่าวต้องรวมถึง แต่ไม่จำกัดเพียง การแจ้งเรื่องให้สภาชุมชน ทราบโดยเร็วที่สุดเท่าที่จะทำได้ และการเปิดโอกาสที่เหมาะสมในการเสนอความคิดเห็นก่อนที่จะมีการตัดสินใจใดๆ ทั้งนี้ เรื่องที่ต้องแจ้งให้ทราบให้รวมถึงประเด็นต่างๆ ที่จะเข้าสู่การพิจารณาของสภาเทศบาลเมือง คณะกรรมการสภาเทศบาลเมือง และคณะกรรมการหรือคณะกรรมการอื่นๆ ของเมือง

มาตรา 908 อำนาจหน้าที่ของสภาชุมชน

ภายใต้บังคับแห่งกฎหมายที่เกี่ยวข้อง สภาเทศบาลเมืองอาจมอบหมายอำนาจให้แก่สภาชุมชน ในการจัดรับฟังความคิดเห็นของประชาชน ก่อนที่สภาเทศบาลเมืองจะตัดสินใจในประเด็นที่เป็นเรื่องห่วงกังวลของท้องถิ่นนั้นๆ

มาตรา 909 ลำดับความสำคัญของงบประมาณประจำปีของเมือง

สภาชุมชน แต่ละแห่งอาจนำเสนอรายการลำดับความสำคัญสำหรับงบประมาณประจำปีของเมือง ต่อนายกเทศมนตรีและสภาเทศบาลเมืองได้ โดยให้นายกเทศมนตรีแจ้งกำหนดเวลาในการยื่นเรื่องให้สภาชุมชน ขึ้นทะเบียนแล้วทราบ เพื่อให้สามารถนำความคิดเห็นดังกล่าวไปประกอบการพิจารณาได้อย่างทันท่วงที

มาตรา 910 การติดตามตรวจสอบการให้บริการของเมือง

ให้สภาชุมชนชุมชนมีหน้าที่ติดตามตรวจสอบการให้บริการของเมืองในเขตพื้นที่ของตน และจัดให้มีการประชุมร่วมกับเจ้าหน้าที่ผู้รับผิดชอบของแผนกต่างๆ ของเมืองเป็นระยะๆ ตามความเหมาะสมและความสะดวกของเจ้าหน้าที่เหล่านั้น

มาตรา 911 การจัดสรรงบประมาณ

ให้นายกเทศมนตรีและสภาเทศบาลเมืองจัดสรรงบประมาณให้แก่กรมส่งเสริมศักยภาพชุมชน รวมถึงสำหรับการเริ่มจัดตั้งและการดำเนินงานของสภาชุมชนในช่วงสองปีแรกนับจากวันที่หมวดนี้มีผลบังคับใช้ โดยงบประมาณดังกล่าวจะต้องจัดสรรเข้าสู่กองทุนพิเศษที่จะจัดตั้งขึ้นโดยข้อบัญญัติ หลังจากนั้น ให้นายกเทศมนตรีและสภาเทศบาลเมืองจัดสรรงบประมาณให้แก่กรมและสภาชุมชนล่วงหน้าอย่างน้อยหนึ่งปีก่อนเริ่มปีงบประมาณถัดไปแต่ละปี

มาตรา 912 การทบทวนตรวจสอบ

ให้นายกเทศมนตรีและสภาเทศบาลเมืองแต่งตั้งคณะกรรมการตามที่กำหนดไว้ในข้อบัญญัติ เพื่อประเมินผลข้อบัญญัติในหมวดนี้ กฎระเบียบที่นำมาใช้ตามมาตรา 911 และประสิทธิภาพของระบบสภาชุมชน โดยต้องดำเนินการไม่เกินเจ็ดปีหลังจากที่มีการรับรองกฎบัตรนี้ ให้คณะกรรมการจัดทำข้อเสนอแนะต่อสภาเทศบาลเมืองเกี่ยวกับการแก้ไขปรับปรุงกฎบัตรหรือกฎระเบียบตามที่เห็นสมควร

มาตรา 913 การโอนย้ายอำนาจหน้าที่

โดยไม่คำนึงถึงบทบัญญัติอื่นใดในกฎบัตรนี้ ห้ามไม่ให้นายกเทศมนตรีและสภาเทศบาลเมืองโอนย้ายอำนาจ หน้าที่ หรือการปฏิบัติงานของกรมส่งเสริมศักยภาพชุมชนไปยังแผนกงาน สำนักงาน หรือหน่วยงานอื่นใดตามมาตรา 514 ในช่วงห้าปีแรกหลังจากที่มีการดำเนินงานตามแผนงานตามมาตรา 905

มาตรา 914 ผลบังคับใช้ของข้อบัญญัติ

สภาเทศบาลเมืองอาจตราข้อบัญญัติเกี่ยวกับสภาชุมชนที่สอดคล้องกับข้อกำหนดของแผนงานที่ระบุไว้ในมาตรา 904 ได้ตลอดเวลา โดยให้ข้อบัญญัติดังกล่าวมีผลเหนือกว่ากฎระเบียบใดๆ ที่ขัดหรือแย้งกันซึ่งได้มีผลบังคับใช้ไปก่อนหน้านี้ตามมาตรา 905

มาตรา 12 การแยกออกจากกันได้ หากมีมาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี หรือการบังคับใช้ส่วนใดส่วนหนึ่งของการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรนี้ ถูกศาลหรือศาลพิเศษที่มีเขตอำนาจตัดสินว่าขัดต่อรัฐธรรมนูญหรือไม่ชอบด้วยกฎหมาย ให้มาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี ส่วนประกอบ หรือการบังคับใช้ส่วนที่เหลือของการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรนี้ยังคงมีผลบังคับใช้โดยสมบูรณ์ และเพื่อวัตถุประสงค์นี้ ข้อกำหนดต่างๆ ของการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรนี้จึงถือว่าสามารถแยกออกจากกันได้ นอกจากนี้ ผู้ออกเสียงลงคะแนนขอประกาศเจตนารมณ์ว่า ตนตั้งใจที่จะให้ความเห็นชอบต่อมาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี ส่วนประกอบ และการบังคับใช้ทั้งหมดของการแก้ไขกฎบัตรนี้ แม้จะไม่มีส่วนของมาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี ส่วนประกอบ หรือการบังคับใช้ที่ถูกตัดสินว่าขัดต่อรัฐธรรมนูญหรือไม่ชอบด้วยกฎหมายนั้นก็ตาม

PRK

งบประมาณฝ่ายนันทนาการและสวนสาธารณะประจำเมือง

การแก้ไขกฎบัตร PRK

เห็นควรให้มีการแก้ไขกฎบัตรของเมือง เพื่อเพิ่มงบประมาณขั้นต่ำที่จัดสรรให้กับฝ่ายนันทนาการและสวนสาธารณะ โดยทยอยปรับเพิ่มขึ้นในระยะเวลาสิบปีจนกว่าจะเพิ่มขึ้นเป็นสองเท่าของยอดจัดสรรงบประมาณขั้นต่ำในปัจจุบัน และให้มีข้อยกเว้นในกรณีฉุกเฉินทางการเงินการคลัง หรือไม่

ข้อสรุปที่ไม่ลำเอียง

โดย SHARON M. TSO นักวิเคราะห์ทางกฎหมายสูงสุด

กองทุนทั่วไปคือ กองทุนหลักที่ใช้ในการดำเนินงานของเมือง รายได้ของกองทุนทั่วไปจะนำไปใช้เป็นทุนสำหรับบริการต่างๆ ของเมือง เช่น กรมตำรวจ กรมดับเพลิง งานสาธารณสุขโรค การคมนาคมขนส่ง ห้องสมุด และสวนสาธารณะ รายได้ของกองทุนทั่วไปมาจากภาษี โบนัสขาดประกอบการ โบนัสขาดชั่วคราว ค่าธรรมเนียม ค่าปรับ และแหล่งรายได้的其他

กฎบัตรของเมืองได้กำหนดสัดส่วนการจัดสรรงบประมาณขั้นต่ำจากกองทุนทั่วไปให้แก่แผนกงานนันทนาการและสวนสาธารณะไว้ งบประมาณขั้นต่ำดังกล่าวคิดเป็นจำนวนเงินเท่ากับ 0.0325% ของมูลค่าประเมินของอสังหาริมทรัพย์ทั้งหมดที่ประเมินเพื่อการจัดเก็บภาษีของเมือง เปอร์เซ็นต์ในการจัดสรรงบประมาณตามกฎบัตรของเมืองฉบับปัจจุบันรวมถึงงบประมาณที่ได้รับจากรัฐ ไม่สอดคล้องกับจำนวนประชากรที่เพิ่มขึ้น ระบบสวนสาธารณะที่ขยายตัว และค่าใช้จ่ายในการบำรุงรักษาและการดำเนินงานที่สูงขึ้น ปัจจัยนี้ส่งผลให้การให้บริการของแผนกงานนันทนาการและสวนสาธารณะลดน้อยลงเรื่อยๆ ตลอดช่วงเวลาที่ผ่านมา

ในปี 1996 ผู้ออกเสียงลงคะแนน ได้อนุมัติให้ผ่านข้อเสนอ K: โครงการ LA สำหรับเด็ก (LA for Kids) (ข้อเสนอ K) ซึ่งก่อให้เกิดการจัดเก็บเงินประเมินพิเศษทั่วเมืองและสร้างรายได้ \$25 ล้านต่อปี เพื่อนำไปใช้ในการจัดซื้อพัฒนา ปรับปรุง และฟื้นฟูสวนสาธารณะ รวมถึงสถานที่พักผ่อนหย่อนใจต่างๆ โครงการตามข้อเสนอ K จะสิ้นสุดลงในปีงบประมาณ 2026-27 ซึ่งจะส่งผลให้เมืองต้องสูญเสียแหล่งเงินทุนในการสนับสนุนสวนสาธารณะและสถานที่พักผ่อนหย่อนใจดังกล่าว

มาตรการนี้จะปรับเพิ่มจำนวนเงินขั้นต่ำจากกองทุนทั่วไปที่จะจัดสรรให้แก่แผนกงานนันทนาการและสวนสาธารณะ ทรัพยากรที่เพิ่มขึ้นเหล่านี้นอกจากจะช่วยฟื้นฟูระดับการให้บริการของแผนกงานนันทนาการและสวนสาธารณะแล้ว ยังช่วยลดความเหลื่อมล้ำในการเข้าถึงสวนสาธารณะ และทำให้แผนกงานมีงบประมาณเพียงพอสำหรับค่าใช้จ่ายในการดำเนินงานและโครงการต่างๆ โดยเปอร์เซ็นต์จะค่อยๆ ปรับเพิ่มขึ้นจาก 0.0325% ในปัจจุบัน เป็น 0.065% ของมูลค่าประเมินของอสังหาริมทรัพย์ทั้งหมดที่ประเมินเพื่อการจัดเก็บภาษีของเมือง โดยจะแบ่งการดำเนินการเป็นระยะตลอดช่วงเวลาดังต่อไปนี้

- ปีงบประมาณ 2026-2027 และปีก่อนหน้า: 0.0325%
- ปีงบประมาณ 2027-2028: 0.03575%
- ปีงบประมาณ 2028-2029: 0.039%
- ปีงบประมาณ 2029-2030: 0.04225%
- ปีงบประมาณ 2030-2031: 0.0455%
- ปีงบประมาณ 2031-2032: 0.04875%
- ปีงบประมาณ 2032-2033: 0.052%
- ปีงบประมาณ 2033-2034: 0.05525%
- ปีงบประมาณ 2034-2035: 0.0585%

- ปีงบประมาณ 2035-2036: 0.06175%
- ปีงบประมาณ 2036-2037 และปีต่อไป: 0.065%

มาตรการนี้จะไม่เป็นการเก็บภาษีใหม่ หรือสร้างรายได้เพิ่มเติมให้แก่เมือง แต่จะกำหนดให้ต้องจัดสรรเงินจากกองทุนทั่วไปให้แก่แผนงานนันทนาการและสวนสาธารณะเพิ่มมากขึ้น ส่งผลให้จำนวนงบประมาณของกองทุนทั่วไปที่จะนำไปใช้สำหรับบริการอื่นๆ ของเมืองลดน้อยลงลงตามไปด้วย

ในระหว่างที่มีการประกาศภาวะฉุกเฉินทางการเงินของสภาเทศบาลเมืองสามารถลดหย่อนงบประมาณส่วนที่ต้องจัดสรรเพิ่มตามมาตรการนี้ลงได้สูงสุด 30 เปอร์เซ็นต์ ตลอดช่วงเวลาที่อยู่ในภาวะฉุกเฉินดังกล่าว อย่างไรก็ตาม สัดส่วนการจัดสรรงบประมาณขั้นต่ำของแผนงานนันทนาการและสวนสาธารณะ จะไม่สามารถปรับลดให้ต่ำกว่าระดับปัจจุบันที่ 0.0325% ของมูลค่าประเมินของอสังหาริมทรัพย์ทั้งหมดที่ประเมิน เพื่อการจัดเก็บภาษีของเมืองได้

มาตรการนี้จะมีผลบังคับใช้หากได้รับอนุมัติจากคะแนนเสียงข้างมากของผู้ออกเสียงลงคะแนน

รายงานผลกระทบทางการเงิน โดย MATTHEW W. SZABO เจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารเมือง

มาตรการนี้จะเพิ่มงบประมาณจัดสรรที่คำนวณจากมูลค่าอสังหาริมทรัพย์ของแผนงานนันทนาการและสวนสาธารณะ (RAP) เป็นสองเท่า จาก 0.0325 เป็น 0.065 เปอร์เซ็นต์ โดยจะทยอยปรับขึ้นตลอดช่วงเวลาลิบปี หากคำนวณจากอัตราการเติบโตเฉลี่ยของมูลค่าอสังหาริมทรัพย์ งบประมาณของ RAP จะเพิ่มขึ้นจาก \$303 ล้าน เป็น \$995 ล้าน ภายในปีงบประมาณ 2036-37 โดยมีจำนวนงบประมาณที่คาดว่าจะเพิ่มขึ้นในแต่ละปีจากอาณานิสงส์ของมาตรการนี้ ดังนี้ 2027-28 (\$32 ล้าน), 2028-29 (\$66 ล้าน), 2029-30 (\$105 ล้าน), 2030-31 (\$147 ล้าน), 2031-32 (\$193 ล้าน), 2032-33 (\$244 ล้าน), 2033-34 (\$299 ล้าน), 2034-35 (\$359 ล้าน), 2035-36 (\$426 ล้าน) และ 2036-37 (\$497 ล้าน) ทั้งนี้ งบประมาณส่วนที่เพิ่มขึ้นทั้งหมดในช่วงเวลาดังกล่าวจะแปรผันตามอัตราการเติบโตของมูลค่าประเมินอสังหาริมทรัพย์ที่เกิดขึ้นจริง

เนื่องจากมาตรการนี้ไม่ได้เป็นการจัดหารายได้ใหม่ เมืองจึงจำเป็นต้องจัดสรรทรัพยากรและงบประมาณใหม่จากบริการส่วนอื่นๆ ซึ่งรวมถึงด้านความปลอดภัยสาธารณะ งานสาธารณูปโภค และการบริการช่วยเหลือคนไร้บ้าน เพื่อให้เป็นไปตามข้อบังคับในการเพิ่มเงินทุนดังกล่าว เมืองอาจระงับการปรับเพิ่มงบประมาณตามข้อบังคับนี้ได้ในระหว่างที่มีการประกาศภาวะฉุกเฉินทางการเงินของสภาเทศบาลเมือง นอกจากนี้ RAP ยังคงมีหน้าที่ในการชำระเงินคืนให้แก่กองทุนทั่วไป สำหรับค่าสวัสดิการพนักงานและค่าใช้จ่ายอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง

การโต้แย้งที่เห็นด้วยต่อการแก้ไขกฎบัตร PRK

การแก้ไขกฎหมายฉบับ PRK จะช่วยลดสวนสาธารณะ แหล่งน้ำ และชายหาดของเราให้สะอาด ช่อมแซมและบำรุงรักษาส่งอำนวยความสะดวกในสวนสาธารณะ ตลอดจนเปิดให้บริการศูนย์นันทนาการและศูนย์ผู้สูงอายุต่อไปโดยไม่มีการขึ้นภาษีเลยแม้แต่เซนต์เดียว

แผนงานสวนสาธารณะของ LA ดำเนินการดูแลสวนสาธารณะกว่า 500 แห่ง ศูนย์นันทนาการและศูนย์ผู้สูงอายุ 123 แห่ง และสระว่ายน้ำอีก 52 แห่ง สถานที่เหล่านี้เป็นพื้นที่ที่ราคาย่อมเยาสำหรับเด็กๆ ในการเล่นกีฬาและอยู่อย่างปลอดภัยหลังเลิกเรียนรวมถึงในช่วงฤดูร้อน เป็นที่สำหรับผู้สูงอายุในการเข้าถึงบริการต่างๆ และเป็นจุดศูนย์รวมของครอบครัว สวนสาธารณะและศูนย์นันทนาการยังเป็นสถานที่จัดโครงการระงับเหตุความรุนแรง ตลอดจนให้บริการและเป็นที่พักพิงชั่วคราวในช่วงที่เกิดไฟป่าและเหตุฉุกเฉินต่างๆ

สวนสาธารณะของ LA อันดับร่วงลงไปอยู่ที่ 93 จาก 100 เมืองใหญ่ที่สุดของอเมริกา จากการจัดอันดับคะแนนสวนสาธารณะ ประจำปี 2026 ของมูลนิธิเพื่อที่ดินสาธารณะ การประเมินสวนสาธารณะของเมืองพบว่า LA จัดสรรงบประมาณให้แก่สวนสาธารณะน้อยกว่าเมืองอื่นๆ ที่มีลักษณะคล้ายกันถึงสองในสาม การปรับลดจำนวนบุคลากรลงอย่างมากส่งผลให้สวนสาธารณะมีความปลอดภัยและความสะอาดลดลง สิ่งอำนวยความสะดวกต่างๆ จำเป็นต้องได้รับการซ่อมแซมซึ่งต้องใช้เงินเกือบ \$3 พันล้าน อีกทั้งสระว่ายน้ำ ศูนย์นันทนาการ และศูนย์ผู้สูงอายุต่างก็ต้องปรับลดเวลาทำการลง หากไม่มีการดำเนินการใดๆ สถานที่เหล่านี้อาจต้องปิดตัวลงเพิ่มเติม ชาว Los Angeles ถึงหนึ่งในสามไม่มีสวนสาธารณะอยู่ในระยะที่สามารถเดินจากบ้านได้ภายใน 10 นาที

สวนสาธารณะคือ บริการสาธารณะที่จำเป็นอย่างยิ่งสำหรับชาว Los Angeles

งบประมาณส่วนที่ได้รับการคุ้มครองสำหรับสวนสาธารณะไม่มีการปรับเพิ่มขึ้นเลยตั้งแต่ปี 1937 และเงินงบประมาณที่ส่งตรงไปยังสวนสาธารณะก็ยังคงถูกลดลงอีกตั้งแต่ปี 2009

PRK จะปรับเพิ่มงบประมาณให้แก่สวนสาธารณะตลอดระยะเวลา 10 ปี โดยมีกลไกคุ้มครองในกรณีที่เกิดภาวะฉุกเฉินทางการเงิน

PRK จะดูแลความสะอาดและปรับปรุงสวนสาธารณะ หอพักน้ำ สระว่ายน้ำ และสิ่งอำนวยความสะดวกต่างๆ พื้นฟูกำลังคนทั้งพนักงานดูแลสวนและเจ้าหน้าที่พิทักษ์ป่า ปกป้องชายหาดและน่านน้ำชายฝั่ง สร้างสวนสาธารณะแห่งใหม่ในจุดที่จำเป็น พื้นฟูพื้นที่ธรรมชาติ ตลอดจนลงทุนในเรื่องร่มเงาของต้นไม้ การป้องกันไฟป่า และการใช้กลไกธรรมชาติในการปกป้องแหล่งน้ำของเรา

มาตรการนี้จะช่วยให้สระว่ายน้ำ ศูนย์นันทนาการ และศูนย์ผู้สูงอายุยังคงเปิดทำการต่อไปได้ พร้อมทั้งเปิดใช้งานสวนสาธารณะในโรงเรียนเพื่อชุมชน

งบประมาณก่อนหน้านี้ต้องผ่านการตรวจสอบทางการเงินอย่างเข้มงวด และต้องใช้เพื่อวัตถุประสงค์ที่เกี่ยวข้องกับสวนสาธารณะตามข้อกำหนดเท่านั้น โดยจะต้องมีแผนการใช้จ่ายประจำปีและรายงานผลที่ได้รับการตรวจสอบในการประชุมสาธารณะ พร้อมทั้งประกาศให้ทราบบนช่องทางออนไลน์

ร่วมมือกับผู้นำชุมชนและผู้มีอำนาจตัดสินใจในการออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ ในมาตรการ PRK เพื่อซ่อมแซมพัฒนาสวนสาธารณะโดยไม่มีการขึ้นภาษี

ผู้ลงนามในการโต้แย้งที่เห็นด้วยต่อการแก้ไขกฎบัตร PRK

MONICA RODRIGUEZ

สมาชิกสภาเทศบาล

City of Los Angeles

YSABEL JURADO

สมาชิกสภาเทศบาล

City of Los Angeles

IMELDA PADILLA

สมาชิกสภาเทศบาล

City of Los Angeles

KENNETH MEJIA

ผู้ควบคุม

City of Los Angeles

บาทหลวง GREGORY BOYLE

ผู้ก่อตั้ง

Homeboy Industries

TEFARAI BAYNE

กรรมการธิการ

LA Department of Recreation and Parks

BRUCE SAITO

ผู้ก่อตั้ง

Conservation and Youth Workforce

ผู้นำด้านการพัฒนา

NICOLE CHASE

ประธานและ CEO (ประธานเจ้าหน้าที่บริหาร)

Boys & Girls Club of San Fernando Valley

TORI KJER

ผู้อำนวยการบริหาร

LA Neighborhood Land Trust

BRUCE REZNIK

ผู้อำนวยการบริหาร

LA Waterkeeper

ไม่มีการเสนอการโต้แย้งต่อมาตรการนี้

การโต้แย้งที่พิมพ์เป็นความคิดเห็นของผู้แต่ง และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องจากหน่วยงานใดๆ ของเมือง นอกจากนี้ ตำแหน่งที่อยู่ใต้ชื่อของผู้ลงนามมีไว้เพื่อระบุตัวตนเท่านั้น และไม่ได้หมายความว่าบุคคลดังกล่าวลงนามในนามขององค์กร

การคัดค้านเพื่อให้เหตุผลสนับสนุนการแก้ไขกฎบัตร PRK

การแก้ไขกฎบัตร PRK เป็นการลงทุนในสวนสาธารณะอย่างมีความรับผิดชอบ โดยไม่ขึ้นภาษี ตลอดระยะเวลา 10 ปี กฎบัตร PRK จะเพิ่มเงินทุนเฉพาะสำหรับสวนสาธารณะ พร้อมกำหนดให้มีความรับผิดชอบต่ออย่างเคร่งครัดต่อเงินทุกดอลลาร์ที่ใช้จ่าย

สวนสาธารณะเป็นการลงทุนที่คุ้มค่า

สวนสาธารณะช่วยให้ชาว Los Angeles มีสุขภาพดี กระฉับกระเฉง และเชื่อมโยงถึงกัน การขาดการออกกำลังกายเป็นสาเหตุของค่าใช้จ่ายด้านการดูแลสุขภาพถึง 12.6% งานวิจัยแสดงให้เห็นว่าชุมชนที่ลงทุนในสวนสาธารณะมีอัตราการเกิดโรคหลอดเลือดสมอง โรคหัวใจ โรคอ้วน และโรคเบาหวานต่ำกว่า ทุก \$1 ที่ใช้ไปกับการจัดกิจกรรมในสวนสาธารณะช่วยลดค่าใช้จ่ายด้านการดูแลสุขภาพได้ \$11

นอกจากนี้ ทุก \$1 ที่ใช้ในการบำรุงรักษาสวนสาธารณะยังสร้างผลประโยชน์ทางเศรษฐกิจในวงกว้างกลับคืนมาอย่างน้อย \$3 เมื่อปีที่แล้ว การท่องเที่ยวสร้างการใช้จ่ายใน Los Angeles มูลค่า \$35.1 พันล้าน และสนับสนุนงานมากกว่า 224,000 ตำแหน่ง Griffith Park และ Venice Beach ซึ่งทั้งสองแห่งเป็นสวนสาธารณะของเมือง เป็นหนึ่งในสถานที่ที่ดึงดูดผู้คนได้มากที่สุดของเรา

กฎบัตร PRK จะสร้างงานที่ดีในท้องถิ่น ส่งเสริมสุขภาพของประชาชน ดูแลพื้นที่เล่นสำหรับเด็กให้ปลอดภัย เปิดศูนย์นันทนาการและศูนย์ผู้สูงอายุให้กลับมาเปิดบริการเต็มรูปแบบ รักษาชายหาดให้สะอาด และซ่อมแซมห้องน้ำทั่วทั้งเมือง

ออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ ในกฎบัตร PRK

บุคคลที่ลงนามในการคัดค้านเพื่อให้เหตุผลสนับสนุนการแก้ไขกฎบัตร PRK

MONICA RODRIGUEZ

สมาชิกสภาเทศบาลเมือง LA

JIMMY KIM

ผู้จัดการทั่วไป

LA Department of Recreation and Parks

IMELDA PADILLA

สมาชิกสภาเทศบาลเมือง LA

JON CHRISTENSEN

ผู้ช่วยศาสตราจารย์พิเศษ

UCLA

YSABEL JURADO

สมาชิกสภาเทศบาลเมือง LA

AMBER MARTINEZ

ประธานและ ผู้บริหารสูงสุด

Los Angeles Parks Foundation

KENNETH MEJIA

ผู้ควบคุมเมือง LA

DEBORAH COHEN, MD. MPH

สาธารณสุขและเวชศาสตร์ป้องกัน

LUIS A SANCHEZ

ประธาน

LA Rec and Parks Board of Commissioners

MONA FIELD

อดีตประธาน

Greater Los Angeles League of Women Voters

การโต้แย้งที่พิมพ์เป็นความคิดเห็นของผู้แต่ง และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องจากหน่วยงานใดๆ ของเมือง นอกจากนี้ ตำแหน่งที่อยู่ได้ของผู้ลงนามมิไว้เพื่อระบุตัวตนเท่านั้น และไม่ได้หมายความว่าบุคคลดังกล่าวลงนามในนามขององค์กร

บทบัญญัติหรือข้อความใหม่ที่เพิ่มเข้าไปในกฎบัตรหรือมาตราต่างๆ ของกฎบัตรที่มีอยู่เดิมจะแสดงด้วยการขีดเส้นใต้ ส่วนคำที่ถูกลบออกจากกฎบัตรหรือมาตราต่างๆ ของกฎบัตรที่มีอยู่เดิมจะแสดงด้วยการขีดฆ่า

การแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตร PRK
(งบประมาณแผนกนันทนาการและสวนสาธารณะของเมือง)

ข้อความร่างมาตรการที่เสนอในบัตรลงคะแนน

มาตรา 1 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 593 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 593 การสนับสนุนทางการเงิน

(a) เพื่อเป็นการสนับสนุนทางการเงินแก่แผนกนันทนาการและสวนสาธารณะ ให้มีการจัดสรรงบประมาณประจำปีเป็นจำนวนไม่น้อยกว่าอัตราร้อยละดังต่อไปนี้ 0.0325% ของมูลค่าประเมินของทรัพย์สินทั้งหมดที่ประเมินเพื่อการจัดเก็บภาษีของเมือง ได้แก่

ปีงบประมาณ 2026-2027 และปีก่อนหน้า: 0.0325%

ปีงบประมาณ 2027-2028: 0.03575%

ปีงบประมาณ 2028-2029: 0.039%

ปีงบประมาณ 2029-2030: 0.04225%

ปีงบประมาณ 2030-2031: 0.0455%

ปีงบประมาณ 2031-2032: 0.04875%

ปีงบประมาณ 2032-2033: 0.052%

ปีงบประมาณ 2033-2034: 0.05525%

ปีงบประมาณ 2034-2035: 0.0585%

ปีงบประมาณ 2035-2036: 0.06175%

ปีงบประมาณ 2036-2037 และปีต่อไป: 0.065%

(b) อาจมีการจัดสรรงบประมาณเพิ่มเติมจากเงินกองทุนทั่วไปได้

(c) เงินทั้งหมดที่ได้รับตามข้อ (a) หรือ (b) รวมกับเงินจำนวนอื่นๆ ทั้งหมดที่แผนกได้รับ ให้จัดสรรเข้าเป็นเครดิตของกองทุนนันทนาการและสวนสาธารณะ

(d) เว้นแต่จะบัญญัติไว้เป็นอย่างอื่นในมาตรา 342 เกี่ยวกับเงินงบประมาณที่จัดสรรจากกองทุนทั่วไปให้แก่กองทุนนันทนาการและสวนสาธารณะ เงินในกองทุนนันทนาการและสวนสาธารณะจะต้องนำไปใช้เพื่อเป็นการสนับสนุนทางการเงินแก่แผนกนันทนาการและสวนสาธารณะเท่านั้น

(e) ในกรณีที่สภาเทศบาลเมืองมีมติด้วยคะแนนเสียงสองในสามประกาศสถานการณ์ฉุกเฉินทางการเงินทางการคลัง การสนับสนุนทางการเงินที่ต้องจัดสรรตามอนุมาตรา (a) อาจถูกปรับลดลงได้ไม่เกินร้อยละสามสิบ (30%) ของจำนวนเงินทั้งหมดตามอัตราร้อยละที่กำหนดไว้ของมูลค่าประเมินของทรัพย์สินทั้งหมดที่ประเมินเพื่อการจัดเก็บภาษีของเมืองหลังจากการประกาศดังกล่าว และให้การปรับลดนั้นมีผลบังคับใช้ต่อไปจนกว่าสถานการณ์ฉุกเฉินทางการเงินทางการคลังจะสิ้นสุดลง ทั้งนี้ การปรับลดดังกล่าวจะต้องไม่ทำให้การสนับสนุนทางการเงินทั้งหมดที่ต้องจัดสรรตามอนุมาตรา (a) ลดลงต่ำกว่า 0.0325% ของมูลค่าประเมินของทรัพย์สินทั้งหมดที่ประเมินเพื่อการจัดเก็บภาษีของเมือง ไม่ว่าในขณะใดก็ตาม

มาตรา 2 การแยกออกจากกันได้ หากมีมาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี หรือการบังคับใช้ส่วนใดส่วนหนึ่งของการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรนี้ ถูกศาลหรือศาลพิเศษที่มีเขตอำนาจตัดสินว่าขัดต่อรัฐธรรมนูญหรือไม่ ขอบด้วยกฎหมาย ให้มาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี ส่วนประกอบ หรือการบังคับใช้ส่วนที่เหลือของการ

แก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรนี้ยังคงมีผลบังคับใช้โดยสมบูรณ์ และเพื่อวัตถุประสงค์นี้ ข้อกำหนดต่างๆ ของการแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรนี้จึงถือว่าสามารถแยกออกจากกันได้ นอกจากนี้ ผู้ออกเสียงลงคะแนนขอประกาศเจตนารมณ์ว่า ตนตั้งใจที่จะให้ความเห็นชอบต่อมาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี ส่วนประกอบ และการบังคับใช้ทั้งหมดของการแก้ไขกฎบัตรนี้ แม้จะไม่มีส่วนของมาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี ส่วนประกอบ หรือการบังคับใช้ที่ถูกตัดสินว่าขัดต่อรัฐธรรมนูญหรือไม่ชอบด้วยกฎหมายนั้นก็ตาม

เห็นควรให้มีการแก้ไขกฎบัตรของเมือง เพื่อดำเนินการดังต่อไปนี้หรือไม่ กำหนดให้ฝ่ายการท่าเรือต้องจัดสรรงบประมาณสำหรับโครงการพัฒนาพื้นที่สาธารณะริมน้ำ กำหนดให้มีการเปิดเผยผลกระทบต่อแรงงานสำหรับการทำสัญญาเช่าและข้อตกลงบางประเภทของฝ่ายการท่าเรือ ขยายระยะเวลาเช่าสูงสุดสำหรับสัญญาเช่าบางประเภท และปรับเปลี่ยนข้อกำหนดเกี่ยวกับองค์ประกอบของคณะกรรมการท่าอากาศยาน

ข้อสรุปที่ไม่ลำเอียง

โดย SHARON M. TSO นักวิเคราะห์ทางกฎหมายสูงสุด

กฎบัตรของเมือง มาตรา 607 ได้กำหนดข้อจำกัดเกี่ยวกับสิทธิการบริหาร สัมปทาน ใบอนุญาตชั่วคราว ใบอนุญาตประกอบกิจการ และสัญญาเช่า สำหรับหน่วยงานอิสระที่มีรายได้และทรัพย์สินเป็นของตนเองแต่ละแห่ง (ซึ่งได้แก่ กรมท่าอากาศยาน กรมท่าเรือ และกรมการประปาและไฟฟ้า) มาตรา 607(a) บัญญัติไว้ว่า สภาเทศบาลเมืองอาจอนุมัติระยะเวลาเช่าได้สูงสุดไม่เกิน 50 ปี สำหรับกรมท่าอากาศยานและกรมการประปาและไฟฟ้า และสูงสุดไม่เกิน 66 ปี สำหรับกรมท่าเรือ

กฎบัตรของเมือง มาตรา 630 กำหนดให้คณะกรรมการท่าอากาศยานประกอบด้วยสมาชิกจำนวนเจ็ดคน โดยสมาชิกหนึ่งคนจะต้องมีภูมิลำเนาอยู่ในพื้นที่รอบท่าอากาศยานนานาชาติ Los Angeles และสมาชิกหนึ่งคนจะต้องมีภูมิลำเนาอยู่ในพื้นที่รอบท่าอากาศยาน Van Nuys ซึ่งพื้นที่เหล่านี้จะกำหนดขอบเขตโดยข้อบัญญัติ

กฎบัตรของเมือง มาตรา 651 กำหนดให้คณะกรรมการท่าเรือมีสิทธิครอบครอง บริหารจัดการ และควบคุมดูแลทรัพย์สินทั้งหมดของกรมท่าเรือ นอกจากนี้ ยังระบุเพิ่มเติมว่า พื้นดินและผืนน้ำที่อยู่ภายใต้การครอบครอง บริหารจัดการ และควบคุมดูแลของคณะกรรมการท่าเรือนั้น ให้เรียกว่าเขตท่าเรือ กฎบัตรของเมือง มาตรา 651 ยังได้สงวนพื้นที่ริมน้ำไว้เพื่อประโยชน์สาธารณะ และห้ามมิให้มีการซื้อขายที่ดินชายฝั่งทะเลและที่ดินใต้ระดับน้ำทะเลภายในเขตท่าเรือโดยเด็ดขาด กฎบัตรของเมือง มาตรา 652 ระบุถึงอำนาจและหน้าที่ของคณะกรรมการท่าเรือ ซึ่งรวมถึงอำนาจและหน้าที่ในการออกกฎระเบียบและข้อบังคับต่างๆ ที่เกี่ยวข้องกับเขตท่าเรือ

กฎหมายของรัฐกำหนดให้การพัฒนาหลายประเภทภายในเขตท่าเรือ จำเป็นต้องได้รับใบอนุญาตพัฒนาพื้นที่ชายฝั่งทะเล ซึ่งครอบคลุมถึงโครงการก่อสร้าง และโครงการต่างๆ ที่เพิ่มหรือเปลี่ยนแปลงระดับหรือประเภทของกิจกรรมบนพื้นที่ดินหรือในน้ำอย่างมีนัยสำคัญ หรือโครงการที่เปลี่ยนแปลงการเข้าถึงพื้นที่ของสาธารณชน แม้ว่าจะไม่มีการก่อสร้างสิ่งปลูกสร้างใดๆ เลยก็ตาม

มาตรการนี้จะแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรของเมืองเพื่อ:

- อนุญาตให้สภาเทศบาลเมืองสามารถอนุมัติสัญญาเช่าของกรมท่าอากาศยาน และกรมการประปาและไฟฟ้าได้ยาวนานสูงสุดถึง 66 ปี หรือตามระยะเวลาสูงสุดที่กฎหมายของรัฐหรือกฎหมายรัฐบาลกลางอนุญาตไว้ แล้วแต่ว่าระยะเวลาใดจะน้อยกว่ากัน หากสภาเทศบาลเมืองมีการพิจารณาและชี้ผลว่าระยะเวลาเช่าที่ยาวกว่า 30 ปีนั้น จะเป็นผลประโยชน์สูงสุดต่อเมือง ทั้งนี้ กฎบัตรของเมืองฉบับปัจจุบันได้อนุญาตให้สภาเทศบาลเมืองสามารถอนุมัติสัญญาเช่าของกรมท่าเรือเป็นระยะเวลาสูงสุดได้ถึง 66 ปีอยู่แล้ว
- เพิ่มข้อกำหนดด้านภูมิลำเนาในท้องถิ่นสำหรับคณะกรรมการท่าอากาศยาน โดยกำหนดให้สมาชิกสามในเจ็ดคนของคณะกรรมการท่าอากาศยาน ต้องมีภูมิลำเนาอยู่ในพื้นที่รอบท่าอากาศยาน

นานาชาติ Los Angeles และสมาชิกสองในเจ็ดคน ต้องมีภูมิลำเนาอยู่ในพื้นที่รอบท่าอากาศยาน Van Nuys นอกจากนี้ มาตรการดังกล่าวจะอนุญาตให้เทศบาลเมืองสามารถแบ่งย่อยพื้นที่เหล่านี้ออกเป็นเขตพื้นที่ย่อย และกำหนดข้อกำหนดด้านภูมิสำเนาของกรรมการเพิ่มเติมได้ โดยการออกเป็นข้อบัญญัติ

- กำหนดให้คณะกรรมการท่าเรือต้องจัดสรรรายได้จากการดำเนินงานส่วนหนึ่งของกรมท่าเรือเป็นประจำปี เพื่อนำไปใช้ในโครงการเปิดทางให้สาธารณชนเข้าถึงพื้นที่ริมน้ำ รวมถึงโครงการและแผนงานอื่นๆ ที่เป็นประโยชน์สาธารณะ ซึ่งพัฒนาขึ้นโดยรับฟังความคิดเห็นจากภาคประชาชน โดยให้เป็นส่วนหนึ่งของแผนการลงทุนเพื่อการเข้าถึงสาธารณะ ทั้งนี้ คณะกรรมการท่าเรือจะมีอำนาจแต่เพียงผู้เดียวในการพิจารณากำหนดจำนวนเงินที่จะจัดสรรในแต่ละปี
- กำหนดให้ผู้ยื่นคำร้องทุกคนที่ต้องการขออนุมัติสัญญาเช่า การต่ออายุสัญญาเช่า การแก้ไขเพิ่มเติมสัญญาเช่า หรือโครงการพัฒนาอสังหาริมทรัพย์ใดๆ ภายในเขตท่าเรือที่จำเป็นต้องได้รับใบอนุญาตพัฒนาพื้นที่ชายฝั่งทะเล ต้องส่งเอกสารเปิดเผยผลกระทบต่อกำลังแรงงาน ซึ่งระบุการประเมินคาดการณ์ผลกระทบด้านแรงงานที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินการดังกล่าว รวมถึงผลกระทบด้านการจ้างงานและด้านเศรษฐกิจ อย่างไรก็ตาม คณะกรรมการท่าเรืออาจยกเว้นให้ธุรกิจขนาดเล็กและองค์กรไม่แสวงผลกำไร ไม่ต้องส่งเอกสารรายงานผลวิเคราะห์ผลกระทบทางเศรษฐกิจดังกล่าวได้

มาตรการนี้จะมีผลบังคับใช้หากได้รับอนุมัติจากคะแนนเสียงข้างมากของผู้ออกเสียงลงคะแนน

รายงานผลกระทบทางการเงิน

โดย MATTHEW W. SZABO เจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารเมือง

มาตรการนี้แก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรของเมืองดังต่อไปนี้

ระยะเวลาสัญญาเช่า - ขยายระยะเวลาเช่าสูงสุดสำหรับกรมท่าอากาศยาน Los Angeles และกรมการประปาและไฟฟ้า จากเดิม 50 ปี เป็นสูงสุดไม่เกิน 66 ปี เพื่อให้สอดคล้องกับข้อกำหนดของกรมท่าเรือ โดยการแก้ไขเพิ่มเติมนี้จะไม่ส่งผลกระทบต่อภาระงบประมาณ

องค์ประกอบของคณะกรรมการท่าอากาศยาน - เพิ่มสัดส่วนสมาชิกที่เป็นตัวแทนจากผู้อยู่อาศัยในท้องถิ่น โดยปรับเพิ่มจากหนึ่งคนเป็นสามคน สำหรับพื้นที่รอบ LAX (ท่าอากาศยานนานาชาติ Los Angeles) และจากหนึ่งคนเป็นสองคน สำหรับพื้นที่รอบท่าอากาศยาน Van Nuys ตามลำดับ โดยการแก้ไขเพิ่มเติมนี้จะไม่ส่งผลกระทบต่อภาระงบประมาณ

แผนการลงทุนเพื่อการเข้าถึงสาธารณะในเขตท่าเรือ (PAIP) - บัญญัติแนวปฏิบัติประจำปีของกรมท่าเรือไว้ในกฎหมายให้เป็นลายลักษณ์อักษร ในการจัดสรรรายได้จากการดำเนินงาน 10 เปอร์เซ็นต์ให้ PAIP เพื่อใช้ในโครงการและแผนงานริมน้ำต่างๆ ทั้งนี้ ที่ผ่านมามีการจัดสรรงบประมาณประจำปีให้แก่ PAIP อยู่ที่ประมาณ \$28.6 ล้าน

ผลกระทบต่อกำลังแรงงาน - กำหนดให้ผู้ยื่นคำร้องทุกคนที่ต้องการขออนุมัติสัญญาเช่า การต่ออายุ การแก้ไขเพิ่มเติมสัญญาเช่าในเขตท่าเรือ หรือใบอนุญาตพัฒนาพื้นที่ชายฝั่งทะเล ต้องส่งเอกสารเปิดเผยผลกระทบต่อกำลังแรงงานโดยผู้ยื่นคำร้องเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายเอง เพื่อประเมินผลกระทบด้านเศรษฐกิจและการจ้างงานในระดับภูมิภาค โดยการแก้ไขเพิ่มเติมนี้จะไม่ส่งผลกระทบต่อภาระงบประมาณ

การโต้แย้งที่เห็นด้วยต่อการแก้ไขกฎบัตร PRT

ออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ ในมาตรการ PRT เพื่อเสริมสร้างการเป็นตัวแทนของชุมชน ปกป้องการลงทุนในท้องถิ่น และทำให้หน่วยงานที่ดำเนินกิจการของ Los Angeles มีความรับผิดชอบมากขึ้น

ตั้งแต่ East Los Angeles ไปจนถึง Westside ตั้งแต่ท่าเรือไปจนถึงหุบเขา การมีตัวแทนมีความสำคัญอย่างยิ่งต่อชุมชนที่เราให้บริการ โดยเฉพาะผู้ที่อาศัยและทำงานอยู่ใกล้สนามบินและพื้นที่ริมน้ำของเรา

มาตรการ PRT ทำให้มั่นใจได้ว่ายานต่างๆ ที่ได้รับผลกระทบจากการดำเนินงานของสนามบินมากที่สุดจะมีเสียงที่เข้มแข็งขึ้นในการตัดสินใจระดับท้องถิ่น ด้วยการเพิ่มจำนวนกรรมการบริหารสนามบินที่เป็นตัวแทนตามพื้นที่ทางภูมิศาสตร์จากสองคนเป็นห้าคน มาตรการนี้ทำให้ประชาชนที่ได้รับผลกระทบจากเสียงเครื่องบิน การจราจร และความแออัดมีตัวแทนโดยตรงตามที่พวกเขาสมควรได้รับในคณะกรรมการบริหารสนามบิน

ที่ท่าเรือ Los Angeles มาตรการ PRT กำหนดพันธกรณีสำคัญที่มีอยู่แล้วไว้ในกฎบัตรของเมือง มาตรการนี้บัญญัติข้อกำหนดให้พิจารณาและเปิดเผยว่าสัญญาเช่าและข้อตกลงต่างๆ อาจส่งผลกระทบต่องานในท้องถิ่นและแรงงานของเราอย่างไร เพื่อให้มั่นใจว่าผลกระทบเหล่านี้ยังคงเป็นส่วนหนึ่งของกระบวนการตัดสินใจสาธารณะ นอกจากนี้ยังคุ้มครองพันธกรณีของท่าเรือในการลงทุนเพื่อให้สาธารณชนเข้าถึงพื้นที่ริมน้ำ โดยบัญญัติแผนการลงทุนที่มีอยู่ไว้ในกฎบัตร การลงทุนเหล่านี้ช่วยให้มั่นใจว่าชุมชนที่เป็นที่ตั้งของท่าเรือที่คับคั่งที่สุดแห่งหนึ่งของประเทศยังคงได้รับประโยชน์จากพื้นที่ริมน้ำที่มีการดำเนินงานของเรา

มาตรการ PRT ยังปรับปรุงอำนาจในการให้เข้าของกรรมน้ำและพลังงานและ Los Angeles World Airports ให้ทันสมัย โดยเพิ่มความยืดหยุ่นสำหรับการลงทุนระยะยาวอย่างมีความรับผิดชอบและการปรับปรุงโครงสร้างพื้นฐานที่สำคัญ ขณะเดียวกันยังคงการกำกับดูแลโดยสาธารณะชน

ชุมชนที่เป็นที่ตั้งของสนามบินและการดำเนินงานของท่าเรือมีส่วนช่วย Los Angeles อย่างมหาศาล ชุมชนเหล่านี้สมควรได้รับการเป็นตัวแทน ความโปร่งใส และพันธกรณีที่ยั่งยืนต่อการลงทุนในท้องถิ่น

ออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ ในมาตรการ PRT ตั้งแต่ East Los Angeles ไปจนถึง Westside ตั้งแต่ท่าเรือไปจนถึงหุบเขา การเป็นตัวแทนและความรับผิดชอบต่อชุมชนมีความสำคัญ

บุคคลที่ลงนามในการโต้แย้งที่เห็นด้วยต่อการแก้ไขกฎบัตร PRT

TIM MCOSKER
สมาชิกสภาเขตที่ 15
City of LA

IMELDA PADILLA
สมาชิกสภาเขตที่ 6
City of LA

TRACI PARK
สมาชิกสภาเขตที่ 11
City of LA

GINA MARTINEZ
ผู้สนับสนุนชุมชน Wilmington

PAULA GEREZ
ประธาน
Westchester/Playa Neighborhood Council

DAVID YANOWITZ
ผู้สนับสนุนชุมชน Van Nuys

ไม่มีการเสนอการโต้แย้งต่อมาตรการนี้

การโต้แย้งที่พิมพ์เป็นความคิดเห็นของผู้แต่ง และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องจากหน่วยงานใดๆ ของเมือง นอกจากนี้ ตำแหน่งที่อยู่ติดต่อของผู้ลงนามมีไว้เพื่อระบุตัวตนเท่านั้น และไม่ได้หมายความว่าบุคคลดังกล่าวลงนามในนามขององค์กร

บทบัญญัติหรือข้อความใหม่ที่เพิ่มเข้าไปในกฎบัตรหรือมาตราต่างๆ ของกฎบัตรที่มีอยู่เดิมจะแสดงด้วยการขีดเส้นใต้ ส่วนคำที่ถูกลบออกจากกฎบัตรหรือมาตราต่างๆ ของกฎบัตรที่มีอยู่เดิมจะแสดงด้วยการขีดฆ่า

การแก้ไขกฎบัตร PRT (กรมท่าอากาศยาน ท่าเรือ และประปาและไฟฟ้าประจำเมือง)

ข้อความร่างมาตรการที่เสนอในบัตรลงคะแนน

มาตรา 1 ให้แก้ไขเพิ่มเติมอนุมาตรา (ก) ของมาตรา 607 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ว่าด้วยข้อจำกัดด้านแฟรนไชส์ สัมปทาน หนังสืออนุญาตเฉพาะกิจ ใบอนุญาตทั่วไป และสัญญาเช่าของแผนงานกรรมสิทธิ์ โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(ก) ระยะเวลา ระยะเวลาดังกล่าวต้องไม่เกิน 30 ปีหรือตามระยะเวลาที่กำหนดไว้ในกฎหมายรัฐบาลกลางหรือรัฐที่เกี่ยวข้อง แล้วแต่ระยะเวลาใดจะสั้นกว่า หากสภาพิจารณาแล้วเห็นว่าระยะที่ยาวนานกว่า 30 ปีจะก่อให้เกิดประโยชน์สูงสุดต่อเมือง สภาอาจลงมติด้วยคะแนนเสียงสองในสาม หรือหากนายกเทศมนตรีใช้สิทธิ์ยับยั้ง ต้องลงมติด้วยคะแนนเสียงสามในสี่เพื่อลบล้างสิทธิ์ยับยั้งของนายกเทศมนตรี เพื่ออนุมัติระยะเวลาสูงสุด 50 ปีสำหรับกรมท่าอากาศยานและกรมประปาและไฟฟ้า และระยะเวลาสูงสุด 66 ปีสำหรับกรมท่าอากาศยาน กรมท่าเรือ และกรมประปาและไฟฟ้า หรือระยะเวลาสูงสุดที่กฎหมายรัฐบาลกลางหรือรัฐกำหนดไว้ แล้วแต่ระยะเวลาใดจะสั้นกว่า

มาตรา 2 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 630 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ว่าด้วยคณะกรรมการท่าอากาศยาน โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

คณะกรรมการท่าอากาศยานจะประกอบด้วยสมาชิกเจ็ดคนที่ได้รับแต่งตั้งและถอดถอนตามที่กำหนดไว้ในมาตรา 502 สมาชิกอย่างน้อยสามคนหนึ่งคนจะต้องอาศัยอยู่ในพื้นที่โดยรอบสนามบินนานาชาติ Los Angeles และสมาชิกอย่างน้อยสองคนหนึ่งคนจะต้องอาศัยอยู่ในพื้นที่โดยรอบสนามบิน Van Nuys โดยที่พื้นที่เหล่านั้นถูกกำหนดโดยคำสั่ง สภาอาจแบ่งพื้นที่โดยรอบสนามบินนานาชาติ Los Angeles และสนามบิน Van Nuys ออกเป็นพื้นที่ย่อยเพิ่มเติมโดยคำสั่ง โดยจัดตั้งข้อกำหนดด้านถิ่นที่อยู่ของกรรมการในพื้นที่ย่อยเหล่านั้น

มาตรา 3 ให้เพิ่มเติมอนุมาตราใหม่ (ง) เข้าไปในมาตรา 651 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

(ง) แผนการลงทุนเพื่อการเข้าถึงสาธารณะ คณะกรรมการท่าเรือจะจัดสรรรายได้จากการดำเนินงานของกรมท่าเรือส่วนหนึ่งเป็นประจำทุกปี เพื่อลงทุนในโครงการปรับปรุงพื้นที่ริมน้ำให้ประชาชนเข้าถึงได้ และโครงการและโปรแกรมบริการสาธารณะอื่นๆ ที่พัฒนาขึ้นตามความคิดเห็นจากประชาชน โดยเป็นส่วนหนึ่งของแผนการลงทุนเพื่อการเข้าถึงสาธารณะ คณะกรรมการท่าเรือมีอำนาจแต่เพียงผู้เดียวในการกำหนดจำนวนเงินที่เหมาะสมที่จะจัดสรรให้กับแผนการลงทุนเพื่อการเข้าถึงสาธารณะในแต่ละปีงบประมาณ โดยสอดคล้องกับหน้าที่ความรับผิดชอบในฐานะผู้ดูแลผลประโยชน์ภายใต้มาตรา 6005, 6009.1 และ 6306 ของประมวลกฎหมายทรัพยากรสาธารณะแห่งรัฐ California และกฎหมายอื่นที่เกี่ยวข้อง

มาตรา 4 ให้เพิ่มเติมอนุมาตราใหม่ (ง) เข้าไปในมาตรา 652 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ว่าด้วยคณะกรรมการท่าเรือ โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 652 อำนาจและหน้าที่ของคณะกรรมการ

คณะกรรมการจะมีอำนาจและหน้าที่ในด้าน:

(ก) กฎและระเบียบ จัดทำและบังคับใช้กฎและระเบียบที่จำเป็นทั้งหมดซึ่งควบคุมการบำรุงรักษา การดำเนินงาน และการใช้พื้นที่ในเขตท่าเรือ และบังคับใช้บทลงโทษสำหรับการฝ่าฝืนกฎและระเบียบเหล่านั้น

(ข) การจราจรในท่าเรือ ควบคุมและกำกับดูแลการนำร่อง การทอดสมอ การผูกเรือ การลากจูง และการเทียบท่าของเรือและยานพาหนะทางน้ำทุกประเภทในเขตท่าเรือ

(ค) การควบคุมดูแลสิ่งอำนวยความสะดวกในท่าเรือ ควบคุมและกำกับดูแลการก่อสร้าง การบำรุงรักษา การดำเนินงาน และการใช้ทางรถไฟ ท่าเทียบเรือ คลังสินค้า หรือสิ่งอำนวยความสะดวก สาธารณูปโภค โครงสร้าง หรือสิ่งปลูกสร้างอื่นใดที่ใช้ซึ่งเกี่ยวข้องกับเขตท่าเรือ

(ง) การขุดลอก ควบคุมและกำกับดูแลการขุดลอก การถม และการขุดดินทั้งหมดในเขตท่าเรือ

(จ) อัตราค่าเรียกเก็บ กำหนดและเรียกเก็บค่าธรรมเนียมและค่าบริการสำหรับการใช้ทรัพย์สินของท่าเรือ การนำร่องและการลากจูง และบริการอื่นๆ ที่หน่วยงานจัดให้

(ฉ) การพัฒนาเขตท่าเรือ จัดหา จัดเตรียม ก่อสร้าง บำรุงรักษา และดำเนินการปรับปรุง สาธารณูปโภค โครงสร้าง เรือ สิ่งอำนวยความสะดวก และบริการทั้งหมดตามวัตถุประสงค์ของหน่วยงาน และเพื่อให้ได้มาซึ่งทรัพย์สิน ไม่ว่าจะเป็นอสังหาริมทรัพย์หรือสิ่งทรมหัพพัตร์ หรือดอกผลใดๆ ในทรัพย์สินนั้น โดยการซื้อ การเช่า การเวนคืน หรือวิธีการอื่นใด ในนามของเมือง และเพื่อกำหนดที่ตั้งสำหรับอาคารสาธารณะ โครงสร้าง หรือสิ่งอำนวยความสะดวกใดๆ ในเขตท่าเรือ อำนาจในการเวนคืนจะใช้ได้เฉพาะเมื่อได้รับการอนุญาตจากสภาเท่านั้น

(ข) ผลกระทบต่อแรงงาน กำหนดให้ผู้สมัครทุกรายที่ขออนุมัติสัญญาเช่า ต่ออายุสัญญาเช่า หรือแก้ไขสัญญาเช่า หรือพัฒนาอสังหาริมทรัพย์ใดๆ ภายในเขตท่าเรือที่จำเป็นต้องขอใบอนุญาตพัฒนาชายฝั่ง ต้องยื่นรายงานผลกระทบต่อแรงงาน ซึ่งเป็นการประเมินผลกระทบต่อแรงงานโดยประมาณ รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงผลกระทบที่อาจเกิดขึ้นต่อการจ้างงานที่เกี่ยวข้องกับสถานที่นั้นๆ และผลกระทบต่อทางเศรษฐกิจโดยประมาณต่อภูมิภาค Los Angeles และปริมณฑลเท่าที่ทราบ ธุรกิจขนาดเล็กและองค์กรไม่แสวงหาผลกำไรตามคำนิยามของคณะกรรมการท่าเรือ อาจได้รับการยกเว้นมิให้ต้องจัดทำรายงานการวิเคราะห์ผลกระทบต่อทางเศรษฐกิจ คณะกรรมการท่าเรือจะพิจารณาการเปิดเผยข้อมูลและผู้สมัครส่งมาภายใต้หัวข้อย่อนี้ โดยสอดคล้องกับหน้าที่ความรับผิดชอบของคณะกรรมการที่ได้รับมอบหมายภายใต้มาตรา 6005, 6009.1 และ 6306 แห่งประมวลกฎหมายทรัพยากรสาธารณะแห่งรัฐ California และกฎหมายอื่นที่เกี่ยวข้อง

มาตรา 5 การแยกออกจากกันได้ หากมาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี หรือการบังคับใช้ใดๆ ของการแก้ไขกฎบัตรฉบับนี้ หรือส่วนหนึ่งส่วนใดของกฎบัตรฉบับนี้ ถูกตัดสินว่าขัดต่อรัฐธรรมนูญหรือไม่ผลสมบูรณ์โดยศาลหรือองค์กรตุลาการที่มีเขตอำนาจศาล ให้มาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี ส่วนประกอบ หรือการบังคับใช้ที่เหลือของการแก้ไขกฎบัตรฉบับนี้ยังคงมีผลใช้บังคับอย่างเต็มที่ และเพื่อวัตถุประสงค์ดังกล่าว บทบัญญัติของการแก้ไขกฎบัตรฉบับนี้จึงสามารถแยกส่วนออกจากกันได้ นอกจากนี้ ผู้ออกเสียงลงคะแนนขอประกาศเจตนารมณ์ว่า ตนตั้งใจที่จะให้ความเห็นชอบต่อมาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี ส่วนประกอบ และการบังคับใช้ทั้งหมดของการแก้ไขกฎบัตรนี้ แม้จะไม่มีส่วนของมาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี ส่วนประกอบ หรือการบังคับใช้ที่ถูกตัดสินว่าขัดต่อรัฐธรรมนูญหรือไม่ชอบด้วยกฎหมายนั้นก็ตาม

เห็นควรให้มีการแก้ไขกฎบัตรของเมือง Los Angeles เพื่อปรับปรุงข้อความในกฎระเบียบด้านเงินทุนสนับสนุนการหาเสียงเลือกตั้งสำหรับการเลือกตั้งคณะกรรมการการศึกษาให้มีความชัดเจนยิ่งขึ้น และอนุญาตให้มีการแก้ไขปรับปรุงกฎระเบียบดังกล่าวได้โดยการตราเป็นข้อบัญญัติ หรือไม่

ข้อสรุปที่ไม่ลำเอียง

โดย SHARON M. TSO นักวิเคราะห์ทางกฎหมายสูงสุด

กฎบัตรของเมือง มาตรา 803 กำหนดกฎระเบียบว่าด้วยการเงินเพื่อการหาเสียงเลือกตั้งที่ผู้สมัครรับเลือกตั้งในคณะกรรมการการศึกษาของเขตโรงเรียนร่วม Los Angeles ต้องปฏิบัติตามในระหว่างกระบวนการเลือกตั้ง ขณะที่กฎบัตรของเมือง มาตรา 470 และ 471 รวมถึงประมวลกฎหมายเทศบาล Los Angeles ข้อ 9.7 กำหนดกฎระเบียบว่าด้วยการเงินเพื่อการหาเสียงเลือกตั้งที่ผู้สมัครรับเลือกตั้งตำแหน่งนายกเทศมนตรีต้องปฏิบัติตามในระหว่างกระบวนการเลือกตั้ง กฎระเบียบเหล่านี้เป็นส่วนที่ตราขึ้นเพิ่มเติมจากกฎหมายว่าด้วยการปฏิรูปการเมืองแห่งรัฐ California ปี 1974 แม้ว่ากฎระเบียบว่าด้วยการเงินเพื่อการหาเสียงเลือกตั้งสำหรับผู้สมัครในคณะกรรมการการศึกษาและผู้สมัครตำแหน่งนายกเทศมนตรีจะมีความคล้ายคลึงกัน แต่กลับแยกไปบัญญัติไว้ในคณะส่วนในกฎบัตรของเมืองและประมวลกฎหมายเทศบาล Los Angeles

มาตรการนี้จะช่วยสร้างความชัดเจนให้กับกฎระเบียบว่าด้วยการเงินเพื่อการหาเสียงเลือกตั้งสำหรับผู้สมัครในคณะกรรมการการศึกษา โดยแก้ไขเพิ่มเติมกฎบัตรของเมืองเพื่อตัดข้อความที่ซ้ำซ้อนในกฎบัตร มาตรา 803 ออก และกำหนดให้ผู้สมัครในคณะกรรมการการศึกษาต้องปฏิบัติตามกฎระเบียบว่าด้วยการเงินเพื่อการหาเสียงเลือกตั้งเช่นเดียวกับผู้สมัครตำแหน่งนายกเทศมนตรี ตามที่ระบุไว้ในกฎบัตรของเมือง มาตรา 470 และ 471 รวมถึงข้อ 9.7 แห่งประมวลกฎหมายเทศบาล Los Angeles มาตรการนี้จะนำบทบัญญัติแบบเดียวกันกับที่ใช้กับผู้สมัครตำแหน่งนายกเทศมนตรีมาบังคับใช้กับผู้สมัครในคณะกรรมการการศึกษา ยกเว้นบทบัญญัติบางประการที่ใช้เฉพาะกับผู้สมัครรับเลือกตั้งในตำแหน่งทางการเมืองของเมือง เช่น ตำแหน่งนายกเทศมนตรี และข้อจำกัดเกี่ยวกับเงินบริจาคจากผู้สัญญาของเมืองและกลุ่มล็อบบี้ยิสต์

หากการแก้ไขเพิ่มเติมนี้ได้รับความเห็นชอบ กฎระเบียบเกี่ยวกับการหาเสียงในปัจจุบันสำหรับทั้งผู้สมัครในคณะกรรมการการศึกษาและผู้สมัครตำแหน่งนายกเทศมนตรีจะเป็นดังนี้

- ผู้สมัครและผู้บริจาคจะถูกจำกัดวงเงินการบริจาคซึ่งอาจมีการปรับเปลี่ยนเป็นระยะ โดยกำหนดวงเงินขั้นต่ำพื้นฐานไว้ที่ \$1,000 สำหรับการลงสมัครในแต่ละตำแหน่ง และไม่มีการจำกัดวงเงินหากผู้สมัครจะใช้เงินทุนส่วนตัวในการหาเสียงเลือกตั้งของตนเอง
- ข้อกำหนดด้านการหาเสียงและความรับผิดชอบทางการเงิน เช่น การเข้าอบรม กำหนดเวลาการยื่นเอกสาร การเปิดเผยข้อมูลต่อสาธารณะ การตรวจสอบบัญชีเงินทุนเพื่อการหาเสียง และกองทุนเงินสลายย่อย
- การกำหนดเงื่อนไขเวลาในการรับเงินบริจาคและการใช้จ่าย ซึ่งรวมถึงกรอบเวลาในการระดมทุนและขอบเขตการใช้เงินทุนที่ได้รับมาในช่วงเวลาดังกล่าวอย่างถูกต้องตามกฎหมาย และ
- อำนาจในการตรวจสอบบัญชีและสืบสวนสอบสวนของคณะกรรมการจริยธรรมของเมือง ซึ่งรวมถึงบทบัญญัติในการบังคับใช้กฎหมายทางอาญาและทางแพ่ง

นอกจากนี้ มาตรการดังกล่าวจะอนุญาตให้มีการกำหนดข้อจำกัดหรือข้อยกเว้นเพิ่มเติมได้โดยการออกเป็นข้อบัญญัติ

มาตรการนี้จะมีผลบังคับใช้หากได้รับอนุมัติจากคะแนนเสียงข้างมากของผู้ออกเสียงลงคะแนน

รายงานผลกระทบทางการเงิน
โดย MATTHEW W. SZABO เจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารเมือง

มาตรการนี้จะแก้ไขเพิ่มเติมบทบัญญัติว่าด้วยการเงินเพื่อการหาเสียงเลือกตั้งในปัจจุบันสำหรับคณะกรรมการการศึกษาของเขตโรงเรียนร่วม Los Angeles (LAUSD) โดยนำบทบัญญัติแบบเดียวกันกับผู้สมัครรับเลือกตั้งตำแหน่งนายกเทศมนตรีนคร Los Angeles ต้องปฏิบัติตาม มาบังคับใช้กับผู้สมัครรับเลือกตั้งในคณะกรรมการการศึกษา ผู้สมัครในคณะกรรมการการศึกษาของ LAUSD จะได้รับการยกเว้นไม่ต้องอยู่ภายใต้บังคับของบทบัญญัติบางประการที่เกี่ยวกับการบริจาคและการระดมทุน (มาตรา 470(c)(11) และมาตรา 470(c)(12)) บทบัญญัติเกี่ยวกับเงินทุนอุดหนุนการหาเสียงจากภาครัฐ (มาตรา 471) รวมถึงข้อยกเว้นอื่นๆ ตามที่ข้อบัญญัติกำหนด คาดว่ามาตรการนี้จะไม่ส่งผลกระทบทางการเงินใดๆ ต่อเมือง

การโต้แย้งที่เห็นด้วยต่อการแก้ไขกฎบัตร SC

การออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ เพื่อให้มีการแก้ไขกฎหมาย SC

นคร Los Angeles กำหนดให้ผู้สมัครรับเลือกตั้งเป็นสมาชิกคณะกรรมการการศึกษาของเขตโรงเรียนร่วม Los Angeles (LAUSD) ปฏิบัติตามกฎหมายว่าด้วยการเงินการหาเสียงเลือกตั้ง เช่น ข้อจำกัดการบริจาค การเปิดเผยข้อมูลผู้บริจาค และการกำกับดูแลโดยคณะกรรมการจริยธรรมของเมือง กฎเหล่านี้ใช้กับผู้สมัครรับเลือกตั้งเป็นสมาชิกคณะกรรมการการศึกษาของ LAUSD ในลักษณะเดียวกับที่ใช้กับผู้สมัครรับเลือกตั้งในตำแหน่งอื่นๆ ของเมือง

ความแตกต่างไม่ได้อยู่ที่ตัวกฎเองเสมอไป แต่อยู่ที่ตำแหน่งที่กฎเหล่านั้นปรากฏอยู่ในกฎบัตรของเมือง ปัจจุบันกฎที่ใช้กับผู้สมัครรับเลือกตั้งเป็นสมาชิกคณะกรรมการการศึกษาถูกกำหนดไว้ในหมวดแยกต่างหากของกฎบัตรเมือง กฎเหล่านี้แยกออกไปต่างหาก แทนที่จะอยู่ในหมวดเดียวกันของกฎบัตรที่ใช้กับผู้สมัครรับเลือกตั้งในตำแหน่งอื่นๆ เช่น นายกเทศมนตรี

การแก้ไขกฎบัตร SC เป็นการปฏิรูปการบริหารที่ดี ซึ่งทำให้กฎบัตรเรียบง่ายขึ้นและลดความซ้ำซ้อนและระบบราชการที่เยอะ การแก้ไขนี้ยกเลิกข้อกำหนดด้านการเงินการหาเสียงเลือกตั้งที่ซ้ำซ้อนสำหรับการเลือกตั้งคณะกรรมการการศึกษา และทำให้ชัดเจนว่าผู้สมัครเหล่านี้อยู่ภายใต้กรอบกฎหมายการเงินการหาเสียงเลือกตั้งทั่วไปแบบเดียวกับที่ใช้กับผู้สมัครรับเลือกตั้งเป็นนายกเทศมนตรีอยู่แล้ว

นี่เป็นการปฏิรูปการบริหารที่ตรงไปตรงมา และด้วยเหตุผลนี้จึงสมควรได้รับการสนับสนุน

ออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ เพื่อให้มีการแก้ไขกฎหมาย SC

บุคคลที่ลงนามในการโต้แย้งที่เห็นด้วยต่อการแก้ไขกฎบัตร SC

ADRIN NAZARIAN

สมาชิกสภาเทศบาลเมือง Los Angeles เขต 2

NICK MELVOIN

สมาชิกคณะกรรมการ LAUSD

DIEGO ANDRADES

อดีตกรรมการบริหารปฏิรูปกฎบัตร

CALIFORNIA COMMON CAUSE

LEAGUE OF WOMEN VOTERS OF GREATER LOS

ANGELES

ไม่มีการเสนอการโต้แย้งต่อมาตรการนี้

การโต้แย้งที่พิมพ์เป็นความคิดเห็นของผู้แต่ง และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องจากหน่วยงานใดๆ ของเมือง นอกจากนี้ ตำแหน่งที่อยู่ใต้ชื่อของผู้ลงนามมิได้เพื่อระบุตัวตนเท่านั้น และไม่ได้หมายความว่าบุคคลดังกล่าวลงนามในนามขององค์กร

ข้อความหรือถ้อยคำใหม่ที่เพิ่มในกฎบัตร หรือเพิ่มในมาตราเดิมของกฎบัตร จะแสดงด้วยการขีดเส้นใต้ ส่วนคำที่ถูกตัดออกไปจากกฎบัตร หรือตัดออกจากมาตราเดิมของกฎบัตรจะแสดงด้วยการขีดฆ่า

การแก้ไขกฎบัตร SC

(กฎระเบียบด้านเงินทุนสนับสนุนการหาเสียงเลือกตั้งที่เกี่ยวข้องกับการเลือกตั้งใน LAUSD (เขตการศึกษา Los Angeles))

ข้อความของข้อร่างกฎหมาย ที่ได้มีการเสนอ

มาตรา 1 ให้แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา 803 แห่งกฎบัตรนคร Los Angeles ซึ่งเกี่ยวกับการเลือกตั้งสมาชิกของคณะกรรมการการศึกษา โดยมีข้อความดังต่อไปนี้

มาตรา 803 การเลือกตั้งสมาชิกคณะกรรมการ

การเลือกตั้งสมาชิกของคณะกรรมการการศึกษาของสหพันธ์เขตโรงเรียนในนคร Los Angeles จะต้องดำเนินการตามที่ระบุไว้ในมาตรา 400 - 440 ของกฎบัตรและข้อบัญญัติที่ใช้บังคับซึ่งสอดคล้องกับกฎบัตร เพื่อส่งเสริมให้มีการมีส่วนร่วมในกระบวนการทางการเมืองที่กว้างขวางยิ่งขึ้น ด้วยการกำหนดข้อจำกัดเกี่ยวกับจำนวนเงินที่บุคคลใดๆ อาจบริจาคหรือจัดหาให้แก่ผู้สมัครรับเลือกตั้งเป็นคณะกรรมการการศึกษา ผู้สมัครรับเลือกตั้งเป็นคณะกรรมการการศึกษาจะต้องอยู่ภายใต้บทบัญญัติว่าด้วยการระดมทุนหาเสียงเลือกตั้งเดียวกันที่ใช้บังคับกับผู้สมัครรับเลือกตั้งเป็นนายกเทศมนตรี ซึ่งรวมถึงมาตรา 470 และข้อบัญญัติใดๆ ที่ตราขึ้นตามมาตรา 470(c) หรือมาตราอื่นๆ ของกฎบัตร ตามที่จะบังคับใช้ เว้นแต่ผู้สมัครรับเลือกตั้งเป็นคณะกรรมการการศึกษาจะไม่ต้องอยู่ภายใต้บทบัญญัติว่าด้วยการบริจาคและการระดมทุนในมาตรา 470(c)(11) และ 470(c)(12) บทบัญญัติว่าด้วยเงินสมทบภาคประชาชนจากภาครัฐในมาตรา 471 และตามที่ได้รับการยกเว้นเป็นอย่างอื่นโดยคำสั่งให้บทบัญญัติว่าด้วยการระดมทุนหาเสียงเลือกตั้งดังต่อไปนี้มีผลบังคับใช้กับการเลือกตั้งสมาชิกคณะกรรมการการศึกษา ทั้งนี้ มาตราดังกล่าวมีวัตถุประสงค์เพื่อเป็นบทบัญญัติเสริมพระราชบัญญัติปฏิรูปการเมือง ปี ค.ศ. 1974

(a) บทนิยาม

(1) คำว่า “ซึ่งสั่งการโดยผู้สมัคร” หมายความว่าและจะได้รับการปฏิบัติในลักษณะดังต่อไปนี้เพื่อวัตถุประสงค์ของมาตรานี้:

(A) คำใช้จ่ายที่สั่งการโดยผู้สมัครรับเลือกตั้งหรือคณะกรรมการภายใต้การควบคุมของผู้สมัครรับเลือกตั้ง จะไม่ถือเป็นค่าใช้จ่ายอิสระ แต่ให้ถือเป็นเงินบริจาคแก่ผู้สมัครรับเลือกตั้งหรือคณะกรรมการที่สั่งการให้คำใช้จ่ายดังกล่าว การชำระเงินจะถือว่าเป็นการสั่งการ หากมีการกระทำดังนี้:

(i) ตามคำขอหรือข้อเสนอแนะของผู้สมัครรับเลือกตั้ง คณะกรรมการ หรือตัวแทนของผู้สมัครรับเลือกตั้งหรือตัวแทนของคณะกรรมการ

(ii) ร่วมมือ ร่วมใจ หรือปรึกษาหารือกับผู้สมัครรับเลือกตั้ง คณะกรรมการ หรือตัวแทนของผู้สมัครรับเลือกตั้งหรือคณะกรรมการ หรือ

(iii) ภายใต้ข้อตกลง การประสานงาน หรือการขึ้นใดๆ ระหว่างผู้สมัครรับเลือกตั้ง คณะกรรมการ หรือตัวแทนของผู้สมัครรับเลือกตั้งหรือตัวแทนของคณะกรรมการ

(B) คำใช้จ่ายจะถือเป็นการสั่งการโดยไม่มีข้อจำกัดภายใต้พฤติการณ์ดังต่อไปนี้:

(i) การที่ผู้สมัครรับเลือกตั้งเข้ามามีส่วนร่วมหรือมีบทบาทอย่างแข็งขันในการสร้างสรรค์หรือออกแบบการสื่อสารที่ได้รับการสนับสนุนด้านทุนโดยผู้ใช้จ่าย ซึ่งรวมถึงการปรึกษาหารือระหว่างผู้ใช้จ่ายกับผู้สมัครรับเลือกตั้งเกี่ยวกับเนื้อหาดังกล่าว

- (ii) การร้องขอโดยผู้ใช้จ่าย และ/หรือ การจัดหาวัสดุโดยผู้สมัครรับเลือกตั้งเพื่อใช้ในการสื่อสารนั้นโดยเฉพาะ หรือการขอความยินยอมจากผู้สมัครรับเลือกตั้งเพื่อนำวัสดุเฉพาะเจาะจงมาใช้ในการสื่อสารดังกล่าว หรือ
- (iii) การตกลงร่วมกับผู้สมัครรับเลือกตั้งในการจัดเตรียมวัสดุใดๆ ที่ใช้ในการสื่อสารนั้น
- (C)—ให้ข้อมูลพื้นฐานที่อาจหักล้างได้ว่า ค่าใช้จ่ายนั้นเป็นการสังการโดยผู้สมัครรับเลือกตั้ง—และสิ่งหนึ่งสิ่งใดต่อไปนี้:
- (i) การใช้จ่ายนั้นกระทำโดยหรือผ่านทางตัวแทนใดๆ ของผู้สมัครรับเลือกตั้งที่เกี่ยวข้อง หรือสมาชิกของคณะกรรมการภายใต้การควบคุมของผู้สมัครรับเลือกตั้ง ในระหว่างการมีส่วนร่วมในการหาเสียงเลือกตั้งครั้งปัจจุบัน
 - (ii) ในรอบการเลือกตั้งที่มีการใช้จ่ายเกิดขึ้น ทั้งผู้ใช้จ่ายหรือตัวแทนของผู้ใช้จ่าย และผู้สมัครรับเลือกตั้งซึ่งการใช้จ่ายนั้นกระทำขึ้นในนามของตน ได้แจ้งบุคคลหรือนิติบุคคลเดียวกันในการให้บริการวิชาชีพเกี่ยวกับการหาเสียงเลือกตั้งที่ไม่ใช่งานธุรการทั่วไป (บริการวิชาชีพเกี่ยวกับการหาเสียงเลือกตั้งที่ไม่ใช่งานธุรการทั่วไป รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง: การทำโพลหรือการวิจัยเกี่ยวกับการหาเสียงอื่นๆ การให้คำปรึกษาหรือการผลิตสื่อ การให้คำปรึกษาด้านการส่งไปรษณีย์ตรง และการระดมทุน)
 - (iii) การใช้จ่ายนั้นเป็นการอุดหนุนทุนแก่การสื่อสารที่มีการคัดลอก ทำซ้ำ พิมพ์ซ้ำ แจกจ่าย หรือเผยแพร่ ไม่ว่าทั้งหมดหรือในส่วนที่เป็นสาระสำคัญ ซึ่งสื่อหาเสียงในรูปแบบการกระจายเสียง งานเขียน กราฟิก หรือรูปแบบอื่น ที่ได้รับการออกแบบ ผลิต ข้าราชการ หรือแจกจ่ายโดยผู้สมัครรับเลือกตั้งที่เกี่ยวข้อง คณะกรรมการ หรือตัวแทนของผู้สมัครรับเลือกตั้งนั้น
 - (iv) การใช้จ่ายนั้นอยู่บนพื้นฐานของข้อมูลเกี่ยวกับแผนการ โครงการ หรือความต้องการในการหาเสียงของผู้สมัครรับเลือกตั้ง ซึ่งไม่ใช่ข้อมูลที่เปิดเผยต่อสาธารณะโดยทั่วไป หรือเป็นข้อมูลที่จัดทำให้โดยตรงหรือโดยอ้อมจากผู้สมัครรับเลือกตั้ง คณะกรรมการ หรือตัวแทนของบุคคลดังกล่าว แก่ผู้ใช้จ่ายหรือตัวแทนของผู้ใช้จ่าย โดยมีความเข้าใจร่วมกันอย่างชัดเจนหรือโดยปริยายว่ากำลังมีการพิจารณาเรื่องการใช้จ่ายดังกล่าวอยู่
 - (v) ผู้ใช้จ่ายหรือตัวแทนของผู้ใช้จ่ายมีการหารือหรือเจรจาเกี่ยวกับเนื้อหา ช่วงเวลา สถานที่ รูปแบบ กลุ่มเป้าหมาย ปริมาณการแจกจ่าย หรือความถี่ในการเผยแพร่ของการสื่อสารที่ได้รับทุนสนับสนุนจากผู้ใช้จ่าย ร่วมกับผู้สมัครรับเลือกตั้งซึ่งเป็นผู้ที่ได้รับการสนับสนุนให้ได้รับการเลือกตั้งหรือได้รับการเสนอชื่อโดยผู้ใช้จ่าย หรือเป็นผู้ที่ผู้ใช้จ่ายสนับสนุนให้คู่แข่งของบุคคลดังกล่าวฝ่ายแพ้
 - (vi) ในรอบการเลือกตั้งที่มีการใช้จ่ายเกิดขึ้น ผู้ใช้จ่ายหรือตัวแทนของผู้ใช้จ่ายกำลังดำรงตำแหน่งหรือเคยดำรงตำแหน่งในระดับบริหาร ระดับการกำหนดนโยบาย หรือระดับที่ปรึกษาอย่างเป็นทางการในคณะทำงานหาเสียงของผู้สมัครรับเลือกตั้ง หรือเคยเข้าร่วมในการอภิปรายเชิงกลยุทธ์หรือการกำหนดนโยบายร่วมกับคณะทำงานหาเสียงของผู้สมัครรับเลือกตั้ง ซึ่งเกี่ยวข้องกับการที่ผู้สมัครรับเลือกตั้งรายดังกล่าวแสวงหาการเสนอชื่อหรือการเลือกตั้งเข้าดำรงตำแหน่ง และผู้สมัครรับเลือกตั้งรายนั้นกำลังลงสมัครรับเลือกตั้งในตำแหน่งเดียวกันกับผู้สมัครรับเลือกตั้งซึ่งการใช้จ่ายดังกล่าวมีวัตถุประสงค์เพื่อมีอิทธิพลต่อการเสนอชื่อหรือการเลือกตั้งของบุคคลนั้น
 - (vii) การใช้จ่ายดังกล่าวเกิดขึ้นหลังจากที่มีคำขอไปยังผู้ใช้จ่ายหรือตัวแทนของผู้ใช้จ่าย—โดยผู้สมัครรับเลือกตั้ง คณะกรรมการภายใต้การควบคุมของผู้สมัครรับเลือกตั้ง หรือตัวแทนของบุคคลดังกล่าว เพื่อให้มีการใช้จ่ายในนามของผู้สมัครรับเลือกตั้ง หรือ

(viii) การใช้จ่ายดังกล่าวเกิดขึ้นในฐานะที่เป็นส่วนหนึ่งของ หรือเนื่องมาจากกิจกรรมระดมทุนหรือกิจกรรมหาเสียงเลือกตั้งที่ร่วมกันจัดขึ้นโดยผู้สมัครรับเลือกตั้งและผู้ใช้จ่าย หรือโดยตัวแทนของผู้ใช้จ่าย

(D)—ค่าใช้จ่ายจะไม่ถือเป็นการสั่งการโดยผู้สมัครรับเลือกตั้ง เพียงเพราะเหตุการณ์ดังต่อไปนี้:

(i) ผู้ใช้จ่ายหรือตัวแทนของผู้ใช้จ่ายมีการสัมภาษณ์ผู้สมัครรับเลือกตั้งเกี่ยวกับจุดยืนทางนโยบายหรือในทางนิติบัญญัติ หรือประเด็นปัญหาที่ส่งผลกระทบต่อผู้ใช้จ่าย หรือมีการหารือเกี่ยวกับประเด็นปัญหาที่เกี่ยวข้องกับการหาเสียงร่วมกับผู้สมัครรับเลือกตั้ง เช่น แพลตฟอร์มหาเสียง ข้อมูลโพล องค์กรใดบ้างที่สนับสนุนผู้สมัครรับเลือกตั้งและองค์กรใดบ้างที่สนับสนุนคู่แข่งของผู้สมัครรับเลือกตั้ง หรือรายชื่อที่ปรึกษาที่ผู้สมัครรับเลือกตั้งวางแผนจะจ้าง ทั้งนี้ โดยมีเงื่อนไขว่าก่อนที่จะมีการใช้จ่ายครั้งต่อไป โดยอาศัยข้อมูลดังกล่าว ผู้ใช้จ่ายหรือตัวแทนของผู้ใช้จ่ายจะต้องไม่มีการสื่อสารกับผู้สมัครรับเลือกตั้ง คณะกรรมการภายใต้การควบคุมของผู้สมัครรับเลือกตั้ง หรือตัวแทนของบุคคลดังกล่าว เกี่ยวกับการใช้จ่ายนั้น

(ii) ผู้ใช้จ่ายทำการร้องขอและ/หรือได้มาซึ่งรูปภาพ ประติมากรรม เอกสารแสดงจุดยืน การแถลงข่าวผ่านสื่อมวลชน หรือสื่อที่คล้ายคลึงกัน จากผู้สมัครรับเลือกตั้ง คณะกรรมการภายใต้การควบคุมของผู้สมัครรับเลือกตั้ง หรือตัวแทนของบุคคลดังกล่าว และโดยปราศจากความรู้ล่วงหน้า การควบคุม หรือการมีส่วนร่วมของผู้สมัครรับเลือกตั้ง คณะกรรมการภายใต้การควบคุมของผู้สมัครรับเลือกตั้ง หรือตัวแทนของบุคคลดังกล่าว ต่อมาได้นำข้อมูลนั้นมาใช้หรือผนวกเข้าด้วยกันเพื่อสร้างการสื่อสารในการสนับสนุนผู้สมัครรับเลือกตั้ง หรือคัดค้านคู่แข่งของผู้สมัครรับเลือกตั้งรายนั้น

(iii) ผู้ใช้จ่ายเคยให้เงินสนับสนุนหรือเงินบริจาคแก่ผู้สมัครรับเลือกตั้งมาก่อน

(iv) ผู้ใช้จ่ายมีการสื่อสารไปยังผู้สมัครรับเลือกตั้ง คณะกรรมการภายใต้การควบคุมของผู้สมัครรับเลือกตั้ง หรือตัวแทนของฝ่ายใดฝ่ายหนึ่ง เกี่ยวกับเจตนาที่จะทำการใช้จ่ายอย่างอิสระ โดยไม่มีการหาหรือเกี่ยวกับรายการใดๆ ที่ระบุไว้ในอนุพากย์ (C)(v) ของมาตรานี้

(v) สมาชิกขององค์กรที่ทำการใช้จ่ายได้ให้บริการส่วนบุคคลในฐานะอาสาสมัครแก่ หรือทำงานให้กับคณะทำงานหาเสียงของผู้สมัครรับเลือกตั้งที่เกี่ยวข้อง เว้นแต่ว่าอาสาสมัครหรือผู้ปฏิบัติงานหาเสียงรายนั้นได้เข้าไปมีส่วนร่วมในกิจกรรมของคณะกรรมการดำเนินการทางการเมืองขององค์กรผู้ใช้จ่ายด้วย หรือเป็นผู้ชำระเงินในนามขององค์กรผู้ใช้จ่าย หรือกำลังดำรงตำแหน่งหรือเคยดำรงตำแหน่งให้กับคณะทำงานหาเสียงของผู้สมัครรับเลือกตั้งที่เกี่ยวข้องในลักษณะใดลักษณะหนึ่งตามที่ระบุไว้ในอนุพากย์ (C)(vi) ของมาตรานี้

(vi) การใช้จ่ายดังกล่าวเกิดขึ้นเพื่อตอบสนองต่อคำขอที่ไม่ได้ร้องขอจากผู้นำพรรคการเมืองหรือตัวแทนของพรรคการเมือง ที่ต้องการให้คณะกรรมการ “สนับสนุน” ผู้สมัครรับเลือกตั้งหรือทำการใช้จ่ายที่เกี่ยวข้องกับผู้สมัครรับเลือกตั้ง

(vii) การใช้จ่ายนั้นเป็นการสนับสนุนต้นทุนในการจัดเตรียมหรือเผยแพร่การประณามผู้สมัครรับเลือกตั้งแก่ผู้ออกเสียงลงคะแนน หรือการดำเนินการสำรวจความคิดเห็นทางการเมือง หรือ

(viii) ผู้ใช้จ่ายจ้างงานหรือทำสัญญาจ้างกับที่ปรึกษาทางการเมืองหรือผู้ที่โพล ซึ่งเคยให้บริการแก่ผู้สมัครรับเลือกตั้งในปีที่ผ่านมา

(2) “สำนักงานคณะกรรมการการศึกษา” หมายถึง สำนักงานของสมาชิกคณะกรรมการการศึกษาแห่งสหพันธ์เขตโรงเรียนในนคร Los Angeles

(3) “ตัวแทนของผู้สมัครรับเลือกตั้งหรือคณะกรรมการ” หมายถึง บุคคลใดๆ ที่มีอำนาจโดยชัดแจ้งหรือโดยปริยายในการใช้จ่ายหรืออนุญาตให้มีการใช้จ่ายในนามของผู้สมัครรับเลือกตั้ง ให้มีข้อสันนิษฐานที่อาจหักล้างได้ว่าบุคคลต่อไปนี้มีอำนาจดังกล่าว ได้แก่ เจ้าหน้าที่ปัจจุบันหรืออดีตเจ้าหน้าที่ของคณะกรรมการภายใต้การควบคุมของผู้สมัครรับเลือกตั้ง, ลูกจ้างของการหาเสียง, บุคคลที่ได้รับคำตอบแทนหรือการชดเชยค่าใช้จ่ายจากการหาเสียง, หรือบุคคลใดๆ ที่ได้รับการแต่งตั้งให้อยู่ในตำแหน่งภายในองค์กรหาเสียงซึ่งทำให้เหตุผลอันสมควรเชื่อได้ว่า ในการดำเนินกิจกรรมตามปกติที่เกี่ยวข้องกับการหาเสียง บุคคลนั้นอาจอนุมัติค่าใช้จ่ายได้ ตัวแทนของผู้สมัครรับเลือกตั้งยังหมายถึงบุคคลใดๆ ที่กำลังดำรงตำแหน่งหรือเคยดำรงตำแหน่งในบทบาทด้านการให้คำปรึกษา การตัดสินใจ หรือเชิงกลยุทธ์กับการหาเสียงของผู้สมัครรับเลือกตั้งสะท้อนหรือกำหนดความต้องการ โดยอาจมีหรือไม่มีคำตอบแทนก็ได้ ซึ่งหน้าที่และ/หรือการกระทำของบุคคลนั้นสะท้อนถึงหรือตั้งอาศัยความรู้โดยตรงเกี่ยวกับกลยุทธ์ แผนงาน หรือความต้องการในการหาเสียงของผู้สมัครรับเลือกตั้ง

(4) “การเลือกตั้ง” หมายถึง การเลือกตั้งขั้นต้นเพื่อเสนอชื่อ การเลือกตั้งทั่วไป การเลือกตั้งซ่อม และการเลือกตั้งเพื่อถอดถอน

(5) “ค่าใช้จ่ายอิสระ” หมายถึง ค่าใช้จ่ายที่กระทำโดยบุคคลใดๆ ที่เกี่ยวข้องกับการสื่อสารซึ่งสนับสนุนหรือคัดค้านผู้สมัครรับเลือกตั้งที่ระบุตัวตนไว้อย่างชัดเจนอย่างโจ่งแจ้ง หรือเมื่อพิจารณาโดยรวมทั้งหมดและตามบริบทแล้ว เรียกร้องผลลัพธ์อย่างใดอย่างหนึ่งในการเลือกตั้งอย่างปราศจากความคลุมเครือ แต่ไม่ใช่ค่าใช้จ่ายที่กระทำขึ้นให้กับหรือตามคำสั่งของผู้สมัครรับเลือกตั้งหรือคณะกรรมการที่ได้รับผลกระทบ

(6) “เงินกู้” หมายความว่าและจะได้รับการปฏิบัติในลักษณะดังต่อไปนี้เพื่อวัตถุประสงค์ของมาตรานี้:

(A) เงินกู้ให้ถือเป็นเงินบริจาคจากผู้ให้กู้และผู้รับประกันเงินกู้ และต้องอยู่ภายใต้ข้อจำกัดเรื่องเงินบริจาคของมาตรานี้

(B) รายได้จากเงินกู้ที่มอบให้แก่ผู้สมัครรับเลือกตั้งโดยสถาบันการเงินเชิงพาณิชย์ในการดำเนินการธุรกิจปกติภายใต้เงื่อนไขเดียวกันกับที่มิใช่สำหรับประชาชนทั่วไป และเป็นเงินกู้ที่มีหลักประกันหรือมีผู้รับประกัน จะไม่ถือว่าเป็นเงินบริจาคตามความหมายของข้อจำกัดเรื่องเงินบริจาคของมาตรานี้

(C) การขยายระยะเวลาสินเชื่อ (นอกเหนือจากเงินกู้ที่ระบุไว้ในอนุพหุข้อย่อย (6)(B)) เป็นระยะเวลาสั้นกว่า 30 วัน จะต้องอยู่ภายใต้ข้อจำกัดเรื่องเงินบริจาคของบทบัญญัตินี้

(7) “การสื่อสารต่อสมาชิก” หมายถึง การชำระเงินที่กระทำตามมาตรา 85312 ของประมวลกฎหมายรัฐบาล

(A) เพื่อวัตถุประสงค์ของบทบัญญัตินี้ การชำระเงินสำหรับการสื่อสารต่อสมาชิกที่ส่งการโดยผู้สมัครรับเลือกตั้ง ยกเว้นการชำระเงินสำหรับจดหมายข่าวหรือสิ่งพิมพ์เป็นระยะที่เผยแพร่เป็นประจำซึ่งจำกัดไว้เฉพาะสำหรับสมาชิกแต่ละบุคคลเท่านั้น และมีจำนวนเงินไม่เกินกว่าจำนวนเงินที่ใช้จ่ายเป็นประจำเพื่อตีพิมพ์จดหมายข่าวหรือสิ่งพิมพ์เป็นระยะดังกล่าว ให้ถือเป็นเงินบริจาคแก่ผู้สมัครรับเลือกตั้งหรือคณะกรรมการภายใต้การควบคุมของผู้สมัครรับเลือกตั้งนั้น เพื่อวัตถุประสงค์ในเรื่องข้อจำกัดเงินบริจาคและข้อกำหนดในการรายงานที่ระบุไว้ในบทบัญญัตินี้

(B) เพื่อวัตถุประสงค์ของบทบัญญัตินี้ การสื่อสารต่อสมาชิกที่ไม่ได้ส่งการโดยผู้สมัครรับเลือกตั้งหรือคณะกรรมการภายใต้การควบคุมของผู้สมัครรับเลือกตั้ง หรือตัวแทนของผู้สมัครรับเลือกตั้งหรือคณะกรรมการภายใต้การควบคุมของผู้สมัครรับเลือกตั้ง จะไม่ถือเป็นเงินบริจาคแก่ผู้สมัครรับเลือกตั้ง

(C) การสื่อสารต่อสมาชิกที่ไม่ได้ส่งการโดยผู้สมัครรับเลือกตั้ง คณะกรรมการภายใต้การควบคุมของผู้สมัครรับเลือกตั้ง หรือตัวแทนของผู้สมัครรับเลือกตั้งหรือคณะกรรมการภายใต้การควบคุมของผู้สมัครรับเลือกตั้ง และไม่ใช้การชำระเงินสำหรับจดหมายข่าวหรือสิ่งพิมพ์เป็นระยะที่เผยแพร่

แพร่เป็นประจำซึ่งจำกัดไว้เฉพาะสำหรับสมาชิกแต่ละบุคคลเท่านั้น รวมถึงมีจำนวนเงินไม่เกินกว่าจำนวนเงินที่ใช้จ่ายเป็นประจำเพื่อตีพิมพ์จดหมายข่าวหรือสิ่งพิมพ์เป็นระยะ ให้ถือเป็นค่าใช้จ่ายและกำหนดให้ต้องมีการรายงานตามอนุมาตรา

(8) “การใช้จ่ายที่ไม่ใช่ของผู้สมัครรับเลือกตั้ง” หมายถึง การรวมกันระหว่างค่าใช้จ่ายอิสระและ/หรือการสื่อสารต่อสมาชิก ที่ไม่ได้สั่งการโดยผู้สมัครรับเลือกตั้ง

(b) ข้อจำกัดเกี่ยวกับการช่วยเหลือการรณรงค์หาเสียง-

(1) ห้ามมิให้ผู้สมัครรับเลือกตั้งเป็นคณะกรรมการการศึกษาที่ประสงค์จะลงสมัคร และคณะกรรมการใดๆ ที่ดำเนินการในนามของผู้สมัครรับเลือกตั้งดังกล่าว ทำการเรียหรือรับ หรือก่อให้เกิดการเรียหรือรับ ซึ่งเงินบริจาคใดๆ เพื่อนำไปใช้ในการเลือกตั้งสำหรับตำแหน่งดังกล่าว เว้นแต่และจนกว่าผู้สมัครรับเลือกตั้งรายนั้นจะได้ยื่นประกาศเจตจำนงในการเรียหรือรับเงินบริจาคที่เกี่ยวข้องกับการลงสมัครรับเลือกตั้งในตำแหน่งสมาชิกคณะกรรมการการศึกษาเฉพาะเจาะจงนั้น โดยจะต้องยื่นประกาศดังกล่าวต่อคณะกรรมการจริยธรรมของเมืองตามแบบฟอร์มที่คณะกรรมการจริยธรรมของเมืองกำหนด เมื่อการเลือกตั้งเสร็จสิ้นลง ประกาศดังกล่าวจะถือเป็นโมฆะทันที บุคคลใดๆ ไม่สามารถยื่นประกาศไว้ในเวลาเดียวกันมากกว่าหนึ่งฉบับสำหรับการเลือกตั้งครั้งเดียวกัน อย่างไรก็ตาม ผู้สมัครรับเลือกตั้งสามารถยื่นแบบฟอร์มเพื่อยกเลิกประกาศฉบับหนึ่ง และจากนั้นจึงค่อยยื่นประกาศฉบับใหม่ได้

(2) ให้ผู้สมัครรับเลือกตั้งและหน่วยปฏิบัติการของคณะกรรมการภายใต้การควบคุมของผู้สมัครรับเลือกตั้ง- ยื่นแถลงการณ์ภายใต้คำสัตย์ปฏิญาณต่อคณะกรรมการจริยธรรมของเมือง ตามแบบฟอร์มที่คณะกรรมการจริยธรรมของเมืองกำหนด โดยระบุว่าผู้สมัครรับเลือกตั้งและหน่วยปฏิบัติการได้อ่านและเข้าใจมาตรา 803 แล้ว- และแถลงการณ์นี้จะต้องยื่นพร้อมกับการยื่นประกาศเจตจำนงในการเรียหรือรับเงินบริจาค

(3) ห้ามมิให้บุคคลใดบริจาคเงินรวมกันเกินกว่า \$1,000 ให้แก่ผู้สมัครรับเลือกตั้งเป็นสมาชิกคณะกรรมการการศึกษาคนใดคนหนึ่งและคณะกรรมการภายใต้การควบคุมของผู้สมัครรับเลือกตั้งรายนั้นสำหรับการเลือกตั้งครั้งเดียว ห้ามมิให้ผู้สมัครรับเลือกตั้งเป็นสมาชิกคณะกรรมการการศึกษาทำการรับเงินบริจาคหรือเงินบริจาคใดๆ รวมกันเกินกว่า \$1,000 จากบุคคลใดๆ สำหรับการเลือกตั้งครั้งเดียว ทั้งนี้ ไม่มีบทบัญญัติใดในมาตรานี้ที่มีวัตถุประสงค์เพื่อจำกัดจำนวนเงินที่ผู้สมัครรับเลือกตั้งสามารถบริจาคให้แก่การลงสมัครรับเลือกตั้งเป็นสมาชิกคณะกรรมการการศึกษาของตนเองจากเงินส่วนตัวของเขา

(4) [ถูกยกเลิก]

(5) ห้ามมิให้บุคคลใดทำการบริจาคที่เกี่ยวข้องเกี่ยวกับการเลือกตั้งครั้งเดียวสำหรับตำแหน่งคณะกรรมการการศึกษา ซึ่งจะส่งผลให้ยอดรวมของเงินบริจาคดังกล่าวโดยบุคคลนั้นเกินกว่าจำนวนเงินที่เท่ากับ \$1,000 ด้วยจำนวนตำแหน่งคณะกรรมการการศึกษาที่มีรายชื่อปรากฏอยู่บนบัตรลงคะแนนในการเลือกตั้งครั้งนั้น แต่ในทุกกรณีต้องไม่น้อยกว่า \$2,000 ซึ่งเกี่ยวข้องกับผู้สมัครรับเลือกตั้งทุกคนในการเลือกตั้งครั้งนั้นที่กำลังลงสมัครรับเลือกตั้งในทุกตำแหน่งสมาชิกคณะกรรมการการศึกษา อย่างไรก็ตาม ผู้สมัครรับเลือกตั้งจะไม่ถูกจำกัดโดยอนุพายข้อ (5) นี้ ในเรื่องจำนวนเงินที่เขาสามารถบริจาคหรือใช้จ่ายที่เกี่ยวข้องกับการหาเสียงเลือกตั้งของตนเอง

(6) ห้ามมิให้บุคคลใดให้ และห้ามมิให้บุคคลหรือผู้สมัครรับเลือกตั้งทำการเรียหรือรับเงินใดๆ ที่มีมูลค่าเกินกว่า \$1,000 เพื่อนำมาใช้ที่เกี่ยวข้องกับการเลือกตั้งสมาชิกคณะกรรมการการศึกษา ใดๆ ไปกว่านั้น ห้ามมิให้บุคคลใดให้ และห้ามมิให้บุคคลหรือผู้สมัครรับเลือกตั้งทำการเรียหรือรับเงินใดๆ เพื่อนำมาใช้ที่เกี่ยวข้องกับการเลือกตั้งตำแหน่งคณะกรรมการการศึกษาเป็นระยะเวลานานกว่า 30 วัน เงินกู้ที่ให้กับผู้สมัครรับเลือกตั้งหรือคณะกรรมการภายใต้การควบคุมของผู้สมัครรับเลือกตั้งจะต้องถูกนำไปคำนวณหักออกจากข้อจำกัดเรื่องเงินบริจาคที่ใช้บังคับกับผู้สมัครรับเลือกตั้งรายนั้น ผู้สมัครรับเลือกตั้งไม่ถูกห้ามในการกู้ยืมเงินส่วนตัวจำนวนเท่าใดก็ได้จากสถาบันการเงินที่ได้รับใบอนุญาตในการดำเนินการธุรกิจปกติ เว้นแต่ว่าเงินกู้นั้นจัดทำขึ้นเพื่อวัตถุประสงค์ทางการเมือง เงินกู้ทุกรายการที่ให้กับผู้สมัครรับเลือกตั้งหรือคณะกรรมการ

ภายใต้การควบคุมของผู้สมัครรับเลือกตั้ง จะต้องทำเป็นสัญญาเป็นลายลักษณ์อักษร ซึ่งจะต้องยื่นพร้อมกัน
งบการหาเสียงของผู้สมัครรับเลือกตั้งหรือคณะกรรมการในวงที่ทำการรายงานเงินกู้ดังกล่าวเป็นครั้งแรก อนุ
พากย์ย่อย (c) นี้จะไม่จำกัดจำนวนเงินหรือระยะเวลาของเงินกู้ที่ผู้สมัครรับเลือกตั้งให้กับแคมเปญหาเสียง
ของตนเอง

(7) – เงินบริจาคใดๆ ที่ได้รับการเรียไหรือรับตามมาตรานี้ จะต้องนำไปใช้จ่ายเฉพาะที่เกี่ยวข้องกับ
การลงสมัครรับเลือกตั้งในตำแหน่งที่ระบุไว้ในประกาศเจตจำนงในการเรียไและรับเงินบริจาคของผู้สมัคร
รับเลือกตั้งเท่านั้น เงินบริจาคที่ได้รับการเรียไหรือรับตามมาตรานี้สำหรับบุคคลใดบุคคลหนึ่ง จะต้องไม่
นำไปใช้จ่ายเพื่อการลงสมัครรับเลือกตั้งของบุคคลอื่นใดที่กำลังแสวงหาตำแหน่งคณะกรรมการการศึกษา
อื่น หรือเพื่อสนับสนุนหรือคัดค้านร่างกฎหมายประจำสหพันธรัฐเขตโรงเรียนในนคร Los Angeles ห้ามมิให้
ผู้สมัครรับเลือกตั้ง คณะกรรมการภายใต้การควบคุมของผู้สมัครรับเลือกตั้ง หรือสมาชิกที่ได้รับเลือกของ
คณะกรรมการการศึกษา ใช้เงินกองทุนที่มีผู้บริจาคมาเพื่อทำการบริจาคใดๆ ให้แก่ผู้สมัครรับเลือกตั้งราย
อื่นที่ลงสมัครรับเลือกตั้ง หรือให้แก่คณะกรรมการใดๆ ที่สนับสนุนหรือคัดค้านผู้สมัครรับเลือกตั้ง อย่างไรก็ตาม
ผู้สมัครรับเลือกตั้งจะไม่ถูกห้ามในการบริจาคเงินจากกองทุนส่วนตัวของตนเองให้แก่การลงสมัครรับ
เลือกตั้งของตนเอง การลงสมัครรับเลือกตั้งของผู้สมัครรับเลือกตั้งรายอื่น หรือเพื่อสนับสนุนหรือคัดค้านร่าง
กฎหมายประจำสหพันธรัฐเขตโรงเรียนในนคร Los Angeles

(c) – การปรับปรุงข้อจำกัด ทุกๆ สี่ปี คณะกรรมการจริยธรรมของเมืองจะต้องทบทวนว่าข้อจำกัดเกี่ยว
กับเงินบริจาคที่ระบุไว้ในมาตรานี้ควรได้รับการปรับปรุงเพื่อให้สะท้อนถึงการเปลี่ยนแปลงของดัชนีราคาผู้บริโภค
(CPI) สำหรับเขตสถิติมหานคร Los Angeles-Long Beach หรือไม่ การทบทวนครั้งแรกจะเริ่มต้นในปลายปีปฏิทิน
2011 หากข้อจำกัดเกี่ยวกับเงินบริจาคไม่ได้รับการปรับปรุงในช่วงเวลาการทบทวนใดๆ ข้อจำกัดดังกล่าวอาจได้รับ
การปรับปรุงในช่วงเวลาการทบทวนสี่ปีถัดไป โดยปรับขึ้นได้ไม่เกินอัตราการเพิ่มขึ้นโดยรวมของ CPI นับตั้งแต่
การปรับปรุงครั้งล่าสุด การเปลี่ยนแปลงใดๆ ต่อข้อจำกัดเกี่ยวกับเงินบริจาคจะมีผลบังคับใช้สำหรับการเลือกตั้ง
ครั้งถัดไปซึ่งยังไม่ได้เปิดช่วงเวลาการระดมทุนตามที่ระบุไว้ในอนุมาตรา (g) คณะกรรมการจริยธรรมของเมืองจะ
ต้องส่งรายงานพร้อมข้อค้นพบไปยังสภาภายในวันที่ 1 มีนาคมของปีถัดจากปีที่มีการทบทวนแต่ละครั้ง ภายใน 60
วันหลังจากที่คณะกรรมการจริยธรรมของเมืองส่งรายงานไปยังสภา สภาจะต้องจัดให้มีการพิจารณาประชาพิจารณ์
เกี่ยวกับเรื่องดังกล่าว และดำเนินการอนุมัติหรือไม่อนุมัติรายงานนั้น หากสภาไม่อนุมัติภายในระยะเวลา 60 วัน
ให้เสนอนายกเทศมนตรีเพื่ออนุมัติหรือใช้สิทธิ์ยับยั้ง และเสนอต่อสภาเพื่อยืนยันคำคัดค้านการใช้สิทธิ์ยับยั้งของ
นายกเทศมนตรี หากได้รับการอนุมัติจากนายกเทศมนตรี หรือหากนายกเทศมนตรีไม่ดำเนินการใดๆ หรือหากได้
รับการอนุมัติจากสภาโดยการยืนยันคำคัดค้านการใช้สิทธิ์ยับยั้งของนายกเทศมนตรี จำนวนเงินที่ระบุไว้ในรายงาน
จะมีผลทางกฎหมายในฐานะข้อจำกัดเกี่ยวกับเงินบริจาคที่ใช้บังคับกับมาตรานี้ โดยอยู่ภายใต้บทลงโทษและวิธี
การเยียวยาทั้งหมดในมาตรานี้

(d) – เงินบริจาคที่เป็นเงินสดและเงินบริจาคที่ไม่ประสงค์ออกนาม ห้ามมิให้บุคคลใดให้ และห้ามมิให้
ผู้สมัครรับเลือกตั้งหรือคณะกรรมการทำการเรียไหรือรับเงินบริจาคที่เป็นเงินสดที่มีมูลค่าเกินกว่า \$25 ยอดรวม
ของเงินบริจาคที่ไม่ประสงค์ออกนามที่ให้กับผู้สมัครรับเลือกตั้งหรือคณะกรรมการ ซึ่งมีมูลค่ารวมกันเกินกว่า \$200
สำหรับการเลือกตั้งครั้งเดียว ผู้สมัครรับเลือกตั้งหรือคณะกรรมการที่ได้รับเงินบริจาคดังกล่าวจะไม่สามารถนำไป
ใช้ได้ แต่จะต้องนำส่วนที่เกินดังกล่าวส่งมอบให้แก่ทรัพย์สินของเมืองโดยทันที เพื่อนำเข้าฝากไว้ในกองทุนทั่วไปของ
เมือง

(e) – บัญชีเงินฝากกระแสรายวันสำหรับการช่วยเหลือการบรรเทาความเสี่ยง ห้ามมิให้ผู้สมัครรับเลือกตั้ง
เป็นคณะกรรมการการศึกษาแต่ละราย และคณะกรรมการแต่ละชุดที่สนับสนุนหรือคัดค้านผู้สมัครรับเลือกตั้งตั้ง
กล่าว เปิดบัญชีเงินฝากกระแสรายวันสำหรับการช่วยเหลือการบรรเทาความเสี่ยงมากกว่าหนึ่งบัญชี บัญชีดังกล่าวจะ
ต้องเปิด ณ สำนักงานของธนาคารหรือสถาบันออมและเงินกู้ที่ตั้งอยู่ในนคร Los Angeles เมื่อเปิดบัญชีดังกล่าวแล้ว
ผู้สมัครรับเลือกตั้งจะต้องแจ้งชื่อธนาคารหรือสถาบันออมและเงินกู้ รวมถึงเลขที่บัญชี ต่อคณะกรรมการจริยธรรม
ของเมืองภายในสิบวันนับแต่วันที่เปิดบัญชีธนาคารสำหรับหาเสียงเลือกตั้ง การเบิกจ่ายเงินจากบัญชีดังกล่าวจะ
ต้องกระทำผ่านเช็คที่ลงนามโดยผู้สมัครรับเลือกตั้ง เภรัณยิก หรือตัวแทนที่ได้รับมอบหมายของเภรัณยิกเท่านั้น

ผู้สมัครรับเลือกตั้ง เற்றுณีก หรือตัวแทนที่ได้รับมอบหมายของற்றுณีกจะต้องนำเงินบริจาครทั้งหมดที่ได้รับที่เกี่ยวข้องกับการเลือกตั้งสมาชิกคณะกรรมการการศึกษาเข้าฝากไว้ในบัญชีธนาคารสำหรับการหาเสียงเลือกตั้ง และผู้สมัครรับเลือกตั้ง เற்றுณีก หรือตัวแทนที่ได้รับมอบหมายของற்றுณีก จะต้องชำระค่าใช้จ่ายในการหาเสียงเลือกตั้งคณะกรรมการการศึกษาทั้งหมดด้วยเงินจากบัญชีธนาคารสำหรับการหาเสียงเลือกตั้งนี้

หากผู้สมัครรับเลือกตั้งมีคณะกรรมการอื่นๆ ภายใต้การควบคุม และคณะกรรมการดังกล่าวมีบัญชีเงินฝาก ผู้สมัครรับเลือกตั้งจะต้องแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรให้คณะกรรมการจริยธรรมของเมือง ทราบถึงคณะกรรมการเหล่านี้ รวมถึงชื่อและที่อยู่ของธนาคารหรือสถาบันออมและเงินกู้ และเลขที่บัญชีของบัญชีดังกล่าว ผู้สมัครรับเลือกตั้งจะต้องแจ้งคณะกรรมการจริยธรรมของเมืองเกี่ยวกับคณะกรรมการ ธนาคารหรือสถาบันออมและเงินกู้ และเลขที่บัญชีเหล่านี้พร้อมกับการยื่นประกาศเจตจำนงในการเรียไ้และรับเงินบริจาค หากมีการจัดตั้งคณะกรรมการขึ้นภายหลังหรือมีการเปิดบัญชีภายหลัง ผู้สมัครรับเลือกตั้งจะต้องแจ้งให้คณะกรรมการจริยธรรมของเมืองทราบในวันทำการถัดไปที่สำนักงานคณะกรรมการจริยธรรมของเมืองเปิดทำการ ห้ามมิให้นำเงินบริจาคใดๆ ไปปะปนกับเงินส่วนตัวของผู้สมัครรับเลือกตั้งหรือบุคคลอื่นใด

อนุมาตรานี้มีได้ห้ามการเปิดบัญชีเงินฝากออมทรัพย์หรือใบรับฝากเงิน โดยมีเงื่อนไขว่าจะต้องไม่มีการนำค่าใช้จ่ายในการหาเสียงออกจากบัญชีดังกล่าว

(f) **ற்றுณีก** ผู้สมัครรับเลือกตั้งที่มีคณะกรรมการหาเสียงเลือกตั้งเพื่อชิงตำแหน่งคณะกรรมการการศึกษา จะต้องแต่งตั้งற்றுณีกสำหรับแต่ละคณะกรรมการ ห้ามมิให้มีการใช้จ่ายใดๆ โดยหรือในนามของคณะกรรมการโดยปราศจากการอนุญาตจากற்றுณีกหรือตัวแทนที่ได้รับมอบหมายของற்றுณีก ห้ามมิให้มีการรับหรือจ่ายเงินบริจาคหรือค่าใช้จ่ายใดๆ โดยหรือในนามของคณะกรรมการ ในช่วงเวลาที่มีตำแหน่งற்றுณีกว่างลงหน้าที่ของผู้สมัครรับเลือกตั้งและற்றுณีกคือ การอนุมัติและอนุญาตการชำระเงินดังกล่าว รวมถึงจัดเก็บเอกสารการอนุญาต บัญชีรายละเอียด บันทึกรายรับเงิน และใบเสร็จรับเงินไว้

(g) **การฝึกอบรมสำหรับผู้สมัครรับเลือกตั้งและற்றுณีก** ผู้สมัครรับเลือกตั้งเป็นคณะกรรมการการศึกษาทุกคน และற்றுณีกทุกคนของคณะกรรมการภายใต้การควบคุมของผู้สมัครรับเลือกตั้งดังกล่าว จะต้องเข้าร่วมโครงการฝึกอบรมที่จัดขึ้นหรือสนับสนุนโดยคณะกรรมการจริยธรรมของเมือง ก่อนการเลือกตั้งที่ชื่อของผู้สมัครรับเลือกตั้งจะปรากฏอยู่บนบัตรลงคะแนน

(h) **ความรับผิดชอบ** ผู้สมัครรับเลือกตั้งและற்றுณีกจะต้องจัดทำบัญชีรายละเอียด บันทึกรายรับเงิน และใบเสร็จรับเงินตามความจำเป็น เพื่อใช้ในการจัดเตรียมงบการหาเสียง ผู้สมัครรับเลือกตั้งและற்றுณีกจะต้องจัดเก็บรักษาบัญชีรายละเอียด บันทึกรายรับเงิน และใบเสร็จรับเงินเหล่านั้นไว้ตามระยะเวลาที่กำหนดไว้ในพระราชบัญญัติปฎิรูปการเมือง ปี ค.ศ. 1974 ที่ได้มีการแก้ไขเพิ่มเติม ผู้สมัครรับเลือกตั้งและคณะกรรมการทุกคนจะต้องเปิดเผยรายละเอียดของบัญชีธนาคารและบัญชีการเงินของแต่ละคณะกรรมการที่อยู่ภายใต้การควบคุมของผู้สมัครรับเลือกตั้ง รวมถึงบันทึกทั้งหมดที่สนับสนุนรายละเอียดดังกล่าว ให้เจ้าหน้าที่รัฐที่มีอำนาจทางกฎหมายในการบังคับใช้มาตรที่สามารถตรวจสอบได้เมื่อมีการร้องขอ

(i) **กองทุนเงินสดย่อย** แม้จะมีบทบัญญัติในอนุมาตรา (e) ขัดหรือแย้งกันก็ตาม ผู้สมัครรับเลือกตั้ง-ற்றுณีกประจำแคมเปญหาเสียง และตัวแทนอื่นๆ ที่ได้รับมอบหมายให้ออกเช็คจากบัญชีเงินฝากกระแสรายวันสำหรับการช่วยเหลือการรณรงค์หาเสียง อาจเบิกจ่ายเงินให้แก่ผู้สมัครรับเลือกตั้งหรือคณะกรรมการที่เปิดบัญชีดังกล่าวเป็นจำนวนเงินไม่เกิน \$50 ต่อสัปดาห์ เพื่อนำไปใช้เป็นเงินสดย่อยโดยผู้สมัครรับเลือกตั้งหรือคณะกรรมการนั้น

(j) **เงินบริจาคในนามแฝง** ห้ามมิให้บุคคลใดหรือกลุ่มบุคคลใดรวมตัวกันกระทำการทางอ้อมหรือทางตรงทำการบริจาคในนามอื่นที่ไม่ใช่นามที่ใช้ระบุตัวตนทางกฎหมาย หรือในนามของบุคคลอื่นหรือกลุ่มบุคคลอื่น ห้ามมิให้บุคคลใดบริจาคสิ่งของที่เป็นของผู้อื่น หรือที่ได้รับมาจากผู้อื่นโดยมีเงื่อนไขให้นำมาใช้เป็นเงินบริจาค ในกรณีนี้ผู้สมัครรับเลือกตั้งหรือற்றுณีกของคณะกรรมการตรวจสอบว่าได้รับเงินบริจาคมโดยฝ่าฝืนอนุมาตรานี้ ผู้สมัครรับ

เลือกตั้งหรือให้สัญญาจะต้องนำจำนวนเงินที่ได้รับมาโดยฝ่าฝืนดังกล่าวส่งมอบให้แก่ทรัพย์สินเมืองโดยทันที เพื่อ นำเข้าฝากไว้ในกองทุนทั่วไปของเมือง

(k) **ค่าใช้จ่ายในการหาเสียง**—ไม่อยู่ภายใต้การควบคุมของผู้สมัครรับเลือกตั้งหรือคณะกรรมการ บุคคลหรือองค์กรใดๆ ที่ไม่อยู่ภายใต้การควบคุมของผู้สมัครรับเลือกตั้งหรือคณะกรรมการ แต่ได้ทำการใช้จ่าย อิสระเพื่อสนับสนุนหรือคัดค้านผู้สมัครรับเลือกตั้งหรือคณะกรรมการ จะต้องระบุให้ชัดเจนบนสื่อสิ่งพิมพ์ สื่อที่จัด แสดง หรือสื่อกระจายเสียงใดๆ ว่าสื่อดังกล่าวมิได้รับอนุญาตจากผู้สมัครรับเลือกตั้งหรือคณะกรรมการที่อยู่ภายใต้ การควบคุมของผู้สมัครรับเลือกตั้ง

(l) **การร้องเรียนให้มีการเรียกกลับ** ในกรณีที่มีการร้องเรียนให้มีการเรียกกลับ ให้คณะกรรมการหรือ บุคคลที่ทำการร้องเรียนดังกล่าวต้องอยู่ภายใต้ข้อกำหนดการเปิดเผยข้อมูลการหาเสียงชุดเดียวกันกับที่ใช้บังคับ กับผู้สมัครรับเลือกตั้งเป็นคณะกรรมการการศึกษา

(m) **ผู้จัดหาสินค้าและบริการ**—ข้อกำหนดในการเปิดเผยบันทึกข้อมูล ห้ามมิให้บุคคลใดที่เป็นผู้ จัดหาสินค้าหรือบริการ หรือทั้งสินค้าและบริการ ให้แก่ผู้สมัครรับเลือกตั้งหรือคณะกรรมการเพื่อใช้เกี่ยวกับการหา เสียงเลือกตั้งตำแหน่งคณะกรรมการการศึกษา จงใจปฏิเสธที่จะเปิดเผยหรือแจ้งรายละเอียด รวมถึงบันทึกข้อมูล ที่สนับสนุนรายละเอียดดังกล่าว ต่อคณะกรรมการจริยธรรมของเมือง หรือต่อเจ้าหน้าที่รัฐใดๆ ที่มีอำนาจทาง กฎหมายในการบังคับใช้มาตรานี้ เกี่ยวกับค่าใช้จ่ายใดๆ ที่ผู้สมัครรับเลือกตั้งหรือคณะกรรมการได้จ่ายชำระเพื่อ แลกกับสินค้าหรือบริการดังกล่าว

(n) **การรวมยอดเงินชำระ**—เพื่อวัตถุประสงค์ของข้อจำกัดเกี่ยวกับเงินบริจาคที่ระบุไว้ในมาตรานี้ เงิน บริจาคและ/หรือค่าใช้จ่ายจากบุคคลตั้งแต่สองบุคคลขึ้นไป จะถูกนำมารวมยอดและถือเสมือนว่ากระทำโดยบุคคล คนเดียว สำหรับวัตถุประสงค์ของข้อจำกัดเรื่องเงินบริจาคและข้อกำหนดการรายงานที่ระบุไว้ในมาตรานี้ หากมี พฤติการณ์ข้อใดข้อหนึ่งดังต่อไปนี้เกิดขึ้น-

(1) เงินบริจาคและ/หรือค่าใช้จ่ายจากบุคคลใด จะถูกนำมารวมยอดกับเงินบริจาคและ/หรือค่าใช้จ่าย จากบุคคลอื่นใดที่ควบคุมกิจกรรมการบริจาคหรือค่าใช้จ่ายของบุคคลนั้น

(2) เงินบริจาคและ/หรือค่าใช้จ่ายจากคณะกรรมการที่มีผู้สนับสนุน ตามที่นิยามไว้ในมาตรา 82048.7 ของประมวลกฎหมายรัฐบาล จะถูกนำมารวมยอดกับเงินบริจาคและ/หรือค่าใช้จ่ายจากองค์กรผู้สนับสนุน คณะกรรมการดังกล่าว

(3) เงินบริจาคและ/หรือค่าใช้จ่ายจากนิติบุคคลใด จะถูกนำมารวมยอดกับเงินบริจาคและ/หรือค่า ใช้จ่ายจากนิติบุคคลอื่นใดที่มีบุคคลกลุ่มเดียวกันเป็นเสียงข้างมากของสมาชิกคณะกรรมการบริหารของ นิติบุคคลแต่ละแห่ง

(4) เงินบริจาคและ/หรือค่าใช้จ่ายจากนิติบุคคลใด จะถูกนำมารวมยอดกับเงินบริจาคและ/หรือค่าใช้จ่าย จากนิติบุคคลอื่นใดที่มีเจ้าหน้าที่บริหารชุดเดียวกัน หรือมีเจ้าหน้าที่บริหารที่เป็นเสียงข้างมากร่วมกัน ทั้งนี้ เพื่อวัตถุประสงค์ของอนุพากย์ย่อยนี้ เจ้าหน้าที่บริหารจะไม่รวมถึงบุคคลที่ทำหน้าที่เป็นสมาชิกคณะ กรรมการบริหารของนิติบุคคลนั้นเพียงอย่างเดียว

(5) เงินบริจาคและ/หรือค่าใช้จ่ายจากบริษัทมหาชนจำกัด บริษัทจำกัด หรือบริษัทสัญญาลักษณะจำกัด ความรับผิดชอบ จะถูกนำมารวมยอดกับเงินบริจาคและ/หรือค่าใช้จ่ายจากบริษัทอื่นใดที่มีผู้ถือหุ้นเสียงข้างมาก และ/หรือสมาชิกกลุ่มเดียวกัน หรือเป็นผู้ถือสิทธิออกเสียงข้างมากในบริษัทดังกล่าว

(6) เงินบริจาคและ/หรือค่าใช้จ่ายจากบริษัทใด จะถูกนำมารวมยอดกับเงินบริจาคและ/หรือค่าใช้จ่าย จากบริษัทแม่หรือบริษัทลูกใดๆ โดยมีเงื่อนไขว่าบริษัทอย่างน้อยหนึ่งแห่งจะต้องไม่ใช่บริษัทที่มีการซื้อขาย หุ้นในตลาดหลักทรัพย์

(7) เงินบริจาคและ/หรือค่าใช้จ่ายจากบุคคลใด จะถูกนำมารวมยอดกับเงินบริจาคและ/หรือค่าใช้จ่ายจากบริษัท ห้างหุ้นส่วนจำกัด กิจการร่วมค้า กลุ่มสมาคม ทรัสต์ทางธุรกิจ บริษัท หรือนิติบุคคลทางธุรกิจอื่นใดที่ไม่ได้ระบุไว้ในอนุพหุภาคย์ย่อย (8) หรือ (9) ด้านล่าง ซึ่งบุคคลดังกล่าวเป็นเจ้าของเงินลงทุนตั้งแต่ 50% ขึ้นไป หรือถือสิทธิหรือความเสี่ยงข้างมาก

(8) เงินบริจาคและ/หรือค่าใช้จ่ายจากบุคคลใด จะถูกนำมารวมยอดกับเงินบริจาคและ/หรือค่าใช้จ่ายจากกิจการเจ้าของคนเดียวใด ๆ ที่บุคคลนั้นเป็นเจ้าของ หรือ

(9) เงินบริจาคและ/หรือค่าใช้จ่ายจากหุ้นส่วนผู้จัดการจะถูกนำมารวมยอดกับเงินบริจาคและ/หรือค่าใช้จ่ายจากหุ้นส่วนสามัญหรือหุ้นส่วนส่วนจำกัดใด ๆ ที่หุ้นส่วนผู้จัดการรายนั้นเป็นเจ้าของเงินลงทุนตั้งแต่ 50% ขึ้นไป หรือถือสิทธิหรือความเสี่ยงข้างมาก

(๑) **เงินบริจาคจากครอบครัว** เงินบริจาคจากสามีและภรรยาให้ถือเป็นเงินบริจาคแยกต่างหากจากกัน เงินบริจาคจากบุตรที่มีอายุต่ำกว่าสิบแปดปีให้ถือเป็นเงินบริจาคโดยบิดามารดา และให้จัดสรรสัดส่วนอย่างเท่าเทียมกันให้แก่บิดามารดาแต่ละคน (ฝ่ายละหนึ่งส่วนสอง) หรือจำนวนเงินทั้งหมดให้แก่บิดามารดาผู้ใช้อำนาจปกครองแต่เพียงผู้เดียว)

(๒) **การคืนเงินบริจาค** เงินบริจาคจะไม่ถือว่าได้รับการรับไว้ หากยังมีได้นำไปเรียกเก็บเงิน ฝากธนาคาร หรือนำไปใช้ประโยชน์ และได้ถูกส่งคืนให้กับผู้บริจาคภายใน 14 วันนับแต่วันที่ได้รับ

(๓) **ข้อจำกัดเกี่ยวกับช่วงเวลาที่สามารถรับเงินบริจาคได้** ห้ามมิให้ผู้สมัครรับเลือกตั้งเป็นสมาชิก คณะกรรมการการศึกษา หรือคณะกรรมการภายใต้การควบคุมของผู้สมัครรับเลือกตั้งรายนั้น ทำการเรียหรือรับ หรือก่อให้เกิดการเรียหรือรับซึ่งเงินบริจาคใด ๆ ล่วงหน้าเกินกว่า 18 เดือนก่อนวันที่จัดการเลือกตั้งที่ผู้สมัครรับเลือกตั้งประสงค์จะลงสมัครรับตำแหน่ง ห้ามมิให้ผู้สมัครรับเลือกตั้งเป็นสมาชิกคณะกรรมการการศึกษา หรือคณะกรรมการภายใต้การควบคุมของผู้สมัครรับเลือกตั้งทำการเรียหรือรับ หรือก่อให้เกิดการเรียหรือรับเงินบริจาคเข้าสู่คณะทำงานหาเสียงของตนเองจากบุคคลใด ๆ หลังจากพ้นกำหนดเก้าเดือนนับแต่วันที่การเลือกตั้งเสร็จสิ้นลง เงินบริจาคที่มีการเรียหรือได้รับ หรือก่อให้เกิดการเรียหรือได้รับโดยผู้สมัครรับเลือกตั้งเป็นสมาชิกคณะกรรมการการศึกษา หรือคณะกรรมการภายใต้การควบคุมของผู้สมัครรับเลือกตั้ง ภายหลังจากการเลือกตั้งของตน จะต้องนำไปใช้เพื่อชำระหนี้สินจากการหาเสียงเลือกตั้งเท่านั้น

(๔) **การเปิดเผยข้อมูล การรายงาน และการเก็บบันทึกข้อมูลเกี่ยวกับการหาเสียง-**

(1) นอกเหนือจากบทการหาเสียงที่กำหนดให้ต้องยื่นตามพระราชบัญญัติปฎิรูปการเมือง เริ่มตั้งแต่ มาตรา 81000 ของประมวลกฎหมายรัฐบาลที่ได้มีการแก้ไขเพิ่มเติมแล้ว ให้ผู้สมัครรับเลือกตั้งเป็นคณะกรรมการการศึกษา คณะกรรมการภายใต้การควบคุมของผู้สมัครรับเลือกตั้ง และคณะกรรมการที่จัดตั้งขึ้นเป็นหลักเพื่อสนับสนุนหรือคัดค้านผู้สมัครรับเลือกตั้งเหล่านี้ ทำการยื่นงบก่อนการเลือกตั้งในวันศุกร์ก่อนวันเลือกตั้ง งบดังกล่าวจะต้องมีวันสิ้นสุดข้อมูลเป็นวันพุธก่อนวันเลือกตั้ง และต้องครอบคลุมถึงกิจกรรมและการชำระเงินต่างๆ ที่เกิดขึ้นจนถึงวันดังกล่าว นอกจากนี้ ผู้สมัครรับเลือกตั้งเป็นคณะกรรมการการศึกษา คณะกรรมการภายใต้การควบคุมของผู้สมัครรับเลือกตั้ง และคณะกรรมการที่จัดตั้งขึ้นเป็นหลักเพื่อสนับสนุนหรือคัดค้านผู้สมัครเหล่านี้ จะต้องยื่นงบการหาเสียงตามกำหนดการดังต่อไปนี้ที่เกี่ยวข้องเกี่ยวกับการเลือกตั้งขึ้นต้นเพื่อเสนอชื่อซึ่งจัดขึ้นในเดือนมีนาคม-

(A) สำหรับรอบระยะเวลาสิ้นสุดวันที่ 30 กันยายนของปีก่อนปีที่มีการเลือกตั้ง ให้ยื่นงบการหาเสียงไม่ช้ากว่าวันที่ 10 ตุลาคม สำหรับรอบระยะเวลาตั้งแต่วันที่ 1 กรกฎาคมถึงวันที่ 30 กันยายน

(B) สำหรับรอบระยะเวลาสิ้นสุดวันที่ 31 ธันวาคมของปีก่อนปีที่มีการเลือกตั้ง ให้ยื่นงบการหาเสียงไม่ช้ากว่าวันที่ 10 มกราคมของปีที่มีการเลือกตั้ง สำหรับรอบระยะเวลาตั้งแต่วันที่ 1 ตุลาคมถึงวันที่ 31 ธันวาคม

(2) —ห้ามมิให้นำเงินบริจาคใดๆ ผ่ากเข้าบัญชีเงินฝากกระแสรายวันสำหรับหาเสียงของผู้สมัครรับเลือกตั้งเป็นคณะกรรมการการศึกษา เว้นแต่จะมีชื่อ ที่อยู่ อาชีพ และนายจ้างของผู้บริจาคจัดเก็บไว้ในบันทึกข้อมูลของผู้รับเงินบริจาคเรียบร้อยแล้ว

(3) —ผู้สมัครรับเลือกตั้งแต่ละราย และคณะกรรมการแต่ละชุดที่ทำการใช้จ่ายอิสระหรือดำเนินการสื่อสารต่อสมาชิกเพื่อสนับสนุนหรือคัดค้านผู้สมัครรับเลือกตั้งรายใด ซึ่งส่งจดหมายเวียนหรือแจกจ่ายเอกสารหาเสียงที่มีลักษณะคล้ายคลึงกันมากกว่า 200 ฉบับ จะต้องส่งสำเนาจดหมายเวียนหรือเอกสารหาเสียงดังกล่าวให้แก่คณะกรรมการจริยธรรมของเมืองในเวลาเดียวกันกับการนำจดหมายเวียนหรือเอกสารดังกล่าวไปส่ง ณ ที่ทำการไปรษณีย์หรือแจกจ่ายด้วยวิธีอื่น ในระหว่างการรณรงค์หาเสียงเลือกตั้ง คณะกรรมการจริยธรรม จะทำหน้าที่เพียงเป็นสถานที่จัดเก็บเอกสารเหล่านั้นเท่านั้น และจะไม่มีการวินิจฉัยหรือแสดงความคิดเห็นใดๆ เกี่ยวกับเนื้อหาภายในเอกสารดังกล่าว

(4) —ผู้สมัครรับเลือกตั้งเป็นคณะกรรมการการศึกษาและคณะกรรมการภายใต้การควบคุมของผู้สมัครรับเลือกตั้งรายนั้น ซึ่งมีหน้าที่ต้องยื่นงบการหาเสียงต่อคณะกรรมการจริยธรรมของเมือง จะต้องยื่นงบการหาเสียงเหล่านั้นทางออนไลน์ โดยผ่านระบบการยื่นเอกสารทางอิเล็กทรอนิกส์ (EFS) ของคณะกรรมการจริยธรรมฯ หลังจากที่ถูกผู้สมัครรับเลือกตั้งและ/หรือคณะกรรมการดังกล่าวได้รับเงินบริจาคหรือได้ทำการใช้จ่ายเป็นจำนวนเงินตั้งแต่ \$25,000 ขึ้นไปที่เกี่ยวข้องกับการลงสมัครรับเลือกตั้งในตำแหน่งคณะกรรมการการศึกษา

(A) —เมื่อผู้สมัครรับเลือกตั้งหรือคณะกรรมการมีหน้าที่ต้องยื่นงบการหาเสียงทางออนไลน์แล้ว ผู้สมัครรับเลือกตั้งหรือคณะกรรมการรายนั้นจะต้องยื่นงบการหาเสียงทางออนไลน์อย่างต่อเนื่องจนกว่าคณะกรรมการจะยุติการดำเนินการอย่างเป็นทางการ สำหรับคณะกรรมการและบุคคลอื่นที่ไม่มีหน้าที่ต้องยื่นทางออนไลน์ตามกฎหมายตราไว้ สามารถเลือกที่จะยื่นทางออนไลน์ด้วยความสมัครใจได้

(B) —บุคคลที่มีหน้าที่ต้องยื่นทางออนไลน์ จะต้องยังคงจัดส่งสำเนาเอกสารที่เป็นกระดาษของงบการหาเสียงแต่ละฉบับ ตามที่พระราชบัญญัติปฏิรูปการเมืองแห่งรัฐ California และบทบัญญัติที่กำหนดจนกว่าบุคคลนั้นจะไม่มีหน้าที่ต้องยื่นงบการหาเสียงต่อคณะกรรมการจริยธรรมของเมืองอีกต่อไป โดยสำเนาเอกสารที่เป็นกระดาษจะยังคงถือเป็นงบการหาเสียงฉบับจริงสำหรับการตรวจสอบบัญชีและวัตถุประสงค์ทางกฎหมายอื่นๆ

(C) —นอกเหนือจากบทลงโทษการยื่นเอกสารล่าช้าใดๆ ที่อาจถูกกำหนดเนื่องจากการยื่นสำเนาเอกสารกระดาษล่าช้าตามพระราชบัญญัติปฏิรูปการเมืองแห่งรัฐ California หรือบทบัญญัติแล้ว บุคคลใดก็ตามที่ไม่ปฏิบัติตามข้อกำหนดการยื่นเอกสารทางออนไลน์ตามกฎหมายตราไว้ จะต้องถูกปรับเพิ่มกรณีการยื่นล่าช้าให้อัตรา \$25 ต่อวันนับพันกำหนดเวลา สำหรับการยื่นสำเนาออนไลน์ล่าช้า

(D) —ข้อมูลที่จะระบุอยู่ในงบการหาเสียงที่ยื่นทางออนไลน์จะต้องตรงกันกับข้อมูลที่ปรากฏอยู่ในสำเนาเอกสารกระดาษของฉบับเดียวกันที่ยื่นต่อคณะกรรมการจริยธรรมของเมือง

(9) —การเปิดเผยการจ่ายเงินสำหรับค่าใช้จ่ายอิสระและการสื่อสารต่อสมาชิกที่มีได้สั่งการ-

(1) —บุคคลใดๆ รวมถึงคณะกรรมการใดๆ ที่ทำหรือก่อให้เกิดค่าใช้จ่ายอิสระตั้งแต่ \$1,000 ขึ้นไป เพื่อสนับสนุนหรือคัดค้านผู้สมัครรับเลือกตั้งเป็นคณะกรรมการการศึกษา หรือมีการชำระเงินตั้งแต่หนึ่งครั้งขึ้นไปสำหรับการสื่อสารต่อสมาชิกตามนิยามของมาตรานี้ รวมเป็นเงินตั้งแต่ \$1,000 ขึ้นไป เพื่อสนับสนุนหรือคัดค้านผู้สมัครรับเลือกตั้งเป็นสมาชิกคณะกรรมการการศึกษา จะต้องแจ้งให้คณะกรรมการจริยธรรมของเมืองทราบภายใน 24 ชั่วโมง โดยทางไปรษณีย์ลงทะเบียนตอบรับ โทรสาร หรืออีเมล ทุกครั้งที่มีการชำระเงินตั้งแต่หนึ่งครั้งขึ้นไปซึ่งถึงเกณฑ์จำนวนเงินดังกล่าว

(2) —การแจ้งดังกล่าวจะต้องประกอบด้วยคำประกาศที่ระบุรายละเอียดของผู้สมัครรับเลือกตั้งแต่ละรายที่ได้รับการสนับสนุนหรือถูกคัดค้านจากการใช้จ่ายนั้น จำนวนเงินที่ใช้ไปเพื่อสนับสนุนหรือคัดค้านผู้

สมัครรับเลือกตั้งแต่ละราย ระบุว่าเป็นการสนับสนุนหรือคัดค้านผู้สมัครรับเลือกตั้งรายนั้น และระบุว่าค่าใช้จ่ายดังกล่าวมิได้สั่งการโดยผู้สมัครรับเลือกตั้งรายหนึ่งรายใดหรือหลายรายที่ได้รับประโยชน์จากค่าใช้จ่ายนั้น คำประกาศนี้จะต้องทำภายใต้บทลงโทษการให้การเท็จ และลงลายมือชื่อโดยบุคคลหรือเจ้าหน้าที่ รวมถึงเลขาธิการของกลุ่มที่ทำการใช้จ่าย นอกจากนี้ จะต้องจัดส่งข้อมูลต่อไปให้แก่คณะกรรมการจริยธรรมของเมืองด้วย ได้แก่ วันที่และจำนวนเงินที่จ่าย รายละเอียดของประเภทการสื่อสารที่มีการจ่ายเงินหรือก่อให้เกิดค่าใช้จ่ายดังกล่าว ชื่อและที่อยู่ของผู้จ่ายเงิน ชื่อและที่อยู่ของผู้รับเงิน และสำเนาของจดหมายเวียนหรือสื่อโฆษณา หรือสำเนาเอกสารที่อธิบายถึงภัยคุกคามของการโทรศัพท์ การส่งสัญญาณ หรือสื่อโฆษณา นอกจากนี้ การแจ้งดังกล่าวจะต้องเปิดเผยยอดเงินบริจาคตั้งแต่ \$100 ขึ้นไปให้แก่คณะกรรมการที่ได้รับมอบหมายตั้งแต่วันถัดจากวันสิ้นสุดของรายงานการเปิดเผยข้อมูลการหาเสียงฉบับล่าสุดของคณะกรรมการที่ได้ยื่นต่อคณะกรรมการจริยธรรมฯ หรือนับตั้งแต่วันแรกของปีปฏิทินปัจจุบัน แล้วแต่กรณีที่จะเกิดขึ้นทีหลัง อย่างไรก็ตาม เงินบริจาคที่ได้รับมาแต่มีวัตถุประสงค์เจาะจง สำหรับผู้สมัครรับเลือกตั้งรายอื่นที่อยู่นอกสหพันธรัฐแคลิฟอร์เนียในนคร Los Angeles ไม่จำเป็นต้องเปิดเผย การแจ้งดังกล่าวจะต้องเปิดเผยยอดเงินบริจาคตั้งแต่ \$100 ขึ้นไปให้แก่บุคคลดังกล่าวได้บริจาคในรอบปีปฏิทินปัจจุบันให้กับผู้สมัครรับเลือกตั้งเป็นสมาชิกคณะกรรมการการศึกษาหรือคณะกรรมการภายใต้การควบคุมของผู้สมัครรับเลือกตั้งเหล่านั้นด้วย

(3) เจ้าหน้าที่คณะกรรมการจริยธรรมของเมืองจะแจ้งให้ผู้สมัครรับเลือกตั้งทุกคนในเขตการแข่งขันที่เกี่ยวข้องทราบทางโทรศัพท์ โทรสาร หรืออีเมล ภายในหนึ่งวันทำการหลังจากได้รับแจ้งการจ่ายเงินสำหรับค่าใช้จ่ายอิสระและการสื่อสารต่อสมาชิกที่ไม่ได้ประสานงานกันตั้งแต่ \$1,000 ขึ้นไป การแจ้งดังกล่าวจะระบุชื่อผู้สมัครรับเลือกตั้งที่ได้รับการสนับสนุนหรือถูกคัดค้านจากการใช้จ่ายตามที่ระบุไว้ในคำประกาศที่ลงลายมือชื่อแล้ว และให้แนบสำเนาการสื่อสารที่จัดหาโดยบุคคลหรือกลุ่มผู้ทำการใช้จ่ายมาด้วย

(4) เพื่อวัตถุประสงค์ของการแจ้งที่กำหนดไว้ในอนุพากย์ย่อย (1) การจ่ายเงินโดยองค์กรเพื่อจัดทำจดหมายข่าวหรือสิ่งพิมพ์เป็นระยะที่เผยแพร่เป็นประจำขององค์กรนั้น หากขอบเขตการจัดจำหน่ายจำกัดอยู่เพียงสมาชิก ลูกจ้าง ผู้ถือหุ้น บุคคลอื่นในเครือขององค์กร และผู้ที่ร้องขอหรือซื้อสิ่งพิมพ์ดังกล่าว จะไม่ถูกกำหนดให้ต้องรายงาน

(5) คณะกรรมการใดๆ รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงคณะกรรมการภายใต้การควบคุมของผู้สมัครรับเลือกตั้งและคณะกรรมการค่าใช้จ่ายอิสระ ที่ทำการจ่ายเงินหรือก่อให้เกิดค่าใช้จ่ายสำหรับการโทรศัพท์ที่บันทึกเสียงตั้งแต่ 1,000 ครั้งขึ้นไป หรือการส่งสัญญาณทางอิเล็กทรอนิกส์หรือโทรสารรูปแบบอื่นๆ ที่มีเนื้อหาคล้ายคลึงกันอย่างมาก หรือที่ทำการจ่ายเงินหรือก่อให้เกิดค่าใช้จ่ายตั้งแต่ \$1,000 ขึ้นไปสำหรับการโฆษณาทางวิทยุหรือโทรทัศน์ เพื่อสนับสนุนหรือคัดค้านผู้สมัครรับเลือกตั้งเป็นคณะกรรมการการศึกษา จะต้องส่งสำเนาเอกสารที่อธิบายถึงภัยคุกคามที่เข้าสำหรับการสื่อสารแต่ละรายการ ให้แก่คณะกรรมการจริยธรรมภายใน 24 ชั่วโมงนับตั้งแต่วันที่มีการโทรศัพท์ การส่งสัญญาณ หรือการออกอากาศโฆษณาเป็นครั้งแรก

(f) การตรวจสอบรับรอง คำประกาศ รายงาน และงบทั้งปวงที่ยื่นตามมาตรา 11 จะต้องได้รับการลงลายมือชื่อและตรวจสอบรับรองโดยผู้ยื่นภายใต้บทลงโทษการให้การเท็จ ผู้สมัครรับเลือกตั้งและบุคคลใดๆ ที่ลงลายมือชื่อในคำประกาศ รายงาน และงบตามบทบัญญัตินี้ จะต้องอ่าน ทราบ และเข้าใจเนื้อหาของคำประกาศ รายงาน และงบดังกล่าวทั้งหมด

(ii) หน้าที่ของคณะกรรมการจริยธรรมของเมือง คณะกรรมการจริยธรรมของเมืองมีหน้าที่บริหารจัดการบทบัญญัติต่าง ๆ ตามมาตรา 11 นอกจากหน้าที่อื่นๆ ที่กำหนดไว้ภายใต้เงื่อนไขของมาตรา 11 แล้ว คณะกรรมการจริยธรรมของเมืองยังมีหน้าที่:-

(1) ดำเนินการตรวจสอบบัญชีและใบสรุปรายงานและงบที่ยื่นโดยผู้สมัครรับเลือกตั้งและคณะกรรมการที่สนับสนุนหรือคัดค้านผู้สมัครรับเลือกตั้งเป็นคณะกรรมการการศึกษา ตามที่กำหนดไว้ภายใต้พระราชบัญญัติปฏิรูปการเมือง ปี ค.ศ. 1974 ที่ได้มีการแก้ไขเพิ่มเติม รวมถึงหมวดที่ VII และมาตรา 11 ของกฎบัตร คณะกรรมการจริยธรรมของเมืองจะต้องว่าจ้างพนักงานให้สอดคล้องตามความจำเป็นเพื่อทำการให้สวนบุคคลใดๆ ที่อยู่ภายใต้บังคับของมาตรา 11 อย่างเต็มรูปแบบ

(2) บังคับใช้หรือดำเนินการให้มีการบังคับใช้บทบัญญัติตามมาตรา 90002(c) ของประมวลกฎหมายรัฐบาล และสอดคล้องกับหมวดที่ VII ของกฎบัตร

(3) รายงานการกระทำความผิดในที่ปรากฏชัดตามมาตรา 9 และกฎหมายรัฐที่เกี่ยวข้องให้แก่อัยการ เมืองหรือหน่วยงานบังคับใช้กฎหมายอื่นที่เหมาะสม

(๗) การบังคับใช้-

(1) การบังคับใช้ทางอาญา- บุคคลใดๆ ที่จงใจหรือเจตนาฝ่าฝืนบทบัญญัติใดๆ ของมาตรา 9 ถือว่า มีความผิดทางอาญา บุคคลใดๆ ที่จงใจหรือเจตนาทำให้บุคคลอื่นฝ่าฝืนบทบัญญัติใดๆ ของมาตรา 9 หรือ ผู้ใดที่ให้การช่วยเหลือหรือสนับสนุนบุคคลอื่นในการฝ่าฝืนบทบัญญัติใดๆ ของมาตรา 9 จะต้องรับผิดชอบ บทบัญญัติของมาตรา 9 การดำเนินคดีสำหรับกรฝ่าฝืนบทบัญญัติใดๆ ของมาตรา 9 จะต้องเริ่มต้นภายใน สี่ปีนับแต่วันที่มีการกระทำความผิดนั้นเกิดขึ้น บุคคลใดๆ ที่ถูกตัดสินว่ามีความผิดทางอาญาภายใต้มาตรา 9 จะไม่สามารถทำหน้าที่เป็นผู้ถือบั้ง หรือเป็นผู้รับสัญญาของเมือง เป็นระยะเวลาสี่ปีนับแต่วันที่มีคำ พิพากษา เว้นแต่ศาลในขณะพิพากษาคดีจะได้กำหนดไว้อย่างเจาะจงว่าบทบัญญัตินี้มิให้นำมาใช้บังคับ เพื่อ วัตถุประสงค์ของมาตรา 9 การให้การยอมรับข้อกล่าวหาโดยไม่โต้แย้งข้อเท็จจริงให้ถือเสมือนว่าเป็นคำ พิพากษาว่ามีความผิด

(2) การบังคับใช้ทางแพ่ง-

(A) บุคคลใดๆ ที่จงใจหรือประมาทเลินเล่อฝ่าฝืนบทบัญญัติใดๆ ของมาตรา 9 จะต้องรับผิดชอบใน คดีแพ่งที่ฟ้องโดยอัยการเมือง คณะกรรมการจริยธรรมของเมือง หรือโดยบุคคลที่มีภูมิสำเนาอยู่ใน สหพันธ์เขตโรงเรียนในนคร Los Angeles ด้วยจำนวนเงินไม่เกิน \$5,000 ต่อการฝ่าฝืนหนึ่งครั้ง หรือ ปรับไม่เกินสามเท่าของจำนวนเงินที่บุคคลดังกล่าวล้มเหลวในการรายงานให้ถูกต้อง หรือจำนวนเงินที่ มีการปรับจาก ให้ หรือรับมาโดยไม่ชอบด้วยกฎหมาย

(B) บุคคลใดๆ ที่จงใจหรือประมาทเลินเล่อทำให้หรือรับเงินบริจาค หรือทำการใช้จ่าย โดย ฝ่าฝืนบทบัญญัติใดๆ ของมาตรา 9 จะต้องรับผิดชอบในคดีแพ่งที่ฟ้องโดยอัยการเมืองหรือโดยบุคคลที่มี ภูมิสำเนาภายในเขตเมือง ด้วยจำนวนเงินสูงสุดไม่เกินสามเท่าของจำนวนเงินบริจาคหรือค่าใช้จ่ายที่ ไม่ชอบด้วยกฎหมายนั้น

(C) หากมีบุคคลตั้งแต่สองบุคคลขึ้นไปต้องรับผิดชอบต่อการฝ่าฝืนใดๆ บุคคลเหล่านั้นจะต้อง ร่วมกันรับผิดชอบและรับผิดชอบอย่างลูกหนี้ร่วม

(D) บุคคลใดๆ นอกเหนือจากอัยการเมือง ก่อนที่จะยื่นฟ้องคดีแพ่งตามอนุมาตรา 9 จะต้องยื่น คำขอเป็นลายลักษณ์อักษรต่อคณะกรรมการจริยธรรมของเมืองเพื่อขอให้คณะกรรมการจริยธรรมของ เมืองเป็นผู้เริ่มดำเนินการฟ้องร้องคดีดังกล่าวเสียก่อน คำขอดังกล่าวจะต้องประกอบด้วยคำแถลง เกี่ยวกับมูลเหตุที่ทำให้เชื่อได้ว่ามีมูลฟ้องเกิดขึ้น คณะกรรมการจริยธรรมของเมืองจะต้องตอบกลับ ภายใน 40 วันนับแต่วันที่ได้รับคำขอ โดยระบุว่าตนมีความประสงค์ที่จะฟ้องคดีแพ่งหรือไม่ หากคณะ กรรมการจริยธรรมของเมืองแสดงเจตนาตอบรับและยื่นฟ้องภายใน 40 วันหลังจากนั้น จะไม่มีการ อนุญาตให้ฟ้องคดีอื่นได้อีก เว้นแต่คดีที่ฟ้องโดยคณะกรรมการจริยธรรมของเมืองจะถูกยกฟ้องโดยไม่ ตัดสิทธิในการนำกลับมาฟ้องใหม่

(E) อาจมีการออกคำพิพากษาชี้ขาดในเนื้อหาแห่งคดีได้ไม่เกินหนึ่งฉบับสำหรับความผิดแต่ละ กรณีตามอนุมาตรา 9 คดีที่ฟ้องในข้อหาฝ่าฝืนกรณีเดียวกันหรือหลายกรณี จะต้องได้รับลำดับความ สำคัญในการพิจารณาคดีในศาลตามลำดับเวลาที่มีการยื่นฟ้อง คดีดังกล่าวจะต้องถูกยกฟ้องเมื่อมีการ พิพากษาคดีหรือมีการอนุมัติการประนีประนอมยอมความโดยศาลในคดีที่ได้ยื่นฟ้องไว้ก่อนหน้านั้น แล้ว ศาลอาจสั่งยกฟ้องคดีที่ค้างพิจารณาอยู่โดยไม่ตัดสิทธิในการนำกลับมาฟ้องใหม่ได้ หากโจทก์

ดำเนินการได้อย่างไร้ความเพียรพยายามและไม่สุจริต การยกฟ้องดังกล่าวสามารถทำได้ตามคำร้องของ
อัยการเมืองหรือโจทก์รายใดๆ ในคดีที่มีมูลเหตุมาจากความผิดเดียวกัน

(F) ในการกำหนดจำนวนเงินความรับผิดชอบตามอนุมาตรานี้ ศาลอาจนำความร้ายแรงของการกระ
ทำความผิดและระดับความผิดของจำเลยมาประกอบการพิจารณาด้วย หากมีการพิพากษาให้จำเลย
ต้องรับผิดชอบ โจทก์ที่เป็นเอกชนจะได้รับเงินส่วนแบ่ง 50% ของจำนวนเงินที่เรียกเก็บได้ ส่วนเงิน 50% ที่
เหลือให้นำเข้าฝากไว้ในกองทุนทั่วไปของเมือง สำหรับคดีที่ฟ้องโดยอัยการเมืองหรือคณะกรรมการ
จริยธรรมของเมือง จำนวนเงินทั้งหมดจะต้องนำส่งเข้ากองทุนทั่วไป

(G) ห้ามมิให้มีการยื่นฟ้องคดีแพ่งที่กล่าวหาว่ามีการฝ่าฝืนอนุมาตรานี้ เกินกว่าสี่ปีนับแต่วันที่การ
กระทำความผิดนั้นเกิดขึ้น

(H) บุคคลใดๆ ที่มีภูมิลำเนาอยู่ในสหพันธ์เขตโรงเรียนในนคร Los Angeles รวมถึงอัยการเมือง
นคร Los Angeles สามารถฟ้องร้องเพื่อขอคำสั่งศาลห้ามการกระทำ เพื่อยับยั้งการฝ่าฝืนหรือบังคับให้
ปฏิบัติตามบทบัญญัติของมาตรานี้ได้ ศาลอาจพิพากษาให้คู่ความฝ่ายอื่นที่ไม่ใช่หน่วยงานของรัฐ ซึ่ง
เป็นฝ่ายชนะคดีในคดีแพ่งใดๆ ที่ได้รับอนุญาตตามบทบัญญัตินี้ ได้รับค่าใช้จ่ายในการดำเนินคดี รวม
ถึงค่าทนายความตามสมควร อย่างไรก็ตาม จะไม่มีการกำหนดให้มีการจ่ายเงินค่าใช้จ่ายดังกล่าวให้แก่
คู่ความโดยบังคับจากนคร Los Angeles

(W) ผลกระทบของการกระทำความผิดต่อผลการเลือกตั้ง

(1) หากผู้สมัครรับเลือกตั้งถูกตัดสินว่ามีความผิดทางลบโทษฐานฝ่าฝืนบทบัญญัติใดๆ ของมาตรานี้
ศาลจะต้องวินิจฉัยว่าการกระทำความผิดนั้นมีผลกระทบอย่างมีนัยสำคัญต่อผลการเลือกตั้งหรือไม่ หากศาล
วินิจฉัยว่ามีผลกระทบอย่างมีนัยสำคัญดังกล่าว ให้ดำเนินการดังนี้-

(A) หากคำพิพากษาถึงที่สุดก่อนวันเลือกตั้ง คณะเสี่ยงของผู้สมัครรับเลือกตั้งดังกล่าวจะไม่
ถูกนับรวม และให้ตัดสินผลการเลือกตั้งโดยพิจารณาจากคะแนนเสียงที่ลงให้กับผู้สมัครรับเลือกตั้งราย
อื่นในเขตการแข่งขันนั้น

(B) หากคำพิพากษาถึงที่สุดหลังวันเลือกตั้ง และผู้สมัครรับเลือกตั้งดังกล่าวได้รับการประกาศ
ว่าเป็นผู้ชนะการเลือกตั้ง ผู้สมัครรับเลือกตั้งรายนั้นจะไม่สามารถเข้ารับตำแหน่งได้ ให้ถือว่าตำแหน่ง
ดังกล่าวว่างลงและให้ดำเนินการสรรหาบุคคลมาดำรงตำแหน่งแทนตามที่กฎบัตรกำหนดไว้เป็นอย่าง
อื่น

(C) หากคำพิพากษาถึงที่สุดหลังจากที่ผู้สมัครรับเลือกตั้งได้เข้ารับตำแหน่งไปแล้ว ผู้สมัครรับ
เลือกตั้งรายนั้นจะต้องถูกถอดถอนออกจากตำแหน่ง ให้ถือว่าตำแหน่งดังกล่าวว่างลงและให้ดำเนินการ
สรรหาบุคคลมาดำรงตำแหน่งแทนตามที่กฎบัตรกำหนดไว้เป็นอย่างอื่น และ

(D) บุคคลที่ถูกตัดสินว่ามีความผิดดังกล่าวจะไม่มีสิทธิลงสมัครรับเลือกตั้งในตำแหน่งทางการเมือง
เมืองใดๆ ของเทศบาล หรือตำแหน่งสมาชิกคณะกรรมการการศึกษา เป็นระยะเวลาห้าปีนับแต่วันที่
คำพิพากษาถึงที่สุด

(2) ห้ามมิให้เจ้าหน้าที่เทศบาลออกใบรับรองการได้รับการเสนอชื่อหรือการเลือกตั้งให้แก่ผู้ใด จนกว่า
ผู้สมัครรับเลือกตั้งรายนั้นจะได้ยื่นงบการหาเสียงก่อนการเลือกตั้งตามที่พระราชบัญญัติปฏิรูปการเมือง ปี-
ค.ศ. 1974 ที่ได้มีการแก้ไขเพิ่มเติมกำหนดไว้ หรือในกรณีที่ไม่ต้องยื่นงบการหาเสียง จะต้องยื่นคำประกาศ
เป็นลายลักษณ์อักษรตามที่ได้รับอนุญาตภายใต้มาตรา 84205 ของประมวลกฎหมายรัฐบาลในรูปแบบและ
สถานที่ตามพระราชบัญญัติปฏิรูปการเมือง ปี ค.ศ. 1974 กำหนดเรียบร้อยแล้ว

(X) บทปรับกรณีการยื่นเอกสารล่าช้า หากบุคคลใดทำการยื่นงบหรือรายงานฉบับจริงภายหลังพ้น
กำหนดเวลาที่กำหนดโดยบทบัญญัตินี้ บุคคลผู้นั้นจะต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายให้แก่คณะกรรมการจริยธรรมของเมือง

ในอัตรา §255 ต่อวันนับจากพ้นกำหนดเวลา จนกว่าจะได้มีการยื่นงบหรือรายงานนั้นแล้วเสร็จ ทั้งนี้ นอกเหนือจากบทลงโทษหรือวิธีการเยียวยาอื่นๆ ที่กำหนดไว้ในบทบัญญัตินี้ คณะกรรมการอาจไม่ต้องบังคับให้มีความรับผิดชอบตามบทปรับดังกล่าว หากพิจารณาบนพื้นฐานความเที่ยงธรรมแล้วพบว่าการยื่นล่าช้านั้นมิได้กระทำโดยจงใจ และการบังคับให้รับผิดชอบจะไม่เป็นไปตามวัตถุประสงค์ของบทบัญญัตินี้ เว้นแต่ว่าจะไม่มีการยกเว้นบทปรับใดๆ ทั้งสิ้นหากไม่ปรากฏการยื่นงบหรือรายงานภายใน 30 วัน

(v) **การแยกออกจากกันได้** หากมีบทบัญญัติหรือส่วนใดส่วนหนึ่งของมาตรานี้ หรือการบังคับใช้บทบัญญัติดังกล่าวต่อบุคคลหรือพฤติกรรมใด ถูกตัดสินว่าไม่ชอบด้วยกฎหมายโดยศาลใดๆ ให้บทบัญญัติส่วนที่เหลือของมาตรานี้ หรือการบังคับใช้บทบัญญัติดังกล่าวต่อบุคคลหรือพฤติกรรมอื่นๆ นอกเหนือจากส่วนที่ถูกวินิจฉัยว่าไม่ชอบด้วยกฎหมาย ยังคงมีผลสมบูรณ์และไม่ได้รับผลกระทบแต่อย่างใด

มาตรา 2 การแยกออกจากกันได้ หากมาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี หรือการบังคับใช้ใดๆ ของการแก้ไขกฎบัตรฉบับนี้ หรือส่วนหนึ่งของกฎบัตรฉบับนี้ ถูกตัดสินว่าขัดต่อรัฐธรรมนูญหรือไม่มีผลสมบูรณ์โดยศาลหรือองค์กรตุลาการที่มีเขตอำนาจศาล ให้มาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี ส่วนประกอบ หรือการบังคับใช้ที่เหลือของการแก้ไขกฎบัตรฉบับนี้ยังคงมีผลใช้บังคับอย่างเต็มที่ และเพื่อวัตถุประสงค์ดังกล่าว บทบัญญัติของการแก้ไขกฎบัตรฉบับนี้จึงสามารถแยกส่วนออกจากกันได้ นอกจากนี้ ผู้ออกเสียงลงคะแนนขอประกาศเจตนารมณ์ว่า ตนตั้งใจที่จะให้ความเห็นชอบต่อมาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี ส่วนประกอบ และการบังคับใช้ทั้งหมดของการแก้ไขกฎบัตรนี้ แม้จะไม่มีส่วนของมาตรา อนุมาตรา ข้อความ ประโยค วลี ส่วนประกอบ หรือการบังคับใช้ที่ถูกตัดสินว่าขัดต่อรัฐธรรมนูญหรือไม่ชอบด้วยกฎหมายนั้นก็ตาม

เห็นชอบให้มีการประกาศใช้ข้อบัญญัติเพื่อจัดหาเงินทุนสำหรับกองดับเพลิง Los Angeles ซึ่งรวมถึงการจัดจ้างพนักงานดับเพลิง เจ้าหน้าที่กู้ชีพ และบุคลากรอื่นๆ การจัดซื้อและบำรุงรักษายานพาหนะและอุปกรณ์ การก่อสร้างและปรับปรุงสถานีดับเพลิง และการถางพุ่มไม้ลดความเสี่ยงไฟฟ้า โดยการจัดเก็บภาษีการค้าเพิ่มขึ้นในอัตราศูนย์จุดห้าเปอร์เซ็นต์ (0.5%) ในเขตพื้นที่นคร Los Angeles พร้อมทั้งกำหนดให้มีการตรวจสอบบัญชีประจำปีและจัดตั้งคณะกรรมการภาคประชาชนเพื่อกำกับดูแล โดยคาดว่าจะสร้างรายได้ประมาณ \$345 ล้านต่อปีไปจนกว่าผู้ออกเสียงลงคะแนนจะมีมติให้ยกเลิก หรือไม่

ข้อสรุปที่ไม่ลำเอียง

โดย SHARON M. TSO นักวิเคราะห์ทางกฎหมายสูงสุด

ข้อบัญญัติที่เสนอโดยประชาชนซึ่งหากได้รับความเห็นชอบ จะกำหนดให้เมืองต้องออกข้อบัญญัติเพื่อจัดเก็บภาษีธุรกรรมค้าปลีกและการใช้ (ภาษีการขาย) เพิ่มขึ้นอีกร้อยละศูนย์จุดห้า (0.5%) ในนคร Los Angeles โดยรายได้ที่ได้จากภาษีการขายใหม่นี้จะนำไปใช้เป็นงบประมาณสนับสนุนเพิ่มเติมให้กับแผนงานดับเพลิง Los Angeles (LAFD) ปัจจุบัน อัตราภาษีการขายของเมืองอยู่ที่ 10.25% ภาษีใหม่นี้จะมีผลบังคับใช้ต่อไป เว้นแต่ผู้ออกเสียงลงคะแนนจะลงมติยกเลิก หรือในกรณีที่เมืองไม่สามารถปฏิบัติตามภาระผูกพันด้านงบประมาณตามที่ระบุไว้ในร่างข้อบัญญัตินี้

ปัจจุบัน LAFD ได้รับงบประมาณสนับสนุนหลักจากกองทุนทั่วไปของเมือง ซึ่งเป็นกองทุนทั่วไปเป็นกองทุนหลักในการดำเนินงานของเมือง และมีรายได้มาจากภาษี โบนัสขาด ค่าธรรมเนียม ค่าปรับ และแหล่งรายได้อื่นๆ ที่สามารถนำไปใช้จ่ายได้ตามดุลยพินิจ อย่างไรก็ตาม กองทุนทั่วไปมีทรัพยากรจำกัดและต้องใช้จัดสรรให้กับหน่วยงานส่วนใหญ่ของเมืองที่ให้บริการแก่สาธารณะ

หากข้อบัญญัตินี้ผ่านการอนุมัติ รายได้ที่จะเพิ่มขึ้นจะนำไปฝากไว้ในกองทุนพิเศษ เงินทุนเหล่านี้จะนำไปใช้เพื่อวัตถุประสงค์เฉพาะของ LAFD ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง

- การจ้างงานและการรักษามูลค่านักดับเพลิง เจ้าหน้าที่กู้ชีพ และเจ้าหน้าที่พลเรือนของ LAFD
- การจัดซื้อและการบำรุงรักษายานพาหนะเพื่อสนับสนุนภารกิจดับเพลิงและกู้ภัย เช่น รถดับเพลิง รถปัมพ์น้ำดับเพลิง รถพยาบาล เครื่องบิน และเฮลิคอปเตอร์
- การจัดซื้อและการบำรุงรักษาอุปกรณ์เพื่อสนับสนุนบริการดับเพลิงและกู้ภัย
- การทดแทน การปรับปรุง หรือการก่อสร้างสถานีดับเพลิงและอาคารบริการการแพทย์ฉุกเฉินแห่งใหม่ ซึ่งการก่อสร้างดังกล่าวจะต้องอยู่ภายใต้ข้อตกลงแรงงานโครงการ และข้อกำหนดค่าจ้างตามอัตรามาตรฐาน
- การจัดซื้อและการบำรุงรักษาระบบสื่อสารฉุกเฉิน และ
- การปรับปรุงการถางพุ่มไม้และการเตรียมความพร้อมรับมือไฟฟ้า

ในส่วนของการจัดเก็บภาษีนี้นี้ เมืองจะต้องคงงบประมาณตามดุลยพินิจของ LAFD ไว้ไม่ให้ต่ำกว่าสัดส่วนเฉลี่ยของงบประมาณที่เคยจัดสรรให้ในช่วงสิบปีก่อนวันที่ข้อบัญญัติมีผลบังคับใช้ มาตรการนี้จะจัดตั้งคณะกรรมการภาคประชาชนเพื่อกำกับดูแล (COC) เพื่อตรวจสอบการใช้จ่ายรายได้ที่เกิดจากภาษีการขายนี้ COC จะประกอบด้วยสมาชิกห้าคน ซึ่งคัดเลือกจากผู้อยู่อาศัยในเมือง โดยนายกเทศมนตรี หัวหน้าหน่วยดับเพลิง ผู้ควบคุมการเงินของเมือง เจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารของเมือง และประธานคณะกรรมการความปลอดภัยสาธารณะของสภาเทศบาลเมือง ต่างมีอำนาจในการแต่งตั้งสมาชิกคณะกรรมการ COC ได้ฝ่ายละหนึ่งคน โดย COC จะ

ต้องทบทวนการใช้จ่ายและจัดทำรายงานต่อนายกเทศมนตรี คณะกรรมการการดับเพลิง สภาพเทศบาลเมือง และต่อสาธารณชน อย่างน้อยปีละครั้ง

อำนาจของสภาเทศบาลเมืองในการแก้ไขเพิ่มเติมข้อบัญญัติโดยไม่ต้องผ่านความเห็นชอบจากผู้ออกเสียงลงคะแนนนั้นจะถูกจำกัดเฉพาะการแก้ไขเพิ่มเติมที่จำเป็นอย่างยิ่งต่อการบังคับใช้หรือการบริหารจัดการข้อบัญญัติ การแก้ไขเพิ่มเติมที่ไม่มีการเปลี่ยนแปลงอัตราหรือระยะเวลาของภาษีการขาย หรือการแก้ไขเพิ่มเติมที่ส่งเสริมวัตถุประสงค์ของข้อบัญญัตินี้ ทั้งนี้ การแก้ไขเพิ่มเติมใดๆ ที่ริเริ่มโดยสภาเทศบาลเมืองจะต้องได้รับความเห็นชอบด้วยคะแนนเสียงสองในสามของสภา หลังจากที่มีการประกาศแจ้งให้สาธารณชนทราบล่วงหน้าเป็นเวลา 30 วัน

ภาษีการขายร้อยละศูนย์จุดห้าที่เสนอโดยข้อบัญญัตินี้ จะเริ่มจัดเก็บประมาณ 110 วันหลังจากได้รับความเห็นชอบจากผู้ออกเสียงลงคะแนน

มาตรการนี้จะมีผลบังคับใช้หากได้รับความเห็นชอบจากเสียงข้างมากของผู้ออกเสียงลงคะแนน

รายงานผลกระทบทางการเงิน โดย MATTHEW W. SZABO เจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารเมือง

มาตรการนี้จะเพิ่มภาษีการขายของเมืองขึ้น 0.5 เปอร์เซ็นต์ (จาก 10.25 เป็น 10.75 เปอร์เซ็นต์) ซึ่งจะสร้างรายได้ประมาณ \$345 ล้านต่อปี เข้าสู่กองทุนพิเศษที่จัดสรรไว้โดยเฉพาะเพื่อสนับสนุนการดำเนินงานและบริการของแผนงานดับเพลิง Los Angeles (LAFD) ครอบคลุมหน้าที่หลัก ได้แก่ การจ้างงานและการรักษานุคลากร การจัดซื้อและบำรุงรักษายานพาหนะและอุปกรณ์ดับเพลิง การสร้างสถานดับเพลิงใหม่และปรับปรุงสถานเดิม รวมถึงการเสริมสร้างความพร้อมรับมือไฟป่าและการจัดการแนวพุ่มไม้ โดยรายรับและรายจ่ายจะได้รับการตรวจสอบจากคณะกรรมการภาคประชาชนเพื่อการกำกับดูแลและมีการตรวจสอบบัญชีเป็นประจำทุกปี นอกจากนี้ มาตรการนี้ยังมีข้อกำหนดด้าน “การคงระดับความพยายามในการจัดสรรงบประมาณ” ซึ่งเมืองต้องสนับสนุนเงินทุนแก่ LAFD ในระดับฐานเท่ากับสัดส่วนเฉลี่ยของงบประมาณตามดุลยพินิจทั้งหมดที่จัดสรรให้แก่ LAFD ในช่วงสิบปีงบประมาณก่อนหน้าปีที่มีผลบังคับใช้ หากไม่สามารถจัดสรรงบประมาณได้ตามระดับดังกล่าว เมืองจะไม่สามารถจัดเก็บภาษีนี้ได้ในปีงบประมาณนั้น

การโต้แย้งที่เห็นด้วยของข้อบัญญัติโดยการเสนอเข้าชื่อของประชาชน FD

ทุกครั้งที่คุณโทร 911 คุณคาดหวังให้เราไปถึงที่นั่น เราก็คงเช่นกัน

ในฐานะนักดับเพลิงและเจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉินของแผนกงานดับเพลิงเมือง Los Angeles เราอุทิศชีวิตเพื่อปกป้องเมืองนี้ เราเข้าช่วยเหลือคุณในวันที่เลวร้ายที่สุด ไม่ว่าจะเป็นเหตุไฟไหม้บ้าน หัวใจวาย อุบัติเหตุทางรถยนต์ เหตุการณ์ที่เกี่ยวข้องกับวัตถุอันตราย การกู้ภัย และไฟฟ้าที่สร้างความเสียหายรุนแรงมากขึ้นเรื่อยๆ ทุกวินาทีมีความหมายและอาจเป็นตัวกำหนดความเป็นความตาย

แต่ขณะนี้ เนื่องจากขาดแคลนนักดับเพลิง เจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉิน อุปกรณ์ และทรัพยากร เราจึงใช้เวลาเกือบสองเท่าของเวลาที่ควรใช้ในการไปถึงจุดเกิดเหตุฉุกเฉิน เมื่อเราไปถึงล่าช้า เรารู้ดีว่าอาจเกิดอะไรขึ้น เราเคยเห็นไฟลุกลามจนควบคุมไม่ได้ พยายามช่วยชีวิตผู้ป่วยที่โอกาสรอดลดลงทุกนาทีที่ผ่านไป และยืนอยู่ข้างครอบครัวทั้งที่รู้ว่าหากเราไปถึงเร็วกว่านี้ ผลลัพธ์อาจแตกต่างออกไป

หากต้องการดูว่านักดับเพลิงและเจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉินของ LAFD (แผนกงานดับเพลิงเมือง Los Angeles) สามารถไปถึงคุณได้ทันเวลาหรือไม่ โปรดไปที่ [FundLAFire.com](https://www.fundlafa.com)

หลังจากถูกละเลยมานานหลายทศวรรษ เราไม่อาจไว้วางใจให้ศาลว่าการเมืองแก้ไขปัญหของ LAFD ได้ นี่คือเหตุผลที่นักดับเพลิงและเจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉินของ LAFD ร่างมาตรการ FD ขึ้น เพื่อให้การตอบสนองต่อเหตุฉุกเฉิน 911 รวดเร็วยิ่งขึ้น ป้องกันไฟฟ้า และปกป้องชุมชนของเรา

เวลาตอบสนองต่อเหตุฉุกเฉิน 911

มากกว่า 80% ของสายเรียกเข้า 911 ทั้งหมดของ LAFD เป็นเหตุฉุกเฉินทางการแพทย์ เช่น หัวใจวาย โรคหลอดเลือดสมอง และอุบัติเหตุทางรถยนต์ มาตรฐานระดับประเทศกำหนดให้เจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉินไปถึงเหตุฉุกเฉินทางการแพทย์ภายในสี่นาที แต่ใน Los Angeles มักใช้เวลาเกือบสองเท่า

เมื่อบุคคลเกิดภาวะหัวใจหยุดเต้น จะมีเวลาเพียง 4-6 นาทีก่อนที่จะเกิดความเสียหายต่อสมองอย่างถาวร เวลาที่เพิ่มขึ้นจากการขาดแคลนบุคลากรเหล่านี้นำไปสู่ผลลัพธ์อันน่าเศร้าที่เราต้องจดจำติดตัวไป นี่คือเหตุผลที่เราร่างมาตรการ FD ขึ้นมา

มาตรการ FD จะทำให้ LAFD สามารถจ้างเจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉินเพิ่มขึ้นและลดเวลาตอบสนองต่อเหตุฉุกเฉิน 911

การป้องกันไฟฟ้า

ความเสี่ยงจากไฟฟ้าใน Los Angeles อยู่ในระดับสูงสุดเป็นประวัติการณ์ มาตรการ FD มีความสำคัญอย่างยิ่งต่อการลดความเสี่ยงนี้ โดยจะเพิ่มเงินทุนสำหรับโครงการถ่วงพุ่มไม้และป้องกันไฟฟ้าของแผนก พร้อมทั้งปรับปรุงอิเล็กทรอนิกส์ที่นำให้ทันสมัย จัดหาอากาศยานเฉพาะทาง และจัดหานักดับเพลิงที่จำเป็นสำหรับการรับมือกับไฟเหล่านี้

ทรัพยากรของ LAFD ระดับปี 1965 สำหรับเมืองในปี 2026

นับตั้งแต่ปี 1965 ประชากรของ LA เพิ่มขึ้นมากกว่า 50% แต่จำนวนนักดับเพลิงหรือเจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉินไม่ได้เพิ่มขึ้น และปัจจุบันเมืองยังมีสถานดับเพลิงในย่านต่างๆ น้อยลง ทำให้ไม่สามารถตอบสนองต่อการเรียกขอรับบริการ 500,000 ครั้งต่อปีได้อย่างมีประสิทธิภาพ

ด้วยมาตรการ FD ทาง LAFD จะสามารถจ้างนักดับเพลิงและเจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉินเพิ่มขึ้นอย่างน้อย 1,000 คน เพื่อให้เราไปถึงได้ทันเวลาเมื่อคุณต้องการเรามากที่สุด

เงินทุนทั้งหมดจัดสรรให้แก่ LAFD

มาตรการ FD จัดให้มีแหล่งเงินทุนเฉพาะที่ควบคุมในท้องถิ่น โดยกำหนดให้เงินทุน 100% ต้องนำไปใช้กับบริการหลักของ LAFD และไม่สามารถโยกไปใช้เพื่อวัตถุประสงค์อื่น

เงินทุนนี้มีความสำคัญอย่างยิ่ง เพราะเรากำลังใช้ทรัพยากรทุกอย่างที่มีจนถึงขีดจำกัด เราต้องเคลื่อนจากเหตุฉุกเฉินหนึ่งไปยังอีกเหตุหนึ่งโดยไม่หยุดพัก ส่งรถดับเพลิงข้ามเมืองเพราะรถที่อยู่ใกล้ที่สุดกำลังปฏิบัติหน้าที่อยู่แล้ว และมีรถพยาบาลไม่เพียงพอเนื่องจากความต้องการสูงเกินกว่ากำลังบุคลากร ทั้งที่สถานีและอุปกรณ์ของเรายังคงเสื่อมสภาพลงตามอายุ

เงินภาษีจากมาตรการ FD นำไปใช้ที่ใด

ตามกฎหมาย เงิน 100% จะนำไปใช้กับบริการหลักของ LAFD รวมถึงการสรรหาและรักษานักดับเพลิงและเจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉินที่มีคุณสมบัติเหมาะสม การเพิ่มโครงการทางฟุ่มเฟือยและป้องกันไฟป่า และการจัดหาอุปกรณ์ที่ทันสมัยให้แก่นักดับเพลิง เงินดังกล่าวจะฝากไว้ในกองทุนเฉพาะที่มีข้อจำกัดการใช้ และกฎหมายห้ามนักการเมืองที่ศาลาว่าการเมืองโยกเงินแม้แต่หนึ่งดอลลาร์ไปใช้ที่อื่น

มาตรการ FD แตกต่างจากมาตรการภาษีอื่นๆ ของ Los Angeles อย่างไร

เพราะมาตรการ FD ถูกออกแบบมาแตกต่างออกไป มาตรการนี้จัดตั้งกองทุนเฉพาะเพียงกองทุนเดียวที่สามารถใช้ได้เฉพาะกับบุคลากร รถ อุปกรณ์ และสถานีของ LAFD เท่านั้น มาตรการนี้กำหนดให้มีการเปิดเผยการใช้จ่ายต่อสาธารณะ การตรวจสอบบัญชีโดยอิสระทุกปี และการกำกับดูแลโดยคณะกรรมการประชาชน ไม่มีความคลุมเครือว่าเงินจะนำไปใช้ที่ใด เพราะข้อบัญญัติไม่อนุญาตให้โยกเงินไปใช้เพื่อวัตถุประสงค์อื่น

มาตรการ FD ป้องกันไม่ให้อาคารเทศบาลตัดเงินทุนที่มีอยู่ของ LAFD หรือไม่

มาตรการ FD ห้ามนักการเมืองและเจ้าหน้าที่ฝ่ายปกครองของเมืองโยกเงินทุนที่มีอยู่ของ LAFD ไปใช้ที่อื่น มาตรการ FD มีข้อกำหนดให้คงระดับเงินสนับสนุน โดยเมืองต้องจัดสรรเงินให้ LAFD อย่างน้อยเท่ากับสัดส่วนเฉลี่ยของงบประมาณที่ใช้จ่ายฟิโนจีในช่วงสิบปีที่ผ่านมา หากเมืองไม่สามารถรักษาระดับขั้นต่ำดังกล่าวได้ กฎหมายจะห้ามไม่ให้เมืองจัดเก็บภาษีใหม่ในปีนั้น เงินทุนนี้ต้องเป็นเงินเพิ่มเติม ไม่ใช่เข้ามาแทนที่ทรัพยากรเดิมของ LAFD

มาตรการ FD จะทำให้ผู้เสียภาษีต้องจ่ายเท่าใด

มาตรการ FD เป็นภาษีการขายครึ่งเซ็นต์ หรือห้าเซ็นต์สำหรับการซื้อสินค้า \$10 เงินห้าเซ็นต์นั้นหมายถึงความช่วยเหลือที่จะไปถึงเร็วขึ้นเมื่อคนที่คุณรักโทร 911

มาตรการ FD จัดสรรเงินให้โครงการและอุปกรณ์ใดบ้างของ LAFD

การจ้างนักดับเพลิงและเจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉินเพิ่มเติมเพื่อลดเวลาตอบสนองต่อเหตุฉุกเฉิน 911 และขยายการทางฟุ่มเฟือยและการป้องกันไฟป่า ในปี 2025 ไฟป่าทำให้ผู้เสียภาษีใน LA ต้องแบกรับความเสียหายหลายร้อยล้านดอลลาร์จากโครงสร้างพื้นฐานและอุปกรณ์ที่เสียหาย การตอบสนองต่อเหตุฉุกเฉิน และรายได้ที่สูญหายไป โดยการป้องกันไฟป่ามีค่าใช้จ่ายน้อยกว่าการฟื้นฟูหลังเกิดไฟป่ามาก มาตรการนี้ยังช่วยให้ LAFD สามารถมีบุคลากรตามมาตรฐานระดับประเทศ ปรับปรุงสถานีดับเพลิง จัดหาอุปกรณ์ป้องกัน เช่น ชุดทนไฟและวิทยุสื่อสาร และปรับปรุงเทคโนโลยีการสื่อสาร 911 ของเราให้ทันสมัย

มาตรการ FD มีกลไกความรับผิดชอบที่บังคับใช้ได้กำหนดไว้ในกฎหมาย ได้แก่ การตรวจสอบบัญชีโดยอิสระ การรายงานต่อสาธารณะ และการกำกับดูแลโดยประชาชน เพื่อให้ผู้เสียภาษีทราบอย่างชัดเจนว่าเงินทุกดอลลาร์ถูกใช้ไปอย่างไร นี่คือเหตุผลที่มาตรการ FD ได้รับการสนับสนุนจากนักดับเพลิงและเจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉินในท้องถิ่นของคุณ แพทย์ห้องฉุกเฉิน และเจ้าของธุรกิจขนาดเล็ก

ทุกปีที่เรารอ คืออีกหนึ่งปีที่เวลาตอบสนองยังคงเกือบสองเท่าของมาตรฐานระดับประเทศ และอีกหนึ่งปีที่นักดับเพลิงและเจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉินต้องทำงานอย่างเต็มกำลังเพื่อดูแลเมืองที่เติบโตจนเกินขีดความสามารถของพวกเขาไปตั้งแต่หลายทศวรรษก่อน LA เติบโตขึ้นแล้ว ถึงเวลาที่ LAFD จะเติบโตตาม

ใน Los Angeles คำถามไม่ใช่ว่าคุณจะโทร 911 เพื่อคนที่คุณรักหรือไม่ แต่คือเมื่อใด

เมื่อคุณออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ ในมาตรการ FD คุณกำลังลงทุนในสิ่งที่ประชาชนทุกคนต้องพึ่งพา ไม่ว่าพวกเขาจะตระหนักในวันนี้หรือไม่ เพราะสักวันหนึ่ง ชีวิตที่เราช่วยไว้อาจเป็นชีวิตของคุณ

เราขอเชิญชวนให้คุณออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ ในมาตรการ FD ร่วมกับนักดับเพลิงและเจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉินของ LAFD สมาคมผู้บังคับบัญชาของ LAFD นักดับเพลิงมืออาชีพแห่ง California และสมาคมนักดับเพลิงนานาชาติ

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดไปที่ FundLAFire.com

บุคคลที่ลงนามในการโต้แย้งที่สนับสนุนข้อบัญญัติโดยการเสนอเข้าชื่อของประชาชน FD

DOUG COATES ประธาน United Firefighters of LA City	JAIME MOORE หัวหน้าดับเพลิง Los Angeles Fire Department
ERIC GONZALEZ นักดับเพลิง LAFD, Pacific Palisades	OMAR VELASQUEZ นักดับเพลิง/เจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉิน LAFD, Boyle Heights
LEON DUNN หัวหน้าหน่วยดับเพลิง LAFD, Skid Row	DAVID RILES หัวหน้าหน่วยดับเพลิง LAFD, Chatsworth
GERARDO PUGA หัวหน้าหน่วยดับเพลิง LAFD, Panorama City	MIRANDA MCOSKER นักดับเพลิง LAFD, Lincoln Heights
KIMBERLY HERRING นักดับเพลิง/เจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉิน LAFD, South Los Angeles	CHRIS MIYASATO นักดับเพลิง LAFD, Echo Park

การโต้แย้งที่พิมพ์เป็นความคิดเห็นของผู้แต่ง และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องจากหน่วยงานใดๆ ของเมือง นอกจากนี้ ตำแหน่งที่อยู่ได้ชื่อของผู้ลงนามมีไว้เพื่อระบุตัวตนเท่านั้น และไม่ได้หมายความว่าบุคคลดังกล่าวลงนามในนามขององค์กร

การคัดค้านเพื่อให้เหตุผลสนับสนุนข้อบัญญัติโดยการเสนอเข้าชื่อของประชาชน FD

มาตรการ FD เป็นการขึ้นภาษีการขาย มาตรการนี้ขึ้นภาษีการขายเป็น 10.75%

หากมาตรการ FD ผ่าน มาตรการนี้จะขึ้นภาษีการขายในเมือง Los Angeles เป็น 10.75% นี่จะเป็นการขึ้นภาษีการขายครั้งที่สามในรอบสองปี หลังจากที่ได้มีการขึ้นภาษีการขายของเทศมณฑลเพื่อช่วยเหลือคนไร้บ้าน (มาตรการ A ในปี 2024) และการดูแลสุขภาพ (มาตรการ ER ในเดือนมิถุนายน) มาตรการ FD เพียงมาตรการเดียวจะทำให้ผู้เสียภาษีต้องเสียค่าใช้จ่ายประมาณ \$345 ล้านต่อปี เมื่อหารด้วยจำนวนประชากรประมาณ 4 ล้านคนของ L.A. จะเฉลี่ยมากกว่า \$86 ต่อคนต่อปี เป็นภาษีการขายเพิ่มเติม \$345 สำหรับครอบครัวที่มีสมาชิกสี่คน ทุกปี

การขึ้นภาษีนี้เป็นข้อบัญญัติโดยการเสนอเข้าชื่อของประชาชนเพื่อใช้ช่องโหว่

รัฐธรรมนูญของรัฐกำหนดว่าภาษีพิเศษซึ่งจัดสรรเงินไว้เพื่อวัตถุประสงค์เฉพาะ ต้องได้รับคะแนนเสียงสองในสาม หรือ 66.67% จึงจะผ่าน อย่างไรก็ตาม เมื่อไม่นานมานี้ ศาลได้วินิจฉัยว่าภาษีพิเศษต้องการคะแนนเสียงน้อยกว่าคือเพียง 50% บวกหนึ่งเสียง หากนำเข้าสู่บัตรลงคะแนนผ่านข้อริเริ่มของประชาชน ผู้เสนอการขึ้นภาษีนี้เป็นผู้ร่างมาตรการขึ้นเอง ตัดสินใจว่าเงินจะนำไปใช้ที่ใด รวบรวมลายมือชื่อ และขณะนี้สามารถขึ้นภาษีการขายได้โดยไม่ต้องได้รับคะแนนเสียงสองในสาม การที่ศาลทำให้การขึ้นภาษีทำได้ง่ายขึ้นนั้นไม่ถูกต้อง

ช่องโหว่นี้จะถูกปิดหากผู้มีสิทธิเลือกตั้งอนุมัติข้อเสนอ 43 ในเดือนพฤศจิกายน

ข้อบัญญัติริเริ่ม FD เป็นภาษีพิเศษที่อาจอาศัยช่องโหว่เพื่อให้ผ่านด้วยคะแนนเสียงน้อยกว่า 66.67% ที่รัฐธรรมนูญกำหนด หากผู้มีสิทธิเลือกตั้งอนุมัติข้อเสนอ 43 ในเดือนพฤศจิกายน ช่องโหว่นี้จะถูกปิดในวันที่ 1 มกราคม และภาษีพิเศษทั้งหมดในอนาคตจะต้องได้รับคะแนนเสียงสองในสามจึงจะผ่าน

ผู้นำเมืองควรจัดสรรเงินทุนให้แผนงานดับเพลิงอย่างเต็มที่โดยไม่ขึ้นภาษี

ในปีงบประมาณ 2025-26 รายได้รวมของกองทุนทั่วไปของเมืองมีมากกว่า \$8.1 พันล้าน เหตุใดจึงต้องขึ้นภาษีการขายเพื่อจ่ายค่าบริการของเมืองที่จำเป็นมากที่สุด ในงบประมาณมีสิ่งใดที่มีความสำคัญมากกว่าการจัดสรรเงินทุนให้กรมดับเพลิงอย่างเต็มที่

ปัญหาคนไร้บ้านทำให้ทรัพยากรของแผนงานดับเพลิงตึงตัว งบประมาณควรสะท้อนถึงเรื่องนี้

ในปี 2025-26 เมืองใช้เงินประมาณ \$350 ล้านจากกองทุนทั่วไปเพื่อแก้ปัญหาคนไร้บ้าน จำนวนดังกล่าวคิดเป็นเพียงประมาณหนึ่งในสามของงบประมาณทั้งหมดของเมืองสำหรับปัญหาคนไร้บ้าน ซึ่งอยู่ที่ประมาณ \$1 พันล้าน เมื่อพิจารณาจากจำนวนเหตุไฟไหม้ที่เกี่ยวข้องกับค่ายพักของคนไร้บ้าน เมืองอาจนำงบประมาณส่วนหนึ่งสำหรับปัญหาคนไร้บ้านมาใช้เพื่อจัดสรรเงินทุนให้กรมดับเพลิงอย่างเต็มที่ โดยไม่ต้องขึ้นภาษี

เหตุใดการปรับปรุงศูนย์การประชุมจึงได้รับความสำคัญเหนือแผนงานดับเพลิง

ในจดหมายลงวันที่ 18 กันยายน 2025 ถึงสภาเทศบาลเมือง ผู้ควบคุมการเงินของเมืองเตือนว่าการปรับปรุงศูนย์การประชุมมูลค่า \$2.7 พันล้าน จะต้องใช้ “เงินจากกองทุนทั่วไปเพิ่มขึ้นโดยเฉลี่ย \$116 ล้านในแต่ละปีเป็นเวลา 28 ปีข้างหน้า...” นั่นคือเงิน \$116 ล้านต่อปีที่สามารถนำไปใช้จ้างนักดับเพลิงได้

ภาษีการขายนั้นสูงเกินไปอยู่แล้ว โปรดออกเสียงลงคะแนนว่า ไม่ ในข้อบัญญัติโดยการเสนอเข้าชื่อของประชาชน FD

คุณจ่ายภาษีมากพอแล้ว เมืองใช้เงินอย่างสิ้นเปลือง ออกเสียงลงคะแนนว่า ไม่ ในมาตรการ FD

บุคคลที่ลงนามในการคัดค้านเพื่อให้เหตุผลสนับสนุนข้อบัญญัติโดยการเสนอเข้าชื่อของประชาชน FD

HOWARD JARVIS TAXPAYERS ASSOCIATION

Jon Coupal

ประธาน

การโต้แย้งที่พิมพ์เป็นความคิดเห็นของผู้แต่ง และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องจากหน่วยงานใดๆ ของเมือง นอกจากนี้ ตำแหน่งที่อยู่ใต้ชื่อของผู้ลงนามมีไว้เพื่อระบุตัวตนเท่านั้น และไม่ได้หมายความว่าบุคคลดังกล่าวลงนามในนามขององค์กร

การโต้แย้งต่อข้อบัญญัติโดยการเสนอเข้าชื่อของประชาชน FD

ออกเสียงลงคะแนนว่า ไม่ ในร่างข้อบัญญัติโดยการเสนอเข้าชื่อของประชาชน FD ร่างข้อบัญญัตินี้ปรับขึ้นภาษีขายเป็น 10.75%

ตั้งแต่วันที่ 1 ตุลาคมเป็นต้นไป ภาษีขายในนคร Los Angeles จะอยู่ที่ 10.25% และหากร่างข้อบัญญัติโดยการเสนอเข้าชื่อของประชาชน FD นี้ผ่านความเห็นชอบ ภาษีขายใน L.A. จะพุ่งสูงถึง 10.75% นี่จะเป็นการปรับขึ้นภาษีขายครั้งที่สามในรอบสองปีสำหรับชาวเมือง Los Angeles ซึ่งเป็นการปรับขึ้นต่อจากภาษียาระดับมลเทศ เพื่อแก้ปัญหาคนไร้บ้าน (มาตรการ A ในปี 2024) และภาษีเพื่อการสาธารณสุข (มาตรการ ER ในเดือนมิถุนายน)

ร่างข้อบัญญัติโดยการเสนอเข้าชื่อของประชาชน FD พยายามแทรกตัวผ่านช่องโหว่ทางกฎหมายที่ผู้ออกเสียงลงคะแนนอาจจะสั่งปิดในไม่ช้า

รัฐธรรมนูญแห่งรัฐ California กำหนดไว้ว่า การเก็บภาษีเพื่อวัตถุประสงค์เฉพาะ (เมื่อมีการระบุเจาะจงว่าจะนำไปใช้เพื่อสิ่งใด) จะต้องได้รับความเห็นชอบจากผู้ออกเสียงลงคะแนนเสียงถึงสองในสามจึงจะผ่านเป็นกฎหมายได้ อย่างไรก็ตาม ตั้งแต่ปี 2017 เป็นต้นมา ศาลของรัฐได้สร้างช่องโหว่ในมาตรการคุ้มครองที่สำคัญของข้อเสนองาน 13 นี้ โดยผู้พิพากษานุญาตให้ภาษีที่ระบุวัตถุประสงค์เฉพาะบางตัวสามารถผ่านเกณฑ์ได้ด้วยคะแนนเสียงที่น้อยลง หากภาษีนี้นำมาบรรจุในบัตรเลือกตั้งผ่านการรวบรวมรายชื่อร้องเรียนของประชาชน ช่องโหว่นี้อาจจะปิดลงโดยผู้ออกเสียงลงคะแนนผ่านข้อเสนองาน 43 ในการเลือกตั้งเดือนพฤศจิกายนนี้ ซึ่งจะช่วยกู้คืนเกณฑ์คะแนนเสียงสองในสามสำหรับการผ่านภาษีเพื่อวัตถุประสงค์เฉพาะ โดยข้อเสนองาน 43 จะมีผลบังคับใช้ในเดือนมกราคม ปี 2027 การปรับขึ้นภาษีขายในร่างข้อบัญญัติโดยการเสนอเข้าชื่อของประชาชน FD จึงเป็นการรีบแทรกตัวผ่านช่องโหว่ดังกล่าวเพื่อหลีกเลี่ยงข้อบังคับที่ต้องใช้คะแนนเสียงถึงสองในสาม

ผู้นำเมืองควรจัดสรรงบประมาณให้แก่แผนงานดับเพลิงอย่างเต็มที่โดยไม่จำเป็นต้องขึ้นภาษี

ร่างข้อบัญญัติโดยการเสนอเข้าชื่อของประชาชน FD คือการปรับขึ้นภาษีขาย เพื่อระดมเงินประมาณ \$345 ล้านต่อปี ให้แก่แผนงานดับเพลิง ในปีงบประมาณ 2025-26 เมืองมีรายได้รวมในกองทุนทั่วไปสูงกว่า \$8.1 พันล้าน เหตุใดการปรับขึ้นภาษีขายจึงกลายเป็นทางออกเดียวในการจ่ายค่าบริการสาธารณะที่จำเป็น มีสิ่งใดในงบประมาณที่มีความสำคัญสูงกว่าการจัดสรรงบประมาณให้อย่างเต็มที่แก่กองดับเพลิงกันแน่

ปัญหาคนไร้บ้านสร้างความตึงเครียดต่อทรัพยากรของแผนงานดับเพลิง และงบประมาณแผ่นดินควรสะท้อนข้อเท็จจริงนี้

ในปีงบประมาณ 2025-26 เมืองใช้เงินจากกองทุนทั่วไปประมาณ \$350 ล้าน ไปกับปัญหาคนไร้บ้าน ซึ่งนั่นเป็นเพียงแค่หนึ่งในสามของงบประมาณรวมทั้งหมดที่เมืองใช้สำหรับปัญหาคนไร้บ้าน ซึ่งมีมูลค่าสูงถึงประมาณ \$1 พันล้าน เมื่อพิจารณาจากจำนวนเหตุเพลิงไหม้ที่เกี่ยวข้องกับที่พักชั่วคราวของคนไร้บ้าน จึงเป็นเรื่องที่น่าตั้งคำถามว่า เงินกองทุนทั่วไปจำนวนมหาศาลที่ถูกโยนไปให้ปัญหาคนไร้บ้านนั้น ควรถูกนำมาจัดสรรให้แก่องดับเพลิงแทนโดยไม่ต้องขึ้นภาษีหรือไม่

การจัดลำดับความสำคัญในการใช้เงินของเมืองเป็นไปอย่างไร้ความรับผิดชอบ

ในจดหมายลงวันที่ 18 กันยายน 2025 ที่ส่งถึงสภาเทศบาลเมือง ผู้ควบคุมการเงินของเมืองได้เตือนไม่ให้ทุบงบอนุมัติโครงการปรับปรุงศูนย์การประชุม มูลค่ากว่า \$2.7 พันล้าน "หากแผนงานนี้ผ่านความเห็นชอบ คาดว่าเมืองจะต้องดึงเงินจากกองทุนทั่วไปเพิ่มอีกเฉลี่ยปีละ \$116 ล้าน ตลอดระยะเวลา 28 ปีข้างหน้า โดยเริ่มตั้งแต่ปีงบประมาณ 2029 เงินจำนวน \$116 ล้านนี้มีค่าเท่ากับภารกิจงานของเมืองเกือบ 1,000 ตำแหน่ง" ผู้ควบคุมการเงินระบุในจดหมาย เขาได้ทิ้งท้ายจดหมายโดยระบุว่า "ตราปัดที่เมืองยังไม่สามารถปรับเปลี่ยนวิธีการจัดการระบบการเงินระดับรากฐาน และยังคงปล่อยให้งบประมาณบริการสาธารณะของเมืองสำหรับประชาชนเกือบสี่ล้านคนขาดแคลนเช่นนี้ ทางเราไม่สามารถแนะนำให้รับทำโครงการนี้ในเวลานี้ได้" ทว่า สภาเทศบาลเมืองก็ยังคงอนุมัติ

โครงการที่แสนแพงนี้อยู่ดี ซึ่งนั่นหมายถึงเงินจำนวน \$116 ล้านต่อปีที่จริงๆ แล้วควรนำมาใช้เพื่อจัดจ้างพนักงานดับเพลิงเพิ่มได้

ภาษีขายในปัจจุบันสูงเกินไปมากแล้ว และทะเลเหวตแดนขึ้นสูงที่กำหนดไว้ในกฎหมายของรัฐ

กฎหมายของรัฐ California จำกัดให้ภาษีขายท้องถิ่นจัดเก็บเพิ่มได้ไม่เกิน 2% เมื่อรวมกับภาษีขายของรัฐที่จัดเก็บอยู่ในอัตรา 7.25% ทว่า สมาชิกสภานิติบัญญัติของรัฐกลับผ่านกฎหมายฉบับใหม่ๆ ออกมาเป็นประจำ เพื่อยกเว้นไม่ให้นำภาษีขายตัวใหม่ที่สูงกว่าเดิมมารวมอยู่ในเพดานชั้นสูงนี้ มาตราการปกป้องผลประโยชน์ของผู้เสียภาษีที่สำคัญยิ่งนี้ได้ถูกทำลายลงจนหมดสิ้น ภาษีขายกำลังกลายเป็นภาระที่หนักหน่วงขึ้นเรื่อยๆ ต่อชาว California โดยเฉพาะกลุ่มคนที่มีกำลังซื้อน้อยที่สุด

ออกเสียงลงคะแนนว่า ไม่ ในร่างข้อบัญญัติโดยการเสนอเข้าชื่อของประชาชน FD

อย่าปล่อยให้รัฐบาลเมืองลอยตัวเหนือความรับผิดชอบจากการนำเงินไปใช้อย่างสิ้นเปลือง ทั้ง ๆ ที่เงินจำนวนนั้นควรนำมาใช้กับสิ่งที่มีความสำคัญสูงสุดก่อนเป็นอันดับแรก ไม่มีสิ่งใดที่จะสำคัญไปกว่าการจัดสรรงบประมาณอย่างเต็มที่ให้แก่เจ้าหน้าที่กู้ชีพกู้ภัยและบรรเทาสาธารณภัย ออกเสียงลงคะแนนว่า ไม่ ในร่างข้อบัญญัติโดยการเสนอเข้าชื่อของประชาชน FD เพื่อส่งสัญญาณบอกให้ผู้นำเมืองจัดลำดับความสำคัญในเรื่องต่างๆ ให้ถูกต้องเสียที

ผู้ลงนามในการโต้แย้งต่อข้อบัญญัติโดยการเสนอเข้าชื่อของประชาชน FD

HOWARD JARVIS TAXPAYERS ASSOCIATION

Jon Coupal
ประธาน

การโต้แย้งที่พิมพ์เป็นความคิดเห็นของผู้แต่ง และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องจากหน่วยงานใดๆ ของเมือง นอกจากนี้ ตำแหน่งที่อยู่ใต้ชื่อของผู้ลงนามมิไว้เพื่อระบุตัวตนเท่านั้น และไม่ได้หมายความว่าบุคคลดังกล่าวลงนามในนามขององค์กร

การคัดค้านเพื่อให้ต่อต้านข้อบัญญัติโดยการเสนอเข้าชื่อของประชาชน FD

ฝ่ายคัดค้านพูดถูกอยู่เรื่องหนึ่ง: ศาลาเทศบาลควรจัดสรรเงินทุนให้แผนงานดับเพลิงอย่างเต็มที่ เราเห็นด้วย ในฐานะนักดับเพลิงและเจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉินของ LAFD (แผนงานดับเพลิง Los Angeles) เราเรียกร้องเรื่องนี้ที่ศาลาเทศบาลมาหลายทศวรรษ ภายใต้นายกเทศมนตรีและสภาจากทุกฝ่ายทางการเมือง แต่ไม่เคยเกิดขึ้น

นับตั้งแต่ทศวรรษ 1960 Los Angeles เติบโตขึ้นมากกว่า 50% โดยมีประชากรเพิ่มขึ้นกว่า 1.4 ล้านคน ขณะที่จำนวนนักดับเพลิงไม่ได้เพิ่มขึ้นเลย และปัจจุบันมีสถานีดับเพลิงในย่านต่างๆ น้อยกว่าที่เคยมีในตอนนั้น นี่ไม่ใช่เพียงปีเดียวที่มีงบประมาณที่ย่ำแย่ นี่คือเวลากว่า 60 ปีที่ศาลาเทศบาลปฏิเสธที่จะให้ LAFD เป็นสิ่งสำคัญอันดับต้นๆ การขอให้มีการเมือง “จัดลำดับความสำคัญให้ถูกต้อง” เป็นแนวทางที่เราเคยลองมาแล้ว มีผู้คนเสียชีวิตระหว่างที่รอ

นี่คือเหตุผลที่นักดับเพลิงและเจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉินของ LAFD ร่างมาตรการ FD ขึ้น และเหตุผลที่ผู้มีสิทธิเลือกตั้ง ไม่ให้กับการเมือง เป็นผู้ผลักดันให้มาตรการนี้ปรากฏอยู่ในบัตรลงคะแนน

เราเข้าใจเช่นกันว่าค่าครองชีพอยู่ในระดับสูง เราก็เสียภาษีเช่นกัน นี่คือเหตุผลที่มาตรการ FD กำหนดภาษีครึ่งเซ็นต์ หรือห้าเซ็นต์สำหรับการซื้อสินค้า \$10 แม้มาตรการ FD จะผ่าน เมือง LA ก็ยังคงมีอัตราภาษีต่ำกว่าเมืองใกล้เคียงของเราอย่าง Long Beach, Santa Monica, Pasadena, Burbank และเมืองส่วนใหญ่ในมณฑล LA

เงินห้าเซ็นต์นั้นจะนำมาซึ่งสิ่งที่งบประมาณของเมืองไม่สามารถจัดหาให้ได้มาหลายชั่วอายุคน นักดับเพลิงและเจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉินเพิ่มเติมอย่างน้อย 1,000 คน การตอบสนองต่อเหตุฉุกเฉิน 911 ที่รวดเร็วขึ้น และการป้องกันไฟป่าอย่างแท้จริง ได้แก่ การถางพุ่มไม้และเฮลิคอปเตอร์ทิ้งน้ำที่ทันสมัย

มากกว่า 80% ของสายเรียกเข้า LAFD เป็นเหตุฉุกเฉินทางการแพทย์ และขณะนี้เจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉินใช้เวลาไปถึงคุณเกือบสองเท่าของมาตรฐานระดับประเทศที่กำหนดไว้สำหรับ ในกรณีหัวใจหยุดเต้น ความเสียหายต่อสมองจะเริ่มเกิดขึ้นภายใน 4 ถึง 6 นาที ฝ่ายคัดค้านไม่ได้เสนอแนวทางใดเพื่อแก้ไขปัญหา

ฝ่ายคัดค้านเตือนว่าเมืองใช้เงินอย่างสิ้นเปลืองไปกับสิ่งสำคัญอื่นๆ เราก็เห็นด้วยอีกครั้ง นี่คือเหตุผลที่เราเป็นผู้ร่างมาตรการ FD ขึ้นเอง เพื่อไม่ให้ศาลาเทศบาลจะต้องเงินแม้แต่สิบเซ็นต์เดียว ตามกฎหมาย เงินทุน 100% จะถูกนำเข้าบัญชีเฉพาะที่มีข้อจำกัดการใช้ ซึ่งสามารถใช้ได้เฉพาะกับนักดับเพลิงและเจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉินของ LAFD อุปกรณ์ และสถานที่เท่านั้น โดยมีการบังคับใช้ผ่านการตรวจสอบบัญชีโดยอิสระทุกปีและการเปิดเผยการใช้จ่ายต่อสาธารณะ และมาตรการ FD มีการรับประกันการคงระดับเงินสนับสนุน: หากศาลาว่าการเมืองลดสัดส่วนงบประมาณที่ LAFD ได้รับอยู่ กฎหมายจะห้ามไม่ให้เมืองจัดเก็บภาษีนี้โดยสิ้นเชิง

นักการเมืองไม่สามารถโยกเงินนี้ไปใช้เพื่อวัตถุประสงค์อื่นได้ มาตรการนี้กำหนดความรับผิดชอบมากกว่าที่กระบวนการจัดทำงานงบประมาณของเมืองเคยมีมา และนี่คือเหตุผลที่ข้อโต้แย้งที่แท้จริงของฝ่ายคัดค้านมีต่อศาลาเทศบาล ไม่ใช่ต่อนักดับเพลิงของคุณ

ฝ่ายคัดค้านบอกให้เราเรียกร้องให้ผู้นำเมืองจัดลำดับความสำคัญให้ถูกต้อง เราบอกพวกเขาว่า 60 ปีแล้ว ตอนนีถึงเวลาที่จะเสียสละของคุณจะได้รับการรับฟังแล้ว

สักวันหนึ่งคุณจะต้องโทร 911 ไม่ว่าจะเป็นเหตุไฟไหม้ อุบัติเหตุ หรือเหตุฉุกเฉินทางการแพทย์ที่เกิดขึ้นกับคุณหรือคนที่คุณรัก เมื่อวันนั้นมาถึง คุณต้องการให้เราไปถึงที่นั่นโดยเร็ว ไม่มีสิ่งอื่นใดสำคัญไปกว่านี้ มาตรการ FD จะช่วยให้เราไปถึงที่นั่นได้เร็วขึ้น

ออกเสียงลงคะแนนว่า ใช่ ในมาตรการ FD

บุคคลที่ลงนามในการคัดค้านเพื่อให้ต่อต้านข้อบัญญัติโดยการเสนอเข้าชื่อของประชาชน FD

BRENT KNEISLER	LUCIA LIMA
ผู้ตรวจสอบ	นักดับเพลิง
LAFD Brush Clearance & Wildfire Prevention	LAFD, Watts
TANYA CRABBE	JAVIER HONLES
ประธาน	หัวหน้าหน่วยดับเพลิง
Los Angeles Women in the Fire Service	LAFD, Encino
MARK MCLEAN	GARY IZQUIERDO
นักดับเพลิง	นักดับเพลิง/เจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉิน
LAFD, San Pedro	LAFD, Hollywood
ANGELO PITILLO	KYLE CAWDREY
นักดับเพลิง/เจ้าหน้าที่การแพทย์ฉุกเฉิน	นักดับเพลิง
LAFD, West Adams	LAFD, Pico-Robertson
DAVID RILES	FERNANDO PIZANO
หัวหน้าหน่วยดับเพลิง	นักดับเพลิง
LAFD, Chatsworth	LAFD, North Hollywood

การโต้แย้งที่พิมพ์เป็นความคิดเห็นของผู้แต่ง และยังไม่ได้รับการตรวจสอบความถูกต้องจากหน่วยงานใดๆ ของเมือง นอกจากนี้ ตำแหน่งที่อยู่ใต้ชื่อของผู้ลงนามมีไว้เพื่อระบุตัวตนเท่านั้น และไม่ได้หมายความว่าบุคคลดังกล่าวลงนามในนามขององค์กร

ข้อความหรือถ้อยคำใหม่ที่เพิ่มในกฎหมายเทศบาล หรือเพิ่มในมาตราเดิมของกฎหมายเทศบาล จะแสดงด้วยการขีดเส้นใต้ ส่วนคำที่ถูกตัดออกไปจากกฎหมายเทศบาล หรือตัดออกจากมาตราเดิมของกฎหมายเทศบาลจะแสดงด้วยการขีดฆ่า

ข้อบัญญัติโดยการเสนอเข้าชื่อของประชาชน FD

การจัดสรรงบประมาณให้แก่แผนงานดับเพลิง LOS ANGELES ผ่านการจัดเก็บภาษีการขายเพิ่มขึ้นร้อยละศูนย์จุดห้า ข้อบัญญัติโดยการเสนอเข้าชื่อของประชาชน.

ข้อบัญญัติที่เสนอฉบับนี้จะจัดเก็บภาษีการขายเพิ่มเติมอีกร้อยละศูนย์จุดห้า (0.5%) ในนคร Los Angeles รายได้จากภาษีดังกล่าวจะนำไปใช้เป็นงบประมาณสนับสนุนเฉพาะกิจเพิ่มเติมแก่แผนงานดับเพลิง Los Angeles (LAFD) ซึ่งรวมถึงการจัดจ้างเจ้าหน้าที่ดับเพลิง เจ้าหน้าที่กู้ชีพ และบุคลากรอื่นๆ การจัดซื้อและบำรุงรักษายานพาหนะและอุปกรณ์ต่างๆ การก่อสร้างและปรับปรุงสถานีดับเพลิง รวมถึงอาคารสถานที่อื่นๆ และการถางพงหญ้า ข้อบัญญัติระบุมามีเจตนารมณ์เพื่อจัดสรรเงินสมทบเพิ่มเติม โดยไม่ใช้การทดแทนงบประมาณปัจจุบันที่เมืองจัดสรรให้แก่ LAFD เงินงบประมาณที่เพิ่มขึ้นนี้จะเก็บรักษาไว้ในบัญชีแยกต่างหากเพื่อวัตถุประสงค์ดังกล่าวโดยเฉพาะ และจะไม่มีการเรียกเก็บภาษีนี้ หากเมืองไม่สามารถรองรับงบประมาณของ LAFD ให้เทียบเท่ากับระดับงบประมาณตามประวัติการณ์ได้ ข้อบัญญัตินี้กำหนดให้มีการตรวจสอบบัญชีประจำปี และจัดตั้งคณะกรรมการภาคประชาชนเพื่อกำกับดูแลและรายงานผลการใช้จ่ายรายได้จากภาษีดังกล่าว นอกจากนี้ ข้อบัญญัติยังกำหนดให้โครงการก่อสร้างและทดแทนสถานีดับเพลิงที่ได้รับเงินทุนจากภาษีนี้ ต้องอยู่ภายใต้ข้อตกลงแรงงานสำหรับโครงการ และปฏิบัติตามข้อกำหนดเรื่องอัตราค่าจ้างขั้นต่ำ

ตัวบทของข้อบัญญัติโดยการเสนอเข้าชื่อของประชาชนที่เสนอ

ข้อบัญญัติที่_____

ข้อบัญญัติที่เสนอโดยการเข้าชื่อร้องเรียนของประชาชน เพื่อเพิ่มหมวด 1.20 ในบท II ของกฎหมายเทศบาล Los Angeles เพื่อประกาศใช้ "ข้อบัญญัติว่าด้วยการเตรียมความพร้อมและการตอบสนองต่อเหตุอัคคีภัยและภัยฉุกเฉินแห่ง Los Angeles"

ประชาชนแห่งนคร LOS ANGELES

จึงมีบัญญัติไว้ดังต่อไปนี้

มาตรา 1 ชื่อ

มาตรานี้จะเรียกว่า "ข้อบัญญัติว่าด้วยการเตรียมความพร้อมและการตอบสนองต่อเหตุอัคคีภัยและภัยฉุกเฉินแห่ง Los Angeles"

มาตรา 2 เพิ่มหมวด 1.20 ในบท II ของกฎหมายเทศบาล Los Angeles โดยมีคำว่า

มาตรา 21.20.1 - ชื่อเรียก

หมวดนี้จะเรียกว่า "ข้อบัญญัติว่าด้วยการเตรียมความพร้อมและการตอบสนองต่อเหตุอัคคีภัยและภัยฉุกเฉินแห่ง Los Angeles" ("ข้อบัญญัติ") นคร Los Angeles ต่อไปนี้ในมาตรานี้จะเรียกว่า "เมือง" สำหรับวัตถุประสงค์ของหมวดนี้ แผนงานดับเพลิง Los Angeles ต่อไปจะเรียกว่า "LAFD" ข้อบัญญัตินี้จะใช้บังคับในเขตพื้นที่นิคมของเมือง

มาตรา 21.20.2 - วัตถุประสงค์

ข้อบัญญัตินี้ประกาศใช้เพื่อบรรลุมันไว้ดังต่อไปนี้ รวมถึงวัตถุประสงค์อื่นๆ และกำหนดให้ตีความบทบัญญัติในข้อบัญญัตินี้เพื่อให้บรรลุตามวัตถุประสงค์ดังกล่าว

- A. เพื่อจัดตั้งแหล่งเงินทุนสมทบเพิ่มเติมให้แก่ LAFD สำหรับวัตถุประสงค์และการใช้งานตามที่กำหนดไว้ในข้อบัญญัตินี้
- B. เพื่อจัดเก็บภาษีธุรกรรมค้ำประกันและการใช้ตามบทบัญญัติแห่งภาค 1.6 (เริ่มต้นด้วยมาตรา 7251) ของลักษณะ 2 แห่งประมวลกฎหมายว่าด้วยเงินรายได้และระบบการจัดเก็บภาษี และมาตรา 7285.91 แห่งภาค 1.7 ของลักษณะ 2 แห่งประมวลกฎหมายว่าด้วยเงินรายได้และระบบการจัดเก็บภาษี ซึ่งให้อำนาจนคร Los Angeles ("เมือง") ในการประกาศใช้ข้อบัญญัติภาษีนี้ โดยมีเงื่อนไขว่าผู้มีสิทธิเลือกตั้งส่วนใหญ่ที่ลงคะแนนเสียงในมาตรการดังกล่าว ต้องลงมติเห็นชอบให้มีการเรียกเก็บภาษีในการเลือกตั้งที่จัดขึ้นเพื่อวัตถุประสงค์นั้น
- C. ข้อบัญญัตินี้ยังได้รับการประกาศใช้ภายใต้อำนาจการปกครองตนเองของเมืองในฐานะเมืองที่บริหารจัดการตามกฎบัตรเมือง (รัฐธรรมนูญแห่ง Cal. มาตรา XI, § 5) ซึ่งอนุญาตให้มีการจัดเก็บภาษีของเทศบาลเพื่อวัตถุประสงค์ในท้องถิ่นโดยสอดคล้องกับกฎหมายที่บังคับใช้
- D. เพื่อประกาศใช้ข้อบัญญัติภาษีธุรกรรมค้ำประกันและการใช้ ที่บรรจบบทบัญญัติที่มีเนื้อหาเช่นเดียวกันกับกฎหมายภาษีการขายและการใช้ของรัฐ California ตราบเท่าที่บทบัญญัติเหล่านั้นไม่ขัดหรือแย้งกับข้อกำหนดและข้อจำกัดที่ระบุไว้ในภาค 1.6 ของลักษณะ 2 แห่งประมวลกฎหมายว่าด้วยเงินรายได้และระบบการจัดเก็บภาษี
- E. เพื่อประกาศใช้ข้อบัญญัติภาษีธุรกรรมค้ำประกันและการใช้ ที่กำหนดให้มีการจัดเก็บภาษีและกำหนดมาตรการรองรับ โดยให้กรมสรรพากรและบริหารค่าธรรมเนียมแห่ง California เป็นผู้บริหารจัดการและจัดเก็บภาษีในนามของเมือง ในลักษณะที่ปรับใช้ได้อย่างสมบูรณ์ที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ในทางปฏิบัติ และให้เกิดความเยี่ยงเบนน้อยที่สุดจากขั้นตอนทางกฎหมายและทางปกครองในปัจจุบันที่กรมสรรพากรและบริหารค่าธรรมเนียมแห่ง California ถือปฏิบัติอยู่ในการบริหารจัดการและจัดเก็บภาษีการขายและการใช้ของรัฐ California
- F. เพื่อประกาศใช้ข้อบัญญัติภาษีธุรกรรมค้ำประกันและการใช้ ที่สามารถบริหารจัดการในลักษณะที่สอดคล้องกับบทบัญญัติแห่งภาค 1.6 ของลักษณะ 2 แห่งประมวลกฎหมายว่าด้วยเงินรายได้และระบบการจัดเก็บภาษีให้ต่ำมากที่สุด ลดค่าใช้จ่ายในการจัดเก็บภาษีธุรกรรมค้ำประกันและการใช้ให้เหลือน้อยที่สุด และในขณะเดียวกัน กีดการะในการจัดทำบัญชีและเอกสารของผู้ที่มีหน้าที่ต้องเสียภาษีภายใต้บทบัญญัติแห่งข้อบัญญัตินี้ให้เหลือน้อยที่สุดด้วย
- G. เพื่อให้มั่นใจว่ารายได้ที่เกิดขึ้นจากข้อบัญญัตินี้จะนำไปใช้เพื่อวัตถุประสงค์และการใช้งานที่ได้รับความเห็นชอบจากผู้ออกเสียงลงคะแนนโดยเฉพาะ โดยสอดคล้องกับกฎบัตรเมือง รัฐธรรมนูญแห่งรัฐ California และกฎหมายที่บังคับใช้ และกำหนดให้รายได้ดังกล่าวต้องผ่านการตรวจสอบบัญชีที่เป็นอิสระและการกำกับดูแลประจำปี

มาตรา 21.20.3 - สัญญาที่กำกับรัฐ

ก่อนวันที่มีผลบังคับใช้ เมืองจะต้องทำสัญญากับกรมสรรพากรและบริหารค่าธรรมเนียมแห่ง California เพื่อดำเนินการในทุกหน้าที่ที่เกี่ยวข้องกับการบริหารจัดการและการดำเนินงานตามข้อบัญญัติภาษีธุรกรรมและการใช้นี้ โดยมีเงื่อนไขว่า หากเมืองยังไม่ได้ทำสัญญากับกรมสรรพากรและบริหารค่าธรรมเนียมแห่ง California ก่อนวันที่มีผลปฏิบัติการ เมืองก็ยังคงต้องทำสัญญาดังกล่าว และในกรณีเช่นนั้น วันที่มีผลบังคับใช้จะเปลี่ยนเป็นวันแรกของไตรมาสแรกตามปฏิทิน ถัดจากการลงนามในสัญญาดังกล่าว

มาตรา 21.20.4 - อัตราภาษีธุรกรรม

เพื่อเป็นสิทธิในการขายทรัพย์สินส่วนบุคคลที่มีรูปร่างจับต้องได้ในลักษณะค้ำประกัน จึงมีการจัดเก็บภาษีจากผู้ค้าปลีกรายย่อยทั้งหมดในเขตพื้นที่นิติบุคคลของเมือง ในอัตราร้อยละ 0.50 (0.50%) ของรายรับรวมของผู้ค้าปลีกราย

ใดๆ ที่ได้จากการขายทรัพย์สินส่วนบุคคลที่มีรูปร่างจับต้องได้ในลักษณะค้าปลีกทั้งหมดในเขตพื้นที่ดังกล่าว ตั้งแต่วันและหลังจากวันที่มีผลปฏิบัติการของข้อบัญญัตินี้เป็นต้นไป

มาตรา 21.20.5 - สถานที่ย้าย

สำหรับวัตถุประสงค์ของข้อบัญญัตินี้ ให้ถือว่าการขายปลีกทั้งหมดเสร็จสมบูรณ์ ณ สถานประกอบการของผู้ค้าปลีก เว้นแต่ทรัพย์สินส่วนบุคคลที่มีรูปร่างจับต้องได้ที่ขายนั้นจะจัดส่งโดยผู้ค้าปลีกหรือตัวแทนของผู้ค้าปลีกไปยังปลายทางนอกรัฐ หรือส่งมอบให้แก่ผู้ขนส่งสาธารณะเพื่อจัดส่งไปยังปลายทางนอกรัฐ รายรับรวมจากการขายดังกล่าวให้รวมถึงค่าจัดส่งด้วย เมื่อค่าจัดส่งนั้นต้องเสียภาษีการขายและการใช้ของรัฐ โดยไม่คำนึงถึงสถานที่ที่ทำการจัดส่งไป ในกรณีที่ผู้ค้าปลีกไม่มีสถานประกอบการถาวรในรัฐ หรือมีสถานประกอบการมากกว่าหนึ่งแห่ง ให้กำหนดสถานที่หรือกลุ่มสถานที่ที่การขายปลีกเสร็จสมบูรณ์ภายใต้หลักเกณฑ์และข้อบังคับที่จะกำหนดและประกาศใช้โดยกรมสรรพากรและบริหารค่าธรรมเนียมแห่ง California

มาตรา 21.20.6 - อัตราภาษีการใช้

ภาษีสรรพสามิตจัดเก็บ ณ ที่นี้สำหรับการจัดเก็บ การใช้ หรือการบริโภคประการอื่นในเมือง สำหรับทรัพย์สินส่วนบุคคลที่มีรูปร่างจับต้องได้ที่ซื้อจากผู้ค้าปลีกรายใดๆ ตั้งแต่วันและหลังจากวันที่มีผลปฏิบัติการของข้อบัญญัตินี้ เพื่อการจัดเก็บ การใช้ หรือการบริโภคประการอื่นในเขตพื้นที่ดังกล่าว ในอัตราร้อยละ 0.50 (0.50%) ของราคาทรัพย์สินที่ขาย ราคาสินค้าที่ขายให้รวมถึงค่าจัดส่งด้วย เมื่อค่าจัดส่งนั้นต้องเสียภาษีการขายหรือภาษีการใช้ของรัฐ โดยไม่คำนึงถึงสถานที่ที่ทำการจัดส่งไป

มาตรา 21.20.7 - การนำบทบัญญัติแห่งกฎหมายรัฐมาบังคับใช้

เว้นแต่จะกำหนดไว้เป็นอย่างอื่นในข้อบัญญัตินี้ และเว้นแต่ในส่วนที่ขัดหรือแย้งกับบทบัญญัติแห่งภาค 1.6 ของลักษณะ 2 แห่งประมวลกฎหมายว่าด้วยเงินรายได้และระบบการจัดเก็บภาษี ให้นำบทบัญญัติทั้งหมดแห่งภาค 1 (เริ่มต้นด้วยมาตรา 6001) ของลักษณะ 2 แห่งประมวลกฎหมายว่าด้วยเงินรายได้และระบบการจัดเก็บภาษี มาบังคับใช้และถือเป็นส่วนหนึ่งของข้อบัญญัตินี้ เสมือนหนึ่งว่าได้รับไปไว้ในที่นี้โดยครบถ้วน

มาตรา 21.20.8 - ข้อจำกัดในการนำกฎหมายรัฐมาบังคับใช้และการจัดเก็บภาษีการใช้

ในการนำบทบัญญัติแห่งภาค 1 ของลักษณะ 2 แห่งประมวลกฎหมายว่าด้วยเงินรายได้และระบบการจัดเก็บภาษีมายบังคับใช้:

- A. ในกรณีใดก็ตามที่มีการระบุชื่อหรืออ้างถึงรัฐ California ในฐานะหน่วยงานจัดเก็บภาษี ให้ใช้ชื่อของเมืองนี้แทนที่ อย่างไรก็ตาม จะไม่มีการแทนที่ชื่อดังกล่าวเมื่อ
 1. มีการใช้คำว่า "รัฐ" เป็นส่วนหนึ่งของตำแหน่งผู้ควบคุมการเงินของรัฐ หรือผู้ดูแลของกระทรวงการคลังของรัฐ หรือรัฐธรรมนูญแห่งรัฐ California
 2. ผลของการแทนที่ชื่อนั้น จะทำให้เกิดข้อกำหนดให้เมืองนี้ หรือหน่วยงาน เจ้าหน้าที่ หรือพนักงานใดๆ ของเมืองนี้ ต้องเป็นผู้ดำเนินการหรือถูกดำเนินการ แทนที่จะเป็นกรมสรรพากรและบริหารค่าธรรมเนียมแห่ง California ในการปฏิบัติหน้าที่ที่เกี่ยวข้องกับการบริหารจัดการหรือการดำเนินงานตามข้อบัญญัตินี้
 3. ในมาตราเหล่านั้น ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงมาตราที่อ้างถึงอาณาเขตภายนอกของรัฐ California ซึ่งผลของการแทนที่ชื่อจะทำให้เกิดการผิดต่อไปนี้
 - a. เป็นการยกเว้นภาษีนี้ให้แก่การขาย การจัดเก็บ การใช้ หรือการบริโภคประการอื่นของทรัพย์สินส่วนบุคคลที่มีรูปร่างจับต้องได้บางประเภท ซึ่งปกติแล้วจะไม่ได้รับการยกเว้นภาษีนี้ ในขณะที่การขาย การจัดเก็บ การใช้ หรือการบริโภคประการดังกล่าวยังคงต้องเสีย

ภาษีให้แก่รัฐภายใต้บทบัญญัติแห่งภาค 1 ของลักษณะ 2 แห่งประมวลกฎหมายว่าด้วยเงินรายได้และระบบการจัดเก็บภาษี หรือ

- b. เป็นการเรียกเก็บภาษีนี้นับกับการขาย การจัดเก็บ การใช้ หรือการบริโภคประการอื่นของทรัพย์สินส่วนบุคคลที่มีรูปร่างจับต้องได้บางประเภท ซึ่งไม่อยู่ในข่ายต้องเสียภาษีให้แก่รัฐภายใต้บทบัญญัติดังกล่าวของประมวลกฎหมายนั้น

4. ในส่วนที่อ้างถึงมาตรา 6701, 6702 (เว้นแต่ในประโยคสุดท้ายของมาตราดังกล่าว), 6711, 6715, 6737, 6797 หรือ 6828 แห่งประมวลกฎหมายว่าด้วยเงินรายได้และระบบการจัดเก็บภาษี

B. ให้ใช้คำว่า "เมือง" แทนที่คำว่า "รัฐ" ในวลีที่ว่า "ผู้ค้าปลีกที่ประกอบธุรกิจในรัฐนี้" ในมาตรา 6203 แห่งประมวลกฎหมายว่าด้วยเงินรายได้และระบบการจัดเก็บภาษี และในบทนิยามของวลีดังกล่าวในมาตรา 6203

1. "ผู้ค้าปลีกที่ประกอบธุรกิจในเขต" ให้รวมถึงผู้ค้าปลีกใดๆ ที่มียอดขายรวมของทรัพย์สินส่วนบุคคลที่มีรูปร่างจับต้องได้ในรัฐนี้ หรือเพื่อการจัดส่งในรัฐนี้ โดยผู้ค้าปลีกรายดังกล่าวและบุคคลทุกคนที่มีความเกี่ยวข้องกับผู้ค้าปลีกรายนั้น เกินกว่า \$500,000.00 ในปีปฏิทินก่อนหน้าหรือปีปฏิทินปัจจุบัน สำหรับวัตถุประสงค์ของมาตรานี้ บุคคลจะถือว่ามีความเกี่ยวข้องกับอีกบุคคลหนึ่ง หากบุคคลทั้งสองมีความเกี่ยวข้องต่อกันตามมาตรา 267(b) บรรพ 26 แห่งประมวลกฎหมายสหรัฐอเมริกาและกฎข้อบังคับภายใต้มาตราดังกล่าว

มาตรา 21.20.9 - ไม่ต้องขอใบอนุญาต

หากผู้ค้าปลีกได้รับใบอนุญาตของผู้ขายภายใต้มาตรา 6067 แห่งประมวลกฎหมายว่าด้วยเงินรายได้และระบบการจัดเก็บภาษีแล้ว ข้อบัญญัตินี้จะไม่กำหนดให้ต้องขอใบอนุญาตผู้ทำธุรกรรมเพิ่มเติมอีก

มาตรา 21.20.10 - การยกเว้นและข้อยกเว้น

A. ให้ยกเว้นจากมาตรการคำนวณภาษีธุรกรรมและการใช้สำหรับจำนวนเงินของภาษีการขายหรือภาษีการใช้ใดๆ ที่จัดเก็บโดยรัฐ California หรือโดยเมืองใดๆ เมืองและมณฑล หรือมณฑล ตามกฎหมายการขายและการใช้ท้องถิ่นที่เป็นรูปแบบเดียวกันของแบรดลีย์-เบิร์นส์ หรือจำนวนเงินของภาษีธุรกรรมและการใช้ใดๆ ที่บริหารจัดการโดยรัฐ

B. ให้ยกเว้นจากการคำนวณจำนวนภาษีธุรกรรมสำหรับรายรับรวมที่ได้จาก

1. การขายทรัพย์สินส่วนบุคคลที่มีรูปร่างจับต้องได้ อื่นใดนอกเหนือจากเชื้อเพลิงหรือผลิตภัณฑ์ปิโตรเลียม ให้แก่ผู้ประกอบการอากาศยานเพื่อนำไปใช้หรือบริโภคเป็นส่วนใหญ่ภายนอกมณฑลที่ทำการขายนั้น และเป็นการใช้กับอากาศยานดังกล่าวโดยตรงและโดยเฉพาะเจาะจงในฐานะผู้ขนส่งสาธารณะเพื่อขนส่งบุคคลหรือทรัพย์สิน ภายใต้อำนาจแห่งกฎหมายของรัฐนี้ สหรัฐอเมริกา หรือรัฐบาลต่างประเทศใดๆ
2. การขายทรัพย์สินเพื่อนำไปใช้นอกเมือง ซึ่งมีการจัดส่งไปยังจุดหมายปลายทางภายนอกเมืองตามสัญญาซื้อขาย โดยการจัดส่งไปยังจุดหมายปลายทางดังกล่าวโดยผู้ค้าปลีกหรือตัวแทนของผู้ค้าปลีก หรือโดยการจัดส่งโดยผู้ค้าปลีกให้แก่ผู้ขนส่งเพื่อจัดส่งไปยังผู้รับตราส่ง ณ จุดหมายปลายทางนั้น สำหรับวัตถุประสงค์ของย่อหน้านี้ การจัดส่งไปยังจุดหมายปลายทางภายนอกเมืองจะถือว่าบรรลุนิติภาวะเมื่อ
- a. ในส่วนที่เกี่ยวกับยานพาหนะ (อื่นใดนอกเหนือจากยานพาหนะเพื่อการพาณิชย์) ที่ต้องจดทะเบียนตามบทบัญญัติแห่งบทที่ 1 (เริ่มต้นด้วยมาตรา 4000) ของลักษณะ 3 แห่งประมวลกฎหมายยานพาหนะ อากาศยานที่ได้รับใบอนุญาตโดยสอดคล้องกับมาตรา 21411 แห่ง

ประมวลกฎหมายอาญาสากล และเรือที่ไม่มีเอกสารสิทธิราชการ ซึ่งจดทะเบียนตาม
ลักษณะ 3.5 (เริ่มต้นด้วยมาตรา 9840) ของประมวลกฎหมายยานพาหนะ โดยเป็นการจด
ทะเบียนไปยังที่อยู่นอกเมือง และมีการยืนยันภายใต้บทลงโทษฐานแจ้งความเท็จ ซึ่งลง
ลายมือชื่อโดยผู้ซื้อ โดยระบุว่าที่อยู่นั้นเป็นสถานที่พำนักหลักของตนอย่างแท้จริง และ

- b. ในส่วนที่เกี่ยวกับยานพาหนะเพื่อการพาณิชย์ โดยเป็นการจดทะเบียนไปยังสถานประกอบการ
นอกเมือง และมีการยืนยันภายใต้บทลงโทษฐานแจ้งความเท็จ ซึ่งลงลายมือชื่อโดยผู้
ซื้อ ว่ายานพาหนะดังกล่าวจะใช้งานโดยเริ่มเดินทางออกจากที่อยู่นั้น
3. การขายทรัพย์สินส่วนบุคคลที่มีรูปร่างจับต้องได้ หากผู้ขายมีข้อผูกพันที่จะต้องส่งมอบทรัพย์สิน
ดังกล่าวในราคาที่กำหนดไว้ตายตัว ตามสัญญาที่ได้เข้าทำขึ้นก่อนวันที่มีผลปฏิบัติการของข้อ
บัญญัตินี้
4. การให้เช่าทรัพย์สินส่วนบุคคลที่มีรูปร่างจับต้องได้ ซึ่งเป็นการขายทรัพย์สินดังกล่าวอย่างต่อเนื่อง
สำหรับระยะเวลาใดๆ ที่ผู้ให้เช่ามีข้อผูกพันที่จะต้องให้เช่าทรัพย์สินในจำนวนเงินที่กำหนด
ไว้ตายตัวโดยสัญญาเช่า ก่อนวันที่มีผลปฏิบัติการของข้อบัญญัตินี้
5. สำหรับวัตถุประสงค์ของย่อหน้า (3) และ (4) ของอนุมาตรานี้ ไม่ให้ถือว่าการขายหรือการให้เช่า
ทรัพย์สินส่วนบุคคลที่มีรูปร่างจับต้องได้นั้นมีข้อผูกพันตามสัญญาหรือสัญญาเช่า สำหรับระยะ
เวลาใดๆ ที่คู่สัญญาฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งในสัญญาหรือสัญญาเช่านั้น มีสิทธิโดยปราศจากเงื่อนไขที่จะ
บอกเลิกสัญญาหรือสัญญาเช่าเมื่อใดแจ้งให้ทราบ ไม่ว่าสิทธิดังกล่าวจะนำมาใช้หรือไม่ก็ตาม
- C. ให้ได้รับยกเว้นจากภาษีการใช้จ่ายที่จัดเก็บโดยข้อบัญญัตินี้ สำหรับการจัดเก็บ การใช้ หรือการบริโภค
ประการอื่นในเมืองนี้ ของทรัพย์สินส่วนบุคคลที่มีรูปร่างจับต้องได้ดังต่อไปนี้
1. รายรับรวมจากการขายทรัพย์สินดังกล่าว ซึ่งเคยอยู่ภายใต้บังคับของภาษีธุรกรรมภายใต้ข้อ
บัญญัติภาษีธุรกรรมและการใช้ใดๆ ที่บริหารจัดการโดยรัฐแล้ว
2. ทรัพย์สินอื่นใดนอกเหนือจากเชื้อเพลิงหรือผลิตภัณฑ์ปิโตรเลียม ที่จัดซื้อโดยผู้ประกอบการ
อากาศยาน และนำไปใช้หรือบริโภคโดยผู้ประกอบการดังกล่าวโดยตรงและโดยเฉพาะเจาะจงใน
การใช้อากาศยานนั้นในฐานะผู้ขนส่งสาธารณะเพื่อขนส่งบุคคลหรือทรัพย์สิน โดยได้รับค่าจ้าง
หรือค่าตอบแทน ภายใต้ใบรับรองประโยชน์และความจำเป็นสาธารณะที่ออกตามกฎหมายของ
รัฐนี้ สหรัฐอเมริกา หรือรัฐบาลต่างประเทศใดๆ การยกเว้นนี้เป็นการเพิ่มเติมจากการยกเว้นที่
กำหนดไว้ในมาตรา 6366 และ 6366.1 แห่งประมวลกฎหมายว่าด้วยเงินรายได้และระบบการจัด
เก็บภาษีของรัฐ California
3. หากผู้ซื้อ มีข้อผูกพันที่จะต้องซื้อทรัพย์สินดังกล่าวในราคาที่กำหนดไว้ตายตัว ตามสัญญาที่ได้เข้า
ทำขึ้นก่อนวันที่มีผลปฏิบัติการของข้อบัญญัตินี้
4. หากการครอบครอง หรือการใช้สิทธิหรืออำนาจใดๆเหนือทรัพย์สินส่วนบุคคลที่มีรูปร่างจับต้อง
ได้นั้น เกิดขึ้นภายใต้สัญญาเช่าซึ่งเป็นการซื้อทรัพย์สินดังกล่าวอย่างต่อเนื่อง สำหรับระยะเวลา
ใดๆ ที่ผู้เช่ามีข้อผูกพันที่จะต้องเช่าทรัพย์สินในจำนวนเงินที่กำหนดไว้ตายตัวโดยสัญญาเช่า
ก่อนวันที่มีผลปฏิบัติการของข้อบัญญัตินี้
5. สำหรับวัตถุประสงค์ของย่อหน้า (3) และ (4) ของอนุมาตรานี้ ไม่ให้ถือว่าการจัดเก็บ การใช้ หรือ
การบริโภคประการอื่น หรือการครอบครอง หรือการใช้สิทธิหรืออำนาจใดๆเหนือทรัพย์สินส่วน
บุคคลที่มีรูปร่างจับต้องได้นั้น มีข้อผูกพันตามสัญญาหรือสัญญาเช่า สำหรับระยะเวลาใดๆ ที่คู่
สัญญาฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งในสัญญาหรือสัญญาเช่านั้น มีสิทธิโดยปราศจากเงื่อนไขที่จะบอกเลิก

6. เว้นแต่จะกำหนดไว้ในย่อหน้า (7) ผู้ค้าปลีกที่ประกอบธุรกิจในเมืองจะไม่ถูกกำหนดให้ต้องจัดเก็บภาษีการใช้จากผู้ซื้อทรัพย์สินส่วนบุคคลที่มีรูปร่างจับต้องได้ เว้นแต่ผู้ค้าปลีกจะจัดส่งหรือส่งมอบทรัพย์สินนั้นเข้ามาในเมือง หรือมีส่วนร่วมภายในเมืองในการทำการขายทรัพย์สินดังกล่าว ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง การเสนอขายหรือการรับคำสั่งซื้อ ไม่ว่าโดยตรงหรือโดยอ้อม ณ สถานประกอบการของผู้ค้าปลีกในเมือง หรือผ่านทางตัวแทน ผู้แทน พนักงานเดินตลาด พนักงานเสนอขาย บริษัทย่อย หรือบุคคลใดๆ ในเมืองภายใต้อำนาจของผู้ค้าปลีก
7. "ผู้ค้าปลีกที่ประกอบธุรกิจในเมือง" ให้รวมถึงผู้ค้าปลีกทรัพย์สินใดๆ ดังต่อไปนี้ด้วย ได้แก่ ยานพาหนะที่ต้องจดทะเบียนตามกฎหมายที่ 1 (เริ่มต้นด้วยมาตรา 4000) ของลักษณะ 3 แห่งประมวลกฎหมายยานพาหนะ อากาศยานที่ได้รับใบอนุญาตโดยสอดคล้องกับมาตรา 21411 แห่งประมวลกฎหมายสาธารณูปโภค หรือเรือที่ไม่ใช่เอกสารสิทธิราชการซึ่งจดทะเบียนตามลักษณะ 3.5 (เริ่มต้นด้วยมาตรา 9840) ของประมวลกฎหมายยานพาหนะ โดยผู้ค้าปลีกขายดังกล่าวจะกำหนดให้ต้องจัดเก็บภาษีการใช้จากผู้ซื้อรายใดก็ตามที่จดทะเบียนหรือขอใบอนุญาตสำหรับยานพาหนะ เรือ หรืออากาศยานนั้น ณ ที่อยู่อาศัยในเมือง

D. บุคคลใดก็ตามที่มีหน้าที่ต้องเสียภาษีการใช้ภายใต้ข้อบัญญัตินี้ สามารถนำภาษีธุรกรรมหรือเงินชดเชยภาษีธุรกรรมที่ได้ชำระให้แก่เขตที่เรียกเก็บภาษี หรือชำระให้แก่ผู้ค้าปลีกที่มีหน้าที่ต้องรับผิดชอบต่อภาษีธุรกรรมตามภาค 1.6 ของลักษณะ 2 แห่งประมวลกฎหมายรายได้และการจัดเก็บภาษี มาหักลดหย่อนออกจากภาษีที่ใช้นั้นได้ ในส่วนที่เกี่ยวกับการขายทรัพย์สินให้แก่บุคคลดังกล่าว ซึ่งการจัดเก็บการใช้ หรือการบริโภคประเภทอื่นของทรัพย์สินนั้นต้องเสียภาษีการใช้

มาตรา 21.20.11 - การแก้ไขเพิ่มเติม

การแก้ไขเพิ่มเติมทั้งหมดในภายหลังวันที่มีผลบังคับใช้ของข้อบัญญัตินี้ ในภาค 1 ของลักษณะ 2 แห่งประมวลกฎหมายว่าด้วยเงินรายได้และระบบการจัดเก็บภาษีที่เกี่ยวข้องกับภาษีการขายและการใช้ และไม่ขัดหรือแย้งกับภาค 1.6 และภาค 1.7 ของลักษณะ 2 แห่งประมวลกฎหมายว่าด้วยเงินรายได้และระบบการจัดเก็บภาษี รวมถึงการแก้ไขเพิ่มเติมทั้งหมดในภาค 1.6 และภาค 1.7 ของลักษณะ 2 แห่งประมวลกฎหมายว่าด้วยเงินรายได้และระบบการจัดเก็บภาษี ให้ถือเป็นส่วนหนึ่งของข้อบัญญัตินี้โดยอัตโนมัติ อย่างไรก็ตาม มีข้อกำหนดว่าการแก้ไขเพิ่มเติมดังกล่าวจะต้องไม่มีผลเป็นการเปลี่ยนแปลงอัตราภาษีที่จัดเก็บโดยข้อบัญญัตินี้

มาตรา 21.20.12 - ห้ามออกคำสั่งคุ้มครองชั่วคราวเพื่อระงับการจัดเก็บภาษี

ห้ามมิให้ศาลได้ออกคำสั่งคุ้มครองชั่วคราวหรือหมายบังคับปฏิบัติการตามหน้าที่ หรือกระบวนการพิจารณาอื่นใดตามกฎหมายหรือตามหลักความยุติธรรม ในการฟ้องร้อง การดำเนินคดี หรือการดำเนินการใดๆ ในศาลเพื่อต่อต้านรัฐหรือเมือง หรือต่อต้านเจ้าหน้าที่ของรัฐหรือเมือง เพื่อป้องกันหรือระงับการจัดเก็บภาษีใดๆ หรือเงินภาษีจำนวนใดๆ ที่ต้องจัดเก็บภายใต้ข้อบัญญัตินี้ หรือภายใต้ภาค 1.6 ของลักษณะ 2 แห่งประมวลกฎหมายว่าด้วยเงินรายได้และระบบการจัดเก็บภาษี

มาตรา 21.20.13 – วัตถุประสงค์และการใช้ประโยชน์จากภาษี

- A. วัตถุประสงค์ของภาษีเฉพาะกิจที่ได้รับอนุมัติตามข้อบัญญัตินี้คือ การจัดสรรงบประมาณสนับสนุนให้แก่ LAFD รายได้ทั้งหมดที่เกิดขึ้นจากภาษีเฉพาะกิจนี้จะต้องนำไปใช้เพื่อวัตถุประสงค์ที่สนับสนุนหน้าที่หลักของ LAFD ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงภารกิจเร่งด่วนดังต่อไปนี้ การจัดจ้างและรักษาจำนวนเจ้าหน้าที่ดับเพลิง เจ้าหน้าที่กู้ชีพ และบุคลากรฝ่ายพลเรือนของ LAFD ให้เพียงพอต่อความต้องการด้านความปลอดภัยจากอัคคีภัยและการกู้ภัยของเมือง การจัดซื้อและบำรุงรักษายานพาหนะเพื่อสนับสนุนความต้องการด้านการดับเพลิงและการกู้ภัย เช่น รถดับเพลิง รถกู้ภัย รถพยาบาล อากาศยาน และเฮลิคอปเตอร์ การจัดซื้อและบำรุงรักษาอุปกรณ์เพื่อสนับสนุนบริการดับเพลิงและกู้ภัย การทดแทนปรับปรุง และก่อสร้างสถานีดับเพลิงและอาคาร EMS (บริการการแพทย์ฉุกเฉิน) เพิ่มเติม เพื่อรองรับ

ความต้องการบริการที่เพิ่มขึ้น การจัดซื้อและบำรุงรักษาระบบสื่อสารฉุกเฉิน และการปรับปรุงการวาง
พวงห้อย รวมถึงความพร้อมรับมือไฟป่า

- B. รายได้ทั้งหมดจากภาษีที่จัดเก็บและเรียกเก็บภายใต้ข้อบัญญัตินี้ จะต้องนำไปฝากไว้ในกองทุนหรือ
บัญชีเฉพาะกิจ และใช้เพื่อวัตถุประสงค์ที่ได้รับอนุมัติตามข้อบัญญัตินี้เท่านั้น ยอดเงินคงเหลือที่ยังไม่
ได้ใช้จ่ายให้คงไว้ในกองทุนหรือบัญชีดังกล่าว และให้สามารถใช้งานเพื่อวัตถุประสงค์ที่ได้รับอนุมัติต่อ
ไปได้ในปีงบประมาณถัดๆ ไป จนกว่าจะมีการใช้จ่ายจนหมดสิ้น

มาตรา 21.20.14 - คณะกรรมการภาคประชาชนเพื่อการกำกับดูแล

- A. การจัดตั้งคณะกรรมการ จัดตั้งคณะกรรมการภาคประชาชนเพื่อการกำกับดูแลขึ้นในเมือง ณ ที่นี้
เพื่อตรวจสอบดูแลการใช้จ่ายรายได้ที่จัดเก็บตามข้อบัญญัตินี้เท่านั้น และคณะกรรมการจะต้องจัดทำ
รายงานเสนอต่อประชาชน คณะกรรมการบริหารการดับเพลิง สภามณฑลเมือง และนายกเทศมนตรี
- B. การคัดเลือกสมาชิก คณะกรรมการจะประกอบด้วยสมาชิกจำนวนห้าคน โดยสมาชิกคณะกรรมการ
หนึ่งคนจะได้รับการแต่งตั้งจากเจ้าหน้าที่แต่ละตำแหน่งดังต่อไปนี้ (1) นายกเทศมนตรี (2) หัวหน้า
พนักงานดับเพลิงของ LAFD (3) ผู้ควบคุมการเงินของเมือง (4) เจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารของเมือง และ (5)
ประธานคณะกรรมการด้านความปลอดภัยสาธารณะประจำสภาเทศบาลเมือง สมาชิกคณะกรรมการ
ภาคประชาชนเพื่อการกำกับดูแลจะต้องเป็นผู้อยู่อาศัยในเมือง และต้องไม่เป็นพนักงานเมือง เจ้า
หน้าที่ คู่สัญญา หรือผู้ค้า รายปัจจุบันของเมือง อดีตพนักงาน เจ้าหน้าที่ หรือผู้ค้า มีสิทธิเข้ารับการคัด
เลือกเป็นคณะกรรมการได้ โดยต้องไม่มีผลประโยชน์ทับซ้อนตามที่อัยการเมืองได้วินิจฉัยไว้

สำหรับสมาชิกคณะกรรมการชุดแรกที่ได้รับแต่งตั้ง สมาชิกที่ได้รับการแต่งตั้งจากนายกเทศมนตรี
หัวหน้าพนักงานดับเพลิงของ LAFD ผู้ควบคุมการเงินของเมือง เจ้าหน้าที่ฝ่ายบริหารของเมือง และ
ประธานคณะกรรมการด้านความปลอดภัยสาธารณะประจำสภาเทศบาลเมือง จะมีวาระการดำรง
ตำแหน่งสามปี สมาชิกไม่สามารถดำรงตำแหน่งติดต่อกันเกินกว่าสองวาระได้

- C. วัตถุประสงค์และขอบเขตอำนาจหน้าที่ คณะกรรมการภาคประชาชนเพื่อการกำกับดูแลจะตรวจสอบ
การใช้จ่ายรายได้ที่จัดเก็บตามข้อบัญญัตินี้เท่านั้น เพื่อพิจารณาว่าเงินทุนดังกล่าวได้ใช้จ่ายไปเพื่อ
วัตถุประสงค์ที่ระบุไว้ในมาตรา 21.20.13 หรือไม่ และจะต้องออกรายงานผลการตรวจสอบต่อนายก
เทศมนตรี สภามณฑลเมือง คณะกรรมการบริหารการดับเพลิง และสาธารณชน อย่างน้อยปีละครั้ง
นอกจากนี้ สมาชิกคณะกรรมการอาจตรวจสอบการตรวจสอบบัญชีการเงิน หรือการดำเนินงานประจำ
ปีที่จัดทำโดยผู้ตรวจสอบบัญชีอิสระได้ คณะกรรมการจะจำกัดการกำกับดูแลไว้เฉพาะรายได้ที่เกิดขึ้น
ภายใต้ข้อบัญญัตินี้เท่านั้น รายได้ที่เกิดขึ้นจากแหล่งเงินทุนอื่นๆ จะอยู่นอกเหนือขอบเขตอำนาจหน้าที่
ของคณะกรรมการภาคประชาชนเพื่อการกำกับดูแล

เพื่อรักษาความซื่อสัตย์และความเป็นอิสระของกระบวนการกำกับดูแล สมาชิกคณะกรรมการจะไม่มี
บทบาทอย่างเป็นทางการในการให้สัญญา การบริหารจัดการโครงการ หรือแง่มุมอื่นใดของการบริหาร
จัดการหรือการจัดสรรงบประมาณของ LAFD

คณะกรรมการไม่มีหน้าที่ในการตัดสินใจเกี่ยวกับลำดับความสำคัญของการใช้จ่าย กำหนดการ ราย
ละเอียดโครงการ การตัดสินใจเลือกแหล่งเงินทุน แผนการเงิน หรือข้อสมมติฐานเกี่ยวกับอัตราภาษี
คณะกรรมการจะทำหน้าที่ในบทบาทที่ปรึกษาเท่านั้น คณะกรรมการจะไม่มีขอบเขตอำนาจหน้าที่อื่นใด
นอกเหนือจากที่ได้รับมอบหมายตามข้อบัญญัตินี้

นายกเทศมนตรีหรือผู้ที่ได้รับมอบหมาย จะต้องให้ความช่วยเหลือทางบริหารหรือทางเทคนิคตาม
ความเหมาะสมตามที่คณะกรรมการร้องขอ เพื่อให้คณะกรรมการสามารถปฏิบัติหน้าที่ที่รับผิดชอบหรือ
เผยแพร่ผลการตรวจสอบสู่สาธารณะได้

D. การประชุม คณะกรรมการภาคประชาชนเพื่อการกำกับดูแลจะต้องประชุมร่วมกันสามครั้งในแต่ละปีงบประมาณ (หรือตามที่กำหนดไว้เป็นอย่างอื่นในข้อบังคับกลุ่มที่ได้รับอนุมัติหรือแก้ไขเพิ่มเติม) โดยสมาชิกคณะกรรมการจะเป็นผู้กำหนดวันประชุมที่แน่ชัด การประชุมของคณะกรรมการภาคประชาชนเพื่อการกำกับดูแลต้องอยู่ภายใต้บังคับของกฎหมายว่าด้วยการประชุมและเปิดให้สาธารณชนเข้าฟัง รายงานการประชุมและรายงานสรุปผลของคณะกรรมการถือเป็นบันทึกสาธารณะและจะต้องนำไปประกาศไว้บนเว็บไซต์ที่เมืองจัดเตรียมไว้ คณะกรรมการอาจกำหนดการประชุมเพิ่มเติมได้ตามความจำเป็น สมาชิกคณะกรรมการทุกคนจะต้องเข้ารับการฝึกอบรมและปฐมนิเทศก่อนเข้าร่วมการประชุมคณะกรรมการสมัยสามัญครั้งแรก

สมาชิกคณะกรรมการต้องเข้าร่วมการประชุมสามัญทุกครั้ง การไม่เข้าร่วมการประชุมสองครั้งติดต่อกัน อาจส่งผลให้ถูกถอดถอนออกจากคณะกรรมการได้ตามดุลยพินิจของเจ้าหน้าที่เมืองผู้แต่งตั้งสมาชิกคณะกรรมการรายดังกล่าว

E. การดำเนินงานและงบประมาณของคณะกรรมการ คณะกรรมการภาคประชาชนเพื่อการกำกับดูแลและเลือกสมาชิกเพื่อดำรงตำแหน่งประธานและรองประธานคณะกรรมการ นายกเทศมนตรีหรือผู้ที่ได้รับมอบหมายจะแต่งตั้งเจ้าหน้าที่เมืองหนึ่งคนเพื่อทำหน้าที่เป็นเลขานุการ เลขานุการจะมีหน้าที่รับผิดชอบในการจัดทำ ประกาศ และแจกจ่ายวาระการประชุม รวมถึงการบันทึกรายงานการประชุมในการประชุมแต่ละครั้ง รายงานการประชุมที่ได้รับอนุมัติแล้วจะต้องเปิดเผยต่อสาธารณชน การตัดสินใจ จุดยืน ผลการตรวจสอบ และขั้นตอนการดำเนินงานของคณะกรรมการ จะต้องได้รับคะแนนเสียงข้างมากอย่างง่ายของสมาชิกที่เข้าร่วมประชุม เกณฑ์องค์ประชุมสำหรับการประชุมใดๆ จะต้องมีส่วนเกินกว่าครึ่งของสมาชิกที่เข้าร่วมอย่างน้อยสามคน ค่าใช้จ่ายในการดำเนินงานอย่างต่อเนื่องของคณะกรรมการภาคประชาชนเพื่อการกำกับดูแล จะชำระโดยชำระรายได้ที่เกิดขึ้นจากภาษีเฉพาะกิจที่ได้รับอนุมัติตามข้อบัญญัตินี้

F. ตำแหน่งที่ว่าง สมาชิกคณะกรรมการอาจถูกถอดถอนออกจากคณะกรรมการโดยเจ้าหน้าที่เมืองผู้แต่งตั้ง เนื่องจากมีการขาดประชุมซ้ำซาก (ดูอนุมาตรา D ของมาตรานี้) เนื่องจากการประพฤติมิชอบในตำแหน่งหน้าที่ เนื่องจากขาดคุณสมบัติตามที่กำหนดไว้ในมาตรานี้ หรือเนื่องจากไม่สามารถหรือไม่สมควรใจที่จะปฏิบัติหน้าที่ในฐานะสมาชิก ในกรณีที่มีการถอดถอน การลาออก หรือการเสียชีวิต ให้เจ้าหน้าที่เมืองผู้แต่งตั้งสมาชิกคณะกรรมการที่ตำแหน่งว่างลงนั้น แต่งตั้งบุคคลใหม่เข้าดำรงตำแหน่งที่ว่างลงดังกล่าว

G. เบ็ดเตล็ด นอกเหนือจากหัวข้อที่ได้รับระบุไว้เป็นการเฉพาะในหลักการขึ้นเหล่านี้ คณะกรรมการอาจยกเว้นและประกาศใช้ขั้นตอนการดำเนินงานมาตรฐานและข้อบังคับกลุ่มของตนเองได้ด้วยคะแนนเสียงข้างมาก ขั้นตอนการดำเนินงานและข้อบังคับกลุ่มทั้งหมดของคณะกรรมการภาคประชาชนเพื่อการกำกับดูแล ยังคงต้องผ่านการทบทวนและอนุมัติโดยสภาเทศบาลเมืองและนายกเทศมนตรี รายงานและการตรวจสอบบัญชีของคณะกรรมการภาคประชาชนเพื่อการกำกับดูแล ต้องผ่านการทบทวนและอนุมัติโดยสภาเทศบาลเมืองและนายกเทศมนตรีเช่นกัน

H. ระยะเวลา คณะกรรมการภาคประชาชนเพื่อการกำกับดูแลจะยังคงทำหน้าที่ต่อไป จนกว่าสภาเทศบาลเมืองจะมีมติว่าสมควรจะคะแนนเสียง โดยต้องได้รับความเห็นชอบจากนายกเทศมนตรี เพื่อยุบเลิกคณะกรรมการ การยุบเลิกคณะกรรมการนี้จะไม่สามารถกระทำได้ภายในช่วง 10 ปีแรกของการทำงานภายใต้ข้อบัญญัตินี้

มาตรา 21.20.15 - บทบัญญัติว่าด้วยความรับผิดชอบทางการเงิน

จำนวนเงินที่จัดเก็บได้จากแหล่งรายได้วัตถุประสงค์เฉพาะกิจนี้และวิธีการนำไปใช้จ่าย จะต้องถูกรวมอยู่ในการตรวจสอบบัญชีประจำปีเกี่ยวกับการดำเนินงานทางการเงินของเมือง โดยผู้สอบบัญชีรับอนุญาตที่เป็นอิสระ ค่าใช้จ่ายในการตรวจสอบบัญชีประจำปีนี้จะชำระโดยชำระรายได้ที่เกิดขึ้นจากภาษีเฉพาะกิจที่ได้รับอนุมัติตามข้อบัญญัตินี้

มาตรา 21.20.16 – ระยะเวลาการจัดเก็บภาษี

อำนาจในการเรียกเก็บภาษีที่กำหนดโดยข้อบัญญัตินี้จะยังคงมีผลบังคับใช้ต่อไป จนกว่าจะถูกยกเลิกโดยผู้ออกเสียงลงคะแนน

มาตรา 21.20.17 – การแยกออกจากกันได้

หากบทบัญญัติ มาตรา อนุมาตรา ย่อหน้า ประโยค วลี หรือคำใดๆ ของข้อบัญญัตินี้ ถูกตัดสินหรือประกาศให้เป็นโมฆะ ไม่ชอบด้วยกฎหมาย หรือขัดต่อรัฐธรรมนูญ โดยคำพิพากษาอันเป็นที่สุดของศาลที่มีเขตอำนาจ หรือโดยเหตุผลของกฎหมายใดๆ ที่มีลำดับศักดิ์สูงกว่า ให้ความขัดต่อรัฐธรรมนูญ ความไม่ชอบด้วยกฎหมาย หรือความเป็นโมฆะนั้น มีผลกระทบเฉพาะต่อบทบัญญัติ มาตรา อนุมาตรา ย่อหน้า ประโยค วลี หรือคำดังกล่าวเท่านั้น และจะต้องไม่มีผลกระทบหรือทำให้บทบัญญัติ มาตรา อนุมาตรา ย่อหน้า ประโยค วลี หรือคำที่เหลืออยู่ หรือการบังคับใช้ข้อบัญญัตินี้ต่อบุคคลหรือสถานการณ์อื่นใด ต้องเสียไปหรือบกพร่อง และเพื่อวัตถุประสงค์ดังกล่าว บทบัญญัติแห่งข้อบัญญัตินี้จะสามารถแยกออกจากกันได้ ณ ที่นี้ จึงขอประกาศให้ทราบถึงเจตนารมณ์ของประชาชนแห่งเมืองว่า ข้อบัญญัตินี้จะยังคงได้รับการประกาศใช้ แม้ว่าบทบัญญัติ มาตรา อนุมาตรา ย่อหน้า ประโยค วลี หรือคำที่ไม่ชอบด้วยกฎหมาย หรือเป็นโมฆะดังกล่าว จะไม่ได้อยู่ในข้อบัญญัตินี้ตั้งแต่แรกก็ตาม

มาตรา 21.20.18 – การแก้ไขเพิ่มเติม

สภาเทศบาลเมืองจะไม่มีอำนาจในการแก้ไขเพิ่มเติมข้อบัญญัตินี้ เว้นแต่จะระบุไว้โดยชัดแจ้งในข้อบัญญัตินี้ การแก้ไขเพิ่มเติมอาจตราขึ้นได้โดยไม่ต้องผ่านการออกเสียงลงคะแนนจากประชาชน ก็ต่อเมื่อการแก้ไขเพิ่มเติมนั้น (1) มีความจำเป็นอย่างยิ่งในการบังคับใช้หรือบริหารจัดการข้อบัญญัตินี้ (2) ไม่เปลี่ยนแปลงจำนวน อัตรา หรือระยะเวลาการจัดเก็บภาษี (3) ส่งเสริมวัตถุประสงค์ของข้อบัญญัตินี้ และ (4) ได้รับการอนุมัติด้วยคะแนนเสียงสองในสามของสมาชิกทั้งหมดของสภาเทศบาลเมือง หลังจากที่มีการประกาศแจ้งเตือนต่อสาธารณะและเปิดให้ตรวจสอบเป็นเวลาอย่างน้อย 30 วัน

มาตรา 21.20.19 – การคงระดับความพยายามในการจัดสรรงบประมาณ (MOE)

- A. ประชาชนมีเจตนารมณ์ให้รายได้ที่จัดเก็บได้ภายใต้ข้อบัญญัตินี้ เป็นเงินสมทบเพิ่มเติม และไม่ใช้การเข้าแทนที่รายจ่ายในปัจจุบันของเมืองสำหรับบริการของ LAFD เพื่อวัตถุประสงค์ดังกล่าว เมืองจะต้องคงระดับงบประมาณสนับสนุนให้แก่ LAFD ไว้ไม่ต่ำกว่าอัตราส่วนร้อยละเฉลี่ยของงบประมาณแผ่นดินประเภทบุคคลยูนิตรวมที่จัดสรรให้แก่ LAFD ในช่วงสิบปีงบประมาณก่อนวันที่มีผลปฏิบัติการของข้อบัญญัตินี้โดยทันที ("ช่วงเวลาฐาน") ให้ช่วงเวลาฐานดังกล่าวคงที่นับตั้งแต่วันที่มิมีผลปฏิบัติการของข้อบัญญัตินี้ และจะไม่นำมาคำนวณใหม่เพื่อปรับลดลงในปีต่อๆ ไป
- B. หากในเวลาใดก็ตาม เมืองไม่สามารถจัดสรรงบประมาณให้เป็นไปตามระดับงบประมาณที่กำหนดไว้ในมาตรานี้ เมืองจะต้องไม่เรียกเก็บและจัดเก็บภาษีเฉพาะกิจที่จัดตั้งขึ้นตามข้อบัญญัตินี้ในระหว่างปีงบประมาณนั้น
- C. เพื่อส่งเสริมความโปร่งใสและความรับผิดชอบ เมืองจะต้องรับรองการปฏิบัติตามข้อกำหนดการคงระดับความพยายามในการจัดสรรงบประมาณนี้เป็นประจำทุกปี ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของกระบวนการจัดทำงบประมาณ และหนังสือรับรองดังกล่าวจะต้องเปิดเผยต่อสาธารณชน
- D. ไม่มีข้อความใดในมาตรานี้ที่จะตัดสินหรือเมืองจากการเพิ่มงบประมาณสนับสนุนจากกองทุนทั่วไปให้แก่ LAFD ให้สูงกว่าอัตราส่วนร้อยละเฉลี่ยของช่วงเวลาฐาน

มาตรา 21.20.20 – การก่อสร้างใหม่และโอกาสการจ้างงานในท้องถิ่น

- A. โครงการก่อสร้างสถานีดับเพลิงใหม่และโครงการทดแทนสถานีดับเพลิงทั้งหมดที่ได้รับเงินทุนจากข้อบัญญัตินี้ จะต้องอยู่ภายใต้ข้อตกลงแรงงานสำหรับโครงการของกรมโยธาธิการ ("PLA ของกรมโยธาธิการ") แห่งนคร Los Angeles ที่มีผลบังคับใช้ สภาเทศบาลเมืองอาจใช้ดุลยพินิจในการรวมโครงการก่อสร้าง การฟื้นฟูสภาพ และการทดแทนอื่นๆ ที่ได้รับเงินทุนจากข้อบัญญัตินี้ ให้เข้าอยู่ภายใต้ PLA ของกรมโยธาธิการด้วยก็ได้
- B. หากสภาเทศบาลเมืองอนุมัติข้อตกลงแรงงานสำหรับโครงการ ("PLA") ฉบับเฉพาะเจาะจง เพื่อนำมาใช้กับโครงการก่อสร้าง การฟื้นฟูสภาพ และการทดแทนอาคารสถานที่ด้านอสังหาริมทรัพย์ที่ได้รับเงินทุนจากข้อบัญญัติ คู่สัญญาที่ดำเนินการก่อสร้าง การฟื้นฟูสภาพ และการทดแทนในโครงการอาคารสถานที่ด้านอสังหาริมทรัพย์ดังกล่าว จะต้องปฏิบัติตาม PLA ฉบับเฉพาะเจาะจงนั้น แทนที่จะเป็น PLA ของกรมโยธาธิการ
- C. โครงการก่อสร้าง การฟื้นฟูสภาพ และการทดแทนสถานีดับเพลิงใดๆ ที่ได้รับเงินทุนจากข้อบัญญัตินี้ ให้ถือเป็นงานโยธาธิการ ซึ่งจะต้องมีการจ่ายค่าจ้างตามมาตรฐานท้องถิ่น ให้ได้สัดส่วนสอดคล้องกับประมวลกฎหมายแรงงานแห่ง California
- D. สำหรับโครงการของ LAFD ที่ได้รับเงินทุนจากข้อบัญญัตินี้ สภาเทศบาลเมืองอาจกำหนดให้มีการจัดตั้งโปรแกรมพัฒนาบุคลากร เพื่อเพิ่มโอกาสในการเข้าสู่สายอาชีพด้านการก่อสร้างสำหรับผู้อยู่อาศัยในท้องถิ่นของเมือง Los Angeles โปรแกรมดังกล่าวจะต้องส่งเสริมการใช้ระบบฝึกงาน และระบบเตรียมความพร้อมก่อนการฝึกงาน ตลอดจนแรงงาน รวมถึงการริเริ่มพัฒนาบุคลากรอื่นๆ เพื่อให้มั่นใจว่าโครงการของ LAFD มีเป้าหมายในการสร้างเส้นทางสู่การจ้างงานที่ดีในระดับชนชั้นกลางสำหรับผู้อยู่อาศัยในเมือง

มาตรา 3 มาตรการที่ขัดแย้งกัน

มาตรการนี้จะมีเจตนารมณ์ที่จะดำเนินงานภายใต้ข้อจำกัดของกฎหมายรัฐที่ควบคุมดูแลสิทธิกรรมและการใช้ หากมาตรการนี้และมาตรการอื่นใดของเมืองที่ปรากฏบนบัตรเลือกตั้งฉบับเดียวกัน ต่างฝ่ายต่างเรียกเก็บภาษีกรรมและการใช้ และการอนุมัติใช้มาตรการดังกล่าวร่วมกันจะส่งผลให้อัตรากาสิโนที่รวมที่บังคับใช้ภายในเมืองเกินกว่าข้อจำกัดที่กำหนดไว้โดยมาตรา 7251.1 แห่งประมวลกฎหมายว่าด้วยเงินรายได้และระบบการจัดเก็บภาษีของรัฐ California หรือบทบัญญัติทางกฎหมายที่สืบทอดแทนที่ ให้ถือว่าบทบัญญัติของมาตรการนี้ขัดหรือแย้งกับมาตรการอื่นดังกล่าวในส่วนนั้น

ตามบทบัญญัติแห่งรัฐธรรมนูญรัฐ California หมวด II มาตรา 10(b) หากมาตรการนี้และมาตรการใดๆ ที่ขัดหรือแย้งกัน ได้รับการอนุมัติจากผู้ออกเสียงลงคะแนนครั้งเดียวกัน ให้มาตรการที่ได้รับคะแนนเสียงเห็นชอบมากกว่า มีผลบังคับเหนือกว่าในทุกกรณีในส่วนที่ขัดหรือแย้งกันนั้น หากมาตรการนี้ได้รับคะแนนเสียงเห็นชอบเป็นส่วนใหญ่ แต่ได้รับคะแนนเสียงน้อยกว่ามาตรการอื่นที่ขัดหรือแย้งกันดังกล่าว ให้มาตรการนี้มีผลบังคับใช้ในขอบเขตที่สามารถกระทำได้โดยไม่เกินกว่าข้อจำกัดตามที่กฎหมายกำหนด หรือไม่ขัดต่อมาตรการที่มีผลบังคับเหนือกว่า

มาตรา 4 วันที่มีผลบังคับใช้ วันที่มีผลปฏิบัติการ

ข้อบัญญัตินี้จะมีผลบังคับใช้เป็นเวลาสิบ (10) วันหลังจากที่สภาเทศบาลเมืองหรือองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นอื่นใด ได้รับรองว่าข้อบัญญัตินี้ได้รับการอนุมัติอย่างถูกต้องจากผู้เลือกตั้งที่ลงคะแนนเสียงในการเลือกตั้งมาตรการที่ตราข้อบัญญัตินี้ ภาษีกรรมและการใช้ที่เรียกเก็บภายใต้ข้อบัญญัตินี้ จะมีผลปฏิบัติการในวันแรกของไตรมาสแรกตามปฏิทิน ซึ่งเริ่มต้นขึ้นหลังจากผ่านพ้นระยะเวลาเกินกว่าหนึ่งร้อยสิบ (110) วันนับจากวันที่ได้ประกาศใช้ข้อบัญญัตินี้ ("วันที่มีผลปฏิบัติการ") หรือตามที่กฎหมายกำหนดไว้เป็นอย่างอื่น

มาตรา 5 การต่อสู้คดีตามกฎหมาย

หากได้รับการอนุมัติโดยคะแนนเสียงข้างมากอย่างง่ายของผู้ออกเสียงลงคะแนน และหลังจากนั้นมีการฟ้องร้องคัดค้านในศาลที่มีเขตอำนาจ เมืองจะต้องดำเนินการต่อสู้คดีเพื่อปกป้องข้อบัญญัตินี้ในศาลที่มีเขตอำนาจดังกล่าว ประชาชนแห่งเมืองนี้ โดยการอนุมัติข้อบัญญัตินี้ด้วยคะแนนเสียงข้างมากอย่างง่ายของผู้ออกเสียงลงคะแนน ขอประกาศ ณ ที่นี้ว่า ผู้เสนอ (หรือกลุ่มผู้เสนอ) ข้อบัญญัตินี้ มีส่วนได้ส่วนเสียโดยตรงและเป็นส่วนตัวในการต่อสู้คดีเพื่อปกป้องข้อบัญญัตินี้ จากการฟ้องร้องคัดค้านทางรัฐธรรมนูญหรือทางกฎหมายที่มีต่อความสมบูรณ์หรือการบังคับใช้ของข้อบัญญัตินี้ ในกรณี que เมืองไม่ดำเนินการต่อสู้คดีเพื่อปกป้องข้อบัญญัตินี้ หรือเมืองไม่ดำเนินการอุทธรณ์คำพิพากษาที่เป็นผลร้ายต่อข้อบัญญัตินี้ ไม่ว่าทั้งหมดหรือบางส่วน ในศาลที่มีเขตอำนาจใดๆ ให้ผู้เสนอ (หรือกลุ่มผู้เสนอ) ข้อบัญญัตินี้ มีสิทธิ์ที่จะแสดงส่วนได้ส่วนเสียโดยตรงและเป็นส่วนตัวของตน ด้วยการต่อสู้คดีเพื่อปกป้องความสมบูรณ์และการบังคับใช้ของข้อบัญญัตินี้ในศาลที่มีเขตอำนาจใดๆ และให้ได้รับมอบอำนาจจากประชาชนผ่านข้อบัญญัตินี้ในการทำหน้าที่เป็นตัวแทนของประชาชนแห่งเมือง และเมืองจะต้องชดเชยค่าทนายความตามความเหมาะสมให้แก่ผู้เสนอ (หรือกลุ่มผู้เสนอ) ดังกล่าว

มาตรา 6 การบรรจุในประมวลกฎหมาย การกำหนดเลขมาตรา และการแก้ไขปรับปรุงที่ไม่กระทบต่อสาระสำคัญ

หากได้รับการอนุมัติจากผู้เลือกตั้ง ข้อบัญญัตินี้จะต้องได้รับการบรรจุไว้ในกฎหมายเทศบาลนคร Los Angeles เลขบท เลขหมวด และเลขมาตราที่ระบุไว้ในข้อบัญญัตินี้ มีวัตถุประสงค์เพื่อการอ้างอิงเท่านั้น และปลัดเทศบาลเมืองได้รับอำนาจในการกำหนดเลขบท เลขหมวด และเลขมาตราทางเลือก รวมถึงทำการแก้ไขปรับปรุงรูปแบบ ตัวสะกด และการอ้างอิงโยงที่ไม่กระทบต่อสาระสำคัญตามความจำเป็น เพื่อให้ข้อบัญญัตินี้มีผลบังคับใช้โดยไม่มีการเปลี่ยนแปลงสาระสำคัญของกฎหมาย

สิทธิของผู้ลงคะแนนเสียง

ท่านมีสิทธิต่าง ๆ ต่อไปนี้

- สิทธิในการลงคะแนนเสียงหากท่านได้ขึ้นทะเบียนผู้ลงคะแนนเสียงไว้แล้ว** ท่านเป็นผู้มีสิทธิในการลงคะแนนเสียงหากท่าน:
 - ★ เป็นพลเมืองสหรัฐฯ ที่อาศัยอยู่ในมลรัฐแคลิฟอร์เนีย
 - ★ มีอายุไม่น้อยกว่า 18 ปี
 - ★ ได้ขึ้นทะเบียนในเขตที่ท่านอาศัยอยู่ในปัจจุบัน
 - ★ ขณะนี้ไม่ได้ต้องโทษจำคุกของรัฐหรือรัฐบาลกลางอันเนื่องมาจากการตัดสินว่ากระทำความผิดทางอาญาร้ายแรง
 - ★ ปัจจุบัน ศาลไม่พบว่า เป็นบุคคลไร้สมรรถภาพทางจิตในการลงคะแนนเสียง
- สิทธิในการลงคะแนนเสียงหากท่านได้ขึ้นทะเบียนผู้ลงคะแนนเสียงไว้แล้ว แม้ว่าจะยังไม่มีชื่อของท่านในรายชื่อก็ตาม**

ท่านจะลงคะแนนเสียงเลือกตั้งโดยใช้บัตรลงคะแนนเสียงชั่วคราว คะแนนเสียงของท่านจะถูกนับหากเจ้าหน้าที่เลือกตั้งตัดสินว่าท่านมีสิทธิที่จะลงคะแนนเสียง
- สิทธิในการลงคะแนนเสียงหากท่านยังอยู่ในแถวเมื่อศูนย์เลือกตั้งปิด**
- สิทธิในการหย่อนบัตรเลือกตั้งลับ** โดยไม่มีบุคคลใดทราบท่าน หรือบอกท่านว่าจะลงคะแนนเสียงอย่างไร
- สิทธิในการได้รับบัตรเลือกตั้งใบใหม่หากท่านทำผิดพลาด** หากท่านยังไม่หย่อนบัตรเลือกตั้ง ท่านสามารถ:
 - แจ้งเจ้าหน้าที่เลือกตั้งที่ศูนย์เลือกตั้งนั้นเพื่อขอบัตรใหม่,
 - แลกเปลี่ยนบัตรลงคะแนนเสียงทางไปรษณีย์ของท่านกับบัตรใบใหม่ที่สำนักงานเลือกตั้ง หรือที่ศูนย์เลือกตั้งของท่าน หรือ
 - ลงคะแนนเสียงเลือกตั้งโดยใช้บัตรเลือกตั้งชั่วคราว
- สิทธิในการรับความช่วยเหลือในการหย่อนบัตรเลือกตั้งของท่าน** จากบุคคลที่ท่านเลือก ยกเว้นนายจ้างหรือตัวแทนสหภาพของท่าน
- สิทธิในการส่งบัตรลงคะแนนเสียงทางไปรษณีย์ที่กรอกเรียบร้อยแล้วของท่านที่ศูนย์เลือกตั้งใดๆ ในรัฐแคลิฟอร์เนีย**
- สิทธิในการได้เอกสารการเลือกตั้งในภาษาอื่นที่ไม่ใช่ภาษาอังกฤษ** หากมีจำนวนคนในเขตเลือกตั้งของท่านพูดภาษานั้นมากพอ
- สิทธิในการถามคำถามต่างๆ ต่อเจ้าหน้าที่เลือกตั้งเกี่ยวกับกระบวนการเลือกตั้งและเฝ้าดูขั้นตอนการเลือกตั้ง** หากบุคคลที่ท่านถามไม่สามารถตอบคำถามต่างๆ ของท่านได้ บุคคลดังกล่าวจะต้องส่งท่านไปยังบุคคลที่ตอบคำถามท่านได้ หากท่านเป็นผู้ก่อความวุ่นวายสามารถหยุดตอบคำถามท่านได้
- สิทธิในการรายงานกิจกรรมการเลือกตั้งใด ๆ ที่ผิดกฎหมายหรือหลอกลวง** ต่อเจ้าหน้าที่เลือกตั้งหรือสำนักงานเลขาธิการรัฐ

หากท่านเชื่อว่าท่านถูกปฏิเสธสิทธิใด ๆ เหล่านี้ โปรดโทรฟรีสายด่วนผู้ลงคะแนนเสียงที่เป็นความลับของเลขาธิการรัฐ (Secretary of State's confidential toll-free Voter Hotline) ที่หมายเลข (800) 345-VOTE (8683)

 บนเว็บไซต์ที่ www.sos.ca.gov

 ทางโทรศัพท์ที่หมายเลข
(800) 345-VOTE (8683)

 ทางอีเมลที่ elections@sos.ca.gov

ข้อมูลสำหรับผู้ออกเสียงลงคะแนนที่มีความต้องการเป็นกรณีพิเศษ



การเข้าถึงการออกเสียงเลือกตั้งและอุปกรณ์ช่วยเหลืออื่นๆ (800) 815-2666 ตัวเลือก 4 (บริการสายด่วนสำหรับมณฑล LA)

สถานที่เลือกตั้งสำหรับมณฑล LA จัดให้สำหรับการเข้าถึงด้วยเก้าอี้รถเข็น และ/หรือ การลงคะแนนแบบขับเคลื่อนผ่าน ภายในสถานที่เลือกตั้งท่านสามารถพบอุปกรณ์เพื่อช่วยให้ท่านได้ประสบการณ์การออกเสียงลงคะแนนของท่าน



การบันทึกคำชี้แจงแบบได้ยินเสียง (213) 978-0444

เครื่องมือบันทึกคำชี้แจงแบบได้ยินเสียงมีบริการที่สถานที่เลือกตั้งเพื่อช่วยเหลือท่าน

การบันทึกคำชี้แจงแบบได้ยินเสียงของสำนักงาน และ/หรือมาตรการต่างๆ ที่รวมอยู่ในอนุสารนี้มีบริการให้ในภาษาอังกฤษ อาร์เมเนีย จีน (จีนกลางและจีนกวางตุ้ง) ฟาร์ซี อินดี ญี่ปุ่น เขมร เกาหลี รัสเซีย สเปน ตากาล็อก ไทย และเวียดนาม การบันทึกคำชี้แจงแบบได้ยินเสียงเหล่านี้มีบริการบนเว็บไซต์ ของเรา: clerk.lacity.gov/elections/multilingual-services และที่สถานที่ต่อไปนี้:

Braille Institute Library
741 North Vermont Avenue
Los Angeles, CA 90029
(323) 660-3880

Central Library
630 West 5th Street
Los Angeles, CA 90071
(213) 228-7000

ผู้ออกเสียงลงคะแนนสามารถขอสำเนาการบันทึกคำชี้แจงแบบได้ยินเสียงได้จากสำนักงานของเรา:

Office of the City Clerk-Election Division
Attn: Audio Recordings
555 Ramirez Street, Space 300
Los Angeles, CA 90012



หมายเลขโทรศัพท์ TTD (562) 462-2259

หมายเลขโทรศัพท์ TTD ได้จัดบริการไว้สำหรับผู้ออกเสียงลงคะแนนซึ่งมีความบกพร่องทางการได้ยิน



ความช่วยเหลือทางภาษา (213) 978-0444

นอกจากนี้ทางเมืองยังจัดเอกสารการออกเสียงลงคะแนนให้ในภาษาอาร์มาเนีย จีน ฟาร์ซี อินดี ญี่ปุ่น เขมร เกาหลี รัสเซีย สเปน ตากาล็อก ไทย และเวียดนามอีกด้วย

เมืองของคุณ เสียงของคุณ สภาชุมชนของคุณ!

อยากจัดการปัญหาถนนเป็นหลุมเป็นบ่อใช่ไหม มีความคิดดีๆ ในการปรับปรุงทัศนียภาพชุมชนให้สวยงามมอญหรือเปล่า หรือกำลังมองหาช่องทางที่เป็นประโยชน์ในการเชื่อมต่อกับผู้คนในชุมชนของคุณ

มาร่วมเป็นส่วนหนึ่งกับสภาชุมชนของคุณ!

สภาชุมชนขับเคลื่อนโดยกลุ่มคนในชุมชน "ของคุณเอง" ซึ่งร่วมมือกันทำงานเพื่อสะท้อนความต้องการรับมือกับความท้าทาย และตอบสนองต่อความมุ่งมั่นของคนในท้องถิ่น ส่งตรงไปยังหน่วยงานบริหารของนคร Los Angeles ในฐานะองค์กรที่ปรึกษาภาคอาสาสมัครที่มาจากการเลือกตั้ง สภาชุมชนทำหน้าที่เป็นกระบอกเสียงให้กับคุณ ณ ศาลากลางของเมือง

สภาชุมชนมีบทบาทสำคัญต่อการบริหารเมือง Los Angeles ดังนี้

- ให้คำปรึกษาแก่ผู้นำเมืองและเป็นตัวแทนผลักดันประเด็นปัญหาในท้องถิ่น
- กำหนดลำดับความสำคัญของโครงการพัฒนาชุมชนและโครงการปรับปรุงสิ่งก่อสร้างหลัก
- ติดตามผลและให้ข้อเสนอแนะเกี่ยวกับการบริการต่างๆ ของเมือง เช่น การซ่อมแซมถนนและทางเท้า ความปลอดภัยสาธารณะ และการจัดเก็บขยะ
- สนับสนุนเงินทุนสำหรับกิจกรรม โครงการ และแนวคิดริเริ่มต่างๆ ภายในชุมชน
- และบทบาทอื่นๆ อีกมากมาย!

Los Angeles มีสภาชุมชนทั้งหมด 99 แห่ง

ซึ่งได้รับการยอมรับว่าเป็นต้นแบบการสร้างความร่วมมือของภาคประชาสังคมจากฐานรากที่ใหญ่ที่สุดในประเทศ โดยสภาแต่ละแห่งทำหน้าที่ดูแลชาวเมือง Los Angeles ทุกคนที่อยู่อาศัย ทำงาน ศึกษาเล่าเรียน ประกอบพิธีกรรมทางศาสนา เป็นเจ้าของทรัพย์สินหรือธุรกิจ หรือทำงานอาสาสมัครภายในชุมชนนั้นๆ

ร่วมขับเคลื่อนชุมชนตั้งแต่วันนี้

การเลือกตั้งสภาชุมชนกำลังจะจัดขึ้นในปี 2027 ในฐานะชาวเมือง Los Angeles คุณสามารถเป็นผู้นำชุมชนได้ด้วยการลงสมัครรับเลือกตั้งเป็นสมาชิกสภาชุมชนของคุณ หรือร่วมใช้สิทธิ์ออกเสียงลงคะแนนในการเลือกตั้งครั้งนี้

สามารถเยี่ยมชมเว็บไซต์ www.99NCs.com เพื่อค้นหาสภาชุมชนของคุณ และติดตามรายละเอียดเกี่ยวกับการเลือกตั้งสภาชุมชนประจำปี 2027 หรือติดต่อกรมส่งเสริมศักยภาพชุมชนได้ที่อีเมล EmpowerLA@LACity.org หรือโทร (213) 978-1551

